

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

BUDGET du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1980.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
TABLEAU DE LA LOL	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	12
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	12
Section 32. — Politique scientifique	22
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	24
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	26
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics	34
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit	34
Section 32. — Politique scientifique	38
Section 33. — Financement de travaux spéciaux	38
Titre III. — Amortissements de la dette publique	40
Titre IV. — Section particulière	42
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds des Routes	46
Régie des Bâtiments	50

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1980.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
WETSTABEL	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	13
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	13
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	23
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	25
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	27
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	35
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	35
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid	39
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken	39
Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld	41
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	43
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
Wegenfonds	46
Regie der Gebouwen	50

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

	Pages
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics ...	56
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes ...	59
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit ...	60
Section 32. — Politique scientifique ...	81
Section 33. — Financement de travaux spéciaux ...	86
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit ...	88
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics ...	112
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes ...	112
Section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit ...	113
Section 32. — Politique scientifique ...	117
Section 33. — Financement de travaux spéciaux ...	118
Titre III. — Amortissements de la dette publique ...	119
Titre IV. — Section particulière ...	120
Titre VII. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds des Routes ...	134
Régie des Bâtiments ...	151
Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel ...	159

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

	Bladz.
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken ...	56
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden ...	59
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken ...	60
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid ...	81
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken ...	86
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken ...	88
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken ...	112
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden ...	112
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken ...	113
Sectie 32. — Wetenschapsbeleid ...	117
Sectie 33. — Financiering van bijzondere werken ...	118
Titel III. — Aflossingen van overheidsschuld ...	119
Titel IV. — Afzonderlijke sectie ...	120
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut :	
Wegenfonds ...	134
Regie der Gebouwen ...	151
Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven ...	159

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I),
pour les dépenses de capital (Titre II)
et pour les amortissements de la dette publique (Titre III).

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Travaux publics afférentes à l'année budgétaire 1980, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Openbare Werken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I),
voor de kapitaaluitgaven (Titel II)
en voor de aflossingen van de overheidsschuld (Titel III).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1980 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten	
TITRE I. Dépenses courantes	47 245,2	741,9	741,4	TITEL I. Lopende uitgaven.
TITRE II. Dépenses de capital	16 636,4	26 348,0	19 684,0	TITEL II. Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II).	63 881,6	27 089,9	20 425,4	Totalen (Titels I en II).
TITRE III. Amortissements de la dette publique.	283,4	—	—	TITEL III. Aflossingen van overheidsschuld.
Totaux (Titres I, II et III).	64 165,0	27 089,9	20 425,4	Totalen (Titels I, II en III).

Ces crédits sont énumérés aux Titres I, II et III du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I, II en III van de bij deze wet gevoegde tabel.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 40 000 000 de francs, le comptable du Service de l'Econamat, du Service général de la Direction des Affaires générales et du Service de la Meuse liégeoise, d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer les dépenses n'excédant pas 50 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance, des allocations pour privation de logement, des allocations de danger et pour manœuvre électrique, des allocations pour la perception des droits de navigation, des allocations pour prestations supplémentaires et irrégulières, des indemnités pour frais funéraires, des indemnités pour frais de bureau, des indemnités de bicyclettes et de cyclomoteurs, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à percevoir le prix des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

Art. 5.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 12.02, section 31, Titre I, du budget, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 31.01, section 33, Titre I, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 40 000 000 frank, de rekenplichtige van de Huishoudelijke Dienst, van de Algemene Dienst van de Directie Algemene Zaken en van de Dienst van de Luikse Maas voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Door middel van geldvoorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement uitgaven betalen welke 50 000 frank niet overschrijden.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 50 000 frank bedragen.

Art. 3.

De geboortetoelagen, de toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de gevaarttoelagen en de toelagen voor elektrische bediening, de toelagen voor de inning van scheepvaartrechten, de toelagen voor bijkomende en onregelmatige prestaties, de vergoedingen voor begrafeniskosten, de vergoedingen voor bureau-onkosten, de vergoedingen voor rijwielen en rijwielen met hulpmotor, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, worden uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de prijs van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

Art. 5.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.02, sectie 31, Titel I, van de begroting, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeiën uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil.

Art. 6.

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 31.01, sectie 33, Titel I, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeven leningen.

Art. 7.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à verser mensuellement à l'Office de la Navigation et au « Dienst der Scheepvaart », une avance de 10 % à valoir sur le subside alloué, pendant les neuf premiers mois de l'année, sous réserve de régularisation par arrêté royal au courant de l'année en cours.

Art. 8.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à allouer une allocation à MM. Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes, Couteau Hubert, Henrard Robert et à Madame Breugelmans-Smets Rita, fonctionnaires, qui sont, par suite de circonstances particulières et exceptionnelles, amenés à effectuer, en sus de leurs activités normales de service et en raison de leur qualification spécifique, certaines prestations en faveur du Fonds des Routes.

L'allocation dont il s'agit sera supportée par l'organisme précité.

Art. 9.

Les dépenses relatives aux créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante pour les articles repris ci-après :

- Titre I, section 31, articles 11.03; article 12.01; article 12.02 (fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité); article 12.03 (abonnements et communications téléphoniques); article 14.02 (fourniture d'eau, de gaz et d'électricité); article 14.03 (fourniture d'eau, de gaz et d'électricité); article 14.04.1 (fourniture d'électricité); article 33.01; article 34.01;
- Titre I, section 32, article 11.03.1; article 11.03.2; article 12.01.1; article 12.01.2; article 12.02.1 (fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité); article 12.02.2 (fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité); article 12.02.3 (fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité); article 12.03.1 (abonnements et communications téléphoniques); article 12.03.2 (abonnements et communications téléphoniques); article 12.03.3 (abonnements et communications téléphoniques).

Art. 10.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous l'article 01.02 de la section 31, titre I, de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1976, ainsi que les crédits inscrits au même article dans les lois budgétaires subséquentes, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital.**

Art. 11.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 51.99, partie II,

Art. 7.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd maandelijks aan de « Office de la Navigation » en aan de Dienst der Scheepvaart, een voorschot van 10 % op de toegekende subsidie te storten gedurende de eerste negen maanden van het jaar onder voorbehoud van regularisatie door koninklijk besluit in de loop van het lopende jaar.

Art. 8.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd een toelage toe te kennen aan de heren Van Vlierberghe Jean, De Keersmaecker Johannes, Couteau Hubert, Henrard Robert en aan Mevrouw Breugelmans-Smets Rita, ambtenaren, die tengevolge van bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden genoopt zijn, naast hun gewone ambtsbezigheden en wegens hun specifieke capaciteiten, bepaalde diensten te verrichten ten gunste van het Wegenfonds.

De toelage waarvan sprake zal door voornoemde instelling gedragen worden.

Art. 9.

De uitgaven betreffende de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopende jaar voor de hierna vermelde artikelen :

- Titel I, sectie 31, artikel 11.03; artikel 12.01; artikel 12.02 (levering van water, stoom, gas en elektriciteit); artikel 12.03 (abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 14.02 (levering van water, gas en elektriciteit); artikel 14.03 (levering van water, gas en elektriciteit); artikel 14.04.1 (levering van elektriciteit); artikel 33.01; artikel 34.01;
- Titel I, sectie 32, artikel 11.03.1; artikel 11.03.2; artikel 12.01.1; artikel 12.01.2; artikel 12.02.1 (levering van water, stoom, gas en elektriciteit); artikel 12.02.2 (levering van water, stoom, gas en elektriciteit); artikel 12.02.3 (levering van water, stoom, gas en elektriciteit); artikel 12.03.1 (abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.03.2 (abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken); artikel 12.03.3 (abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken).

Art. 10.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder het artikel 01.02 van de sectie 31, titel I, van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976, alsmede de kredieten op hetzelfde artikel ingeschreven in de eropvolgende begrotingswetten naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven.**

Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder de

et 61.03, partie I, de la section 31 du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 12.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1980 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre du Budget.

Art. 13.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1980 au Titre II, section 31, — partie I — chapitre VII — « Investissements (civils) », opérer des transferts entre les crédits d'engagement des articles 73.16, 73.03 à 73.07 inclus et celui de l'article 71.05, entre les crédits d'engagement des articles 72.03, 72.04, 72.07 et 72.10 et ceux des articles 71.02 et 71.04.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Ministre du Budget.

Art. 14.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, les crédits inscrits à l'article 73.18 du Titre II, section 31 — partie II — peuvent être transférés soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département pour autant qu'ils restent affectés à la région wallonne.

Art. 15.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année, sur l'article 72.03 du Titre II, section 31 — partie I — du budget de son département, la charge annuelle découlant de l'article 11 de la convention intervenue, en date du 5 avril 1962, entre l'Etat belge et la Caisse des Pensions des Employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, dénommée par après l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.), en vue de la construction d'un complexe de bureaux destinés aux institutions européennes.

Art. 16.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager chaque année sur l'article 51.01, section 33 — partie II —, Titre II, du budget de son département la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, des amortissements des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

artikelen 51.99, deel II, en 61.03, deel I, van sectie 31, Titel II, van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 12.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1980 uitgetrokken zijn onder Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

Art. 13.

De Koning kan, zo nodig, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1980 onder Titel II, sectie 31, — deel I — hoofdstuk VII — « Investerings (civiele) » zijn uitgetrokken, overschrijvingen verrichten tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 73.16, 73.03 tot en met 73.07 en dit van het artikel 71.05, tussen de vastleggingskredieten van de artikelen 72.03, 72.04, 72.07 en 72.10 en die van de artikelen 71.02 en 71.04.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

Art. 14.

De op artikel 73.18 van Titel II, sectie 31, — deel II — ingeschreven kredieten kunnen bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit worden overgeschreven op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover ze voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijven.

Art. 15.

In afwijking van artikel 5 der wet van 28 juni 1963, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd, ieder jaar artikel 72.03 van Titel II, sectie 31, — deel I — van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit artikel 11 van de overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen de Belgische Staat en de Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor de Werknemers van Belgisch-Kongo en Ruanda-Urundi, later Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) genaamd, voor de bouw van een kantoorgebouwencomplex ten behoeve van de Europese instellingen.

Art. 16.

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Openbare Werken ertoe gemachtigd ieder jaar artikel 51.01, sectie 33, — deel II — Titel II, van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de aflossingen van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 17.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 18 932 100 000 francs pour les recettes et à 18 938 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 18.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 19.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A du tableau du Titre IV se trouvera en position débitrice.

Art. 20.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant du Fonds des Routes — créent une position débitrice de ce compte.

TITRE VII.

Organismes d'intérêt public de la catégorie A.

Art. 21.

Est approuvé le budget du « Fonds des Routes » pour l'année 1980 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 97 501 383 000 francs et pour les dépenses à 96 522 519 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 25 000 000 de francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 21 662 000 000 de francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1981 des crédits d'engagement figurant aux articles 533.01, 533.03, 533.05 et 533.06 et des crédits de paiement repris aux arti-

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 17.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet worden geraamd op 18 932 100 000 frank voor de ontvangsten en op 18 938 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 18.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 19.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A, van de tabel van Titel IV, zich in debettoestand zal bevinden.

Art. 20.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurie verrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds — een debettoestand van die rekening veroorzaken.

TITEL VII.

Instellingen van openbaar nut van categorie A.

Art. 21.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1980 van het « Wegenfonds ».

Deze begroting beloopt 97 501 383 000 frank voor de ontvangsten en 96 522 519 000 frank voor de uitgaven. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 25 000 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 21 662 000 000 frank.

Van 1 januari 1981 af zullen mogen aangewend worden bij deze wet op de artikelen 533.01, 533.03, 533.05 en 533.06 verleende vastleggingskredieten en de op de artikelen

cles 533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 et 536.02 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1980.

Le Ministre des Travaux publics, en accord avec le Ministre des Finances, est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence d'un montant de 1 100 000 000 de francs, pour l'emprunt d'un même montant, à souscrire par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, en vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes.

L'Etat versera les dotations nécessaires à la société en vue d'assurer le service financier de l'emprunt.

Art. 23.

L'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » sont respectivement autorisés à contracter, en dehors du marché public des capitaux, des emprunts à concurrence de 980 000 000 et 1 500 000 000 de francs en vue du financement des travaux de modernisation du canal Albert. Le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat à concurrence du montant précité. Les modalités et conditions de ces emprunts seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Travaux publics et du Ministre des Finances. L'Etat versera les dotations nécessaires à ces organismes en vue d'assurer le service financier des emprunts.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1981, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1980.

Art. 24.

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1980, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 11 614 492 000 francs et pour les dépenses à 11 614 492 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 1 275 296 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 8 950 228 000 francs.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1981, des crédits d'engagement figurant aux articles 550.01, 550.07 et des crédits de paiement repris aux articles 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 et 590.14 accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1980.

Art. 25.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à imputer à la charge de l'article 12.20.3, section 31, du Titre I — Dépenses courantes du budget de l'année budgétaire 1980 — des dépenses aux montants de 2 005 599 francs à titre de remboursement à la Régie des Bâtiments des engagements contractés par elle au cours des années 1971 à 1979 au profit du Ministère des Travaux publics.

Art. 26.

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des Centres administratifs de l'Etat considérés

533.01, 533.03, 533.04, 533.05, 533.06, 535.02, 535.05, 536.01 et 536.02 verleende betalingskredieten waarvan op 31 december 1980 geen gebruik zou gemaakt zijn.

De Minister van Openbare Werken, in akkoord met de Minister van Financiën, wordt gemachtigd de Staatswaarborg ten belope van een bedrag van 1 100 000 000 frank te verlenen aan de lening van hetzelfde bedrag aan te gaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, met het oog op de financiering van de moderniseringswerken van het zeekanaal van Brussel en van de erbijhorende haveninrichtingen.

De Staat zal aan de maatschappij de nodige dotaties bezorgen om in de financiële dienst der leningen te voorzien.

Art. 23.

De « Office de la Navigation » en de Dienst voor de Scheepvaart worden ertoe gemachtigd respectievelijk, buiten de openbare kapitaalmarkt, leningen aan te gaan ten belope van 980 000 000 en 1 500 000 000 frank met het oog op de financiering van de moderniseringswerken aan het Albertkanaal. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen tot het voormelde bedrag. De modaliteiten en voorwaarden van deze leningen zullen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Openbare Werken en aan de Minister van Financiën worden voorgelegd. De Staat zal de nodige dotaties storten aan die instellingen om de financiële dienst van de leningen te kunnen verzekeren.

Vanaf 1 januari 1981 af, zullen mogen worden aangewend de op artikel 590.10 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1980 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 24.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1980 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 11 614 492 000 frank en voor de uitgaven 11 614 492 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 1 275 296 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 950 228 000 frank.

Vanaf 1 januari 1981 af, zullen mogen worden aangewend de bij deze wet op de artikelen 550.01, 550.07, verleende vastleggingskredieten en de op artikelen 536.01, 550.01, 550.07, 590.04 en 590.14 verleende betalingskredieten, waarvan op 31 december 1980 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 25.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.20.3, sectie 31, van Titel I — Lopende uitgaven van de begroting voor het begrotingsjaar 1980 — uitgaven aan te rekenen ten belope van 2 005 599 frank, als terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van verbintenissen door haar in de jaren 1971 tot 1979 afgesloten ten gerieve van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 26.

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve Centra, in hun geheel

comme entités, de même que celles afférentes aux Palais de Justice.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments dont question.

Art. 27.

Par analogie à l'article 21 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments les moyens de l'Administration des Bâtiments disponibles sur l'article 63.03.A du Titre IV — Section particulière, du budget du Ministère des Travaux publics sont versés par l'Etat à la Régie sous forme de dotation.

Art. 28.

La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat détient un titre de copropriété.

La Régie perçoit à cette fin préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Autres engagements couverts par la loi budgétaire.

Art. 29.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1^o du Ministère des Travaux publics;
 - 2^o du Ministère de la Justice;
 - 3^o du Ministère de l'Intérieur;
 - 4^o du Ministère des Communications;
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1980 sur un volume de prêts ne dépassant pas 425 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

beschouwd, alsmede deze betrekking hebbende op de Justitiepaleizen te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

Art. 27.

Naar analogie van artikel 21 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen wordt het beschikbaar tegoe van het Bestuur der Gebouwen op artikel 63.03.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie, van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken door de Staat aan de Regie gestort in de vorm van een dotatie.

Art. 28.

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53 te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeïgendom bezit.

Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeïgenars vóór de betaling der uitgaven.

Andere verbintenissen toegelaten door de begrotingswet.

Art. 29.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1^o het Ministerie van Openbare Werken;
 - 2^o het Ministerie van Justitie;
 - 3^o het Ministerie van Binnenlandse Zaken;
 - 4^o het Ministerie van Verkeerswezen;
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1980 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 425 000 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïviseerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïviseerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

Art. 30.

Le Ministre des Travaux publics peut autoriser les organismes autonomes indiqués ci-après à souscrire des engagements dont l'Etat assume la charge jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- Intercommunale pour l'Autoroute E 3 : 1 150 000 000 de francs;
- Intercommunale pour l'Autoroute E 5 : 2 445 000 000 de francs;
- Intercommunale pour l'Autoroute E 39 : 1 075 000 000 de francs;
- Intercommunale pour les Autoroutes E 9-E 40 : 3 615 000 000 de francs ;
- Intercommunale pour les Autoroutes de la périphérie de Bruxelles : 1 100 000 000 de francs;
- Intercommunale pour les Autoroutes de la périphérie de Charleroi : 1 500 000 000 de francs;
- Intercommunale pour les Autoroutes de la Flandre occidentale : 1 275 000 000 de francs ;
- Office de la Navigation : 980 000 000 de francs;
- « Dienst voor de Scheepvaart » : 1 500 000 000 de francs;
- S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles : 1 100 000 000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

Art. 30.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde autonome instellingen toe te laten verbintenissen te onderschrijven, waarvan de Staat de last op zich neemt, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 3 : 1 150 000 000 frank;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 5 : 2 445 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autoweg E 39 : 1 075 000 000 frank;
- Intercommunale Vereniging voor de Autowegen E 9-E 40 : 3 615 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autowegen van de Ring van Brussel : 1 100 000 000 frank ;
- Intercommunale Vereniging voor de Autowegen van de Ring van Charleroi : 1 500 000 000 frank;
- Intercommunale Vereniging voor de Autowegen in West-Vlaanderen : 1 275 000 000 frank;
- « Office de la Navigation » : 980 000 000 frank;
- Dienst voor de Scheepvaart : 1 500 000 000 frank;
- N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel : 1 100 000 000 frank.

Gegeven te Brusel, 16 januari 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

[11]

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,7
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	41,4
	Totaux pour le § 1	43,1

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,9
	Totaux pour le § 2	10,9
	Totaux pour le chapitre I	54,0
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	54,0

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) (*)	5 547,3
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	155,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire).	—
	Totaux pour le § 1	5 702,4

(*) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).	12.06
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (¹).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).	11.05
—	—	Totalen voor § 1.	

(¹) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers (*)	65,2
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (*)	127,6
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (*)	208,2
12.04	Location d'installations mécanographiques	63,0
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	100,2
12.06	Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	450,0
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	5,0
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07	1 019,2
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant : 1. A charge de l'Etat-proprétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire) 3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui, dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances 4. A charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	— 35,0 —
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transports, etc.	6,8
12.24	Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (Service de topographie et de photogrammétrie)	3,2
12.25	Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VI ^e Congrès portuaire international organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pour mémoire)	—
12.28	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature	3,0
12.30	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970, 22 décembre 1970 et 25 juillet 1974 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire (pour mémoire)	—
12.31	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département	2,0
12.32	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente, des enquêtes et des plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projet que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs) (pour mémoire).	—
	Totaux pour le § 2	1 069,2

(*) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ⁽¹⁾ .	12.02
—	—	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven ⁽¹⁾ .	12.03
—	—	Huur van mechanografische installaties	12.04
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05
—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :	12.20
—	—	1. Ten laste van de Staat-eigenaar in 1972 in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	
—	—	3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.	
—	—	4. De ten laste van de Staat-eigenaar vallende onderhoudswerken in 1972 in de door het departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (pro memorie).	
—	—	Kosten voor studies, onderzoekingen, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.	12.23
—	—	Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor "de vliegtuigen (Dienst voor topografie en fotogrammetrie).	12.24
—	—	Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VII ^e Internationale Havencongres, georganiseerd door de Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging (pro memorie).	12.25
—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatssusvenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28
—	—	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970 en 25 juli 1974 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening (pro memorie).	12.30
—	—	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.	12.31
—	—	Studiekosten betreffende de ordening van het land, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoekingen en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten) (pro memorie).	12.32
—	—	Totalen voor § 2.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

14.01	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver » (pour mémoire)	—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales (¹)	35,2
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables (¹)	2 285,2
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel : 1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique (¹) 2. Travaux d'entretien	100,0 128,8 228,8
14.05	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation)	—
14.06	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (pour mémoire).	—
14.07	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.	—
14.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes)	—
Totaux pour le § 4		2 549,2
Totaux pour le chapitre I		9 320,8

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :

31.60	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967	2,0
Totaux pour l'article 31		2,0

(¹) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud
van wegen en waterbouwkundige werken.

		Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit. — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » (pro memorie).	14.01
—	—		
		Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz., door de Dienst van het Groenplan. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen ⁽¹⁾ .	14.02
—	—		
		Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhorigheden, polders en parken. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen ⁽¹⁾ .	14.03
—	—		
		Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel :	14.04
—	—	1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik ⁽¹⁾ .	
—	—	2. Onderhoudswerken.	
12,9	19,4	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).	14.05
—	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (pro memorie).	14.06
		Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.	14.07
550,0	550,0		
		Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).	14.08
175,0	168,0		
737,9	737,4	Totalen voor § 4.	
737,9	737,4	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies :

		Staatstussenkomst in de intrestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.	31.60
—	—		
—	—	Totalen voor artikel 31.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
Autres subventions aux entreprises :		
32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	89,2
32.02	Crédit destiné à couvrir le déficit de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont » (des avances peuvent être liquidées en cours d'année en faveur de l'entreprise d'Etat) (pour mémoire)	—
32.04	Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	223,0
32.05	Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation (pour mémoire)	—
32.06	Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	320,0
32.07	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	4,4
32.08	Cotisation annuelle à l'Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure en vue de couvrir ses frais de fonctionnement	1,0
Totaux pour les articles 32		637,6
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat (*) : a) à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; b) pour des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire	55,0
33.02	Affiliation à des organismes belges	0,3
33.04	Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux	0,2
33.05	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours	0,1
33.06	Subvention à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission	18,0
Totaux pour les articles 33		73,6
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centraux téléphoniques et équipement électrique des locaux) (*) (pour mémoire)	—
34.02	Affiliation à des organismes internationaux	0,6
Totaux pour les articles 34		0,6
Impôts indirects et prélèvements :		
36.01	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectuées pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique	9,0
Totaux pour l'article 36		9,0
Totaux pour le chapitre III		722,8

(*) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Overige subsidies aan bedrijven :	
—	—	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren	32.01
—	—	Krediet bestemd tot dekking van het deficit van het Staatsbedrijf « Stuwdamcomplex te Nisramont » (voorschotten mogen aan het Staatsbedrijf toegekend worden in de loop van het jaar) (<i>pro memoria</i>).	32.02
—	—	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.04
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten (<i>pro memoria</i>).	32.05
—	—	Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.06
—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.	32.07
—	—	Jaarlijkse bijdrage aan de « Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure » tot dekking van de werkingskosten.	32.08
—	—	Totale voor de artikelen 32.	
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ⁽¹⁾ :	33.01
—	—	a) ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;	
—	—	b) voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.	
—	—	Toetreding tot Belgische organismen	33.02
—	—	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik der Materialen.	33.04
—	—	Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.	33.05
—	—	Subsidie aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren.	33.06
—	—	Totale voor de artikelen 33	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (<i>daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschiktmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen</i>) ⁽¹⁾ (<i>pro memoria</i>).	34.01
—	—	Toetreding tot internationale organismen	34.02
—	—	Totale voor de artikelen 34.	
		Indirecte belastingen en heffingen :	
—	—	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.	36.01
—	—	Totale voor het artikel 36.	
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Transfert au Fonds des Routes	31 791,0
41.61	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer : des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, et d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres, des allocations de déménagements; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions	2 155,5
41.62	Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux	353,0
41.63	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—
41.64	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci	89,5
41.65	Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui par suite de certaines circonstances s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (<i>pour mémoire</i>)	—
41.66	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national	50,9
Totaux pour les articles 41		34 439,9
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :		
43.03	Indemnités à accorder aux communes et provinces (articles 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour le chapitre IV		34 439,9

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :		
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	170,4
01.02	Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau, et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (<i>pour mémoire</i>)	—
03.01	Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du département que l'Administration des Routes	331,0
Totaux pour le chapitre 01		501,4
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit		44 984,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Transfert naar het Wegenfonds	41.01
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde interesten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse interestenaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.	41.61
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62
—	—	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971, voor het onderhoud van de Rijksgebouwen (<i>pro memorie</i>).	41.63
—	—	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.	41.64
—	—	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (<i>pro memorie</i>).	41.65
—	—	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.66
—	—	Totalen voor de artikelen 41.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :			
—	—	Vergoedingen uit te keren aan de provincien en gemeenten (artikels 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961 (<i>pro memorie</i>)).	43.03
—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeekeringen, rivierdijken en erbijhorende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren; prestaties, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (<i>pro memorie</i>).	01.02
—	—	Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het departement dan het Bestuur der Wegen.	03.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
737,9	737,4	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (*)	62,0
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (*)	13,0
		75,0
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	0,2
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	0,5
	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	0,1
		0,8
	Totaux pour le § 1.	75,8

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (pour mémoire) (*)	—
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire) (*)	—
		—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (*)	6,0
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire) (*)	—
	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet (*)	0,7
		6,7
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers (*)	0,4
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques (pour mémoire) (*)	—
	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet (*)	0,1
		0,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	0,5
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	1,0
	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	0,1
		1,6
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.05	8,8

(*) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen ⁽¹⁾ .	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ⁽¹⁾ .	
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.	
—	—		
—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	12.01
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ .	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ .	
—	—		
—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven :	12.02
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen ⁽¹⁾ .	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ .	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet ⁽¹⁾ .	
—	—		
—	—	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven :	12.03
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen ⁽¹⁾ .	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken <i>(pro memorie)</i> ⁽¹⁾ .	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet ⁽¹⁾ .	
—	—		
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.05
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.	
—	—		
—	—	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.22	Dépenses de fonctionnement des Laboratoires de recherches hydrauliques (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé): 1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers 3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	40,0 4,1
		44,1
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique	3,3
	Totaux pour le § 2	56,2
	Totaux pour le chapitre I	132,0
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
32.02	Autres subventions aux entreprises: Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires	—
	Totaux pour le chapitre III	—
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique	132,0
Section 33.		
Financement de travaux spéciaux.		
CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.		
Intérêts de la dette des pouvoirs publics :		
21.02	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.	516,3
	Totaux pour le chapitre II	516,3
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.		
31.01	Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels	65,8
	Totaux pour le chapitre III	65,8
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.		
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :		
43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	1 492,2
	Totaux pour le chapitre IV	1 492,2
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux	2 074,3
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes	47 245,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Werkingskosten van de Waterbouwkundige Laboratoria (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector):	12.22
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.	
—	—	Aankoop van allerlei klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwwerken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van hydrologisch materieel.	12.26
—	—	Totale voor § 2.	
—	—	Totale voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Overige subsidies aan bedrijven :			
4,0	4,0	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.	32.02
4,0	4,0	Totale voor hoofdstuk III.	
4,0	4,0	Totale voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
Sectie 33.			
Financiering van bijzondere werken.			
HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.			
Rente van overheidsschuld :			
—	—	Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegeane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	21.02
—	—	Totale voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.			
Huur- en renteverlagende subsidies.			
—	—	Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeane leningen.	31.01
—	—	Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.			
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :			
—	—	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkost in de intrestlasten van de door deze besturen aangegeane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).	43.01
—	—	(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssussenkost op de overgekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	
—	—	Totale voor hoofdstuk IV.	
—	—	Totale voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
741,9	741,4	Totale voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

PARTIE I.

CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises :

Travaux subsidés et Reconstruction.

51.01	Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (<i>pour mémoire</i>)	—
51.03	Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées	—
51.06	Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	—
	<i>Bâtiments.</i>	
51.04	Subside à l'A.S.B.L. « IJzeredenkreeken van Koning Albert » pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour les articles 51		—

Transferts de capitaux aux ménages :

Bâtiments.

52.01	Subside à l'A.S.B.L. « Comité National d'Hommage à S.M. la Reine Elisabeth » pour l'érection d'un monument à la mémoire de la Reine Elisabeth (<i>pour mémoire</i>)	—
52.02	Subside au Comité « Hulde Pierre Vandamme » à Bruges pour l'érection d'un monument (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour les articles 52		—

Transferts de capitaux à l'étranger :

Voies hydrauliques.

53.01	Canal Gand-Terneuzen. — Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin	—
53.02	Frais de construction de la station de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht (<i>pour mémoire</i>)	—
53.03	Frais pour travaux divers relatifs à la rectification de la Meuse mitoyenne (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour les articles 53		—
Totaux pour le chapitre V		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL I.

KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

—	—	Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (<i>pro memorie</i>).	51.01
10,0	7,0	Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.	51.03
—	33,0	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	51.06
—	—	<i>Gebouwen.</i>	
—	—	Toelage aan de V.Z.W. « IJzergedenkteken van Koning Albert » voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert Monument (<i>pro memorie</i>).	51.04
10,0	40,0	Totalen voor de artikelen 51.	

Vermogensoverdrachten aan gezinnen :

Gebouwen.

—	—	Toelage aan de V.Z.W. « Nationaal Comité voor Huldebetoon aan H.M. Koningin Elisabeth » voor de oprichting van een monument ter nagedachtenis van Koningin Elisabeth (<i>pro memorie</i>).	52.01
—	—	Toelage aan het Comité « Hulde Pierre Vandamme » te Brugge voor de oprichting van een monument (<i>pro memorie</i>).	52.02
—	—	Totalen voor de artikelen 52.	

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

Waterwegen.

33,0	26,0	Kanaal Gent-Terneuzen. — Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding	53.01
—	—	Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalingsinstallatie van het voormalig kanaal Luik-Maastricht (<i>pro memorie</i>).	53.02
—	—	Uitgaven voor diverse werkzaamheden betreffende de rechtekking van de grensscheidende Maas (<i>pro memorie</i>).	53.03
33,0	26,0	Totalen voor de artikelen 53.	
43,0	66,0	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

Bâtiments.

61.03	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1 ^{er} avril 1971 ...	5 000,0
	Totaux pour l'article 61	5 000,0

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

Travaux subsideés et Reconstruction.

63.02	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice	—
63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en remploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés. (<i>pour mémoire</i>)	—
63.06	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (<i>pour mémoire</i>) ...	—
63.07	Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948	—
63.08	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre	—

Urbanisme.

63.21	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>)	—
-------	---	---

Voies hydrauliques.

63.04	Démergement	—
63.14	Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées	—
63.16	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires (<i>pour mémoire</i>)	—
63.19	Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts	—

Divers.

63.15	Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics	—
	Totaux pour les articles 63	—
	Totaux pour le chapitre VI	5 000,0

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

Gebouwen.

—	—	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, opgericht door de wet van 1 april 1971.	61.03
—	—	Totalen voor artikel 61.	

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

—	8,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.	63.02
—	—	Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juli 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubileringselementen. (<i>pro memorie</i>).	63.03
—	—	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (<i>pro memorie</i>).	63.06
30,0	21,0	Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.	63.07
2,0	2,0	Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.	63.08

Stedebouw.

—	—	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwingen (<i>pro memorie</i>).	63.21
---	---	--	-------

Waterwegen.

730,0	511,0	Ontwatering	63.04
2 850,0	1 960,0	Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere openbare besturen beheerde havens.	63.14
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen (<i>pro memorie</i>).	63.16
85,0	40,0	Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex	63.19

Diversen.

83,0	52,0	Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.	63.15
3 780,0	2 594,0	Totalen voor de artikelen 63.	
3 780,0	2 594,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays :

Bâtiments.

71.02	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert	—
71.04	Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés	—

Voies hydrauliques.

71.05	Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages-réservoirs et adductions	—
Totaux pour les articles 71		—

Construction de bâtiments dans le pays :

Bâtiments.

72.02	Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (pour mémoire)	—
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaumont » destiné aux institutions européennes)	—
72.04	Etablissement des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes)	—
72.07	Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire)	—
72.10	Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles	—
Totaux pour les articles 72		—

Construction de routes et travaux hydrauliques :

Routes.

73.01	Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire) ⁽¹⁾	—
73.02	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire) ⁽¹⁾	—
73.14	Construction de pistes cyclables (pour mémoire) ⁽¹⁾	—

Voies hydrauliques.

73.03	Cours d'eau	—
73.04	Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès	—
73.05	Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs	—

⁽¹⁾ Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland :

Gebouwen.

10,0	8,0	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe.	71.02
10,0	8,0	Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen.	71.04
1 191,0	952,0		
1 211,0	968,0		

Waterwegen.

Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens en aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.

71.05

Totalen voor de artikelen 71.

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

Gebouwen.

—	—	Bouwen, verbouwen en geschiktmaken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (<i>pro memorie</i>).	72.02
170,0	134,0	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (<i>met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde Berlaimont-complex</i>).	72.03
140,0	118,0	Vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (<i>architectenhonoraria inbegrepen</i>).	72.04
—	—	Bouw en inrichting van gebouwen, ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (<i>pro memorie</i>).	72.07
20,0	12,0	Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel.	72.10
330,0	264,0		

Totalen voor de artikelen 72.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken :

Wegen.

—	—	Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	73.01
—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾ .	73.02
—	—	Aanleggen van fietspaden (<i>pro memorie</i>) ⁽¹⁾	73.14
4 262,0	3 705,0		
4 341,0	3 065,0		
1 530,0	1 109,0		

Waterwegen.

Waterlopen	73.03
Kust, zeehavens en hun toegangswegen	73.04
Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens	73.05

⁽¹⁾ Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Niet gesplitste kredieten
		—	
73.06	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle, en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées	—	
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège (pour mémoire)	—	
73.08	Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebrugge	—	
73.12	Equipement touristique	—	
73.16	Infrastructure touristique pour l'extension des ports de plaisance de la côte et pour les barrages	—	
73.20	Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques	—	
	<i>Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.</i>		
73.15	Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie	—	
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat	—	
	Totaux pour les articles 73	—	
	Totaux pour le chapitre VII	—	
CHAPITRE 01. — DIVERS.			
	Non réparti économiquement :		
01.01	Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (pour mémoire)	—	
01.04	Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que des zonings touristiques (pour mémoire)	—	
01.06	Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aide aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972	—	
01.07	Renforcement de digues	—	
01.08	Travaux de la rubrique « Divers » du Programme d'infrastructures prioritaire	—	
	Totaux pour le chapitre 01	—	
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	5 000,0	
	Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	5 000,0	

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen en de waterafvoerwegen, aan de havens en zeescheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincien, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.	73.06
60,0	44,0		
—	—	Zeehavens en autonome haven van Luik (<i>pro memorie</i>)	73.07
6 268,0	5 427,0	Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge	73.08
84,0	45,0	Toeristische uitrusting	73.12
300,0	130,0	Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.	73.16
400,0	300,0	Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan de waterwegen	73.20
		<i>Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.</i>	
325,0	276,0	Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen op energieverdeelnet.	73.15
—	1,0	Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica op de gewone rijkswegen.	73.17
17 570,0	14 102,0	Totalen voor de artikelen 73.	
19 111,0	15 334,0	Totalen voor hoofdstuk VII.	
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.			
		Niet economisch verdeeld:	
—	—	Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (<i>pro memorie</i>)	01.01
—	—	Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (<i>pro memorie</i>).	01.04
—	—	Aankoop van gebouwen en onbebouwde of bebouwde terreinen (<i>daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen</i>), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terreinaanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijving van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten.	01.06
2 214,0	1 150,0	Versterking van dijken	01.07
1 200,0	540,0	Werken van de rubriek « Diverse » van het Prioritair Infrastructuurprogramma	01.08
3 414,0	1 690,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
26 348,0	19 684,0	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
26 348,0	19 684,0	Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

PARTIE II.

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES
A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	2,0
	Totaux pour le chapitre VII	2,0
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	2,0

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises :		
Logement :		
51.99	Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement, des logements construits à l'intention du SHAPE et garanti par l'Etat (Domaine d'Epinlieu) (pour mémoire)	—
	Totaux pour l'article 51	—
	Totaux pour le chapitre V	—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

DEEL II.

KREDIET NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Huisvesting :

—	—	Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epinlieu) (<i>pro memorie</i>).	51.99
—	—	Totalen voor artikel 51.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Logement.

61.61	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953 ...	10,4
61.62	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat ...	1 037,0
61.90	Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.	9 370,5
61.91	Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres ...	112,5
Totaux pour les articles 61		10 530,4
Totaux pour le chapitre VI		10 530,4

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes et travaux hydrauliques :

Voies hydrauliques.

73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie (<i>pour mémoire</i>)	—
Totaux pour l'article 73		—
Achat de biens meubles durables :		
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	115,0
Totaux pour l'article 74		115,0
Totaux pour le chapitre VII		115,0

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01	Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Charleroi » (<i>pour mémoire</i>)	—
81.02	Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur » (<i>pour mémoire</i>).	—
Totaux pour le chapitre VIII		—
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.		10 645,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.	61.61
—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62
—	—	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	61.90
—	—	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91
—	—	Totale voor de artikelen 61.	
—	—	Totale voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Waterwegen.

—	—	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië (<i>pro memorie</i>)	73.18
—	—	Totale voor het artikel 73.	
—	—	Aankoop van duurzame roerende goederen :	
—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
—	—	Totale voor het artikel 74.	
—	—	Totale voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

—	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Charleroi » (<i>pro memorie</i>).	81.01
—	—	Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Namur » (<i>pro memorie</i>).	81.02
—	—	Totale voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables :

74.01	Achat de machines, mobiliers, matériel et moyens de transport terrestre :	
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	11,6
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	4,4
	3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	5,0
	Totaux pour le chapitre VII	21,0
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique	21,0

Section 33.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et Reconstruction.

51.01	Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels	76,0
	Totaux pour le chapitre V	76,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	892,0
	Totaux pour le chapitre VI	892,0
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	968,0
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	11 636,4
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital	16 636,4
	Totaux pour les Titres I et II	63 881,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	74.01
—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
—	—	2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.	
—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.	
—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	

Sectie 33.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

—	—	Aflossing van de door de Intercommunale Vereniging 'IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangekopen.	51.01
—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

—	—	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusvenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (roepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).	63.01
---	---	---	-------

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies en de uitbetaling van de Staatssusvenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
—	—	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
—	—	Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
26 348,0	19 684,0	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
27 089,9	20 425,4	Totalen voor Titels I en II.	

TITRE III. — AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Amortissements de la Dette publique.

91.02	Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel	283,4
	Totaux pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique	283,4
	Totaux généraux pour le budget du Ministère des Travaux publics	64 165,0

(In miljoenen frank.)

TITEL III. — AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Aflossingen van Overheidsschuld.

—	—	Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aange- gaan, voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	91.02
—	—	Totalen voor Titel III. — Aflossingen van Overheidsschuld.	
27 089,9	20 425,4	Algemeen totaal voor de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I.					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics (pour mémoire) (Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	—	—
60	02	A	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	173,3	0,1
Fonds National du Logement (art. 60.21.A à 60.34.A) :					
60	21	A	Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)	0,1	1 928,2
60	22	A	Primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967)	27,1	—
60	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).	15,4	—
60	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement)	0,4	223,6
60	25	A	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (art. 59 du Code du Logement).	11,2	—
60	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société Nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973)	2,4	—
60	27	A	Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement)	0,4	14,1
60	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	0,4	353,0
60	29	A	Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968)	42,3	—
60	30	A	Paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967)	0,9	1 037,0
60	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement)	0,9	1 555,0

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
Sectie I.					
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.					
HOOFDSTUK I.					
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.					
—	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen (<i>pro memorie</i>). (De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)	60	01	A
0,1	173,3	Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946 bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geïntegreerde gemeenten.	60	02	A
Nationaal Fonds voor de Huisvesting (art. 60.21.A tot 60.34.A) :					
1 928,2	0,1	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	21	A
—	27,1	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).	60	22	A
2,6	12,8	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaanpaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).	60	23	A
223,6	0,4	Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	24	A
—	11,2	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende landeigenaren verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).	60	25	A
—	2,4	Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).	60	26	A
14,1	0,4	Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode)	60	27	A
353,0	0,4	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	28	A
2,0	40,3	Betaling van de gehele en gesplitste premiën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).	60	29	A
1 037,0	0,9	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	30	A
1 555,0	0,9	Tussenkomsten bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	31	A

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1980 — Saldo op 1 januari 1980	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
60	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés Nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement)	0,8	8 196,8
60	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement) ..	0,1	112,5
60	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens	3,5	—
60	50	A	Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961)	4,9	0,1
Totaux pour le chapitre I				284,1	13 420,4
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.					
63	01	A	Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950)	— 249,0	2 700,0
63	02	C	Caisse de prêts aux agents	1,6	1,0
63	03	A	Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le Département des Travaux publics	34,2	5,0
Totaux pour le chapitre II				— 213,2	2 706,0
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	02	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaire	8,3	3,7
66	04	C	Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux	0,1	2,0
66	05	B	Recettes affectées au Fonds des Routes	—	2 800,0
Totaux pour le chapitre III				8,4	2 805,7
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				79,3	18 932,1

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1980 — Saldo op 31 december 1980	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
8 196,8	0,8	Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).	60	32	A
112,5	0,1	Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).	60	33	A
—	3,5	Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.	60	34	A
—	5,0	Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen, te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).	60	50	A
13 424,9	279,6	Totale voor hoofdstuk I.			
HOOFDSTUK II.					
WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.					
2 700,0	— 249,0	Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).	63	01	A
1,2	1,4	Leningsfonds voor de personeelsleden	63	02	C
5,0	34,2	Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.	63	03	A
2 706,2	— 213,4	Totale voor hoofdstuk II.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
5,0	7,0	Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zairestroom.	66	02	A
2,0	0,1	Speciale Fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	04	C
2 800,0	—	Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds	66	05	B
2 807,0	7,1	Totale voor hoofdstuk III.			
18 938,1	73,3	Totale voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII.

A. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

1. Fonds des Routes.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présuées — vermoe- delijke	1978 effectuées — gedane	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de la vente d'immeubles non incorporés dans le domaine public ...	75 000	75 000	93 671	411.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen.
02	Produit de démolitions ...	100	100	397	02	Opbrengst van afbraken ...
05	Récupération de paiements indus (pour mémoire) ...	—	—	55 938	05	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie) ...
06	Produit des locations ...	4 000	4 000	7 069	06	Opbrengst van verhueringen ...
07	Produit des cotisations, des redevances ...	45 000	45 000	63 344	07	Opbrengst van bijdragen, retributies ...
08	Recettes de transferts ...	34 590 983	30 592 909	26 587 700	08	Opbrengsten van overdrachten ...
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers ...	380 000	350 000	368 581	09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.
10	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires ...	10 000	10 000	5 888	10	Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.
11	Produit des mesures d'office ...	100	100	257	11	Opbrengst der maatregelen van ambtswege
12	Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire ...	1 000	1 000	3 213	12	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.
13	Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers ...	100 000	100 000	107 286	13	Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.
14	Récupération du coût de travaux et expropriations exposé pour compte de tiers ...	1 000	9 000	4 212	14	Recuperatie der kosten van werken en onteigeningen aangegaan voor rekening van derden.
15	Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux Associations intercommunales d'Autoroutes ...	3 000 000	2 000 000	2 000 000	15	Recuperatie van lasten met betrekking tot leningen toegestaan aan de Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen.
16	Produit résultant de la mise hors service de matériel affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat ...	100	100	3	16	Opbrengst voortvloeiend uit het buiten gebruik stellen van materieel voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.
412.01	Produit de la vente de publications ...	3 500	3 500	—	412.01	Opbrengst van de verkoop van publicaties.
413.03	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E3 ..	3 600	3 600	5 550	413.03	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoroute E3.
04	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E5 ..	36 000	36 000	55 500	04	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoroute E5.
05	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour l'autoroute E39 ..	28 800	28 800	44 400	05	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoroute E39.
06	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les autoroutes des Ardennes ...	57 600	57 600	88 800	06	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.
07	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi ...	25 920	25 920	26 640	07	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.
08	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles ...	32 400	32 400	49 950	08	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.
09	Revenus résultant de la participation à l'intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale ...	30 600	30 600	31 450	09	Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.
414.03	Ristournes ...	380	380	—	414.03	Ristorno's ...
Totaux pour le chapitre 41.		38 426 083	33 406 009	29 599 849	Totaux pour hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.00	Produits des emprunts ...	59 000 000	54 000 000	66 000 000	442.00	Opbrengst der leningen ...
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel ...	300	300	87	444.04	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	50 000	50 000	—	05	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.
Totaux pour le chapitre 44.		59 050 300	54 050 300	66 000 087	Totaux pour hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980	1979	1978	TEKSTEN	Art.
		par article	présomées	effectuées		
		per artikel	vermoede- lijke	gedane		
CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.		
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	b) A titre d'avances récupérables (pour mémoire)	—	—	—	b) Ten titel van terugvorderbare voor- schotten (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 45.	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.		
490.01	Versement d'arrhes	100	100	—	Storting van voorschotten	490.01
03	Fonds en souffrance	24 900	24 900	159 743	Liggende gelden	03
	Totaux pour le chapitre 49.	25 000	25 000	159 743	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	97 501 383	87 481 309	95 759 679	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire ...	1 549 948	1 523 548	1 432 349	Bezoldigingen van het personeel in statu- tair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment ...	24 934	23 772	—	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	112 219	106 276	45 170	Sociale lasten voortvloeiend uit de so- ciale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social ...	1 282	1 200	524	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	306	300	208	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	2 683	2 000	1 629	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles ...	36 398	29 311	14 956	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires ...	175	200	159	Forfaitaire erelonen ...	10
11	Allocation spéciale de productivité aux in- génieurs civils et autre personnel tech- nique ...	14 200	13 913	10 354	Bijzondere productiviteitstoelage aan de burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat ...	140	134	—	Controleorganen van de Staat ...	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépen- ses de même nature ...	1 020	1 000	421	Representatie, recepties en andere uitga- ven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements ...	58 163	57 023	38 864	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		1 801 468	1 758 677	1 544 634	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires ...	31 892	30 781	29 738	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier ...	368	500	294	a) Huur van materieel en meubilair ...	02
	b) Location de voitures automobiles ...	10	10	—	b) Huren van auto's.	
03	Entretien et réparation des locaux ...	1 583	1 435	1 355	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	1 157	963	750	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Dépenses relatives à l'utilisation des vé- hicules automoteurs propriété de l'orga- nisme ...	624	600	180	b) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances ...	25 700	24 167	19 963	Verzekeringen ...	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales ...	55	52	1	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation : combustibles, énergie électrique, eau, gaz ...	2 540	2 540	1 949	Verbruiksuitgaven : brandstoffen, elek- trische energie, water, gas.	07
08	Frais exceptionnels de services et d'acqui- sitions de biens non durables ...	1 082	1 000	602	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goe- deren.	08
09	Habillement du personnel ...	386	379	212	Kleding van het personeel ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	13 374	12 859	6 385	Allerhande bureau-onkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité ...	4 847	4 660	3 848	Allerhande kosten van publikaties, propa- ganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'avoués, d'huissiers (y compris les avances provi- sionnelles), frais de justice, dommages et intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. (non limitatif) ...	12 000	12 480	10 366	Honoraria van advocaten, experts, pleit- bezorgers, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechts- kosten, schade en interesten, nalatig- heidsinteresten, boeten, enz. (niet-limi- tatief).	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (non limitatif) ...	21 866 029	17 084 616	9 629 325	Intresten op leningen (niet-limitatief) ...	525.01
02	Courrages et frais (non limitatif) ...	15 000	15 000	1 363 698	Makelaarslonen en kosten (niet-limitatief).	02
03	Intérêts et charges sur avances rembour- sables (non limitatif) ...	22 000	22 000	21 959	Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet-limitatief).	03
526.03	Frais de transport ...	100	100	—	Vervoerkosten ...	526.03
05	Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par tiers ...	10 000	10 000	6 693	Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden.	05
06	Recensement de la circulation ...	25 000	—	—	Verkeerstelling ...	06
Totaux pour le chapitre 52.		22 033 747	17 224 142	11 097 318	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Construction, aménagement, équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ou- vrages) :				Aanleg, inrichting en uitrusting der auto- snelwegen en Rijkswegen (met inbegrip der aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken) :	533.01
	Crédits d'engagement ...	19 562 000	18 178 000	14 947 800	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation ...	15 080 000	15 976 000	11 944 200	Vereffeningkredieten.	
03	Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et routes de l'Etat :				Oprichting van elektrische en elektrome- chanische inrichtingen op de autosnel- wegen en wegen van de Staat.	03
	Crédits d'engagement ...	1 000 000	1 340 000	1 411 500	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation ...	750 000	750 000	480 668	Vereffeningkredieten.	
04	Achat de l'équipement affecté à l'exploita- tion et l'entretien des autoroutes et rou- tes de l'Etat ...	200 000	200 000	78 473	Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.	04

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
05	Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (y compris l'achat de terrains) :				Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijkswachtposten (met inbegrip van de aankoop van gronden) :	05
	Crédits d'engagement	400 000	490 000	261 900	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	320 000	400 000	273 452	Vereffeningskredieten.	
06	Programme supplémentaire de travaux :				Bijkomend programma van werken :	06
	Crédits d'engagement	700 000	500 000	1 016 800	Vastleggingskredieten.	
	Crédits de liquidation	600 000	740 000	259 067	Vereffeningskredieten.	
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif)	100	100	—	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief).	534.01
02	Remise de retenues pour retard et pénalités (non limitatif)	100	100	1 877	Kwijtschelding van kortingen, wegens te late oplevering en boeten (niet-limitatief).	02
03	Apurement de créances irrécouvrables (non limitatif)	10	10	—	Vereffening van oninbare schuldvorderingen (niet-limitatief).	03
535.02	Charges des intérêts des emprunts des Associations intercommunales pour Autoroutes (non limitatif)	5 460 031	5 724 556	6 657 376	Intrestlasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen (niet-limitatief).	535.02
03	Charges afférentes au capital des Associations intercommunales pour Autoroutes.	696 827	696 827	770 400	Lasten in verband met het kapitaal der Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen.	03
04	Charges des crédits transitoires levés par les Associations intercommunales pour autoroutes (pour mémoire)	—	965 797	1 498 520	Lasten van de opgenomen overgangskredieten door de Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen (pro memorie).	04
05	Charges d'amortissements des emprunts des Associations intercommunales pour Autoroutes (non limitatif)	10 557 200	6 676 440	5 782 733	Aflossingslasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen (niet-limitatief).	05
536.01	Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat	3 950 000	3 740 000	4 083 776	Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.	536.01
02	Frais d'exploitation, d'entretien et de gestion des installations électriques et électromécaniques établies par l'administration de l'électricité et de l'électromécanique sur les autoroutes et routes de l'Etat	1 334 000	1 146 000	758 498	Exploitatie-, onderhouds- en beheerskosten van de elektrische en elektromechanische inrichtingen door het bestuur voor elektriciteit en elektromechanica aangelegd op het autosnelwegen- en wegennet van de Staat.	02
03	Entretien, réparation et autres charges généralement quelconques, relatives aux immeubles non encore incorporés dans le domaine public	100	100	—	Onderhoud, herstelling en andere lasten betreffende de onroerende goederen die nog niet in het openbaar domein opgenomen zijn.	03
Totaux pour le chapitre 53 :		21 662 000	20 508 000	17 638 000	Totaal voor hoofdstuk 53 :	
a) Crédits d'engagement		38 948 368	37 015 930	32 589 040	a) Vastleggingskredieten.	
b) Crédits de liquidation					b) Vereffeningskredieten.	
CHAPITRE 55.						
550.02	Mobilier	4 500	4 500	2 677	Roerende goederen	550.02
03	Machines	2 000	2 000	1 685	Machines	03
04	Matériel	100	100	23	Materieel	04
05	Véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	—	Autovoertuigen (pro memorie)	05
06	Installations téléphoniques privées	100	100	—	Privé-telefoon	06
07	Bibliothèque	50	50	566	Bibliotheek	07
09	Divers	50	50	—	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 55.		6 800	6 800	4 951	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissements d'emprunts (non limitatif).	15 136 636	13 683 157	10 769 665	Delgingen van leningen (niet-limitatief) ...	560.01
03	Remboursement d'avances (non limitatif) (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief (pro memorie)).	03
07	Avances consenties au personnel	500	500	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif)	70 000	70 000	100 584	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (niet-limitatief).	08
17	Prêts accordés aux Associations intercommunales d'Autoroutes (non limitatif) ...	18 500 000	17 000 000	26 000 000	Leningen toegestaan aan Intercommunale Verenigingen voor Autosnelwegen (niet-limitatief).	17
Totaux pour le chapitre 56.		33 707 136	30 753 657	36 870 249	Totaal voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59.						
590.01	Affectation d'arrhes (non limitatif)	100	100	—	Aanwendungen van voorschotten (niet-limitatief).	590.01
03	Affectation des Fonds en souffrance (non limitatif)	24 900	24 900	136 535	Aanwendungen van liggende gelden (niet-limitatief).	03
Totaux pour le chapitre 59.		25 000	25 000	136 535	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses :		21 662 000	20 508 000	17 638 000	Totaal voor de uitgaven :	
a) Crédits d'engagement		96 522 519	86 784 206	82 242 727	a) Vastleggingskredieten.	
b) Crédits de liquidation					b) Vereffeningskredieten.	

2. Régie des Bâtiments.

2. Regie der Gebouwen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980	1979	1978	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedane		

A. — Frais de fonctionnement.

CHAPITRE 41.

411.03	Produit des prestations pour travaux d'entretien	43 260	27 705	37 615
04	Récupération des frais de gestion	36 260	42 085	60 068
10	Majoration sur le prix des locations	43 500	37 500	38 020
11	Remboursement de travaux effectués pour compte de tiers	1 330	1 495	1 227
12	Redevance couvrant les frais de fonctionnement	922 017	905 978	889 305
412.01	Vente de documents	4 140	2 000	3 974
414.04	Pénalités et retenues pour retard	7 220	11 835	6 427
05	Produits des mesures d'office	3 620	13 390	2 159
07	Récupération à charge des responsables de dommages	3 980	4 845	1 983
08	Produits des indemnités pour rupture de contrat (pour mémoire)	—	50	—
09	Remboursement des communications téléphoniques de particuliers (pour mémoire.)	—	50	—
10	Intérêts sur créances (pour mémoire)	—	50	—
Totaux pour le chapitre 41.		1 065 327	1 046 983	1 040 778

CHAPITRE 45.

450.15 Dotation pour assurer le service financier des emprunts	89 465	96 921	77 701
Totaux pour le chapitre 45.	89 465	96 921	77 701
Totaux pour les frais de fonctionnement (A).	1 154 792	1 143 904	1 118 479

B. — Mission statutaire.

CHAPITRE 41.

411.01	Produit de ventes diverses	200	240	170
02	Perception des locations à payer pour compte de l'Etat	2 900 000	2 705 000	2 534 691
07	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat	740	777	558
08	Produit de la location d'immeubles de l'Etat non occupés par les services de l'Etat	77 450	60 000	62 303
13	Redevances couvrant les frais d'entretien.	988 000	950 000	909 088
413.01	Intérêts de placements :			
1.	Intérêts du compte à vue :			
	Crédit communal	3 500	3 500	3 333
2.	Intérêts du compte à préavis :			
	Crédit communal	500	500	—
	Totaux pour le chapitre 41.	3 970 390	3 720 017	3 510 143

CHAPITRE 43.

430.01	Ventes d'immeubles	200 000	200 000	93 989
06	Produits des démolitions (pour mémoire).	—	—	148
	Totaux pour le chapitre 43.	200 000	200 000	94 137

CHAPITRE 44.

442.01 Emprunts à long terme (pour mémoire) ...	—	—	—
Totaux pour le chapitre 44.	—	—	—

A. — Administratiewe werking.

HOOFDSTUK 41.

Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken.	411.03
Terugvordering van de beheerskosten ...	04
Opslag op de inhuringsprijzen	10
Terugbetaling van werken uitgevoerd voor rekening van derden.	11
Huurvordering tot dekking van de administratieve werkingskosten.	12
Verkoop van dokumenten	412.01
Boeten en kortingen wegens te late oplevering.	414.04
Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.	05
Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.	07
Opbrengsten van schadevergoedingen wegens contractbreuk (<i>pro memorie</i>).	08
Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren (<i>pro memorie</i>).	09
Intersten op schuldvorderingen (<i>pro memorie</i>).	10

Totale voor hoofdstuk 41.

HOOFDSTUK 45.

Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen. 450.15

Totale voor hoofdstuk 45.

Totale voor de Administratieve werking (A).

B. — Statutaire opdracht.

HOOFDSTUK 41.

Opbrengst van diverse verkopenen	411.01
Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.	02
Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.	07
Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.	08
Huurvergoedingen tot dekking van de onderhoudskosten.	13
Intersten van beleggingen :	413.01
1. Intersten van dadelijk opvraagbare rekening : Gemeentekrediet.	
2. Intersten van rekening met opzeg : Gemeentekrediet.	

Totale voor hoofdstuk 41.

HOOFDSTUK 43.

Verkoop van gebouwen	...	...	...	...	430.01
Opbrengst van de afbraken (<i>pro memoria</i>).					06
Totale voor hoofdstuk 43.					

HOOFDSTUK 44.

Leningen op lange termijn (*pro memorie*) 442.01

Totalen voor hoofdstuk 44.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoe- delijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.17	Dotation pour immobilisations :				Dotatie voor investeringen :	450.17
	a) Travaux publics	5 000 000	6 211 700	4 897 800	a) Openbare Werken.	
	b) Régie des Bâtiments	14 014	—	—	b) Regie der Gebouwen.	
	Totaux pour le chapitre 45.	5 014 014	6 211 700	4 897 800	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour la mission statutaire (B).	9 184 404	10 131 717	8 502 080	Totalen voor de statutaire opdracht (B).	
C. — Comptes pour ordre					C. — Orderekeningen.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties	110	110	3 123	Storting van waarborgen	490.01
02	Fonds en souffrance : Administration cen- trale (pour mémoire)	—	—	5 919	Liggende gelden : Centraal Bestuur (pro memorie).	02
04	Régie des Postes : Investissements	855 282	823 543	831 534	Regie der Posterijen : Investerings	04
05	Fonds en souffrance : Directions (pour mémoire)	—	—	879	Liggende gelden : Directies (pro memo- rie).	05
07	Récupération des traitements payés par l'Etat (pour mémoire)	—	—	—	Terugvordering der wedden betaald door de Staat (pro memorie).	07
08	Recettes pour compte de tiers (pour mé- moire)	—	—	26 072	Ontvangsten voor rekening van derden (pro memorie).	08
14	Régie des Postes : Entretien	100 000	100 000	74 236	Regie der Posterijen : Onderhoud	14
491.00	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers	319 904	307 600	30 000	Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.	491.00
	Totaux pour le chapitre 49.	1 275 296	1 231 253	971 763	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les comptes pour ordre (C).	1 275 296	1 231 253	971 763	Totalen voor de orderekeningen (C).	
	Totaux généraux pour les recettes.	11 614 492	12 506 874	10 592 322	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorziene	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
A. — Frais de fonctionnement.					A. — Administratieve werking.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel mis à la disposition de la Régie par le département des Travaux publics :				Bezoldigingen van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het departement van Openbare Werken.	511.01
	a) Administration centrale	103 852	102 367	91 082	a) Centraal bestuur.	
	b) Services extérieurs	741 424	700 417	620 734	b) Buitendiensten.	
	c) Personnel d'autres administrations ...	2 600	4 400	1 299	c) Personeel van andere besturen.	
02	Rémunérations du personnel de complément	177 009	186 709	148 842	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pension	2 215	2 980	1 708	Pensioenlasten	03
04	O.N.S.S. — Part patronale (pour mémoire).	—	—	12 436	R.M.Z. — Werkgeversaandeel (pro memorie).	04
05	Allocation spéciale de productivité au personnel	500	390	242	Speciale productiviteitstoelage aan het personeel.	05
06	Service social (pour mémoire)	—	123	62	Sociale dienst (pro memorie)	06
07	Formation professionnelle	225	225	81	Vakopleiding	07
08	Indemnités couvrant les charges réelles ...	454	566	471	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Heures supplémentaires	320	450	74	Overuren	09
11	Accidents du travail	350	350	30	Arbeidsongevallen	11
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	116	141	50	Controleorganen van de Staat	512.03
513.01	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature	208	208	90	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
02	Déplacements	14 680	13 312	10 722	Verplaatsingen	02
03	Indemnité kilométrique	5 342	5 148	4 409	Kilometervergoeding	03
04	Missions à l'étranger	163	156	122	Opdrachten naar het buitenland	04
Totaux pour le chapitre 51.		1 049 458	1 017 942	892 454	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.08	Achat de petit outillage portatif	325	312	93	Aankoop van klein draagbaar gereedschap.	521.08
10	Loyers des locaux, contributions et charges	17 950	17 258	18 267	Huur van lokalen, belastingen en lasten.	10
21	Location de matériel et mobilier	1 700	450	93	Huren van materieel en meubilair ...	21
30	Entretien et réparation des locaux	7 000	6 240	6 672	Onderhoud en herstelling van de lokalen	30
40	Entretien matériel et mobilier	1 400	1 040	1 212	Onderhoud materieel en meubilair ...	40
41	Entretien des véhicules automobiles	1 248	1 000	1 196	Onderhoud motorvoertuigen	41
42	Essences, huiles	2 080	1 500	2 004	Benzine, olie	42
50	Assurances	912	883	760	Verzekeringen	50
60	Impôts et taxes	5 185	4 994	5 813	Belastingen en taken	60
71	Combustibles	3 005	3 000	1 800	Brandstoffen	71
72	Electricité et gaz	6 030	5 800	4 342	Elektriciteit en gas	72
73	Eau	968	800	375	Water	73
80	Equipement du personnel	2 100	2 136	1 163	Personeelsuitrusting	80
90	Divers	100	125	—	Allerlei	90
522.01	Frais de téléphone et de téléx	5 350	5 595	5 148	Telefoon- en telexkosten	522.01
02	Frais de bureau généralement quelconques.	10 210	11 710	9 765	Allerhande bureaukosten	02
03	Affranchissement postal et timbres fiscaux.	3 250	2 895	2 446	Postfrankeerkosten en fiscale zegels ...	03
04	Livres et périodiques	300	260	193	Boeken en tijdschriften	04
523.01	Frais de publication, propagande et publicité	2 000	2 080	1 278	Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten.	523.01
02	Prise en charge des cotisations des architectes	940	855	701	Overneming van de bijdrage der architecten.	02
524.01	Frais de justice et règlement à l'amiable ...	3 290	3 165	2 053	Gerechtskosten en minnelijke schikkingen	524.01
02	Intérêts pour retard de paiement	348	335	10	Verwijlntresten	02
526.01	Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux	9 588	9 396	7 656	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.	526.01
03	Frais de transport	135	300	43	Transportkosten	03
Totaux pour le chapitre 52.		85 414	82 129	73 083	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.02	Remises de retenues pour retard et pénalités	1 230	1 185	58	Kwijtscheldingen van kortingen wegens te late oplevering en boeten.	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		1 230	1 185	58	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	4 600	4 600	3 934	Meubilair	550.02
03	Machines	2 500	2 129	2 848	Machines	03
04	Matériel	2 000	1 500	1 537	Materieel	04
05	Moyens de transport	2 515	2 515	2 730	Vervoermiddelen	05
Totaux pour le chapitre 55.		11 615	10 744	11 049	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les frais de fonctionnement (A).		1 147 717	1 112 000	976 644	Totalen voor de administratieve werking (A).	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorziene	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
B. — Mission statutaire.						
CHAPITRE 52.						
525.01	Intérêts sur emprunts	89 465	96 921	103 435	Intresten op leningen	525.01
	Totaux pour le chapitre 52.	89 465	96 921	103 435	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
536.01	Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat.	830 000	800 000	840 460	Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen	536.01
02	Entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat	158 000	150 000	53 032	Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen.	02
537.01	Locations d'immeubles par la Régie pour compte de l'Etat	2 900 000	2 705 000	2 581 716	Huur van gebouwen door de Regie voor rekening van de Staat.	537.01
	Totaux pour le chapitre 53.	3 888 000	3 655 000	3 475 208	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles (Dotation et emprunt) :				Gebouwen (Dotatie en lening) :	550.01
a)	Crédits d'engagement :				a) Vastleggingskredieten :	
	Emprunt (pour mémoire)	—	—	—	Lening (pro memorie).	
	Dotation	7 419 300	6 473 000	7 669 482	Dotatie.	
b)	Crédits de paiement :				b) Betalingskredieten :	
	Dotation	4 641 000	5 990 000	5 592 511	Dotatie.	
	Emprunt (pour mémoire)	—	—	—	Lening (pro memorie).	
06	Bâtiments (Fonds de réemploi) :				Gebouwen (Wederbeleggingsfonds) :	06
a)	Crédits d'engagement	200 000	200 000	105 000	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	200 000	200 000	105 000	b) Betalingskredieten.	
07	Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration des bâtiments :				Bijkomend programma voor werken. — Verbeteringswerken aan gebouwen :	07
a)	Crédits d'engagement	405 000	200 000	399 999	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	283 714	140 000	34 496	b) Betalingskredieten.	
	Totaux pour le chapitre 55 :				Totaux pour hoofdstuk 55 :	
a)	Crédits d'engagement	8 024 300	6 873 000	8 174 481	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	5 124 714	6 330 000	5 732 007	b) Betalingskredieten.	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissement d'emprunts	89 300	81 700	71 400	Delging van leningen	560.01
03	Remboursement d'avances (pour mémoire).	—	—	—	Terugbetaling van voorschotten (pro memorie).	03
	Totaux pour le chapitre 56.	89 300	81 700	71 400	Totaux voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour la mission statutaire (B.) :				Totaux voor de statutaire opdracht (B.) :	
a)	Crédits d'engagement	8 024 300	6 873 000	8 174 481	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	9 191 479	10 163 621	9 382 050	b) Betalingskredieten.	
C. — Comptes pour ordre.						
CHAPITRE 59.						
590.01	Remboursement de garanties	110	110	83	Terugbetaling van waarborgen	590.01
02	Affectation des fonds en souffrance. — Administration centrale (pour mémoire).	—	—	—	Bestemming van de liggende gelden. — Centraal Bestuur (pro memorie).	02
04	Régie des Postes (1) :				Régie der Posterijen (1) :	04
a)	Crédits d'engagement. — Investissements	925 928	855 916	813 101	a) Vastleggingskredieten. — Investeringen.	
b)	Crédits de paiement. — Investissements	855 282	823 543	831 534	b) Betalingskredieten. — Investeringen.	
05	Affectation des fonds en souffrance. — Directions (pour mémoire)	—	—	857	Bestemming van de liggende gelden. — Directies (pro memorie).	05

(1) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget ; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(1) De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dat, door de Regie der Posterijen, ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting ; de ordonnancements (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Regie der Posterijen, effectief ter beschikking worden gesteld van de Regie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
07	Paiement à l'Etat des traitements récupérés (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling aan de Staat der teruggevorderde wedden (pro memorie) ...	07
08	Dépenses pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	1 451	Uitgaven voor rekening van derden (pro memorie) ...	08
14	Régie des Postes (*) : Entretien	100 000	100 000	74 236	Régie der Posterijen (*) : Onderhoud ...	14
	Totaux pour les crédits de l'article 590.	955 392	923 653	908 161	Totalen voor de kredieten van het artikel 590.	
	Cités Administratives de l'Etat et Palais de Justice :				Rijksadministratieve Centra van de Staat en Justitiepleizen :	
591.01	Entretien et réparation des locaux	97 390	93 645	73 986	Onderhoud en herstelling van de lokalen. 591.01	
02	Entretien matériel et mobilier	1 445	1 390	861	Onderhoud materieel en meubilair	02
03	Combustibles	43 920	42 230	44 461	Brandstoffen	03
04	Electricité et gaz	116 920	112 423	93 008	Elektriciteit en gas	04
05	Eau	24 640	23 689	15 213	Water	05
06	Equipe ment du personnel	1 730	1 664	832	Personeelsuitrusting	06
07	Frais de téléphone	23 795	22 880	21 627	Telefoonkosten	07
08	Frais de bureau généralement quelconques.	1 550	1 490	1 028	Allerhande bureaukosten	08
09	Affranchissement postal et timbres fiscaux.	460	444	144	Postfrankeerkosten en fiscale zegels ...	09
10	Abonnements sociaux. — Déplacements.	2 640	2 535	1 574	Sociale abonnementen. — Verplaatsingen.	10
11	Entretien moyens de transport	62	60	—	Onderhoud motorvoertuigen	11
12	Frais d'études	210	205	19	Studiekosten	12
13	Achat de petit outillage portatif	770	742	362	Aankoop van klein, draagbaar gereedschap.	13
16	Indemnités à des tiers pour prestations et travaux	—	—	—	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.	16
17	Essence - Huiles	3 070	2 950	59	Benzine. — Olie	17
18	Assurances	68	66	1	Verzekeringen	18
19	Prestations irrégulières et prestations supplémentaires	1 216	1 170	268	Onregelmatig werk en overuren	19
	Totaux pour l'article 591.	319 904	307 600	253 443	Totalen voor artikel 591.	
	Totaux pour les comptes pour ordre (C). Chapitre 59 :				Totalen « Orderekeningen » (C). Hoofdstuk 59 :	
a)	Crédits d'engagement	925 928	855 916	813 101	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	1 275 296	1 231 253	1 161 604	b) Betalingskredieten.	
	Totaux généraux pour les dépenses :				Algemene totalen voor de uitgaven :	
a)	Crédits d'engagement	8 950 228	7 728 916	8 987 582	a) Vastleggingskredieten.	
b)	Crédits de paiement	11 614 492	12 506 874	11 520 298	b) Betalingskredieten.	

(*) Les engagements imputables à charge de cet article ne peuvent dépasser le montant délégué par la Régie des Postes sur le crédit d'engagement inscrit à son budget; les ordonnancements (liquidations) ne peuvent dépasser le montant des ressources effectivement mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes en exécution de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes.

(*) De vastleggingen, aan te rekenen op dit artikel, mogen het bedrag niet overschrijden dat, door de Regie der Posterijen, ter beschikking wordt gesteld op het vastleggingskrediet ingeschreven op haar begroting; de ordonnancerings (vereffeningen) mogen het bedrag van de inkomsten niet overschrijden welke, door de Regie der Posterijen, effectief ter beschikking worden gesteld van de Regie der Gebouwen in uitvoering van het artikel 4 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 16 janvier 1980.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 16 januari 1980.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 9 DU PROJET DE LOI.

Les dispositions qui autorisent des dérogations à la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et qui concernaient des imputations de dépenses pour années antérieures, étaient, en général, reprises sous les articles du tableau de la loi.

Pour mieux attirer l'attention du Parlement sur ces dérogations, il a été jugé nécessaire de les inscrire dans le texte du projet de loi.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,7	1,7	1,6	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	38,0	35,7	28,8	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	1,4	1,4	1,2	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	2,0	1,9	1,8	— aan sociale verzekeringen.
Totaux	41,4	39,0	31,8 (2,2)	Totaal.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 9 VAN HET WETSONTWERP.

De bepalingen die afwijkingen toestaan op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en die betrekking hadden op aanrekening van uitgaven voor vroegere jaren, waren tot hertoe meestal opgenomen onder de artikelen van de wetstabel.

Teneinde de aandacht van het Parlement beter op die afwijkingen te vestigen werd het nodig geoordeeld ze in de tekst van het wetsontwerp in te schrijven.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong									
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} juin 1979	1980	1 ^{er} juin 1979	1980	1 ^{er} juin 1979	1980	1 ^{er} juin 1979	1980	1 ^{er} juin 1979	1980
	1 ^{ste} juni 1979	1980	1 ^{ste} juni 1979	1980	1 ^{ste} juni 1979	1980	1 ^{ste} juni 1979	1980	1 ^{ste} juni 1979	1980
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	4	4	1	1	—	—	—	—	5	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	30	30	33	33	5	5	12	12	80	80
Personnel ouvrier. — <i>Werkliedenpersoneel</i>	10	10	1	1	1	1	1	1	13	13
Total. — Totaal	50	50	35	35	7	7	13	13	105	105

Le crédit 1980 se décompose comme suit :
(En milliers de francs.)

Het krediet 1980 is als volgt onderverdeeld :
(In duizendtallen frank.)

Désignation des grades	Indemnités de Cabinet — <i>Kabinets-toelagen</i>	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Aanduiding der graden
Chef de Cabinet	125	—	Kabinetschef.
Chef de Cabinet adjoint	95	—	Adjunct-Kabinetschef.
Conseillers	340	584	Adviseurs.
Chargé de mission	85	—	Opdrachthouder.
Attachés	100	400	Attachés.
Secrétaire de Cabinet	65	—	Kabinetssecretaris.
Personnel administratif	2 980	3 660	Administratief personeel.
Personnel ouvrier	455	163	Werkliedenpersoneel.
Sous-totaux	4 245	4 807	Subtotalen.
Augmentation index	3 915	4 493	Verhoging index.
Allocations familiales	—	19	Kinderbijslagen.
Pécule de vacances	—	428	Vakantiegeld.
Allocations de foyer et de résidence	—	44	Haard- en standplaatstoelagen.
Cotisations de l'Etat-employeur	—	1 587	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Remboursement de traitements à différents services publics (détachements).	—	21 520	Terugbetaling van wedden aan verschillende openbare diensten (detacheringen).
Allocations de fin d'année	—	342	Eindejaarstoelagen.
Totaux	8 160	33 240	Totalen.
Total général	41 400		Algemeen totaal.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains	—	—	—	Huur van gebouwen en land ... 122

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,9	9,1	7,1 (0,3)	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1980	1979	1978	Aard van de uitgave
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	50	50	50	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	700	770	400	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance.	720	720	650	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone.	—	—	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.

(En milliers de francs.)

I

(In duizendtallen frank.)

Nature de la dépense	1980	1979	1978	Aard van de uitgave
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 650	1 380	1 000	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports.	2 900	1 980	1 460	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.). — Frais de réception.	2 980	2 400	2 000	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.). — Receptiekosten.
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 900	1 800	1 540	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux F	10 900	9 100	7 100	Totaal.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet du Ministre (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	10,7	22,7	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	—	0,5	1,0	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	—	0,6	1,2	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen.
Totaux F	—	11,8 (5,0)	24,9 (1,9)	Totaal.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	—	—	—	Huur van gebouwen en land ... 122

Art. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	4,1	6,9 (0,3)	Algemene werkingskosten 121

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) (voir également l'article 9 du texte de la loi).

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
—	—	—
5 547,3	5 353,3	5 096,0

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F dont : — retenue veuves et orphelins — retenues sécurité sociale	4 866 147 000 250 714 000 109 388 000	4 722 568 000 235 500 000 102 750 000	4 504 803 000 219 640 000 99 393 000	Eigenlijk loon 111 waarvan : — afhouding weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques F Promotions de grade et augmentations barémiques. Recrutement dans les limites des cadres : — remplacements — autres recrutements autorisés .. Remboursement à divers services publics (détachements). Réduction pour départs et mises à la pension. Création de services ou d'emplois nouveaux. Majoration index Mobilité (indexé) Chômage (indexé) Allocations pour fonctions supérieures. Allocations pour fonctions spéciales . Allocations de foyer et de résidence. Allocations de fin d'année Majoration index	2 191 932 000 44 203 000 148 181 000 128 946 000 — -185 666 000 — 2 093 731 000 15 378 000 63 003 000 33 307 000 1 028 000 59 534 000 186 551 000 86 019 000	2 137 172 000 43 153 000 179 435 000 120 989 000 — -148 328 000 — 2 050 620 000 — — 33 742 000 666 000 59 764 000 162 059 000 83 296 000	2 102 493 000 44 425 000 145 021 000 86 884 000 35 460 000 -179 094 000 — 1 930 179 000 — — 41 112 000 12 786 000 60 427 000 141 610 000 83 500 000	<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwerving binnen de perken van de kaders : — vervangingen. — andere toegelaten aanwervingen. Terugbetaling aan verschillende openbare diensten (detachementen). Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Verhoging index. Mobiliteit (geïndexeerd). Werkloosheid (geïndexeerd). Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Toelagen voor speciale functies. Haard- en standplaatstoelagen. Eindejaarstoelagen. Verhoging index.
Totaux F	4 866 147 000	4 722 568 000	4 504 803 000	Totalen.
112 Allocations directes F <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances F Allocations familiales Indemnité de naissance Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents du travail. Majoration index	491 507 000 255 774 000 112 771 000 2 090 000 1 649 000 1 616 000 117 607 000	456 006 000 225 004 000 111 970 000 2 487 000 2 103 000 1 638 000 112 804 000	442 886 000 218 476 000 113 398 000 2 211 000 2 368 000 1 680 000 104 753 000	Directe toelagen 112 <i>Samenstelling.</i> Vakantiegeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoeding. Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis kosten. Vergoeding voor arbeidsongevallen. Verhoging index.
Totaux F	491 507 000	456 006 000	442 886 000	Totalen.
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales F	189 656 000	174 726 000	148 311 000	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux F	5 547 300 000	5 353 300 000	5 096 000 000	Algemene totalen.

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of dienst wordt opgenomen in de synthetische tabel voor personeelsuitgaven.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	155,1	152,0 (0,5)	140,8	Eigenlijk loon 111

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>	Littera 2 Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>	Aard der uitgaven
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et de maîtrise.	7 200	37 800	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel.
2. Travaux de plonge	—	200	2. Duikerswerk.
3. Allocations de danger et pour manœuvre électrique aux agents des voies navigables et aux électriciens chargés de l'entretien de l'appareillage des barrages de la Meuse.	—	1 200	3. Toelagen voor gevaar en voor elektrische bediening, toegekend aan de agenten der waterwegen en aan de elektriciens die met het onderhoud van de elektrische apparatuur der Maasstuwen belast zijn.
4. Allocations de vol aux agents chargés d'effectuer des prises de vues à bord d'un aéronef pour les levers photogrammétriques.	60	—	4. Vliegtoeelagen aan de ambtenaren belast met het nemen van foto's uit een vliegtuig voor de fotogrammetrische opnamen.
5. Allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat.	—	6 728	5. Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een Staatsgebouw.
6. Allocations pour prestations irrégulières.	3 200	25 402	6. Toelagen voor onregelmatig werk.
7. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	60	7. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door ambtenaren van het Bestuur.
8. Allocation de promotion sociale	30	30	8. Toelage voor sociale promotie.
9. Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.	36 000	31 000	9. Bijzondere produktiviteitstoelage aan de burgerlijk ingenieurs en ander technisch personeel.
10. Remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel de l'ex-Office d'électricité de l'Office Central des Fournitures transféré au Département.	725	—	10. Terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van de gewezen Dienst der Elektriciteit van het Centraal Bureau voor Benodigdheden overgeheveld naar het Departement.
11. Allocations pour travaux insalubres, remplacement de concierge et absence d'accident.	525	4 940	11. Toelagen voor ongezond werk, vervanging huisbewaarder en voor uitblijven ongevallen.
Totaux	47 740	107 360	Totalen.
Total général	155 100		Algemeen totaal.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire).*
(En millions de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
115 Salaire en nature	—	2,4 (0,4)	9,5	Loon in natura 115

Voir programme justificatif de l'article 33.06.

I Zie verantwoordingsprogramma van artikel 33.06.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	65,2	68,2	59,3	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Honoraires des avocats et des médecins.	19 500	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren.
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.	14 000	100	2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.
3. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris dommages Zaire).	16 000	200	3. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip der schaden Zaire).
4. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.	9 000	—	4. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.
5. Paiement à la R.T.T. des prestations des téléphonistes mises par elle à la disposition du Département.	6 400	—	5. Terugbetaling aan de R.T.T. van de prestaties van de telefonisten door haar ter beschikking van het Departement gesteld.
Totaux	64 900	300	Totalen.
Totaux généraux	65 200		Algemene totalen.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	127,6	127,2 (0,4)	125,5 (3,0)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services <i>Administraties of diensten</i>	Eau, vapeur, gaz et électricité <i>Water, stoom, gas en elektriciteit</i>	Combustibles solides et liquides (O.C.F.) <i>Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)</i>	Autres dépenses de consommation <i>Andere verbruiks- uitgaven</i>	Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	Produits d'entretien <i>Onderhoudsprodukten</i>		Totaux <i>Totalen</i>
					O.C.F. <i>C.B.B.</i>	Petites dépenses <i>Kleine uitgaven</i>	
1. Bureau des Ponts. — <i>Bruggen- bureau</i>	—	—	320	—	—	—	320
2. A.E.E. — <i>B.E.E.</i>	—	—	—	750	—	—	750
3. Automobiles. — <i>Automobielen.</i>	—	—	1 300	200	—	—	1 500
4. Economat. — <i>Ekonomaat</i>	20 000	14 000	4 500	77 800	1 500	200	118 000
5. O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	—	—	—	2 200	—	—	2 200
6. P.I.S. — <i>P.I.S.</i>	—	—	—	2 000	—	—	2 000
7. S.E.V.N. — <i>E.D.S.W.</i>	—	—	500	—	—	—	500
8. Topographie. — <i>Topografie</i> ...	—	—	—	2 330	—	—	2 330
Totaux. — <i>Totalen.</i>	20 000	14 000	6 620	85 280	1 500	200	127 600

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (zie ook het artikel 9 van de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	208,2	200,2 (4,3)	190,4 (3,1)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services <i>Administraties of diensten</i>	Frais de bureau <i>Bureau- onkosten</i>	Transport <i>Vervoer</i>	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration <i>Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven</i>	Publications du département <i>Publikaties van het departement</i>	Habillement O.C.F. <i>Kleding C.B.B.</i>	Formation professionnelle <i>Beroeps- scholing</i>	Totaux <i>Totalen</i>
1. Economat. — <i>Ekonomaat</i>	38 200	600	16 000	—	8 800	—	63 600
2. O.C.F. — <i>C.B.B.</i>	5 200	—	—	—	—	—	5 200
3. Affaires générales — <i>Algemene Zaken</i>	77 800	—	—	—	—	—	77 800
4. Topographie. — <i>Topografie</i> ...	6 370	—	—	—	300	—	6 670
5. Bureau des Ponts. — <i>Bruggen- bureau</i>	—	295	—	—	55	—	350
6. Urbanisme. — <i>Stedebouw</i>	—	—	200	200	—	—	400
7. Logement. — <i>Huisvesting</i>	—	—	—	—	20	—	20
8. Service automobiles. — <i>Auto- bielddienst</i>	—	38 380	—	—	160	—	38 540

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services Administraties of diensten	Frais de bureau Bureau-onkosten	Transport Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven	Publications du département Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. Kleding C.B.B.	Formation professionnelle Beroeps-scholing	Totaux Totalen
9. Personnel 6° bureau. — Personeel 6° bureau	—	—	—	—	—	420	420
10. Documentation technique. — Technische documentatie	9 000	—	—	—	—	—	9 000
11. Service adjudications. — Dienst Aanbestedingen	—	—	—	750	—	—	750
12. Annales T.P. — Tijdschrift O.W.	—	—	—	2 150	—	—	2 150
13. S.E.V.N. — E.D.S.W.	—	—	—	1 000	—	—	1 000
14. P.I.S. — P.I.S.	2 200	—	—	—	—	—	2 200
15. A.E.E. — B.E.E.	—	—	—	—	100	—	100
Totaux. — Totalen	138 770	39 275	16 200	4 100	9 435	420	208 200

Frais de bureau :

(En milliers de francs.)

Bureau-onkosten :

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux Totalen
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres Andere	
Economat. — Economaat	—	—	—	38 200	—	—	—	38 200
O.C.F. — C.B.B.	—	—	1 200	4 000	—	—	—	5 200
Affaires générales. — Algemene Zaken	27 000	50 800	—	—	—	—	—	77 800
Topographie. — Topografie	—	—	—	6 370	—	—	—	6 370
Documentation technique. — Technische documentatie	—	—	9 000	—	—	—	—	9 000
P.I.S. — P.I.S.	—	—	—	2 200	—	—	—	2 200
Totaux. — Totalen	27 000	50 800	10 200	50 770	—	—	—	138 770

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	63,0	58,1	52,6	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100,2	96,3 (0,1)	87,9	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	Littera 1 Administration centrale — Hoofdbestuur	Littera 2 Services extérieurs — Buitendiensten	Aard der uitgaven
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	8 900	8 400	1. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	9 200	25 000	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour	9 400	33 070	3. Reis- en verblijfkosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).	3 200	1 200	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
5. Indemnités pour changement de résidence.	30	100	5. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.
6. Indemnités pour frais de bureau ainsi que pour usage et entretien de bicyclettes et de cyclomoteurs.	—	1 000	6. Vergoedingen wegens bureaukosten alsook voor gebruik en onderhoud van rijwielen en rijwielen met hulpmotor.
7. Indemnités pour chauffage et éclairage des locaux occupés pour les besoins du service par des agents des voies navigables.	—	550	7. Vergoedingen wegens verwarming en verlichting der lokalen die wegens dienstnoodwendigheden betrokken zijn door personeelsleden der waterwegen.
8. Remboursement aux membres du personnel des dégâts matériels, irrécupérables à charge de tiers, et occasionnés par les accidents du travail reconnus comme tels en application de la loi du 3 juillet 1967, par des actes dommageables des organes ou des préposés de l'Administration ou par des vices des choses dont l'Administration a la garde.	20	30	8. Terugbetaling aan de leden van het personeel van de op derden niet verhaalbare materiële schade veroorzaakt door arbeidsongevallen die als zodanig zijn erkend bij toepassing van de wet van 3 juli 1967, door schadelijke handelingen van organen of ambtenaren van de Administratie, of door gebreken van zaken die de Administratie onder haar bewaking heeft.
9. Prise en charge du droit fixe d'inscription et de la cotisation des membres du personnel tenus à s'inscrire à un des tableaux de l'Ordre des Architectes.	30	—	9. Overneming van het vast inschrijvingsrecht en van de bijdrage te kwijten door de leden van het personeel die gehouden zijn zich op één van de tabellen van de Orde der Architecten te laten inschrijven.
10. Remboursement aux conducteurs d'auto du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques.	20	50	10. Terugbetaling aan de autobestuurders van de kosten van het rijbewijs en van de oogonderzoeken.
Totaux	30 800	69 400	Totalen.
Total général	100 200		Algemeen totaal.

Art. 12.06. — *Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	450,0	439,8	391,4	Huur van gebouwen en land ... 122

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : néant.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 173 200 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 600 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 274 200 000 francs.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,0	4,8	4,2 (0,1)	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.1. A charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments scolaires, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*).

12.20.3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat ou loués par lui dont le coût ne peut être supporté par la Régie des Bâtiments créée par la loi du 1^{er} avril 1971, en ce compris le maintien en bon état des habitations royales, de leurs parcs et dépendances.

(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : nihil.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 173 200 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 600 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 274 200 000 frank.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.1. Ten laste van de Staat-eigenaar, in 1972, in de schoolgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (*pro memoria*).

12.20.3. Aan sommige gebouwen toebehorende aan of gehuurd door het Rijk waarvan de kosten niet kunnen gedragen worden door de Regie der Gebouwen, opgericht bij de wet van 1 april 1971, hierin begrepen het in goede staat houden van de koninklijke woningen, hun parken en aanhorigheden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	35,0	52,7 (5,3)	60,0 (1,3)	Specifieke aankopen 123

Entretien de bâtiments non gérés par la Régie des Bâtiments, notamment les écoles européennes et le complexe de Berlaumont à Bruxelles, etc.

12.20.4. A charge de l'Etat-propriétaire, exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*).

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

(En millions de francs.)

Onderhoud van gebouwen niet door de Regie der Gebouwen beheerd, inzonderheid de Europese scholen en het complex « Berlaumont » te Brussel, enz.

12.20.4. De ten laste van de Staat-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1972 in de door het Departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen (*pro memoria*).

Art. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethoden, vervoer, enz.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	6,8	4,2	5,4	Specifieke aankopen 123

Le crédit demandé se répartit comme suit :

1. Bureau des Ponts	F	4 600 000
2. Fssais d'ordre général A.E.E.		200 000
3. Commission d'écologie		2 000 000
Total	F	6 800 000

Art. 12.24. — Location et aménagement d'avions effectuant des vols photogrammétriques et fournitures d'essence pour ces avions (service de topographie et de photogrammétrie).

(En millions de francs.)

Het aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bruggenbureau	F	4 600 000
2. Proeven van algemene aard B.E.E.		200 000
3. Commissie ecologie		2 000 000
Totaal	F	6 800 000

Art. 12.24. — Huur en geschiktmaking van vliegtuigen die fotogrammetrische vluchten uitvoeren en leveringen van benzine voor die vliegtuigen (dienst voor topografie en fotogrammetrie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,2	3,1	1,3	Specifieke aankopen 123

Art. 12.25. — Intervention de l'Etat dans les frais relatifs au VII^e Congrès portuaire international, organisé par la « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.25. — Bijdrage van de Staat in de kosten betreffende het VII^e Internationale Havencongres georganiseerd door de « Koninklijke Vlaamse Ingenieursvereniging » (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	0,8	Specifieke aankopen 123

Art. 12.28. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.

(En millions de francs.)

Art. 12.28. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende plechtigheden. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,0	3,0 (0,8)	3,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.30. — Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970, 22 décembre 1970 et 25 juillet 1974, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.30. — Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970, 22 december 1970 en 25 juli 1974, en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	5,9	5,2	Specifieke aankopen 123

A partir de 1980, le crédit sollicité est repris dans les dotations pour les Régions.

Vanaf 1980 is het aangevraagd krediet in de dotaties voor de Gewesten opgenomen.

Art. 12.31. — Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, relatifs à l'activité du Département.

(En millions de francs.)

Art. 12.31. — Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	2,0	2,0	1,0	Specifieke aankopen 123

Frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires pour mieux faire connaître au public l'activité du Département.

Kosten voor het opmaken en het verspreiden van zekere documenten, noodzakelijk om aan het publiek de activiteiten van het Departement beter te doen kennen.

Art. 12.32. — Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire national, régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentation en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projet que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement, d'aménagement et de secteurs.) (pour mémoire).

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagement 1977 et antérieurs	F 775 128 000
Engagements 1978	1 178 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	13 826 000
Crédits ajustés 1979	10 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—

Plafond d'engagement F 800 132 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 748 681 000
Ordonnancements 1978	8 385 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	7 110 000

Crédits ajustés 1979	12 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—

Plafond d'ordonnancement F 776 176 000

A partir de 1980 le crédit sollicité est repris dans les dotations pour les Régions.

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Art. 14.01. — Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité. — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature, relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « service d'hiver » (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.32. — Studiekosten betreffende de ordening van het land, van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publikaties van die studies, alsmede de kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten. (Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.) (pro memorie).

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 775 128 000
Vastleggingen 1978	1 178 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	13 826 000
Aangepaste kredieten 1979	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—

Vastleggingsplafond F 800 132 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1977 en vorige	F 748 681 000
Ordonnancerings 1978	8 385 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	7 110 000

Aangepaste kredieten 1979	12 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—

Ordonnanceringsplafond F 776 176 000

Vanaf 1980 is het aangevraagd krediet in de dotaties voor de Gewesten opgenomen.

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderd onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Art. 14.01. — Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit. — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	—	—	—	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14

Art. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	35,2	41,5

Le crédit national demandé se répartit comme suit :

1. Entretien des plantations de parcs, avenues, jardins et pépinières de l'Etat ; essais	F 19 200 000
2. Elagage d'arbres de parcs, squares et avenues	F 1 500 000
3. Petites entreprises de moins de 50 000 francs	F 150 000
4. Fournitures diverses : fumier, amendements, engrais, plantes, matériaux, etc.	F 4 000 000
5. Eaux, gaz, électricité, téléphone, combustibles, livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F., etc.	F 3 800 000
6. Dépenses sur avances de fonds	F 3 600 000
7. Réparation et entretien de matériel	F 450 000
8. Carburants, lubrifiants	F 1 500 000
9. Outillage divers	F 1 000 000

A partir de 1980 une partie du crédit sollicité est reprise dans les dotations pour les Régions.

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, des ports, cours d'eau et de leurs dépendances, polders et parcs. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien des voies hydrauliques, y compris l'équipement du personnel des voies navigables (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	2 285,2	2 225,2 (33,9)

Le crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1. Baux d'entretien. Manœuvre d'ouvrages d'art, quote-part dans les frais de manœuvre d'ouvrages d'art exécutés par la ville d'Anvers, exploitation de passages d'eau, etc.	F 450 000 000
2. Travaux en dehors des baux d'entretien	F 100 000 000
3. Dépenses pour dragages. Ce poste comprend les dragages dans l'Escaut maritime, à Ostende, Blankenberge, Nieuwpoort et Zeebrugge	F 1 648 700 000
4. Entretien des dunes domaniales	F 11 500 000
5. Loyers, impositions, redevances relatifs aux terrains servant de dépôt de matériel et de matériaux ; énergie électrique pour éclairage et fourniture d'eau potable aux bateaux. Combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F.	F —
6. Exploitation des complexes des barrages de la Vesdre, de la Gileppe et du Ry de Rome ainsi que des adductions d'eau en partance du barrage de la Vesdre, bâtiments compris	F 32 000 000
Ce crédit doit couvrir les travaux de toute nature pour l'exploitation et l'entretien des usines, des ouvrages de génie civil, des bâtiments, des véhicules de route nature, produits chimiques, carburants, lubrifiants, matériaux, matériels, assurances, courant électrique, etc.	
7. Crédit à mettre à la disposition des services pour les dépenses de toute nature ne dépassant pas 50 000 francs	F 31 000 000
8. Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries aux ouvrages d'art. Travaux exécutés pour compte de tiers	F 12 000 000

Art. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, squares, enz. door de Dienst van het Groenplan. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der beplantingen, parken en squares, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978
Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	39,4 (0,3)

Het nationaal aangevraagde krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Onderhoud van de beplantingen van parken, squares, lanen, tuinen en boomkwekerijen van de Staat; proeven	F 19 200 000
2. Snoeien van bomen van parken, squares en lanen	F 1 500 000
3. Kleine aannemingen van minder dan 50 000 frank	F 150 000
4. Allerlei leveringen : stalmest, grondverbeteringsmiddelen, meststoffen, planten, materialen, enz.	F 4 000 000
5. Water, gas, elektriciteit, telefoon, brandstoffen, al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz.	F 3 800 000
6. Uitgaven op gelvoorschotten	F 3 600 000
7. Herstellen en onderhouden van materiaal	F 450 000
8. Brandstoffen, smeermiddelen	F 1 500 000
9. Diverse gereedschappen	F 1 000 000

Vanaf 1980 is een deel van het aangevraagd krediet in de dotaties voor de gewesten opgenomen.

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen en hun aanhoorigheden, polders, en parken. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud der waterwegen met inbegrip van de uitrusting van het personeel van de waterwegen (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978
Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.	1 956,6 (3,5)

Het krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1. Onderhoudskontrakten. Bediening van kunstwerken; aandeel in de kosten van bediening der door de Stad Antwerpen gebouwde kunstwerken, exploitatie van veren, enz.	F 450 000 000
2. Werken buiten de onderhoudskontrakten	F 100 000 000
3. Uitgaven voor baggerwerken. Deze post omvat de baggerwerken in de Zeeschelde, te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort en Zeebrugge	F 1 648 700 000
4. Onderhoud van de domeinduinen	F 11 500 000
5. Huur, belastingen, retributies betreffende terreinen die als opslagplaats voor materieel en materialen dienen; elektrische energie voor verlichting en leveren van drinkwater aan de schippers. Brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	F —
6. Exploitatie van de complexen van de stuwdammen in de Vesder, in de Gileppe en in de Ry de Rome, alsmede van de watertoevoersleidingen vanaf de Vesderstuwdam, met inbegrip van de gebouwen	F 32 000 000
Dit krediet moet dienen voor de bekostiging van de werken van alle aard voor de exploitatie en het onderhoud van de fabrieken, kunstwerken, gebouwen, voertuigen van alle aard, chemische producten, motorbrandstoffen, smeermiddelen, materialen; verzekeringen, elektrische stroom, enz.	
7. Krediet dat ter beschikking van de diensten moet worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 50 000 frank niet overschrijden	F 31 000 000
8. Lichten of slopen van in de waterwegen gezonken schepen en herstellen van aan de kunstwerken veroorzaakte schade. Werken uitgevoerd voor rekening van derden	F 12 000 000

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat sur les voies navigables. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien de ces installations, y compris l'équipement du personnel.*

14.04.1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique (voir également l'article 9 du texte de la loi).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	100,0	95,0	84,6 (0,1)	Herstel en niet-waardevermeerderend 14 onderhoud van weg- en water- bouwkundige werken.

14.04.2. Travaux d'entretien.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	128,8	118,5 (5,2)	107,4 (4,9)	Herstel en niet-waardevermeerderend 14 onderhoud van weg- en water- bouwkundige werken.

Les frais d'exploitation et d'entretien relatifs aux routes sont, depuis le 1^{er} janvier 1978, imputés à charge du budget du Fonds des Routes.

Plan Vert.

Art. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 103 102 000
Engagements 1978	22 481 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	1 717 000
Crédits ajustés 1979	28 000 000
Autorisations nouvelles 1980	12 900 000

Nouveau plafond d'engagement F 168 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 89 761 000
Ordonnancements 1978	4 698 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	22 445 000
Crédits ajustés 1979	23 000 000
Autorisations nouvelles 1980	19 400 000

Nouveau plafond d'ordonnancement F 159 304 000

A partir de 1980 une partie des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnancement sollicités sont repris dans les dotations pour les Régions.

Routes.

Art. 14.06. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Routes (pour mémoire).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien des routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 9 415 766 000
Engagements 1978	—

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektronica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat op de waterwegen aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

14.01.1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	100,0	95,0	84,6 (0,1)	Herstel en niet-waardevermeerderend 14 onderhoud van weg- en water- bouwkundige werken.

14.04.2. Onderhoudswerken.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	128,8	118,5 (5,2)	107,4 (4,9)	Herstel en niet-waardevermeerderend 14 onderhoud van weg- en water- bouwkundige werken.

De exploitatie- en onderhoudskosten betreffende de wegen zijn, sinds 1 januari 1978, geïmputeerd ten laste van de begroting van het Wegenfonds.

Groenplan.

Art. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 103 102 000
Vastleggingen 1978	22 481 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	1 717 000
Aangepaste kredieten 1979	28 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	12 900 000

Nieuw vastleggingsplafond F 168 200 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1977 en vorige	F 89 761 000
Ordonnancerings 1978	4 698 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	22 445 000
Aangepaste kredieten 1979	23 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	19 400 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 159 304 000

Vanaf 1980 is een deel van de vastleggingskredieten en van de ordonnanceringskredieten in de dotaties voor de gewesten opgenomen.

Wegen.

Art. 14.06. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Wegen (pro memoria).*

Economische classificatie.

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 9 415 766 000
Vastleggingen 1978	—

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	234 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement	F 9 416 000 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 9 372 719 000
Ordonnancements 1978	F 5 896 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	27 220 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnement	F 9 405 835 000
Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.	

Voies hydrauliques.

Art. 14.07. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, y compris les travaux de réparation des dommages causés par les tempêtes et inondations.*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 5 647 039 000
Engagements 1978	675 901 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	2 428 000
Crédits ajustés 1979	490 000 000
Autorisations nouvelles 1980	550 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 7 365 368 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 5 270 615 000
Ordonnancements 1978	640 464 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	921 000

Crédits ajustés 1979	530 000 000
Autorisations nouvelles 1980	550 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 6 992 000 000

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 14.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique aux installations sur les voies navigables (renouvellement et aménagement des installations existantes).*

Classification économique :

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F 722 815 000
Engagements 1978	191 077 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	64 683 000

Crédits ajustés 1979	175 000 000
Autorisations nouvelles 1980	175 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 1 328 575 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F 463 209 000
Ordonnancements 1978	155 489 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	38 202 000

Crédits ajustés 1979	138 000 000
Autorisations nouvelles 1980	168 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 962 900 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	234 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—

Vastleggingsplafond F 9 416 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F 9 372 719 000
Ordonnanceringen 1978	5 896 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	27 220 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—

Ordonnanceringsplafond F 9 405 835 000

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Waterwegen.

Art. 14.07. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, met inbegrip van de werken voor het herstel der schade veroorzaakt door stormen en overstromingen.*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 5 647 039 000
Vastleggingen 1978	675 901 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	2 428 000
Aangepaste kredieten 1979	490 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	550 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 7 365 368 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F 5 270 615 000
Ordonnanceringen 1978	640 464 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	921 000
Aangepaste kredieten 1979	530 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	550 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 6 992 000 000

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Art. 14.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen (vernieuwing en aanpassing van de bestaande installaties).*

Economische classificatie :

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F 722 815 000
Vastleggingen 1978	191 077 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	64 683 000
Aangepaste kredieten 1979	175 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	175 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 1 328 575 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F 463 209 000
Ordonnanceringen 1978	155 489 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	38 202 000
Aangepaste kredieten 1979	138 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	168 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 962 900 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.60. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt de l'emprunt de 27 987 000 francs contracté par la Société Nationale Terrienne en vue de consentir des prêts à taux réduit ou sans intérêt aux victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
311 Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises publiques.	2,0	2,0	1,9	Huur- en renteverlagende subsidies 311 aan openbare bedrijven.

La Société Nationale Terrienne a été autorisée par le Gouvernement à contracter un emprunt en vue de lui permettre de secourir les victimes de la tornade qui a sévi dans nos régions le 25 juin 1967.

Elle prête aux sinistrés, à un taux d'intérêt social de 3,25 p.c. au maximum et, dans certains cas, sans intérêt ou à un taux intermédiaire, les capitaux nécessaires pour les réparations.

L'Etat prend à sa charge la différence entre la quote-part d'intérêt supportée par les bénéficiaires et les intérêts réels payés par la Société nationale.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	89,2	87,8	84,1	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Art. 32.02. — *Crédit destiné à couvrir le déficit de l'entreprise d'Etat - Complexe du barrage de Nisramont - (des avances peuvent être liquidées en cours d'année en faveur de l'entreprise d'Etat) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	12,7	12,1	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

Crédit inscrit conformément aux dispositions de l'article 55 de la loi du 28 juin 1963. A partir de 1980, le crédit sollicité est repris dans les dotations pour les Régions.

Art. 32.04. — *Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	223,0	207,7	200,9	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Art. 31.60. — *Staatstussenkomst in de intrestlast van de lening van 27 987 000 frank die door de Nationale Landmaatschappij werd aangegaan met het oog op het verstrekken van leningen tegen verlaagde rentevoet of zonder intrest aan de slachtoffers van de windhoos die onze streken teisterde op 25 juni 1967.*

(In miljoenen frank.)

De Nationale Landmaatschappij werd door de Regering gemachtigd een lening aan te gaan ten einde ter hulp te kunnen komen aan de slachtoffers van de tornado die onze streken teisterde op 25 juni 1967.

Zij leent aan de gesterden de voor herstellingen nodige kapitalen uit tegen een sociale rentevoet van 3,25 p.c. maximum en in zekere gevallen tegen een nog lagere intrest of zelfs zonder intrest.

Her Rijk neemt het verschil te zijnen laste tussen het door de gerechtigden gedragen intresttaandeel en de werkelijk door de Nationale Maatschappij betaalde intrest.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.*

(In miljoenen frank.)

Art. 32.02. — *Krediet bestemd tot dekking van het deficit van het Staatsbedrijf - Stuwdamcomplex te Nisramont - (voorschotten mogen aan het Staatsbedrijf toegekend worden in de loop van het jaar) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Krediet ingeschreven overeenkomstig de bepalingen van het artikel 55 van de wet van 28 juni 1963. Vanaf 1980 is het aangevraagd krediet in de dotaties voor de Gewesten opgenomen.

Art. 32.04. — *Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

(In miljoenen frank.)

Art. 32.05. — *Avance récupérable à l'Institut géotechnique de l'Etat pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 32.05. — *Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	—	—	—	Overige subsidies aan openbare be- 321 drijven.

Art. 32.06. — *Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

(En millions de francs.)

Art. 32.06. — *Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	320,0	298,0	272,0	Overige subsidies aan openbare be- 321 drijven.

Art. 32.07. — *Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

(En millions de francs.)

Art. 32.07. — *Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel om te voorzien in de ontoereikendheid van haar bedrijfsontvangsten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	4,4	4,4	—	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Art. 32.08. — *Cotisation annuelle à l'Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure en vue de couvrir ses frais de fonctionnement.*

(En millions de francs.)

Art. 32.08. — *Jaarlijkse bijdrage aan de « Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure » tot dekking van de werkingskosten.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	1,0	1,0	—	Overige subsidies aan openbare 321 bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat* (voir également l'article 9 du texte de la loi) :

a) *à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;*

b) *pour des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont il est propriétaire.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid* (zie ook het artikel 9 van de wettekst) :

a) *ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ;*

b) *voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegenmet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
33.61 Autres transferts aux ménages	55,0	75,0	39,0	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

D'importants procès ont été intentés au Département concernant des affaires pouvant donner lieu au paiement d'indemnités atteignant 55 000 000 de francs.

Belangrijke rechtsgedingen werden tegen het Departement ingesteld betreffende zaken die aanleiding kunnen geven tot betaling van vergoedingen voor een bedrag van 55 000 000 frank.

Art. 33.02. — Affiliation à des organismes belges.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	0,3	0,3	0,3	Andere overdrachten aan instellingen 33.62

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs.

1. Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi de matériaux ...	15
2. Centre belge d'étude et de documentation des eaux	12
3. Société belge de photogrammétrie ...	3
4. Association belge de l'éclairage public (A.B.E.P.) ...	50
5. Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor) ...	8
6. Cotisations dues à divers organismes par des fonctionnaires du Département et droits d'inscription à des congrès ...	34
7. Centre belge de documentation et d'information de la construction (Cedoc) ...	3
8. Centre belge d'études technologiques sur tuyauteries et accessoires (Becetel) ...	10
9. Fédération belge pour l'urbanisme et l'habitation, le développement et l'aménagement du territoire ...	70
10. Union des villes et communes belges ...	10
11. Association permanente des congrès belges de la route ...	10
12. « Vereniging voor demografie » ...	10
13. Secrétariat permanent de coordination entre la Société internationale de mécanique des roches, des sols et des travaux de fondation, l'Association internationale de l'ingénieur-géologue et la Commission internationale des grands barrages ...	50
14. « Vereniging van gemeenschapsrestaurateurs van België - A.S.B.L. » ...	2

Art. 33.04. — Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'étude, l'essai et l'emploi des matériaux.

(En millions de francs.)

Art. 33.02. — Toetreding tot Belgische organismen.

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

In duizend-
tallen frank.

1. Belgische Vereniging voor de studie, de beproeving en het gebruik van materialen ...	15
2. Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden ...	12
3. Belgische Vereniging voor fotogrammetrie ...	3
4. Belgische Vereniging voor de openbare verlichting (A.B.E.P.) ...	50
5. Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor) ...	8
6. Bijdragen door ambtenaren van het Departement verschuldigd aan verschillende instellingen en inschrijvingsgelden voor congressen ...	34
7. Belgisch Centrum voor documentatie en voorlichting van het bouwbedrijf (Cedoc) ...	3
8. Belgisch Centrum voor technologisch onderzoek van buizen en toebehoren (Becetel) ...	10
9. Belgische Federatie voor stedenbouw en huisvesting, ontwikkeling en ruimtelijke ordening ...	70
10. Vereniging van Belgische steden en gemeenten ...	10
11. Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen ...	10
12. Vereniging voor demografie ...	10
13. Permanent coördinatie-secretariaat voor de Internationale Maatschappij voor rotsmechanica, grondmechanica en funderingswerken, de Internationale Vereniging voor ingenieur-aardkunde en de Internationale Commissie der grote stuwdammen ...	50
14. Vereniging van gemeenschapsrestaurateurs van België V.Z.W. ...	2

Art. 33.04. — Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot de studie, de beproeving en het gebruik der materialen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
33.12 Aide sociale aux institutions ...	0,2	0,2	0,2	Sociale steun aan instellingen ...

Art. 33.05. — Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — Subsidie voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	0,1	0,1	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Art. 33.06. — *Subvention à l'A.S.B.L. Service social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
33.62 Autres transferts aux institutions ...	18,0	10,1	—	Andere overdrachten aan instellingen. 33.62

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Frais exceptionnels à exposer en vue d'assurer la fixation à Bruxelles du siège d'organisations internationales (y compris baux à conclure, options à lever, accélération de mise en état de bureaux, fournitures, transports et main-d'œuvre, installation de centraux téléphoniques et équipement électrique des locaux). (Voir également l'article 9 du texte de la loi). (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	—	—	—	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Art. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	0,6	0,6	0,6	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
1. Association permanente internationale des congrès de navigation ...	95
2. Association permanente internationale des congrès de la route ...	100
3. Commission internationale des grands barrages ...	26
4. Association internationale de recherches pour travaux hydrauliques ...	4
5. Affiliation à divers organismes par des fonctionnaires du Département ...	6
6. Conférence des régions de l'Europe du Nord-Ouest ..	70
7. « International Federation for Housing and Planning ».	45
8. Association internationale des ponts et charpentes ...	19
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering » ...	2
10. Comité européen du béton ...	10
11. « International Hydrographic Organisation » ...	200

Impôts indirects et prélèvements.

Art. 36.01. — *Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
363 Taxes de transmission	9,0	4,0	3,0	Overdrachttaksen 363

Art. 33.06. — *Subsidie aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren.*

(In miljoenen frank.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Uitzonderlijke kosten om de zetel van internationale organisaties te Brussel te vestigen (daarin begrepen de te sluiten huurcontracten, de op te nemen opties, bespoedigen van de geschikmaking der kantoren, leveringen, vervoer en arbeidsloon, installatie van telefooncentrales en elektrische inrichting van de lokalen). (Zie ook het artikel 9 in de wettekst) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 34.02. — *Toetreding tot internationale organismen.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
1. Internationale Permanente Vereniging voor scheepvaartcongressen ...	95
2. Internationale Permanente Vereniging voor wegencongressen ...	100
3. Internationale commissie voor de grote stuwdammen.	26
4. Internationale Vereniging voor de studie inzake waterbouwwerken ...	4
5. Toetreding van ambtenaren van het Departement tot verschillende instellingen ..	6
6. Conferentie van de streken van Noord-West-Europa.	70
7. « International Federation for Housing and Planning ».	45
8. Internationale Vereniging voor bruggen- en geraamtebouw ..	19
9. « Intercontinental Club for Plastics use in Building and Building Engineering » ...	2
10. « Comité européen du béton » ...	10
11. « International Hydrographic Organisation ».	200

Indirecte belastingen en heffingen.

Art. 36.01. — *Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de NAVO uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.*

(In miljoenen frank.)

L'article 10 de la loi du 1^{er} février 1955 relative à la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, prévoit l'exonération des droits et des taxes entrant dans le prix de vente des biens mobiliers ou immobiliers à l'OTAN.

Le Ministre des Travaux publics a été chargé de l'exécution des travaux d'installation des services de l'OTAN et devra supporter, lors du règlement des dépenses de cet organisme, la charge desdites taxes.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Transfert au Fonds des Routes.*
(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
41 Transferts de revenus au pouvoir central.	31 791,0	30 593,0	26 587,7	Inkomensoverdrachten aan de Centrale Overheid. 41

Crédits destinés à couvrir partiellement les dépenses courantes du Fonds des Routes. Voir à ce sujet également l'article 66.05.B du Titre IV.

Le crédit inscrit sera transféré au compte 80.09.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — compte courant du Fonds des Routes.

Art. 41.61. — *Transfert au Fonds National du Logement en vue d'allouer : des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Terrienne pour couvrir d'une part la différence entre le total des intérêts dus par elles sur leurs emprunts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge et, d'autre part, les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction; des primes pour la démolition et l'assainissement de logements insalubres; des allocations de déménagements; des subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique et les frais d'installation dans le nouveau logement ainsi que différentes autres interventions.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	2 155,5	2 365,1	2 667,1	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke sectie. 411

Répartition :

01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir :

- les intérêts qu'elles doivent à leur prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction F 1 928 200 000

Artikel 10 van de wet van 1 februari 1955 betreffende het Verdrag getekend in Ottawa op 20 september 1951 nopens de rechtspositie van de Noordatlantische Verdragsorganisatie bepaalt dat vrijstelling wordt verleend aan accijnzen en belastingen op de verkoopprijs van roerende en onroerende goederen aan de N.A.V.O.

Het Ministerie van Openbare Werken, belast met de uitvoering van de vestigingswerken van de NAVO-diensten, moet bij de afrekening der uitgaven met die organisatie de last van de kwestieuze taksen dragen.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Transfert naar het Wegenfonds.*
(In miljoenen frank.)

Kredieten bestemd om gedeeltelijk de lopende uitgaven van het Wegenfonds te dekken. Zie dienaangaande eveneens artikel 66.05.B van Titel IV.

Het uitgetrokken krediet zal worden overgedragen op de rekening 80.09.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van het Wegenfonds.

Art. 41.61. — *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op het verlenen : van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij voor het dekken, eenszins, van het verschil tussen de totale door hen op hun leningen verschuldigde intresten en het te hunnen laste gelegde jaarlijkse intrestenaandeel en, anderszins, van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen; van premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen; van verhuizingstoelagen en van toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die aan hun fysische toestand onaangepaste woningen ontruimen en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning, alsmede van verscheidene andere tussenkomsten.*

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling :

01. Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen :

- de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaalbedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
- de terugbetalingspremies te dekken die ze aan hun leners hebben toegestaan;
- de bijkomende last te dekken die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen F 1 928 200 000

02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (<i>pour mémoire</i>)	—
03. Subsidés en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées évacuées de logements inadaptés à leur condition physique (<i>pour mémoire</i>)	—
04. Autres interventions	227 300 000
Total	F 2 155 500 000

Poste 01 (art. 38 du Code du Logement).

L'article 60.21.A de la Section particulière du budget bénéficie du transfert.

Les dépenses 1980 sont estimées comme suit :

Le montant des intérêts et primes de remboursement à payer par les sociétés nationales à leurs prêteurs pour les capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter avant le 1^{er} janvier 1975, est estimé à 2 970 000 000 de francs en ce qui concerne la Société nationale du Logement et à 486 900 000 francs en ce qui concerne la Société nationale Terrienne, soit au total à 3 456 900 000 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par ces organismes s'élève à 1 100 900 000 francs pour la Société nationale du Logement et à 427 800 000 francs pour la Société nationale Terrienne, soit au total à 1 528 700 000 francs.

La différence à couvrir s'élève donc à 1 928 200 000 francs.

Poste 03 (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

Voir l'article 60.23.A de la Section particulière du budget.

Poste 04. Autres interventions :

04.1. (Art. 38 du Code du Logement).

L'article 60.24.A de la Section particulière du budget bénéficie du transfert d'un montant de 223 600 000 francs.

Les dépenses 1980 sont calculées comme suit :

Le montant des intérêts à payer aux prêteurs pour les emprunts contractés avant le 1^{er} janvier 1975, par le Fonds du Logement et la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, s'élève à 346 600 000 francs.

La quote-part, à taux social, à supporter par cet organisme s'élève à 123 000 000 de francs.

La différence à couvrir par l'Etat s'élève donc à 223 600 000 francs.

04.4 Divers.

Un crédit de 3 700 000 francs à transférer à l'article 60.27.A de la Section particulière, permettra la couverture des dépenses suivantes :

— Paiement de l'intérêt compris dans l'annuité constante de 10 008 900 francs en remboursement de la somme de 215 982 658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société nationale du Logement (art. 38 du Code du Logement)	F 1 700 000
— Paiement des intérêts compris dans les annuités dues à la Société nationale du Logement, à la Société nationale Terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement)	F 2 000 000

Le crédit destiné au paiement des amortissements relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 61.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la Section particulière du budget.

Art. 41.62. — Transfert au « Fonds National du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées, pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

(En millions de francs.)

02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (<i>pro memorie</i>)	—
---	---

03. Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen (*pro memorie*)

04. Andere tussenkomsten	227 300 000
---------------------------------	-------------

Totaal F 2 155 500 000

Post 01 (art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht wordt toegewezen aan het artikel 60.21.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven 1980 worden geraamd als volgt :

Het bedrag der intresten en der terugbetalingspremies door de nationale maatschappijen aan hun leners te betalen voor de kapitalen waartoe ze gemachtigd werden leningen aan te gaan vóór 1 januari 1975 wordt wat de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting betreft op 2 970 000 000 frank en wat de Nationale Landmaatschappij aangaat op 486 900 000 frank geschat, zegge samen 3 456 900 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze organismen ten laste te nemen bedraagt 1 100 900 000 frank voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en 427 800 000 frank voor de Nationale Landmaatschappij, zegge samen 1 528 700 000 frank.

Het te dekken verschil beloopt dus 1 928 200 000 frank.

Post 03. (koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

Zie artikel 60.23.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Post 04. Andere tussenkomsten :

04.1. (Art. 38 van de Huisvestingscode).

De overdracht ten bedrage van 223 600 000 frank wordt toegewezen aan het artikel 60.24.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

De uitgaven 1980 worden als volgt berekend :

Het bedrag der intresten, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België, vóór 1 januari 1975 werden aangegaan, aan de leners dienen betaald te worden, beloopt 346 600 000 frank.

Het aandeel, sociaal berekend, door deze instellingen ten laste te nemen bedraagt 123 000 000 frank.

Het door de Staat te dekken verschil beloopt derhalve 223 600 000 frank.

04.4 Diversen.

Een krediet van 3 700 000 frank over te dragen op artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

— Betaling van de intrest begrepen in de vaste annuïteit van 10 008 900 frank tot terugstorting onder de vorm van 45 constante annuïteiten, van de som van 215 982 658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voorschotten voor rekening van de Staat aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan (art. 38 van de Huisvestingscode)	F 1 700 000
— Betaling van de intresten begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode)	F 2 000 000

Het krediet bestemd om de aflossingen met betrekking tot voormelde annuïteiten te betalen is ingeschreven onder artikel 61.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Art. 41.62. — Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben, aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
411 Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	353,0	440,0	525,7	Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie. 411

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées, pour compte de l'Etat, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975.

Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (353 000 000 de francs) est transféré à l'article 60.28.A de la Section particulière du budget et permettra le paiement des intérêts compris dans les annuités précitées. Les amortissements des sommes avancées sont prévus à l'article 61.62.

Voir également article 60.28.A de la Section particulière.

Art. 41.63. — *Crédit à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971, pour l'entretien des bâtiments de l'Etat (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
41 Transferts de revenus	—	—	—	Inkomensoverdrachten 41

Art. 41.64. — *Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
41 Transferts de revenus	89,5	97,0	103,6	Inkomensoverdrachten 41

Les crédits sollicités doivent couvrir les dépenses d'intérêts et représentent des montants provisionnels en vue d'assurer en temps opportun les remboursements des dépenses en cause.

Art. 41.65. — *Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
41 Transferts de revenus	—	—	—	Inkomensoverdrachten 41

Art. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	50,9	50,9	51,2	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national. La dépense sera limitée à 50 820 480 francs représentant la part du département dans les dépenses de l'Institut.

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat, betaald hebben aan de begunstigten van bouw- en aankoop-premies.

Bedoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (353 000 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.28.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de interesten begrepen in bovenvermelde annuïteiten. De aflossingen van de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 61.62.

Zie eveneens artikel 60.28.A van de Afzonderlijke Sectie.

Art. 41.63. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971 voor het onderhoud van de Rijksgebouwen (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.*

(In miljoenen frank.)

De gevraagde kredieten zijn bestemd om de interesten te dekken en zijn provisionele bedragen om deze uitgaven te zijner tijd te kunnen terugbetalen.

Art. 41.65. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Art. 41.66. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

(In miljoenen frank.)

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut. De uitgave zal tot 50 820 480 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het departement in de bijkomende uitgaven van het Instituut.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux communes et provinces (articles 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (artikels 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
435 Autres contributions spécifiques ...	—	—	—	Andere specifieke bijdragen ... 435

Le présent article est inscrit depuis 1977 au budget du Ministère de la Justice.

Sinds 1977 wordt dit artikel ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Justitie.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant d'une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
00 Non ventilé	170,4	—	—	Niet verdeeld 00

Art. 01.02. — *Répartition des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976 aux ouvrages de défense de la côte, aux digues des cours d'eau, et aux ouvrages annexes, situés sur les domaines de l'Etat, des provinces, des communes, des polders, des établissements publics et des organismes d'intérêt public, y compris les digues en bordure des cours d'eau, appartenant à des particuliers; prestations, travaux et fournitures des administrations publiques et de l'armée (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 01.02. — *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976 aan de zeeweringen, rivierdijken en erbijborende waterkeringen van de domeinen van de Staat, de provincies, de gemeenten, de polders, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut, met inbegrip van de rivierdijken die toebehoren aan particulieren, werken en leveringen van de overheidsbesturen en van het leger (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	— (22,2)	73,8	Niet verdeeld 01

Opérations internes.

Art. 03.01. — *Remboursement au Fonds des Routes des traitements, indemnités et allocations des agents mis à la disposition d'autres administrations du département que l'Administration des Routes.*

(En millions de francs.)

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. — *Terugbetaling aan het Wegenfonds van de wedden, vergoedingen en toelagen van de ambtenaren, ter beschikking gesteld van andere besturen van het departement dan het Bestuur der Wegen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	331,0	333,0	336,4	Eigenlijk loon 111

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service). (Voir également l'article 9 du texte de la loi.)

(En millions de francs.)

1980	1979	1978
75,0	71,6	66,5

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	65 785 000	62 590 000	56 805 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	3 111 000	2 911 000	2 894 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 908 000	1 785 000	1 732 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	33 047 000	29 329 000	30 598 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	744 000	698 000	737 000	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.
Recrutement dans les limites du cadre.	—	1 611 000	—	Aanwerving binnen de perken van het kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	27 962 000	27 281 000	21 737 000	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures.	352 000	305 000	308 000	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	445 000	524 000	634 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations de fin d'année	2 501 000	2 109 000	2 026 000	Eindejaarstoelagen.
Majoration index	734 000	733 000	765 000	Verhoging index.
Totaux F	65 785 000	62 590 000	56 805 000	Totaal.
112 Allocations directes F	6 441 000	5 941 000	5 957 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	3 232 000	2 713 000	2 908 000	Vakantiegeld.
Allocations familiales	1 430 000	1 473 000	1 468 000	Kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	140 000	140 000	123 000	Geboortevergoeding.
Indemnité pour frais funéraires	42 000	42 000	37 000	Vergoeding voor begrafenis-kosten.
Majoration index	1 597 000	1 573 000	1 421 000	Verhoging index.
Totaux F	6 441 000	5 941 000	5 957 000	Totaal.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	2 774 000	3 069 000	3 738 000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	75 000 000	71 600 000	66 500 000	Algemene totalen.

La subdivision par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses du personnel.

De onderverdeling per dienst is opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,8	0,5	0,6	Eigenlijk loon 111
(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		

Nature des dépenses	Littera 1	Littera 2	Littera 3	Aard der uitgaven
	Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques — Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet — Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	
1. Allocations pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise, absence d'accident et travaux insalubres.	189	—	95	1. Toelagen voor buitengewoon werk van het kantoorpersoneel en van het meesterspersoneel, uitblijven van ongevallen en ongezond werk.
2. Allocations pour prestations irrégulières.	11	—	5	2. Toelagen voor onregelmatig werk.
3. Allocations pour observations pluviométriques, limnigraphiques et marégraphiques par des agents de l'Administration.	—	500	—	3. Toelagen voor regen-, peil- en tijwaarnemingen door agenten van het Bestuur.
Total par littera	200	500	100	Totaal per littera.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (pour mémoire) (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (pro memoria) (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (voir également l'article 9 du texte de la loi).*

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven (zie ook het artikel 9 in de wettekst).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,7	7,1	6,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Littera 3 Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	Aard der uitgaven
Eau, vapeur, gaz et électricité	1 800	—	250	Water, stoom, gas en elektriciteit.
Combustibles solides et liquides (O.C.F.). ...	2 600	—	250	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.).
Autres dépenses de consommation	—	—	—	Andere verbruiksuitgaven.
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.	1 600	—	200	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.
Produits d'entretien : O.C.F.	—	—	—	Onderhoudsprodukten : C.B.B.
Petites dépenses	—	—	—	Kleine uitgaven.
Total par littera	6 000	—	700	Totaal per littera.

Art. 12.03. — Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (voir également l'article 9 du texte de la loi).

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (zie ook het artikel 9 in de wettekst).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,5	0,5	0,3	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services Administraties of diensten	Frais de bureau Bureau-onkosten	Transports Vervoer	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publications du département Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. Kleding C.B.B.	Formation professionnelle Beroepsscholing	Totaux Totalen
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers. — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	250	—	—	—	100	50	400
Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques. — Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ...	—	—	—	—	—	—	—
Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet. — Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	—	—	—	—	—	—	100

Frais de bureau.

(En milliers de francs.)

Bureau-onkosten.

(In duizendtallen frank.)

Administrations ou services Administraties of diensten	Affranchissement de correspondance Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et journaux Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériels, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures Materieel, bureaubeno-digdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens à l'exclusion d'installations mécanographiques Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				O.C.F. C.B.B.	Petites dépenses Kleine uitgaven	O.C.F. C.B.B.	Autres Andere
Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers. — Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	—	—	—	—	—	—	250
Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques. — Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken ...	—	—	—	—	—	—	—
Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet. — Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet ...	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.	—	—	—	—	—	—	250

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,6	1,6	1,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Nature des dépenses	Littera 1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	Littera 2 Service d'Etudes hydrologiques et d'Ouvrages d'Art hydrauliques Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek en Waterbouwwerken	Littera 3 Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet	Aard der uitgaven
1. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	100	60	10	1. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.
2. Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos et motos, propriété des agents.	50	100	40	2. Kilometervergoedingen voor het gebruik van auto's en motorrijwielen, eigendom van het personeel.
3. Frais de route et de séjour ...	200	640	30	3. Reis- en verblijfskosten.
4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger).	150	200	20	4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).
Total par littera ...	500	1 000	100	Totaal per littera.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des Laboratoires de recherches hydrauliques* (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	44,1	42,4	18,0	Specifieke aankopen 123
12.22.1 Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.	40,0	42,4	18,0	Waterbouwkundig Laboratorium 12.22.1 van Antwerpen.
12.22.3 Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.	4,1	—	—	Waterbouwkundig Laboratorium 12.22.3 van Châtelet.

Dépenses nécessaires au fonctionnement des Laboratoires, les salaires d'ouvriers et de techniciens du secteur privé mis à la disposition des Laboratoires par leur entreprise ainsi que les frais de réparation et d'entretien des bâtiments occupés par cet organisme, divers.

Art. 12.26. — *Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques et le Service d'études d'ouvrages d'art hydrauliques. — Frais d'installation et d'entretien de matériel hydrologique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	3,3	3,1	3,0	Specifieke aankopen 123

Ce crédit doit permettre de couvrir les menues dépenses de ces services ainsi que les frais d'installation, de réparation et d'entretien du matériel hydrologique et servir à l'achat des fournitures nécessaires pour réaliser ces objectifs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — *Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat pour l'établissement de cartes géotechniques en collaboration avec divers centres universitaires.*

Classification économique :

321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	25 000 000
Engagements 1978		4 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		—
Crédits ajustés 1979		4 000 000
Autorisations nouvelles 1980		4 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	37 000 000

Art. 12.22. — *Werkingskosten van de Waterbouwkundige Laboratoria* (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).

(In miljoenen frank.)

Uitgaven nodig voor de werking van de Laboratoria, voor de lonen van de werklieden en van de technici uit de particuliere sector die door hun werkgever ter beschikking van de Laboratoria worden gesteld, alsmede voor het dekken van de kosten van herstelling en onderhoud van de door de instelling gebruikte gebouwen, diversen.

Art. 12.26. — *Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek en de Studiedienst voor Waterbouwkundige werken. — Uitgaven voor het plaatsen en het onderhouden van het hydrologisch materieel.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet moet dienen voor het dekken van de kleine uitgaven van bedoelde diensten alsmede voor de bestrijding van de kosten voor het plaatsen, herstellen en onderhouden van hydrologisch materieel, en voor de aankoop van benodigdheden om die oogmerken te verwezenlijken.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — *Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica voor het opmaken van grondmechanische kaarten in samenwerking met diverse universitaire centra.*

Economische classificatie :

321 Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	25 000 000
Vastleggingen 1978		4 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		—
Aangepaste kredieten 1979		4 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		4 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	37 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	21 000 000
Ordonnancements 1978	...	...	...	8 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	...	—

Crédits ajustés 1979	...	...	...	4 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...	...	4 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	37 000 000
-------------------------------	-----	-----	---	------------

Etablissement de cartes géographiques des noyaux urbains et industriels les plus importants du pays pour lequel l'Institut géotechnique de l'Etat fera appel à l'aide de centres universitaires spécialisés.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1977 en vorige	...	...	F	21 000 000
Ordonnancerings 1978	...	...	...	8 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	—

jaar 1979	...	...	...	4 000 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...	...	4 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	...	4 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	F	37 000 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Opmaken van grondmechanische kaarten van de meest belangrijke woon- en industriekernen van ons land waarvoor het Rijksinstituut voor Grondmechanica zich door de gespecialiseerde universitaire centra zal laten bijstaan.

Section 33.**Financement de travaux spéciaux.****CHAPITRE II.****INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISE.****Intérêts de la dette des pouvoirs publics.**

Art. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

(En millions de francs.)

Sectie 33.**Financiering van bijzondere werken.****HOOFDSTUK II.****RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.****Rente van de overheidsschuld.**

Art. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
214 Intérêts sur dette non publique ...	516,3	411,4	363,7	Rente op niet openbare schuld 214

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 516 300 000 francs proposé représente la partie d'intérêts relative aux emprunts dont question ci-dessus, payable en 1980.

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het Zeekanaal naar Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de financiële last van genoemde, door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 516 300 000 frank is het gedeelte intrest van de hierboven bedoelde leningen, te betalen in 1980.

CHAPITRE III.**TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.****Subvention réduisant le loyer et l'intérêt.**

Art. 31.01. — *Intérêts et frais des emprunts contractés par les intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.****Huur- en renteverlagende subsidies.**

Art. 31.01. — *Rente en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
311 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises publiques.	65,8	73,0 (19,2)	97,4 (356,3)	Huur- en renteverlagende subsidies aan openbare bedrijven. 311

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssuslenkomst in de intrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
434 Contributions pour charges d'intérêt.	1 492,2	1 580,0	1 619,2	Bijdragen voor rentelasten 434

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1980 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst heeft de Staat de last op zich genomen van de intrest van leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn suslenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke intrestlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1980 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.
Travaux subsideés et Reconstruction.

Art. 51.01. — *Réparation des dommages de guerre aux hôpitaux privés, en exécution de la loi du 6 juillet 1948 (pour mémoire).*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	F	100 453 000
Engagements 1978	...	...	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	1 324 000

Crédits ajustés 1979	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	—

Plafond d'engagement	...	...	F	101 777 000
----------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	99 103 000
Ordonnancements 1978	...	...	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	1 000 000

Crédits ajustés 1979	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	—

Plafond d'ordonnancement	...	...	F	100 103 000
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Art. 51.03. — *Enlèvement en raison du bon aménagement et de la restauration du site, des ouvrages militaires, des bunkers en particulier, sis sur la propriété de personnes physiques ou morales privées.*

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	F	35 279 000
Engagements 1978	...	...	—	495 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	11 824 000

Crédits ajustés 1979	...	...	—	8 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	65 598 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	22 934 000
Ordonnancements 1978	...	...	—	10 307 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	6 782 000

Crédits ajustés 1979	...	...	—	8 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	7 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	F	55 023 000
----------------------------------	-----	-----	---	------------

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.
Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

Art. 51.01. — *Herstel van de oorlogsschade aan private ziekenhuizen in uitvoering van de wet van 6 juli 1948 (pro memorie).*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	F	100 453 000
Vastleggingen 1978	...	...	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	1 324 000

Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Vastleggingsplafond	...	...	F	101 777 000
---------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	F	99 103 000
Ordonnanceringen 1978	...	...	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	1 000 000

Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Ordonnanceringsplafond	...	...	F	100 103 000
------------------------	-----	-----	---	-------------

Art. 51.03. — *Opruiming ten behoeve van de goede ruimtelijke ordening en de restauratie van het landschap, van militaire bouwwerken met name bunkers, op het eigendom van particulieren en privaatrechtelijke rechtspersonen.*

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	F	35 279 000
Vastleggingen 1978	...	...	—	495 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	11 824 000

Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	F	65 598 000
---------------------------	-----	-----	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	F	22 934 000
Ordonnanceringen 1978	...	...	—	10 307 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	6 782 000

Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	7 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	...	F	55 023 000
------------------------------	-----	-----	---	------------

Art. 51.06. — Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.

Classification économique :

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	F	16 560 698 000
Engagements 1978	...	...	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	—
Crédits ajustés 1979	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	—

Plafond d'engagement ... F 16 560 698 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	15 972 989 000
Ordonnancements 1978	...	...	—	54 940 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	329 497 000
Crédits ajustés 1979	...	...	—	100 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	33 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 16 490 426 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Bâtiments.

Art. 51.04. — Subside à l'A.S.B.L. - IJzergedenkteken van Koning Albert - pour la réparation et la conservation du monument du Roi Albert (pour mémoire).

Classification économique.

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	F	15 804 000
Engagements 1978	...	...	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	196 000
Crédits ajustés 1979	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	—

Plafond d'engagement ... F 16 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	15 253 000
Ordonnancements 1978	...	...	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	747 000

Crédits ajustés 1979 ... —

Autorisations nouvelles 1980 ... —

Plafond d'ordonnement ... F 16 000 000

Obligations reprises par la Régie des Bâtiments.

Transferts de capitaux aux ménages.

Bâtiments.

Art. 52.01. — Subside à l'A.S.B.L. - Comité national d'Hommage à S.M. la Reine Elisabeth - pour l'érection d'un monument à la mémoire de la Reine Elisabeth (pour mémoire).

Classification économique :

523 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des ménages.

Engagements :

Engagements 1978	...	...	F	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...	—	4 000 000
Crédits ajustés 1979	...	...	—	—
Autorisations nouvelles 1980	...	...	—	—

Plafond d'engagement ... F 4 000 000

Art. 51.06. — Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen van en toezicht over de werken.

Economische classificatie :

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	F	16 560 698 000
Vastleggingen 1978	...	...	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	—
Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Vastleggingsplafond ... F 16 560 698 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	F	15 972 989 000
Ordonnanceringen 1978	...	...	—	54 940 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	329 497 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	33 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 16 490 426 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1975.

Gebouwen.

Art. 51.04. — Toelage aan de V.Z.W. - IJzergedenkteken van Koning Albert - voor herstelling en instandhouding van het Koning Albert-monument (pro memorie).

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	F	15 804 000
Vastleggingen 1978	...	...	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	196 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Vastleggingsplafond ... F 16 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	F	15 253 000
Ordonnanceringen 1978	...	...	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	747 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Ordonnanceringsplafond ... F 16 000 000

Verbintenissen overgenomen door de Regie der Gebouwen.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Gebouwen.

Art. 52.01. — Toelagen aan de V.Z.W. - Nationaal Comité voor Huldebetoen aan H.M. Koningin Elisabeth - voor de oprichting van een monument ter nagedachtenis van Koningin Elisabeth (pro memorie).

Economische classificatie :

523 Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978	...	...	F	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...	—	4 000 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...	—	—

Vastleggingsplafond ... F 4 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978	...	...	F	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		4 000 000
Crédits ajustés 1979	...	...		—
Autorisations nouvelles 1980	...	...		—

Plafond d'ordonnancement F 4 000 000

Art. 52.02. — *Subside au comité « Hulde Pierre Vandamme » à Bruges pour l'érection d'un monument (pour mémoire).*

Classification économique :

523 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des ménages.

Engagements :

Engagements 1977	...	...	F	75 000
Engagements 1978	...	...		—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		25 000
Crédits ajustés 1979	...	...		—
Autorisations nouvelles 1980	...	...		—

Plafond d'engagement F 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	...	...	F	75 000
Ordonnancements 1978	...	...		—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		25 000
Crédits ajustés 1979	...	...		—
Autorisations nouvelles 1980	...	...		—

Plafond d'ordonnancement F 100 000

Transferts de capitaux à l'étranger.**Voies hydrauliques.**

Art. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen-Escaut maritime. — Liaison Escaut-Rhin.*

Classification économique :

533 Autres transferts de capitaux à l'étranger.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	...	F	11 895 692 000
Engagements 1978	...	...		138 740 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		79 556 000
Crédits ajustés 1979	...	...		60 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...		33 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 12 206 988 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	...	F	11 864 780 000
Ordonnancements 1978	...	...		123 786 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		106 574 000
Crédits ajustés 1979	...	...		60 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...	...		26 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 12 181 140 000

Continuation du programme en cours :

— Liaison Escaut-Rhin	...	...	F	25 000 000
— Canal Gand-Terneuzen	...	...		2 000 000
— Canal du Baalhoek : examen du sol	...	...		3 000 000
— Coude de Bath : examen du sol	...	...		3 000 000
			F	33 000 000

Art. 53.02. — *Frais de construction de la station de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1977	...	...	F	1 117 000
Engagements 1978	...	...		—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...	...		83 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978	...	...	F	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		4 000 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...		—

Ordonnanceringsplafond F 4 000 000

Art. 52.02. — *Toelage aan het comité « Hulde Pierre Vandamme » te Brugge voor de oprichting van een monument (pro memorie).*

Economische classificatie :

523 Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van gezinnen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	...	...	F	75 000
Vastleggingen 1978	...	...		—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		25 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...		—

Vastleggingsplafond F 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977	...	...	F	75 000
Ordonnancements 1978	...	...		—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		25 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...		—
Nieuwe machtigingen 1980	...	...		—

Ordonnanceringsplafond F 100 000

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.**Waterwegen.**

Art. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen-Zeeschelde. — Schelde-Rijnverbinding.*

Economische classificatie :

533 Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	...	F	11 895 692 000
Vastleggingen 1978	...	...		138 740 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		79 556 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...		60 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...		33 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 12 206 988 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 en vorige	...	...	F	11 864 780 000
Ordonnancements 1978	...	...		123 786 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		106 574 000
Aangepaste kredieten 1979	...	...		60 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...	...		26 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 12 181 140 000

Voortzetting van lopend programma :

— Schelde-Rijnverbinding	...	...	F	25 000 000
— Kanaal Gent-Terneuzen	...	...		2 000 000
— Baalhoekkanaal : grondonderzoek	...	...		3 000 000
— Bocht van Bath : grondonderzoek	...	...		3 000 000
			F	33 000 000

Art. 53.02. — *Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalingsinstallatie van het voormalig kanaal Luik-Maastricht (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977	...	...	F	1 117 000
Vastleggingen 1978	...	...		—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...	...		83 000

Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	1 200 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 F	1 117 000
Ordonnancements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	83 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnement F	1 200 000

Art. 53.03. — *Frais pour travaux divers relatifs à la rectification de la Meuse mitoyenne (pour mémoire).*

Engagements :

Engagements 1978 F	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	1 100 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	1 100 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1978 F	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	1 100 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnement F	1 100 000

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

Art. 61.03. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, créée par la loi du 1^{er} avril 1971.*

(En millions de francs.)

Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	1 200 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 F	1 117 000
Ordonnancerings 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	83 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	1 200 000

Art. 53.03. — *Uitgaven voor diverse werkzaamheden betreffende de rechtstrekkings van de grensscheidende Maas (pro memorie).*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978 F	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	1 100 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	1 100 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1978 F	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	1 100 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	1 100 000

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

Art. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen opgericht door de wet van 1 april 1971.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
66 Transferts de capitaux du pouvoir central.	5 000,0	6 211,7	5 897,8	Vermogensoverdrachten van de cen- 66 trale overheid.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Programme d'investissements :				Investeringsprogramma :
71 Acquisitions	320,0	528,0	281,2	Aankopen 71
72 Travaux	7 504,3	6 145,0	7 306,8	Werken 72
Totaux	7 824,3	6 673,0	7 588,0	Totalen.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	17 365 680 000
Ordonnancements 1978	5 897 800 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	3 398 020 000
Crédits ajustés 1979	6 211 700 000
Autorisations nouvelles 1980	5 000 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	37 873 200 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1977 en vorige F	17 365 680 000
Ordonnancerings 1978	5 897 800 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	3 398 020 000
Aangepaste kredieten 1979	6 211 700 000
Nieuwe machtigingen 1980	5 000 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	37 873 200 000

Ce crédit est destiné à l'apurement, d'une part, des obligations contractées antérieurement tant par l'Etat (Ministère des Travaux publics — Administration des Bâtiments) que par la Régie des Bâtiments et, d'autre part, des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 1980.

Le montant de 7 824 300 000 francs représente l'effort proprement dit de l'Etat pour augmenter, au cours de l'année budgétaire considérée, son patrimoine immobilier, conformément à l'article 8, 2°, de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création de la Régie des Bâtiments.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Travaux subsideés et Reconstruction.

Art. 63.02. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.*

63.02.3. Travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la Justice.

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	2 320 916 000
Engagements 1978	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—	—
Crédits ajustés 1979	—	—
Autorisations nouvelles 1980	—	—

Plafond d'engagement F 2 320 916 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	2 120 778 000
Ordonnancements 1978	61 380 000	
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	91 867 000	
Crédits ajustés 1979	38 000 000	
Autorisations nouvelles 1980	8 000 000	

Plafond nouveau d'ordonnement F 2 320 025 000

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 complété et modifié par les arrêtés royaux des 26 septembre 1951, 1^{er} juillet 1952, 27 avril 1956, 27 mars 1957, 2 février 1959, 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961.

Articles repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1976.

Art. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et 24 juillet 1921, y compris le remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre. — Règlement au bénéfice de la ville d'Ypres de dommages de guerre subis par les Halles, l'Hôtel de ville et le Nieuwerck : travaux restant à exécuter en emploi ordinaire, travaux et fournitures complémentaires à imputer sur le montant de la transaction relative aux éléments fixes de décoration et d'ameublement non encore indemnisés (pour mémoire).*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	46 852 000
Engagements 1978	180 000	

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering, enerzijds van de vroegere zowel door de Staat (Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Gebouwen) als door de Regie der Gebouwen aangegane verbintenissen en anderzijds de nieuwe aan te gane verbintenissen gedurende het begrotingsjaar 1980.

Het bedrag van 7 824 300 000 frank vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat tot vermeerdering van zijn onroerend bezit in voornoemd begrotingsjaar overeenkomstig artikel 8, 2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.

Art. 63.02. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.*

63.02.3. Werken onderworpen aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie.

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	2 320 916 000
Vastleggingen 1978	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	—	—
Aangepaste kredieten 1979	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	—	—

Vastleggingsplafond F 2 320 916 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	2 120 778 000
Ordonnanceringen 1978	61 380 000	
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	91 867 000	
Aangepaste kredieten 1979	38 000 000	
Nieuwe machtigingen 1980	8 000 000	

Nieuw ordonnanceringsplafond F 2 320 025 000

De verlening der hierboven bedoelde toelagen is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 26 september 1951, 1 juli 1952, 27 april 1956, 27 maart 1957, 2 februari 1959, 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Artikelen overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1976.

Art. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 april, 10 mei en 10 juni 1919 en van 24 juni 1921, inclusief de terugbetaling van de verliezen ondergaan bij de verhandeling van obligaties der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade. — Oorlogsschaderegeling ten gunste van de stad Ieper voor de Hallen, het Stadhuis en de Nieuwerck : overblijvende werken uit te voeren als gewone wederbelegging, bijkomende werken en leveringen aan te rekenen op het bedrag van de transactionele regeling betreffende de nog niet vergoede vaste versierings- en meubilerings-elementen (pro memoria).*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	46 852 000
Vastleggingen 1978	180 000	

Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	51 768 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	98 800 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	46 852 000
Ordonnancements 1978	180 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	51 768 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnancement F	98 800 000

Art. 63.06. — *Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages. — Dépenses diverses et imprévues (pour mémoire).*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	72 325 000
Engagements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	72 325 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	70 171 000
Ordonnancements 1978	350 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	1 767 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnancement F	72 288 000

Article repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1976.

Art. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	1 519 229 000
Engagements 1978	34 007 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	12 120 000
Crédits ajustés 1979	25 000 000
Autorisations nouvelles 1980	30 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	1 620 356 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	1 499 001 000
Ordonnancements 1978	18 587 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	14 862 000
Crédits ajustés 1979	25 000 000
Autorisations nouvelles 1980	21 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	1 578 450 000

La loi du 6 juillet 1948 prévoit le financement intégral par le Crédit communal de Belgique des travaux de réparation des dommages de guerre exécutés par les pouvoirs publics subordonnés pouvant emprunter à cet organisme.

Les crédits sollicités au présent article doivent permettre de liquider les dossiers des dommages de guerre introduits par les pouvoirs qui ne sont pas autorisés à emprunter au Crédit communal de Belgique.

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	51 768 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	98 800 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	46 852 000
Ordonnanceringen 1978	180 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	51 768 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	98 800 000

Art. 63.06. — *Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten. — Diverse en onvoorziene uitgaven (pro memorie).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	72 325 000
Vastleggingen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	—
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	72 325 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	70 171 000
Ordonnanceringen 1978	350 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	1 767 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	72 288 000

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1976.

Art. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	1 519 229 000
Vastleggingen 1978	34 007 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	12 120 000
Aangepaste kredieten 1979	25 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	30 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	1 620 356 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	1 499 001 000
Ordonnanceringen 1978	18 587 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	14 862 000
Aangepaste kredieten 1979	25 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	21 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	1 578 450 000

De wet van 6 juli 1948 bepaalt dat de werken tot herstel van de oorlogsschade, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare besturen die bij het Gemeentekrediet van België leningen kunnen bekomen, integraal door laatstgenoemde instelling zullen worden gefinancierd.

De in dit artikel aangevraagde kredieten moeten dienen voor de vereffening van de oorlogsschadedossiers ingediend door besturen die niet gemachtigd zijn bij het Gemeentekrediet van België leningen aan te gaan.

Art. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	F	154 447 000
Engagements 1978	...		208 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...		6 886 000

Crédits ajustés 1979	...		2 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...		2 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	F	165 541 000
------------------------------	-----	---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	F	145 128 000
Ordonnancements 1978	...		2 803 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...		13 316 000

Crédits ajustés 1979	...		2 000 000
Autorisations nouvelles 1980	...		2 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	F	165 247 000
----------------------------------	-----	---	-------------

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 250 000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement spécial prévu au projet de loi, la liquidation desdits subsides et interventions.

Urbanisme.

Art. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine (pour mémoire.)*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	F	157 000 000
--------------------------------	-----	---	-------------

Plafond d'engagement	...		157 000 000
----------------------	-----	--	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	...	F	118 300 000
Ordonnancements 1978	...		13 163 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...		25 537 000

Crédits ajustés 1979	...		—
Autorisations nouvelles 1980	...		—

Plafonds d'ordonnancement	...	F	157 000 000
---------------------------	-----	---	-------------

Articles repris par les budgets régionaux depuis le 1^{er} janvier 1975.

Voies hydrauliques.

Art. 63.04. — *Démergement.*

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissement.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	...	F	2 657 746 000
Engagements 1978	...		437 715 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	...		2 285 000
---	-----	--	-----------

Art. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	F	154 447 000
Vastleggingen 1978	...		208 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...		6 886 000
--	-----	--	-----------

Aangepaste kredieten 1979	...		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...		2 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	...	F	165 541 000
---------------------------	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	F	145 128 000
Ordonnanceringen 1978	...		2 803 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...		13 316 000
--	-----	--	------------

Aangepaste kredieten 1979	...		2 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	...		2 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	...	F	165 247 000
------------------------------	-----	---	-------------

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België blijkt het dan verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 250 000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te vereffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een twintigste of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te vereffenen volgens het in het ontwerp van wet bepaalde speciaal financieringssysteem.

Stedebouw.

Art. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing (pro memorie).*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	F	157 000 000
------------------------------	-----	---	-------------

Vastleggingsplafond	...	F	157 000 000
---------------------	-----	---	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	F	118 300 000
Ordonnanceringen 1978	...		13 163 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...		25 537 000
--	-----	--	------------

Aangepaste kredieten 1979	...		—
Nieuwe machtigingen 1980	...		—

Ordonnanceringsplafond	...	F	157 000 000
------------------------	-----	---	-------------

Artikel overgenomen door de regionale begrotingen sinds 1 januari 1975.

Waterwegen.

Art. 63.04. — *Ontwatering.*

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	...	F	2 657 746 000
Vastleggingen 1978	...		437 715 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	...		2 285 000
--	-----	--	-----------

Crédits ajustés 1979	695 000 000
Autorisations nouvelles 1980	730 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	4 522 746 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	2 435 602 000
Ordonnancements 1978	207 671 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	192 002 000
Crédits ajustés 1979	508 000 000
Autorisations nouvelles 1980	511 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	3 854 275 000
<i>Continuation du programme en cours :</i>	
— Vallée de la Haine F	335 000 000
— Vallée de la Meuse	395 000 000
F	730 000 000

Art. 63.14. — *Intervention de l'Etat dans le coût des travaux à exécuter aux ports gérés par les administrations publiques subordonnées.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	4 427 435 000
Engagements 1978	1 986 811 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	321 189 000
Crédits ajustés 1979	2 685 000 000
Autorisations nouvelles 1980	2 850 000 000
Plafond nouveau d'engagement F...	12 270 435 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	2 365 978 000
Ordonnancements 1978	969 594 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	322 853 000
Crédits ajustés 1979	2 075 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 960 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	7 693 425 000
<i>Continuation du programme en cours :</i>	
<i>Travaux d'infrastructure et de superstructure :</i>	
— Port de Liège F	140 000 000
— Port de Charleroi	230 000 000
— Port de Namur	30 000 000
— Port d'Anvers	1 380 000 000
— Port de Gand	800 000 000
— Port d'Ostende	120 000 000
— Port de Zeebrugge	150 000 000
F	2 850 000 000

Art. 63.16. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables concédés et autonomes ainsi qu'aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires (pour mémoire).*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	644 598 000
Engagements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	2 247 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	646 845 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	637 337 000
Ordonnancements 1978	261 000

Aangepaste kredieten 1979	695 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	730 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	4 522 746 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	2 435 602 000
Ordonnanceringen 1978	207 671 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	192 002 000
Aangepaste kredieten 1979	508 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	511 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	3 854 275 000
<i>Voortzetting van lopend programma :</i>	
— Hainevallei F	335 000 000
— Maasvallei	395 000 000
F	730 000 000

Art. 63.14. — *Rijkstegemoetkoming in de kosten van de werken die worden uitgevoerd in de door de lagere besturen beheerde havens.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	4 427 435 000
Vastleggingen 1978	1 986 811 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	321 189 000
Aangepaste kredieten 1979	2 685 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	2 850 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	12 270 435 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	2 365 978 000
Ordonnanceringen 1978	969 594 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	322 853 000
Aangepaste kredieten 1979	2 075 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	1 960 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	7 693 425 000
<i>Voortzetting van het lopend programma :</i>	
<i>Infrastructuur- en superstructuurwerken :</i>	
— Haven van Luik F	140 000 000
— Haven van Charleroi	230 000 000
— Haven van Namen	30 000 000
— Haven van Antwerpen	1 380 000 000
— Haven van Gent	800 000 000
— Haven van Oostende	120 000 000
— Haven van Zeebrugge	150 000 000
F	2 850 000 000

Art. 63.16. — *Uitgaven voortvloeiend uit door de oorlogsfeiten berokkende schade aan de in concessie gegeven en autonome havens en scheepvaartwegen alsmede aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen (pro memorie).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	644 598 000
Vastleggingen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	2 247 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	646 845 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	637 337 000
Ordonnanceringen 1978	261 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	6 339 000
Crédits ajustés 1979	1 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnancement F	644 937 000

Art. 63.19. — *Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	238 482 000
Engagements 1978	64 299 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	26 241 000

Crédits ajustés 1979	260 000 000
Autorisations nouvelles 1980	85 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	674 022 000
---	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	60 773 000
Ordonnancements 1978	813 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	217 077 000

Crédits ajustés 1979	95 000 000
Autorisations nouvelles 1980	40 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	413 663 000
---	-------------

Subside à la ville d'Anvers pour la construction d'un complexe d'entrepôts.

Continuation du programme en cours :

- Construction d'un complexe d'entrepôts y compris les dépenses provenant des obligations des années budgétaires précédentes : 85 000 000 de francs.
- L'entrepôt royal existant ne répond plus aux besoins actuels de mise en dépôt des marchandises et de raccordement aux réseaux ferroviaire et routier.

Il est en outre surtout destiné aux marchandises en transit mais il n'est plus situé au centre portuaire actuel. C'est pourquoi la construction d'un entrepôt moderne, qui répondra à toutes les exigences, s'impose.

Divers.

Art. 63.15. — *Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	827 900 000
Engagements 1978	44 545 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	136 298 000

Crédits ajustés 1979	90 000 000
Autorisations nouvelles 1980	83 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	1 181 743 000
---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	402 697 000
Ordonnancements 1978	39 304 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	165 046 000

Crédits ajustés 1979	118 000 000
Autorisations nouvelles 1980	52 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	777 047 000
---	-------------

L'Etat a décidé d'intervenir à concurrence de 65 % dans les frais résultant de déplacements des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposés en vue de l'exécution de travaux publics lorsque lesdits frais tombent à charge des provinces et associations de communes.

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	6 339 000
Aangepaste kredieten 1979	1 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	644 937 000

Art. 63.19. — *Toelage aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	238 482 000
Vastleggingen 1978	64 299 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	26 241 000

Aangepaste kredieten 1979	260 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	85 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F	674 022 000
--------------------------------------	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	60 773 000
Ordonnanceringen 1978	813 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	217 077 000

Aangepaste kredieten 1979	95 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	40 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F	413 663 000
---	-------------

Toelagen aan de stad Antwerpen voor de bouw van een pakhuizencomplex.

Voortzetting van het lopend programma :

- Bouwen van een pakhuizencomplex inbegrepen de uitgave voortspruitend uit verbintenissen van vorige begrotingsjaren : 85 000 000 frank.
- Het bestaande koninklijk pakhuys beantwoordt niet meer aan de huidige behoeften voor het opslaan der goederen en aansluiting met spoor- en wegennet.

Het is vooral bestemd voor doorvoergoederen maar zijn ligging is weinig centraal t.o.v. het huidige havencomplex. Het bouwen van een modern pakhuys, dat aan alle vereisten zal voldoen, dringt zich dan ook op.

Diversen.

Art. 63.15. — *Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	827 900 000
Vastleggingen 1978	44 545 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	136 298 000

Aangepaste kredieten 1979	90 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	83 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F	1 181 743 000
--------------------------------------	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	402 697 000
Ordonnanceringen 1978	39 304 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	165 046 000

Aangepaste kredieten 1979	118 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	52 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F	777 047 000
---	-------------

Het Rijk heeft besloten tot een beloop van 65 % tegemoet te komen in de kosten van openbare werken voor bevolen verplaatsingen van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen, voor zover die kosten door de provincies, de gemeenten en de verenigingen van gemeenten moeten worden gedragen.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

Art. 71.02. — *Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement des écoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	94 211 000
Engagements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	1 008 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 105 219 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	94 106 000
Ordonnancements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	1 113 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 103 219 000

Art. 71.04. — *Acquisition de biens immeubles en vue de la construction de la Cité administrative des Communautés européennes et du bâtiment pour le Conseil des Ministres desdites Communautés.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	642 053 000
Engagements 1978	108 602 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	133 599 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	10 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 894 254 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	636 237 000
Ordonnancements 1978	111 480 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	106 121 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	8 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 861 838 000

Voies hydrauliques.

Art. 71.05. — *Acquisition de terrains en vue de travaux aux cours d'eau, à la côte, aux ports maritimes et à leurs voies d'accès et aux barrages, réservoirs et adductions.*

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	9 860 466 000
Engagements 1978	882 335 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	214 619 000

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

Art. 71.02. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	94 211 000
Vastleggingen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	1 008 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 105 219 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	94 106 000
Ordonnanceringen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	1 113 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 103 219 000

Art. 71.04. — *Aankoop van onroerende goederen met het oog op het bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen en van het gebouw van de Ministerraad van voornoemde Gemeenschappen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	642 053 000
Vastleggingen 1978	108 602 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	133 599 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	10 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F 894 254 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	636 237 000
Ordonnanceringen 1978	111 480 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	106 121 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	8 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 861 838 000

Waterwegen.

Art. 71.05. — *Aankoop van gronden met het oog op werken aan de waterlopen, aan de kust, aan de zeehavens, aan hun toegangswegen en aan de stuwdammen en toevoerleidingen.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	9 860 466 000
Vastleggingen 1978	882 335 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	214 619 000

Crédits ajustés 1979	1 334 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 191 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	13 482 420 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	9 701 497 000
Ordonnancements 1978	921 056 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	337 265 000
Crédits ajustés 1979	1 334 000 000
Autorisations nouvelles 1980	952 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	13 245 818 000
Expropriations : 1 191 000 000 de francs.	

Construction de bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

Art. 72.02. — Construction, transformation et aménagement des bâtiments de l'Etat, y compris honoraires d'architectes (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

<i>Engagements :</i>	
Engagements 1977 F	100 000
Engagements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	2 700 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	2 800 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 F	100 000
Ordonnancements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	2 700 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnement F	2 800 000

Art. 72.03. — Construction de la Cité administrative des Communautés européennes (y compris honoraires d'architectes et le remboursement des sommes dues annuellement à l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (O.S.S.O.M.) en vertu de l'article 11 de la Convention du 5 avril 1962 passée entre l'Etat et cet organisme chargé de la construction du complexe « Berlaumont » destiné aux institutions européennes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

<i>Engagements :</i>	
Engagements 1977 et antérieurs F	1 962 140 000
Engagements 1978	162 658 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	85 948 000
Crédits ajustés 1979	475 000 000
Autorisations nouvelles 1980	170 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	2 855 746 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	1 888 594 000
Ordonnancements 1978	182 586 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	58 186 000
Crédits ajustés 1979	460 000 000
Autorisations nouvelles 1980	134 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	2 723 366 000

Aangepaste kredieten 1979	1 334 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	1 191 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	13 482 420 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 en vorige F	9 701 497 000
Ordonnancerings 1978	921 056 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	337 265 000
Aangepaste kredieten 1979	1 334 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	952 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	13 245 818 000
Onteigeningen : 1 191 000 000 frank.	

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Gebouwen.

Art. 72.02. — Bouwen, verbouwen en geschikt maken van Rijksgebouwen, architectenhonoraria inbegrepen (pro memorie).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1977 F	100 000
Vastleggingen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	2 700 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	2 800 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 F	100 000
Ordonnancerings 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	2 700 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	2 800 000

Art. 72.03. — Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen (met inbegrip van de architectenhonoraria en van de terugbetaling der sommen die aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (D.O.S.Z.) verschuldigd zijn krachtens artikel 11 van de Overeenkomst die op 5 april 1962 werd gesloten tussen het Rijk en genoemde instelling belast met de bouw van het voor de Europese instellingen bestemde « Berlaumont-complex »).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1977 en vorige F	1 962 140 000
Vastleggingen 1978	162 658 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	85 948 000
Aangepaste kredieten 1979	475 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	170 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	2 855 746 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 en vorige F	1 888 594 000
Ordonnancerings 1978	182 586 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	58 186 000
Aangepaste kredieten 1979	460 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	134 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	2 723 366 000

Communautés européennes.

Complexe Berlaimont :

— Annuité	F	153 000 000
— Divers travaux		17 000 000
Total	F	170 000 000

Art. 72.04. — Etablissements des Ecoles européennes à Uccle, Mol et Woluwe-Saint-Lambert (y compris honoraires d'architectes).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	869 931 000
Engagements 1978		150 580 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		181 445 000
Crédits ajustés 1979		165 000 000
Autorisations nouvelles 1980		140 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	1 506 956 000
--	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	625 992 000
Ordonnancements 1978		79 027 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		174 364 000
Crédits ajustés 1979		148 000 000
Autorisations nouvelles 1980		118 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 145 383 000
--	---	---------------

Ecoles européennes.

1. Mol : Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires, petits travaux	F	10 000 000
2. Uccle : Construction école primaire		120 000 000
3. Woluwe-Saint-Lambert : Décomptes, révisions prix et salaires, honoraires, petits travaux		10 000 000
Total	F	140 000 000

Art. 72.07. — Construction et aménagement de bâtiments pour l'installation du personnel occupé par les services des Communautés européennes (centres d'agrément, locaux de rencontres, etc.) (pour mémoire).

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	55 519 000
Engagements 1978		1 061 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		1 420 000
Crédits ajustés 1979		—
Autorisations nouvelles 1980		—

Plafond d'engagement	F	58 000 000
--------------------------------	---	------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	53 398 000
Ordonnancements 1978		1 562 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		2 440 000
Crédits ajustés 1979		—
Autorisations nouvelles 1980		—

Plafond d'ordonnancement	F	57 400 000
------------------------------------	---	------------

Art. 72.10. — Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles.

Classification économique :

72 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	466 000
Engagements 1978		977 000

Europese Gemeenschappen.

Berlaimont-complex :

— Annuitéit	F	153 000 000
— Diverse werken		17 000 000
Totaal	F	170 000 000

Art. 72.04. — Vestiging van de Europese Scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe (architectenhonoraria inbegrepen).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	869 931 000
Vastleggingen 1978		150 580 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		181 445 000
Aangepaste kredieten 1979		165 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		140 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F	1 506 956 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	625 992 000
Ordonnanceringen 1978		79 027 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		174 364 000
Aangepaste kredieten 1979		148 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		118 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 145 383 000
--	---	---------------

Europese Scholen.

1. Mol : Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen, kleine werken	F	10 000 000
2. Ukkel : Oprichting voorbereidende afdeling		120 000 000
3. Sint-Lambrechts-Woluwe : Verrekeningen, herzieningen prijzen en lonen, erelonen, kleine werken		10 000 000
Totaal	F	140 000 000

Art. 72.07. — Bouw en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Gemeenschappen (recreatiecentra, ontmoetingslokalen, enz.) (pro memoria).

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	55 519 000
Vastleggingen 1978		1 061 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		1 420 000
Aangepaste kredieten 1979		—
Nieuwe machtigingen 1980		—

Vastleggingsplafond	F	58 000 000
-------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	F	53 398 000
Ordonnanceringen 1978		1 562 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		2 440 000
Aangepaste kredieten 1979		—
Nieuwe machtigingen 1980		—

Ordonnanceringsplafond	F	57 400 000
----------------------------------	---	------------

Art. 72.10. — Oprichting van een gebouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen te Brussel.

Economische classificatie :

72 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	466 000
Vastleggingen 1978		977 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	4 057 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	20 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	25 500 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	374 000
Ordonnancements 1978	7 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	1 619 000
Crédits ajustés 1979	2 000 000
Autorisations nouvelles 1980	12 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	16 000 000

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Routes.

Art. 73.01. — *Aménagement et amélioration de plantations et espaces verts sur les dépendances et aux abords des routes et autoroutes (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	160 549 000
---	-------------

Plafond d'engagement F	160 549 000
-------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	154 833 000
---	-------------

Ordonnancements 1978	—
-----------------------------	---

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	4 784 000
---	-----------

Crédits ajustés 1979	—
-----------------------------	---

Autorisations nouvelles 1980	—
-------------------------------------	---

Plafond d'ordonnement F	159 617 000
--------------------------------	-------------

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.02. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

731 Routes.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	2 145 905 000
---	---------------

Plafond d'engagement F	2 145 905 000
---------------------------------	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	2 137 001 000
---	---------------

Ordonnancements 1978	3 048 000
-----------------------------	-----------

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	2 523 000
---	-----------

Crédits ajustés 1979	—
-----------------------------	---

Autorisations nouvelles 1980	—
-------------------------------------	---

Plafond d'ordonnement F	2 142 572 000
----------------------------------	---------------

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Art. 73.14. — *Construction de pistes cyclables (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements 1977 et antérieurs F	121 000 000
---	-------------

Plafond d'engagement F	121 000 000
----------------------------------	-------------

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	4 057 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	20 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	25 500 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 en vorige F	374 000
Ordonnancements 1978	7 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	1 619 000
Aangepaste kredieten 1979	2 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	12 000 000
Nieuw ordonnancementsplafond F	16 000 000

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Wegen.

Art. 73.01. — *Aanpassing en verbetering van beplantingen en groene ruimten op en langs de wegen en de autosnelwegen (pro memoria).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	160 549 000
---------------------------------------	-------------

Vastleggingsplafond F	160 549 000
------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 en vorige F	154 833 000
---	-------------

Ordonnancements 1978	—
-----------------------------	---

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	4 784 000
--	-----------

Aangepaste kredieten 1979	—
----------------------------------	---

Nieuwe machtigingen 1980	—
---------------------------------	---

Ordonnancementsplafond F	159 617 000
---------------------------------	-------------

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Art. 73.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen (pro memoria).*

Economische classificatie :

731 Wegen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	2 145 905 000
---------------------------------------	---------------

Vastleggingsplafond F	2 145 905 000
------------------------------	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 en vorige F	2 137 001 000
---	---------------

Ordonnancements 1978	3 048 000
-----------------------------	-----------

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	2 523 000
--	-----------

Aangepaste kredieten 1979	—
----------------------------------	---

Nieuwe machtigingen 1980	—
---------------------------------	---

Ordonnancementsplafond F	2 142 572 000
---------------------------------	---------------

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Art. 73.14. — *Aanleggen van fietspaden (pro memoria).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	121 000 000
---------------------------------------	-------------

Vastleggingsplafond F	121 000 000
------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	115 195 000
Ordonnancements 1978	—	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—	5 805 000

Crédits ajustés 1979	—	—
Autorisations nouvelles 1980	—	—

Plafond d'ordonnement	F	121 000 000
------------------------------	---	-------------

Depuis 1973, les nouvelles obligations sont contractées par le Fonds des Routes.

Voies hydrauliques.**Art. 73.03. — Cours d'eau.****Classification économique :****732 Travaux hydrauliques.****Engagements :**

Engagements 1977 et antérieurs	F	41 601 737 000
Engagements 1978	—	4 619 378 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—	262 475 000

Crédits ajustés 1979	—	3 866 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—	4 262 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	54 611 590 000
-------------------------------------	---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	37 917 783 000
Ordonnancements 1978	—	2 531 730 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—	665 014 000

Crédits ajustés 1979	—	3 710 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—	3 705 000 000

Plafond d'ordonnement	F	48 529 527 000
------------------------------	---	----------------

Continuation des programmes en cours :

En millions
de francs.

Escaut supérieur : Loi 1 350 tonnes :

Travaux de calibrage sur le tronçon Oudenaarde-Zingem (lot III)	179
Pont de chemin de fer à Oudenaarde - 1 ^{re} phase	30

Lys :

Harelbeke - Modernisation passage 2 ^e partie avec aménagement dans le centre de la ville et reconstruction du pont « Hogebrug »	150
---	-----

Canal de dérivation de la Lys :

Travaux de calibrage sur la rive droite entre le pont de chemin de fer de Landegem et le carrefour à Schipdonk-Merendree	70
---	----

Travaux de calibrage entre le futur pont à Nevele et le pont de l'autoroute à Landegem	100
Travaux de défense des berges dans la traversée de Nevele	75

Canal Roulers-Lys :

Construction d'un pont à Emelgem	55
---	----

Canal Gand-Bruges-Ostende :

a) Tronçon Canal de ceinture Schipdonk : Reconstruction du pont de la Durme à Nevele	75
---	----

b) Tronçon Schipdonk-Ostende : Nouveau pont sur la tête inférieure de l'écluse de Dampoort	45
---	----

Elargissement du bassin où virent les bateaux à Bruges	25
---	----

Canal Louvain-Dyle :

Modernisation	40
----------------------	----

Traversée Gand :

Réparation du mur de quai le long du canal de liaison	60
--	----

Senne :

Travaux d'aménagement à Vilvorde	50
---	----

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et vorige	F	115 195 000
Ordonnancements 1978	—	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings-jaar 1979	—	5 805 000

Aangepaste kredieten 1979	—	—
Nieuwe machtigingen 1980	—	—

Ordonnancementsplafond	F	121 000 000
-------------------------------	---	-------------

Sinds 1973 worden de nieuwe verplichtingen aangegaan door het Wegenfonds.

Waterwegen.**Art. 73.03. — Waterlopen.****Economische classificatie :****732 Waterbouwkundige werken.****Vastleggingen :**

Vastleggingen 1977 en vorige	F	41 601 737 000
Vastleggingen 1978	—	4 619 378 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings-jaar 1979	—	262 475 000

Aangepaste kredieten 1979	—	3 866 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—	4 262 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F	54 611 590 000
----------------------------------	---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 en vorige	F	37 917 783 000
Ordonnancements 1978	—	2 531 730 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings-jaar 1979	—	665 014 000

Aangepaste kredieten 1979	—	3 710 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—	3 705 000 000

Nieuw ordonnancementsplafond	F	48 529 527 000
-------------------------------------	---	----------------

Voortzetting van de lopende programma's.

In miljoenen
frank.

Boven-Schelde : 1 350 ton-wet :

Kalibreringswerken in het vak Oudenaarde-Zingem (lot III)	179
Spoorwegbrug te Oudenaarde - 1 ^{re} fase	30

Leie :

Harelbeke - Modernisering doortocht 2 ^e deel met aanpassing in het stadscentrum en herbouwen van de Hogebrug	150
--	-----

Afleidingskanaal van de Leie :

Kalibreringswerken op de rechteroever tussen de spoorbrug Landegem en het kruispunt te Schipdonk-Merendree	70
---	----

Kalibreringswerken tussen de toekomstige brug te Nevele en de autostradebrug te Landegem	100
---	-----

Oeververdedigingswerken in de doortocht te Nevele	75
--	----

Kanaal Roeselare-Leie :

Bouwen van een brug te Emelgem	55
---------------------------------------	----

Kanaal Gent-Brugge-Oostende :

a) Vak Ringvaart-Schipdonk : Herbouwen van de Durmebrug te Nevele	75
--	----

b) Vak Schipdonk-Oostende : Nieuwe brug over het benedenhoofd van de Dampoortsluis	45
---	----

Verruiming van de zwaikom te Brugge	25
--	----

Kanaal Leuven-Dijle :

Modernisering	40
----------------------	----

Doortocht Gent :

Herstel van de kaaimuur langs het verbindingskanaal	60
--	----

Zenne :

Aanpassingswerken te Vilvoorde	50
---------------------------------------	----

Canal Plassendale-Nieuport :

Construction d'un nouveau pont de chemin de fer mobile sur la future percée vers le canal Bruges-Ostende à Oudenburg	100
Quote-part Ministère des Travaux publics	

Yser :

Elargissement de l'Yser à hauteur du camping Info à Nieuport-1 ^{re} phase	35
---	----

Canal du Centre :

Pont canal à Strépy-Bracquegnies	350
Traversée de Ghislage	150
Franchissement chute de Strépy-Bracquegnies	120

Meuse-Moyenne :

Approfondissement par déroctage du lit de la Meuse à Andenne. Protection des piles et culées du pont d'Andenne.	250
---	-----

Aménagements du bief en aval du barrage des Grands Malades :

— lot 1	300
— lot 2	300
Aménagement de la Meuse en amont de Huy, au droit des îles Bouries (2 ^e partie)	300
Mise sous profil en aval du barrage d'Ampsin-Neuville ..	100

Basse Meuse :

Station de pompage à Hermalle-sous-Argenteau	150
Démolition et enlèvement du barrage de Visé	40
Canal de jonction - reconnaissance géologique	50

Dendre-Blaton-Ath :

Dendre - Construction d'un barrage moderne à Papegnies.	30
---	----

Haine :

Continuation du programme d'aménagement de la Haine et de ses affluents. — Station de pompage d'Hensies :

— Génie civil	90
— Equipement électro-mécanique	50

Sambre :

Rectification de la Sambre à Lobbes, y compris reconstruction du pont	100
Aménagement de la Vieille Sambre au débouché de l'Orneau	25

Canaux Houillers :

Mur de quai à Marche-lez-Ecaussinnes	65
---	----

Divers	703
---------------	-----

4 262

Art. 73.04. — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.**Classification économique :****732 Travaux hydrauliques****Engagements :**

Engagements 1977 et antérieurs F	18 332 146 000
Engagements 1978	2 626 329 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	13 924 000
Crédits ajustés 1979	2 805 000 000
Autorisations nouvelles 1980	4 341 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	28 118 399 000
---------------------------------------	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	17 140 023 000
Ordonnancements 1978	2 589 010 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	315 993 000
Crédits ajustés 1979	2 695 000 000
Autorisations nouvelles 1980	3 065 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	25 805 026 000
---	----------------

Kanaal Plassendale-Nieuwpoort :

Bouwen van nieuwe vaste spoorbrug over de toekomstige doorsteek naar het kanaal Brugge-Oostende te Oudenburg	100
Aandeel Ministerie van Openbare Werken	

IJzer :

Verbreden van de IJzer ter hoogte van de info-camping te Nieuwpoort - 1 ^{re} fase	35
---	----

Centrumkanaal :

Brug kanaal te Strépy-Bracquegnies	350
Doortocht van Ghislage	150
Overwinning van het verval te Strépy-Bracquegnies ...	120

Midden-Maas :

Verdieping door wegbreken van rots uit de bodem van de Maas te Andenne. Bescherming van de pijlers en landhoofden van de brug te Andenne	250
---	-----

Aanpassing van de pand stroomafwaarts van de stuw van « Grands Malades » :

— lot 1	300
— lot 2	300
Aanpassing van de Maas stroomopwaarts van Hoei, recht over de eilanden « Bouries » (2 ^e deel)	300
Onder profiel brengen stroomafwaarts van de stuwdam te Ampsin-Neuville	100

Beneden-Maas :

Pompstation te Hermalle-sous-Argenteau	150
Afbraak en verwijdering van de stuw te Visé	40
Verbindingskanaal - geologische verkenning	50

Dender-Blaton-Aat :

Dender - Bouw van een moderne stuw te Papegnies ...	30
---	----

Haine :

Voortzetting van het aanpassingsprogramma van de Haine en van de zijrivieren ervan. — Pompstation te Hensies :

— Burgerlijke bouwkunde	90
— Elektromechanische uitrusting	50

Samber :

Rechttrekking van de Samber te Lobbes, met inbegrip van de wederopbouw van de brug	100
Aanpassing van de Oude Samber aan de monding van de Orneau	25

Steenkolenkanalen :

Kaaimuur te Marche-lez-Ecaussinnes	65
---	----

Diversen	703
-------------------	-----

4 262

Art. 73.04. — Kust, zeehavens en hun toegangswegen.**Economische classificatie :****732 Waterbouwkundige werken****Vastleggingen :**

Vastleggingen 1977 en vorige F	18 332 146 000
Vastleggingen 1978	2 626 329 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	13 924 000
Aangepaste kredieten 1979	2 805 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	4 341 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F	28 118 399 000
------------------------------------	----------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	17 140 023 000
Ordonnanceringen 1978	2 589 010 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	315 993 000
Aangepaste kredieten 1979	2 695 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	3 065 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F	25 805 026 000
---------------------------------------	----------------

	En millions de francs.		In miljoenen frank.
<i>Amélioration de l'Escaut et des passes :</i>		<i>Verbetering van Schelde en vaargeulen :</i>	
Escaut maritime : travaux d'amélioration et d'approfondissement en aval d'Anvers	220	Zeeschelde : verbeterings- en verdiepingswerken afwaarts van Antwerpen	220
Passes maritimes : amélioration de la passe de Scheur ...	200	Zeepassen : verbetering van de Scheurpas	200
Approfondissement de l'Escaut et de la passe de Scheur pour rendre le port d'Anvers accessible aux navires de 45 pieds en remontée et de 43 pieds en partance en une seule marée	485	Verdieping van de Schelde en de Scheurpas om de haven te Antwerpen toegankelijk te maken voor schepen van 45 voet in opvaart en 43 voet in afvaart in één getij	485
Défense de la côte entre La Panne et Zeebrugge	335	Kustverdediging tussen De Panne en Zeebrugge	335
<i>Port sur la Rive gauche de l'Escaut :</i>		<i>Haven op de Linker Scheldeoever :</i>	
Creusement de darses, construction de défenses des rives et murs de quai derrière l'écluse de Kallo	1 070	Graven van dokken, bouwen van oeververdedigingen en kaaimuren achter de sluis te Kallo	1 070
Construction de murs de quai dans la 4 ^e darse — 1 ^{re} phase	470	Bouwen van kaaimuren in het 4 ^e dok — 1 ^{ste} fase	470
Doel — amélioration Langeweg Est — 2 ^e phase	10	Doel — verbetering Oost-Langeweg — 2 ^e fase	10
Aménagement de bandes de conduites	3	Inrichten van leidingsstroken	3
Examen géotechnique	2	Grondmechanisch onderzoek	2
Révisions, décomptes, divers	200	Herzieningen, verrekeningen, diversen	200
	1 755		1 755
<i>Port d'Anvers sur la rive droite :</i>		<i>Haven te Antwerpen op de rechteroever :</i>	
Construction de la seconde écluse à Zandvliet	1 100	Bouwen van de tweede Zandvlietluis	1 100
<i>Port d'Ostende :</i>		<i>Haven te Oostende :</i>	
Construction mur de quai dans l'accès du bassin à marée port de pêche	45	Bouwen kaaimuur in toegang tijdok vissershaven	45
Construction de hangars — 2 ^e phase	15	Bouwen van loods — 2 ^e fase	15
Renouvellement de voies carrossables autour du bassin d'évacuation — 2 ^e phase	15	Vernieuwen van rijweg rond de spuikom — 2 ^e fase	15
Reconstruction de talus au pont de l'avant-port	20	Herbouwen van glooiingen aan de voorhavenbrug	20
Elargissement du canal et défense des rives de l'arrière-port — 2 ^e phase	45	Kanaalverbreding en oeververdediging in de achterhaven — 2 ^e fase	45
	140		140
<i>Canal Gand-Terneuzen :</i>		<i>Kanaal Gent-Terneuzen :</i>	
Travaux de défenses des rives avec enlèvement du coude à Rieme sur la rive gauche — 2 ^e phase	50	Oeververdedigingswerken met bochtafsnijding te Rieme op de linkeroever — 2 ^e fase	50
Divers	56	Diversen	56
	4 341		4 341
Art. 73.05. — Barrages-réservoirs et adductions. — Bassins-réservoirs.		Art. 73.05. — Stuwdammen en toevoerleidingen. — Spaarbekkens.	
<i>Classification économique :</i>		<i>Economische classificatie :</i>	
732 Travaux hydrauliques.		732 Waterbouwkundige werken.	
<i>Engagements :</i>		<i>Vastleggingen :</i>	
Engagements 1977 et antérieurs F	8 455 280 000	Vastleggingen 1977 en vorige F	8 455 280 000
Engagements 1978	1 165 639 000	Vastleggingen 1978	1 165 639 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	28 566 000	Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	28 566 000
Crédits ajustés 1979	724 000 000	Aangepaste kredieten 1979	724 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 530 000 000	Nieuwe machtigingen 1980	1 530 000 000
Nouveau plafond d'engagement F	11 903 485 000	Nieuw vastleggingsplafond F	11 903 485 000
<i>Ordonnancements :</i>		<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	7 343 938 000	Ordonnanceringen 1977 en vorige F	7 343 938 000
Ordonnancements 1978	927 728 000	Ordonnanceringen 1978	927 728 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	112 002 000	Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	112 002 000
Crédits ajustés 1979	1 205 000 000	Aangepaste kredieten 1979	1 205 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 109 000 000	Nieuwe machtigingen 1980	1 109 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	10 697 668 000	Nieuw ordonnanceringsplafond F	10 697 668 000
	En millions de francs.		In miljoenen frank.
<i>Barrages Direction de Verviers :</i>		<i>Stuwdammen Directie Verviers :</i>	
Barrage de la Vesdre à Eupen :		Stuwdam van de Vesder te Eupen :	
Equipements destinés à améliorer la production d'eau traitée	1	Uitrusting bestemd om de produktie van bewerkt water te verbeteren	1
Ascenseur extension bâtiments des filtres	15	Lift uitbreiding gebouw der filters	15

Barrage de la Gileppe :

Conduites de liaison vers la cuve des Roches :	
Amélioration de l'aqueduc	35
Voiries d'accès	25
Conduite industrielle d'eau brute	120
Conduite de liaison vers adduction, Eupen-Seraing	65
Conduites d'adduction	—
Dédoublage de l'adduction Eupen-Seraing	—
Raccordement au barrage de la Gileppe et à la station de traitement	40
Accès aux chambres de l'adduction	11
Hall de stockage de l'adduction	40
Prolongement de l'adduction Eupen-Seraing vers Thiba :	
— 1 ^{re} phase	150
— 2 ^e phase	75
Reconnaissance géologique et géotechnique dans le bassin de la Meuse	50
Révisions et divers	125
	752

Barrages Direction de Couvin :

Barrage de Ry de Rome : route d'accès	70
Aménagements de Ry de Rome en aval du barrage	5
Réserves de l'Eau d'Heure et de la Plate-Taille. — Aménagements complémentaires (bâtimens et installations de service)	15
Révision et divers A.E.E.	200
Révisions et divers	20
	310

Direction de Charleroi :

Route des Lacs — tronçons :	
— Vaulx-Froidchappelle	50
— Vaulx-Lompret (viaduc)	120
— Tronçon Froidchappelle	90
Aménagement de l'Eau d'Heure en aval des barrages — 1 ^{re} partie	105
Travaux de verdurisation	25
Révisions et divers	78
	468
Total	1 530

Art. 73.06. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte, aux voies de navigation intérieure et d'écoulement, aux ports et aux voies de navigation maritime, ainsi que les dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	F	1 690 870 000
Engagements 1978		76 110 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		96 230 000

Crédits ajustés 1979	35 000 000
Autorisations nouvelles 1980	60 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	1 958 210 000
--	---	---------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs	F	1 596 544 000
Ordonnancements 1978		36 632 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		103 653 000

Crédits ajustés 1979	50 000 000
Autorisations nouvelles 1980	44 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 830 829 000
--	---	---------------

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports, à la côte et aux voies navigables.

Stuwdam te La Gileppe :

Verbindingsleiding naar de kuip der Rotsen :	
Verbetering van het aquaduct	35
Toegangswegen	25
Industrieleiding voor ongezuiverd water	120
Verbindingsleiding naar toevoer Eupen-Seraing	65
Toevoerleidingen	—
Splitsing van de toevoer Eupen-Seraing	—
Aansluiting van de stuwdam van de Gileppe en aan het bewerkingsstation	40
Toegang tot de kamers van de toevoer	11
Opslaghal van de toevoer	40
Verlenging van de toevoer Eupen-Seraing naar Thiba :	
— 1 ^{ste} fase	150
— 2 ^e fase	75
Geologische en grondmechanische verkenning in het Maasbekken	50
Herzieningen en diversen	125
	752

Stuwdammen Directie Couvin :

Stuwdam van Ry de Rome : toegangsweg	70
Aanpassingen van Ry de Rome afwaarts de stuwdam	5
Voorraden van het « Eau d'Heure » en van « Plate-Taille ». — Aanvullende aanpassingen (dienstgebouwen en installaties)	15
Herzieningen en diversen B.E.E.	200
Herzieningen en diversen	20
	310

Directie Charleroi :

Merenweg — vakken :	
— Vaulx-Froidchappelle	50
— Vaulx-Lompret (viaduc)	120
— Vak Froidchappelle	90
Aanpassing van het « Eau d'Heure » afwaarts van de stuwdammen — 1 ^{ste} deel	105
Aanplantingswerken	25
Herzieningen en diversen	78
	468
Totaal	1 530

Art. 73.06. — Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust, aan de binnenscheepvaartwegen, alsmede de uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige	F	1 690 870 000
Vastleggingen 1978		76 110 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	96 230 000
Aangepaste kredieten 1979	35 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	60 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F	1 958 210 000
-------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige	...	...	...	F	1 596 544 000
Ordonnanceringen 1978	...	...	...	...	36 632 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings-					

Aangepaste kredieten 1979	50 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	44 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F	1 830 829 000
--	---	---------------

Uitgaven voortvloeiend uit de door oorlogsfeiten berokkende schade aan havens, kust en scheepvaartwegen.

	En millions de francs.
Port d'Ostende : évacuation des restes d'épaves dans le chenal du port	45
Démolition de bunkers sur le Domaine de l'Etat ...	10
Divers	5
	60

Art. 73.07. — Ports maritimes et port de Liège (pour mémoire).

Classification économique.

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	12 339 216 000
Engagements 1978	7 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	44 000

Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—

Plafond d'engagement F	12 346 260 000
---------------------------------	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	12 269 330 000
Ordonnancements 1978	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	46 240 000

Crédits ajustés 1979	10 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—

Plafond d'ordonnancement F	12 325 570 000
-------------------------------------	----------------

Art. 73.08. — Travaux en vue de l'extension,
la modernisation et l'équipement du port de Zeebruges.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	12 915 366 000
Engagements 1978	3 298 555 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	2 961 725 000

Crédits ajustés 1979	5 620 000 000
Autorisations nouvelles 1980	6 268 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	31 063 646 000
---	----------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	6 110 765 000
Ordonnancements 1978	4 236 301 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	1 000 004 000

Crédits ajustés 1979	5 510 000 000
Autorisations nouvelles 1980	5 427 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	22 284 070 000
---	----------------

Travaux hydrauliques, liaisons routières et ferroviaires, construction de ponts, équipements électromécaniques des ouvrages d'art, bâtiments de service, dragages y compris dragages en mer pour approfondissement des passes en mer.

Travaux en vue de l'extension, la modernisation et l'équipement du port de Zeebruges.

I. — Avant-port :

	En millions de francs.
Contrat partiel I - Etude	220
Contrat partiel IV A - 3 ^e phase Oostdam (Digue Est) jusqu'à l'implantation G.N.L.	2 540
Contrat partiel V A - Amorce digue Ouest	1 185
Divers	12
	3 957

	In miljoenen frank.
Haven te Oostende : opruimen van wrakresten in de havengeul	45
Slopen van bunkers op het Rijksdomein	10
Diversen	5
	60

Art. 73.07. — Zeehavens en autonome haven van Luik (pro memorie)

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	12 339 216 000
Vastleggingen 1978	7 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	44 000

Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—

Vastleggingsplafond F	12 346 260 000
------------------------------	----------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	12 269 330 000
Ordonnanceringen 1978	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	46 240 000

Aangepaste kredieten 1979	10 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—

Ordonnanceringsplafond F	12 325 570 000
---------------------------------	----------------

Art. 73.08. — Werken tot uitbreiding,
modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	12 915 366 000
Vastleggingen 1978	3 298 555 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	2 961 725 000

Aangepaste kredieten 1979	5 620 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	6 268 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F	31 063 646 000
------------------------------------	----------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	6 110 765 000
Ordonnanceringen 1978	4 236 301 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	1 000 004 000

Aangepaste kredieten 1979	5 510 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	5 427 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F	22 284 070 000
---------------------------------------	----------------

Waterbouwkundige werken, weg- en spoorverbindingen, bouwen van bruggen, elektromechanische uitrusting van de kunstwerken, dienstgebouwen, baggerwerken, inbegrepen de baggerwerken in zee ter verdieping van de zeepassen.

Werken tot uitbreiding, modernisering en uitrusting van de haven van Zeebrugge.

I. — Voorhaven :

	In miljoenen frank.
Deelkontraat I - studie	220
Deelkontraat IV A - 3 ^e fase Oostdam tot L.N.G. inplan- ting	2 540
Deelkontraat V A - Aanzet Westdam	1 185
Diversen	12
	3 957

II. — *Arrière-port :*

	En millions de francs.
Contournement route nationale via ponts côté tête amont.	48
Chambre des machines écluse maritime	40
Équipement électromécanique pont de Dudzele	70
Bâtiment commande pont Dudzele	26
Ponts - routes sur contournement chemin de fer	48
Mur de quai bord Est darse de liaison	357
Dragages avant-port (accès écluse maritime)	59
Contournement route nationale via ponts côté tête aval. Ballast et voies de chemin de fer pour dérivation chemin de fer et électrification et signalisation voies	47
Équipement général zoning industriel Nord	174
Mur de quai à la darse de liaison et au côté Ouest de l'entrée de la darse Sud - 1 ^{re} phase	118
Divers	400
	624
	2 011

III. — *Port :*

Construction d'un 3 ^e terminal Ro/Ro - 3 ^e phase	300
Total	6 268

Art. 73.12. — *Équipement touristique.*Classification économique :
733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	596 515 000
Engagements 1978	1 398 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	46 453 000
Crédits ajustés 1979	80 000 000
Autorisations nouvelles 1980	84 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	808 366 000
---------------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	578 904 000
Ordonnancements 1978	3 575 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	42 521 000
Crédits ajustés 1979	55 000 000
Autorisations nouvelles 1980	45 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F	725 000 000
--	-------------

En millions
de francs.

Borinage :

Port de plaisance de Mons - 1 ^{re} phase	50
--	----

Meuse Namuroise :

Aménagement de quais à Dinant et Namur (Grognon) pour l'accostage de la navigation de plaisance ..	20
Divers	14

84

Art. 73.16. — *Infrastructure touristique pour l'extension
des ports de plaisance de la côte et pour les barrages.*Classification économique :
732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs F	155 282 000
Engagements 1978	68 086 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979	180 441 000

Crédits ajustés 1979	240 000 000
Autorisations nouvelles 1980	300 000 000

Plafond nouveau d'engagement F	943 809 000
---------------------------------------	-------------

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs F	138 220 000
Ordonnancements 1978	15 886 000

II. — *Achterhaven :*

	In miljoenen frank.
Omlleiding rijksweg over bruggen kant bovenhoofd	48
Machinekamer zeelsluis	40
Elektromechanische uitrusting brug Dudzele	70
Bedieningsgebouw brug Dudzele	26
Wegbruggen over spooromleiding	48
Kaaimuur Oostrand verbindingsdok	357
Baggerwerken voorhaven (toegang zeelsluis)	59
Omlleiding rijksweg over bruggen kant benedenhoofd. Ballast en sporen voor spooromlegging en elektrificatie en signalisatie sporen	47
Algemene uitrusting industrieterrein Noord	174
Kaaimuur aan het verbindingsdok en aan de Westkant van de ingang van het zuidoek - 1 ^e fase	118
Diversen	400
	624
	2 011

III. — *Haven :*

Bouwen van een 3 ^e Ro/Ro terminal - 3 ^e fase	300
Totaal	6 268

Art. 73.12. — *Toeristische uitrusting.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	596 515 000
Vastleggingen 1978	1 398 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	46 453 000
Aangepaste kredieten 1979	80 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	84 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	808 366 000
----------------------------------	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	578 904 000
Ordonnanceringen 1978	3 575 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	42 521 000
Aangepaste kredieten 1979	55 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	45 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F	725 000 000
--------------------------------------	-------------

In miljoenen
frank.

Borinage :

Jachthaven te Bergen. — 1 ^{ste} fase	50
--	----

Maas in het Naamse :

— Aanleg van kaaien te Dinant en Namen (Grognon) voor landing van pleziervaart	20
Diversen	14

84

Art. 73.16. — *Toeristische infrastructuur voor het uitbouwen
van de jachthavens aan de kust en voor de stuwdammen.*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	155 282 000
Vastleggingen 1978	68 086 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	180 441 000
Aangepaste kredieten 1979	240 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	300 000 000

Nieuw vastleggingsplafond F	943 809 000
------------------------------------	-------------

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige F	138 220 000
Ordonnanceringen 1978	15 886 000

Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	155 077 000
Crédits ajustés 1979 ...	150 000 000
Autorisations nouvelles 1980 ...	130 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ... F	589 183 000
En millions de francs.	
Barrage de la Gileppe :	
Tour panoramique ..	92
Aménagement du Belvédère ..	3
Réserve de l'Eau d'Heure :	
Infrastructures complémentaires et équipements divers ..	10
Port de plaisance d'Ostende :	
Renouvellement des flotteurs dans la darse Montgomery côté Est ...	10
Port de plaisance de Nieuport :	
Flotteurs dans la darse Nieuw jachtdok - 3 ^e phase ...	30
Voirie autour du Nieuw jachtdok - 1 ^{re} phase ..	20
Port de plaisance à Blankenberge :	
Flotteurs dans le Spuikom (bassin de décharge) - 3 ^e phase ...	15
Renouvellement voirie ...	10
Aménagement du spuikom jusqu'au dok flottant ..	50
Canal Gand-Terneuzen :	
Construction d'un port de plaisance à Langerbrugge ..	10
Divers ...	50
	300

Art. 73.20. — Programme supplémentaire de travaux. — Travaux d'amélioration aux voies hydrauliques.

Classification économique :
732 Travaux hydrauliques :

Engagements :	
Engagements 1978 ... F	278 712 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	21 288 000
Crédits ajustés 1979 ...	300 000 000
Autorisations nouvelles 1980 ...	400 000 000
Plafond nouveau d'engagement ... F	1 000 000 000
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1978 ... F	8 894 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	201 106 000
Crédits ajustés 1979 ...	210 000 000
Autorisations nouvelles 1980 ...	300 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ... F	720 000 000

Dans le cadre de la politique de relance de l'emploi, le présent article représente l'effort supplémentaire réalisé pour l'exécution de travaux d'importance moyenne nécessitant une main-d'œuvre nombreuse.

Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Art. 73.15. — Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la solution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes, au réseau de distribution d'énergie.

Classification économique :
733 Autres travaux.

Engagements :	
Engagements 1977 et antérieurs ... F	1 365 430 000
Engagements 1978 ...	301 589 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	117 389 000

Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979 ...	155 077 000
Aangepaste kredieten 1979 ..	150 000 000
Nieuwe machtigingen 1980 ..	130 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond ... F	589 183 000
In miljoenen frank.	
Stuwdam te La Gileppe :	
Panoramatoren ...	92
Inrichting van het Belvédère ..	3
Reserve van het « Eau d'Heure » :	
Bijkomende infrastructuur en diverse uitrustingen .	10
Jachthaven te Oostende :	
Vernieuwen van vlotters in het Montgomerydok Oostkant. ...	10
Jachthaven te Nieuwpoort :	
Vlotters in het Nieuw jachtdok - 3 ^e fase .	30
Wegen rond het Nieuw jachtdok - 1 ^e fase ...	20
Jachthaven te Blankenberge :	
Vlotters in de Spuikom - 3 ^e fase ...	15
Vernieuwen wegen .	10
Inrichten Spuikom tot vlotdok ...	50
Kanaal Gent-Terneuzen :	
Bouwen van een jachthaven te Langerbrugge .	10
Diversen .	50
	300

Art. 73.20. — Bijkomend programma voor werken. — Vebeteringswerken aan de waterwegen.

Economische classificatie :
732 Waterbouwkundige werken :

Vastleggingen :	
Vastleggingen 1978 ... F	278 712 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979 ...	21 288 000
Aangepaste kredieten 1979 ...	300 000 000
Nieuwe machtigingen 1980 ...	400 000 000
Nieuw vastleggingsplafond ... F	1 000 000 000
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1978 ... F	8 894 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979 ...	201 106 000
Aangepaste kredieten 1979 ...	210 000 000
Nieuwe machtigingen 1980 ...	300 000 000
Nieuwe ordonnanceringsplafond ... F	720 000 000

In het raam van het tewerkstellingsbeleid vertegenwoordigt het artikel de bijkomende inspanning die wordt gedaan inzake de uitvoering van middelgrote werken waarvoor een groot aantal arbeidskrachten vereist is.

Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Art. 73.15. — Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegnet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en wegen, op het energieverdeelnet.

Economische classificatie :
733 Andere werken.

Vastleggingen :	
Vastleggingen 1977 en vorige ... F	1 365 430 000
Vastleggingen 1978 ...	301 589 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979 ...	117 389 000

Crédits ajustés 1979	320 000 000	Aangepaste kredieten 1979	320 000 000
Autorisations nouvelles 1980	325 000 000	Nieuwe machtigingen 1980	325 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	2 429 408 000	Nieuw vastleggingsplafond F	2 429 408 000
<i>Ordonnancements :</i>		<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	842 065 000	Ordonnanceringen 1977 en vorige F	842 065 000
Ordonnancements 1978	182 306 000	Ordonnanceringen 1978	182 306 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	211 222 000	Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	211 222 000
Crédits ajustés 1979	240 000 000	Aangepaste kredieten 1979	240 000 000
Autorisations nouvelles 1980	276 000 000	Nieuwe machtigingen 1980	276 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	1 751 593 000	Nieuw ordonnanceringsplafond F	1 751 593 000
Programme		Programma	
1. Régulation du trafic routier :		1. Regeling van het wegverkeer :	
Adaptation des installations de télécontrôle des tun- nels de Bruxelles F	20 000 000	Aanpassing van de telecontroleuitrusting in de Brusselse tunnels F	20 000 000
Téléaffichage d'incidents et de déviation sur l'auto- route Bruxelles-Ostende	8 000 000	Aanduiding vanop afstand van verkeersbelemmerin- gen en omléidingen op de autoweg Brussel-Oostende.	8 000 000
Télésurveillance par télévision sur les autoroutes ..	13 000 000	Afstandsbewaking door televisie op de autowegen.	13 000 000
Extension du réseau de coordination de Bruxelles ..	20 000 000	Uitbreiding van het coördinatiernet voor seininstalla- tie te Brussel	20 000 000
Télécommande de l'éclairage et de télécomptage sur les routes et autoroutes	30 000 000	Afstandbediening van de verlichting en de telling op de wegen en de autowegen	30 000 000
Défections de véhicules - équipements auxiliaires ...	25 000 000	Voertuigdetectoren - aanvullende uitrusting ...	25 000 000
2. Gestion des centres de télécontrôle de l'A.E.E. :		2. Beheer van de afstandsbewakingscentrales van het B.E.E. :	
Extension et adaptation des centres	10 000 000	Uitbreiding en aanpassing van de centrales	10 000 000
3. Télécommunications :		3. Telecommunicatie :	
Dispatching téléphonique de l'A.E.E.	9 000 000	Telefoondispatching van het B.E.E.	9 000 000
Extension du réseau de câbles téléphoniques ...	91 000 000	Uitbreiding van het telefoonkabelnet	91 000 000
Réseau de transmission des données	5 000 000	Datatransmissienet	5 000 000
4. Régulation et gestion automatique des eaux de surface :		4. Automatische beheersing van de oppervlaktewate- ren :	
Extension du réseau d'alarme	5 000 000	Uitbreiding van het alarmnet	5 000 000
5. Divers :		5. Verscheidene :	
Extensions et adaptations limitées des installations de télécontrôle et de transmission existantes, autres que celles des centres de télécontrôle repris sous 2 ..	6 000 000	Bepaalde uitbreiding en aanpassing van de bestaan- de installaties voor afstandsbewaking en afstandsover- brenging, andere dan deze van de centrales hernomen onder 2 F	6 000 000
Surveillance et gestion des bâtiments publics	3 000 000	Bewaking en beheer van openbare gebouwen ..	3 000 000
Raccordements au réseau de distribution d'éner- gie électrique	20 000 000	Aansluitingen op het elektrische verdeelnet	20 000 000
Décomptes et rajustements se rapportant à des mar- chés passés au cours d'années précédentes	60 000 000	Verrekeningen en herzieningen met betrekking tot in vroegere jaren afgesloten contracten	60 000 000
Total F	325 000 000	Totaal F	325 000 000

Art. 73.17. — Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique sur les routes ordinaires de l'Etat.

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs	600 000 000
Engagements 1978	3 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	—
Crédits ajustés 1979	5 000 000
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	608 000 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	570 804 000
Ordonnancements 1978	1 083 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	30 454 000
Crédits ajustés 1979	4 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	607 341 000

Art. 73.17. — Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit op de gewone Rijkswegen.

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige F	600 000 000
Vastleggingen 1978	3 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	—
Aangepaste kredieten 1979	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	608 000 000
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1977 en vorige F	570 804 000
Ordonnanceringen 1978	1 083 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979	30 454 000
Aangepaste kredieten 1979	4 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	607 341 000

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses se rapportant à des zonings industriels en Wallonie (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs ..	...	F	169 782 000
Engagements 1978 ..	...	...	9 796 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	...	...	62 422 000
Crédits ajustés 1979 ..	...	...	—
Autorisations nouvelles 1980 ..	...	...	—

Plafond d'engagement F 242 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs ..	...	F	130 351 000
Ordonnancements 1978 ..	...	...	37 272 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	...	...	74 377 000
Crédits ajustés 1979 ..	...	...	—
Autorisations nouvelles 1980 ..	...	...	—

Plafond d'ordonnancement F 242 000 000

Art. 01.04. — *Dépenses se rapportant à la création, l'amélioration et l'entretien des routes touristiques provinciales et communales ainsi que des zonings touristiques (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs ..	...	F	32 496 000
Engagements 1978 ..	...	...	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	...	...	27 004 000
Crédits ajustés 1979 ..	...	...	—
Autorisations nouvelles 1980 ..	...	...	—

Plafond d'engagement F 59 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs ..	...	F	32 285 000
Ordonnancements 1978 ..	...	...	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	...	...	27 215 000
Crédits ajustés 1979 ..	...	...	—
Autorisations nouvelles 1980 ..	...	...	—

Plafond d'ordonnancement F 59 500 000

Art. 01.06. — *Acquisitions d'immeubles et de terrains, nus ou bâtis (y compris les terrains à vocation résidentielle), équipement et aménagement des terrains en vue de la construction de logements ou de l'aménagement des sites, démolition et construction d'immeubles, aides aux expropriés, alimentation du fonds de construction de logements, prise en charge d'intérêts relatifs à des emprunts pour construction de logements et autres dépenses à réaliser dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour 1972 (pour mémoire).*

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1977 et antérieurs ..	...	F	545 400 000
Engagements 1978 ..	...	...	—
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	...	...	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven in verband met industriële zonings in Wallonië (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige ..	...	F	169 782 000
Vastleggingen 1978 ..	...	...	9 796 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979 ..	...	...	62 422 000
Aangepaste kredieten 1979 ..	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1980 ..	...	...	—

Vastleggingsplafond 242 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige ..	...	F	130 351 000
Ordonnanceringen 1978 ..	...	...	37 272 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979 ..	...	...	74 377 000
Aangepaste kredieten 1979 ..	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1980 ..	...	...	—

Ordonnanceringsplafond F 242 000 000

Art. 01.04. — *Uitgaven betreffende de aanleg, de verbetering en het onderhoud van provinciale en gemeentelijke toeristische wegen, alsmede van toeristische gebieden (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige ..	...	F	32 496 000
Vastleggingen 1978 ..	...	...	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979 ..	...	F	27 004 000
Aangepaste kredieten 1979 ..	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1980 ..	...	...	—

Vastleggingsplafond F 59 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1977 en vorige ..	...	F	32 285 000
Ordonnanceringen 1978 ..	...	...	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979 ..	...	...	27 215 000
Aangepaste kredieten 1979 ..	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1980 ..	...	...	—

Ordonnanceringsplafond F 59 500 000

Art. 01.06. — *Aankoop van gebouwen en onbebouwde of behouwdde terreinen (daaronder begrepen de voor wonen bestemde terreinen), uitrusting en geschiktmaking van gronden voor woningbouw of terrein-aanleg, slopen en bouwen van gebouwen, hulp aan onteigenden, stijging van het woningbouwfonds, dragen van de rentelast van woningbouwleningen en andere uitgaven in het raam van de voor 1972 aan Wallonië toegekende compensatiekredieten (pro memorie).*

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 en vorige ..	...	F	545 400 000
Vastleggingen 1978 ..	...	...	—
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotings- jaar 1979 ..	...	...	—

Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'engagement F	545 400 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 et antérieurs F	101 259 000
Ordonnancements 1978	131 370 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	312 771 000
Crédits ajustés 1979	—
Autorisations nouvelles 1980	—
Plafond d'ordonnancement F	545 400 000

Art. 01.07. — Renforcement de digues.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Engagements 1977 F	234 671 000
Engagements 1978	1 420 388 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	441 000
Crédits ajustés 1979	2 025 000 000
Autorisations nouvelles 1980	2 214 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	5 894 500 000
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1977 F	12 085 000
Ordonnancements 1978	155 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...	459 915 000
Crédits ajustés 1979'	1 350 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	3 127 000 000

Protection du bassin de l'Escaut contre les marées tempêtes en mer du Nord.

Escaut maritime :

	En millions de francs.
Renforcement de digues rive gauche de Drijgoten jusqu'à l'embouchure Durme	65
Doel — Renforcement de digues de la Centrale Nucléaire de Doel jusqu'à la digue de diminution	105
Renforcement de digues rive gauche - Grembergen-Zele - 4 ^e phase	44
Aménagement zone d'immersion Wichelen - 1 ^{re} phase .	40
Renforcement des digues Anvers rive gauche - Station jusqu'au Galgenweel	35
Renforcement des digues en amont de l'église de Baasrode-Dendermonde	20
Renforcement des digues au droit de Wetteren-Schellebelle	20
Renforcement des digues sur la rive gauche de Moerzeke-Kastel	7
Wetteren : renforcement des digues en amont du quai, section pont piétonnier jusqu'au canal Toverheksengracht.	35
Anvers : renforcement des digues de Borgerweert Polder jusqu'au tunnel Imalso	75
Vliet inférieure à Hemiksem - Construction d'une écluse d'évacuation	20
Vliet inférieure à Hemiksem - Construction d'un batardeau à l'embouchure	30
Burcht : construction d'un nouveau batardeau le long du centre du village	95
Baasrode : construction d'un batardeau au droit du chantier naval Van Praet-Dansaert	10
Weert : renforcement des digues - Fermeture du vieux Sas de Marnix van Sint-Aldegondé	25
Wichelen-Paardenweide : aménagement d'un territoire contrôlé 2 ^e phase - zone inondable	40
Termonde : talutages à la nouvelle embouchure de la Dendre	20
Aménagement digue intérieure - Polder de Kruikebe-Bazel Ruppelmonde - 2 ^e phase	150
Vlassenbroek : rénovation de l'écluse des Peupliers ...	15
Vlassenbroek : renforcement de digues - 3 ^e phase. Eglise jusqu'à l'écluse Populierensluis	50
Vlassenbroek : Renforcement de digues — Populierensluis jusqu'à l'entreprise De Brandt	53

Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Vastleggingsplafond F	545 400 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 en vorige F	101 259 000
Ordonnancerings 1978	131 370 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	312 771 000
Aangepaste kredieten 1979	—
Nieuwe machtigingen 1980	—
Ordonnanceringsplafond F	545 400 000

Art. 01.07. — Versterking van dijken.

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1977 F	234 671 000
Vastleggingen 1978	1 420 388 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	441 000
Aangepaste kredieten 1979	2 025 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	2 214 000 000
Nieuw vastleggingsplafond F	5 894 500 000
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1977 F	12 085 000
Ordonnancerings 1978	155 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979	459 915 000
Aangepaste kredieten 1979	1 350 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	1 150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	3 127 000 000

Beveiliging van het Scheldebekken tegen stormvloed op de Noord-zee.

Zeeschelde :

	In miljoenen frank.
Dijkversterkingen linkeroever van Drijgoten tot monding Durme	65
Doel — Dijkversterkingen van Kerncentrale Doel tot Verkortingsdijk	105
Dijkversterking linkeroever - Grembergen Zele - 4 ^e fase.	44
Aanleg overstromingsgebied Wichelen - 1 ^{re} fase	40
Dijkversterking Antwerpen linkeroever - Station tot Galgenweel	35
Dijkversterkingen linkeroever opwaarts van de kerk van Baasrode-Dendermonde	20
Dijkversterkingen rechteroever ter hoogte van Wetteren-Schellebelle	20
Dijkversterkingen op de linkeroever te Moerzeke-Kastel.	7
Wetteren : dijkversterkingen opwaarts de kade, vak voetgangersbrug tot Toverheksengracht	35
Antwerpen : dijkversterkingen van Borgerweert Polder tot Imalsotunnel	75
Beneden-vliet te Hemiksem - Bouwen van een uitwateringssluis	20
Beneden-vliet te Hemiksem - Bouwen van een waterkering aan de monding	30
Burcht : bouwen van een nieuwe waterkering langsheen de dorpskom	95
Baasrode : bouwen van een waterkering ten hoogte van de scheepswerf Van Praet-Dansaert	10
Weert : dijkversterkingen - Afsluitingen van het Oude Sas van Marnix van Sint-Aldegondé	25
Wichelen-Paardenweide : Aanleg van een gecontroleerd overstromingsgebied - 2 ^e fase	40
Dendermonde : taludwerken van de Nieuwe Dendermonding	20
Aanleg binnendijk - Polder van Kruikebe-Bazel Ruppelmonde - 2 ^e fase	150
Vlassenbroek : hernieuwen van de Populierensluis ...	15
Vlassenbroek : dijkversterkingen - 3 ^e fase. Kerk tot aan de Populierensluis	50
Vlassenbroek : Dijkversterkingen — Populierensluis tot werf De Brandt	53

Vlassenbroek : Rénovation de l'écluse Landsluis	15
Baasrode : renforcement de digue à hauteur de l'entre-	20
prise De Brandt	7
Renforcement de digues à hauteur du Notelaar à Bor-	
nem	
<i>Rupel :</i>	
Rumst : renforcement de digues en amont de la digue	50
Terhagen jusqu'à l'embouchure de la Nethe	35
Renforcement de digue entre le pont-route et le pont de	60
chemin de fer à Boom	
Renforcement de digue en aval du quai communal à	
Niel	
<i>Durme :</i>	
Waasmunster - en aval du Potpolder I - section berme du	10
chemin de fer jusqu'aux puits charbonniers	
<i>Nethe :</i>	
Renforcement digues rive gauche - Dérivation entre l'ori-	34
gine et la « Lisperpoort » et rive droite de la petite Nethe	
jusqu'au Groot Spui de Lierre	
<i>Nethe inférieure :</i>	
Renforcement des digues de Molbrug jusqu'à Anderstadt	25
sur 1 659 m	
Rehaussement des digues entre le Ringlaan et la déri-	5
vation de la Nethe à Lierre	
Renforcement des digues « Ringenhof » à Lierre jus-	20
qu'aux écluses de Duffel sur 1 900 m	
<i>Dérivation de la Nethe :</i>	
Ecluse Arendbeek	7
<i>Grande Nethe :</i>	
Aménagement digue de trop plein entre profil 89 et le	95
Coude et l'aménagement de digues intérieures sur le ter-	
ritoire de Berlare - 2 ^e phase	
Renforcement de digues à la jonction de la Grande et	20
de la Petite Nethe à partir du pont de la Leuvensepoort	
jusqu'au canal de la Nethe	100
Calibrage et travaux d'assainissement du Canal de la	
Nethe jusqu'au Coude - 2 ^e phase	
<i>Petite Nethe :</i>	
Renforcement de digues à la Leuvense Poort jusqu'au	20
pont Molbrug	
Protection Leuvense Poort jusqu'au « Groot Spui » à	35
Lierre	
Renforcement de digues pont « Molbrug » jusqu'à la déri-	10
vation de la Nethe	
Renforcement de digues à partir de la tête d'écluse	29
d'Emblem jusqu'au pont d'Emblem sur la rive gauche et	
la rive droite et rehaussement de la tête d'écluse d'Em-	
blem	
<i>Demer :</i>	
Travaux de calibrage et établissements de digues sur les	60
deux rives en amont du pont à Werchter - profil 181-228 ..	
<i>Dyle :</i>	
Renforcement des digues entre l'écluse supérieure à Ma-	50
lines et le pont de Muizen sur les deux rives	
<i>Dérivation de la Dyle à Malines :</i>	
Reconstruction des rives - 1 ^e phase	80
Reconstruction pont Kathelijne	75
<i>Senne :</i>	
Remplacement siphon « Leybeek » tout près du « Zenne-	4
gat »	
Renforcement des digues rive droite et rive gauche entre	100
le pont - route de Leest et le pont - route Hombeek	
Divers	1 870
	344
	2 214

Art. 01.08. — Travaux de la rubrique « Divers »
du programme d'infrastructures prioritaires.

Classification économique :

01 Dépenses à ventiler.

Engagements :

Crédits ajustés 1979	300 000 000
Autorisations nouvelles 1980	1 200 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F 1 500 000 000
-------------------------------------	-----------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1979	F 150 000 000
Autorisations nouvelles 1980	540 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 690 000 000
--------------------------------------	---------------

Vlassenbroek : hernieuwen van de Landsluis	15
Baasrode : dijkversterkingen ter plaatse van het bedrijf	20
De Brandt	7
Dijkversterking ter hoogte van de Notelaar te Bornem.	
<i>Rupel :</i>	
Rumst : dijkversterkingen opwaarts de dijk Terhagen	50
tot Netemonding	35
Dijkversterkingen tussen wegbrug en Spoorbrug te	60
Boom	
Dijkversterkingen afwaarts Gemeentekade te Niel ...	
<i>Durme :</i>	
Waasmunster : afwaarts de Potpolder I - vak Spoorweg-	10
berm tot Koolputten	
<i>Nete :</i>	
Dijkversterking linkeroever - Afleiding tussen oor-	34
sprong en Lisperpoort en rechtoever van Kleine Nete tot	
Groot Spui te Lier	
<i>Beneden-Nete :</i>	
Dijkversterkingen van Molbrug tot Anderstadt over	25
1 659 m	
Verhogen van de dijken tussen de Ringlaan en de Nete-	5
afleiding te Lier	
Dijkversterkingen Ringenhof te Lier tot Duffel-sluizen	20
over 1 900 m	
<i>Nete-afleiding :</i>	
Sluiz Arendbeek	7
<i>Grote Nete :</i>	
Aanleg overlooppdijk tussen profiel 89 en de Bocht en	95
de aanleg van binnendijken op het grondgebied van Ber-	
lare - 2 ^e fase	
Dijkversterking aan samenloop Grote en Kleine Nete	20
vanaf Leuvensepoortbrug tot Nete kanaal	
Kalibrering en saneringswerken van Nete kanaal tot de	100
Bocht - 2 ^e fase	
<i>Kleine Nete :</i>	
Dijkversterkingen aan de Leuvense Poort tot Molbrug ...	20
Beveiliging Leuvense Poort tot Groot Spui te Lier ...	35
Dijkversterkingen Molbrug tot Neteafleiding	10
Dijkversterkingen vanaf sluishoofd van Emblem tot	29
de brug van Emblem op linkeroever en rechtoever en	
verhogen van Sluishoofd van Emblem	
<i>Demer :</i>	
Kalibreringswerken en opzetten van dijken op beide oevers	60
opwaarts de brug te Werchter - profiel 181-228	
<i>Dijle :</i>	
Dijkversterkingen tussen de Bovensluis te Mechelen en de	50
brug te Muizen op beide oevers	
<i>Dijleafleiding te Mechelen :</i>	
Herbouw van de oevers - 1 ^e fase	80
Herbouw Kathelijnebrug	25
<i>Zenne :</i>	
Vervanging Leybeekduiker nabij Zennegat	4
Dijkversterking rechtoever en linkeroever tussen baan-	100
brug Leest en baanbrug Hombeek	
Diversen	1 870
	344
	2 214

Art. 01.08. — Werken van de rubriek « Diversen »
van het prioritair infrastructuurprogramma.

Economische classificatie :

01 Uitgaven te verdelen.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1979	F 300 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	1 200 000 000

Nieuw vastleggingsplafond	F 1 500 000 000
----------------------------------	-----------------

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1979	F 150 000 000
Nieuwe machtigingen 1980	540 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F 690 000 000
-------------------------------------	---------------

PARTIE II.

Crédits qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme d'investissement.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Travaux publics.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

DEEL II.

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbare Werken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	1,0	0,7	0,7	Aankoop van vervoermaterieel ... 741
742 Achat d'autre matériel	1,0	0,8	1,0	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	2,0	1,5	1,7	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1980	1979	1978	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	300	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	300	200	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	500	200	700	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	1 000	800	660	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.01.	2 000	1 500	1 660	Totaal voor artikel 74.01.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire).*
(En millions de francs.)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Waalse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	—	0,3	0,3	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	—	0,3	0,3	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1980	1979	1978	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	300	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total pour l'article 74.01.	—	300	300	Totaal voor artikel 74.01.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Logement.

Art. 51.99. — Participation de l'Etat dans l'achat et/ou les travaux de remise en état par la Société nationale du Logement, des logements construits à l'intention du SHAPE et garantis par l'Etat (Domaine d'Epiniel) (pour mémoire).

Classification économique :

512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1977 et antérieurs ...	F	81 359 000
Ordonnancements 1978 ...		7 036 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979 ...		15 205 000
Crédits ajustés 1979 ...		—
Autorisations nouvelles 1980 ...		—

Plafond d'ordonnement ... F 103 600 000

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Logement.

Art. 61.61. — Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 009 000 francs due à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et dans l'annuité due en application de l'article 8 de la loi du 7 décembre 1953.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	10,4	10,1	10,0	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Huisvesting.

Art. 51.99. — Deelneming van de Staat in de aankoop en/of het in behoorlijke staat herstellen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting van de voor de SHAPE gebouwde en door de Staat gegarandeerde woningen (Domein van Epiniel) (pro memorie).

Economische classificatie :

512 Vermogensoverdrachten aan privébedrijven.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1977 en vorige ...	F	81 359 000
Ordonnancerings 1978 ...		7 036 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979 ...		15 205 000
Aangepaste kredieten 1979 ...		—
Nieuwe machtigingen 1980 ...		—

Ordonnanceringsplafond ... F 103 600 000

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

Art. 61.61. — Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteit van 10 009 000 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, en in de annuïteit die verschuldigd is bij toepassing van artikel 8 van de wet van 7 december 1953.

(In miljoenen frank.)

Un crédit de 10 400 000 francs à transférer à l'article 60.27.A de la section particulière du budget, permettra la couverture des dépenses suivantes :

— Paiement de l'amortissement compris dans l'annuité constante de 10 008 900 francs en remboursement de la somme de 215 982 658,89 francs due, en 45 annuités constantes, à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'État à la Société nationale du Logement (art. 38 du Code du Logement) : 8 400 000 francs.

— Paiement des amortissements dus à la Société nationale du Logement, à la Société Terrienne et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : 2 000 000 de francs.

Le crédit destiné au paiement des intérêts relatifs aux annuités précitées est inscrit à l'article 41.61. Ce crédit est également transféré à l'article 60.27.A de la Section particulière du budget.

Art. 61.62. — Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'État, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'État.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	1 037,0	1 103,4	1 095,3	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Restent à charge du budget national, les annuités dues aux organismes financiers pour les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'État, aux bénéficiaires de primes à la construction et à l'achat pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. Ces primes ont été accordées en vertu des arrêtés royaux du 10 août 1967.

Le crédit de cet article budgétaire (1 037 000 000 de francs) est transféré à l'article 60.30.A de la Section particulière du budget et permettra le paiement des amortissements compris dans les annuités précitées.

Les intérêts dus sur les sommes avancées sont prévus à l'article 41.62.

Les amortissements dus par l'État en 1980 aux organismes de financement pour les primes avancées pendant la période du 1^{er} août 1967 au 31 janvier 1975 s'élèvent à 1 037 000 000 de francs.

Art. 61.90. — Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur les emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	9 370,5	2 719,0	3 173,1	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

1. Les sociétés nationales auront à rembourser des emprunts à terme fixe contractés avant le 1^{er} janvier 1975, se montant à 1 555 000 000 de francs. Le remboursement est à effectuer par l'État; celui-ci en recevra la contrepartie des Sociétés nationales sous forme d'annuités.

Le paiement de la charge de l'État exige le transfert d'un crédit de 1 555 000 000 de francs à l'article 60.31.A de la Section particulière du budget.

Een krediet van 10 400 000 frank over te dragen naar artikel 60.27.A van de afzonderlijke sectie van de begroting zal de betaling van volgende uitgaven toelaten :

— Betaling van de aflossing begrepen in de vaste annuïteit van 10 008 900 frank tot terugstorting onder de vorm van 45 constante annuïteiten, van de som van 215 982 658,89 frank verschuldigd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wegens voorschotten, voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestaan (art. 38 van de Huisvestingscode) : 8 400 000 frank.

— Betaling van de aflossingen begrepen in de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) : 2 000 000 frank.

Het krediet bestemd om de interesten m.b.t. voormelde annuïteiten te betalen is ingeschreven onder artikel 41.61. Dit krediet wordt eveneens overgedragen naar artikel 60.27.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Art. 61.62. — Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze, voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bewoners en kopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de annuïteiten verschuldigd aan de financiële instellingen voor de sommen die ze, tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975, voor rekening van de Staat betaald hebben aan de begunstigen van bouw- en aankooppremies. Bedoelde premies werden toegekend krachtens de koninklijke besluiten van 10 augustus 1967.

Het krediet van dit begrotingsartikel (1 037 000 000 frank) wordt overgedragen naar artikel 60.30.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting en zal de betaling toelaten van de aflossingen begrepen in bovenvermelde annuïteiten.

De interesten verschuldigd op de voorgeschoten sommen zijn voorzien bij artikel 41.62.

De aflossingen door de Staat in 1980 verschuldigd aan de financieringsorganismen voor de tijdens de periode van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975 voorgeschoten premies bedragen 1 037 000 000 frank.

Art. 61.90. — Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd zijn en hun aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.

(In miljoenen frank.)

1. De nationale maatschappijen zullen leningen op vaste termijn, aangegaan vóór 1 januari 1975, moeten terugbetalen voor een bedrag van 1 555 000 000 frank. De terugbetaling dient door het Rijk gedaan, terwijl het de tegenwaarde ervan van de Nationale Maatschappijen terugkrijgt onder de vorm van annuïteiten.

Voor de betaling van de door het Rijk te dragen last dient een krediet van 1 555 000 000 frank overgedragen te worden naar artikel 60.31.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

2. La différence entre, d'une part, les amortissements dus par la Société nationale du Logement à ses prêteurs remboursables par annuités, contractés avant le 1^{er} janvier 1975 et, d'autre part, l'amortissement mis à charge pour ces mêmes emprunts s'élève à 8 196 800 000 francs.

Par contre, l'Etat pourra disposer de la différence de 381 366 000 francs qui est due par la Société nationale terrienne pour l'exercice 1977.

La charge à supporter par l'Etat s'élève donc, pour ces deux organismes, à 7 815 434 000 francs.

Un crédit budgétaire d'un montant de 7 815 500 000 francs permettra à l'Etat de faire face à ses obligations. Ce crédit est à transférer à l'article 60.32.A de la Section particulière du budget.

Art. 61.91. — *Allocation au Fonds national du Logement en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	112,5	112,5	100,0	Vermogensoverdrachten naar de 611 fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.33.A de la Section particulière du budget.

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Voies hydrauliques.

Art. 73.18. — *Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie (pour mémoire).*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

Transferts 1977 et antérieurs	F	4 990 000 000
Transferts 1978		1 200 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		1 772 000 000
Crédits ajustés 1979		38 000 000
Autorisations nouvelles 1980		—
Plafond d'engagement	F	8 000 000 000

Ordonnancements :

Transferts 1977 et antérieurs	F	1 247 500 000
Transferts 1978		300 000 000
Crédits 1978 reportés à l'année budgétaire 1979		443 000 000
Crédits ajustés 1979		9 500 000
Autorisations nouvelles 1980		—
Plafond d'ordonnancement	F	2 000 000 000

Ce crédit peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, être transféré, soit à un autre article du même budget, soit au budget d'un autre département, pour autant qu'il reste affecté à la région wallonne.

Le montant total des crédits parallèles représente la moitié du crédit destiné aux travaux de modernisation du port de Zeebrugge (voir art. 73.08).

2. Het verschil tussen enerzijds de aflossingen verschuldigd door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aan haar leners op per annuïteiten terugbetaalbare leningen, aangegaan vóór 1 januari 1975, en anderzijds de aflossingen die ten hare laste wordt gelegd voor deze zelfde leningen, bedraagt 8 196 800 000 frank.

Daarentegen zal het Rijk kunnen beschikken over het verschil, zijnde 381 366 000 frank, dat, voor het dienstjaar 1977 door de Nationale Landmaatschappij verschuldigd is.

De Rijkslast belooft dus voor deze beide organismen de som van 7 815 434 000 frank.

Een begrotingskrediet ten bedrage van 7 815 500 000 frank zal het Rijk in staat stellen zijn verplichtingen na te komen. Dit krediet moet overgedragen worden naar het artikel 60.32.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

Art. 61.91. — *Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).*

(In miljoenen frank.)

Zie artikel 60.33.A van de Afzonderlijke Sectie van de begroting.

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Waterwegen.

Art. 73.18. — *Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië (pro memorie).*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

Transferten 1977 en vorige	F	4 990 000 000
Transferten 1978		1 200 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		1 772 000 000
Aangepaste kredieten 1979		38 000 000
Nieuwe machtigingen 1980		—
Vastleggingsplafond	F	8 000 000 000

Ordonnanceringen :

Transferten 1977 en vorige	F	1 247 500 000
Transferten 1978		300 000 000
Kredieten 1978 overgedragen naar het begrotingsjaar 1979		443 000 000
Aangepaste kredieten 1979		9 500 000
Nieuwe machtigingen 1980		—
Ordonnanceringsplafond	F	2 000 000 000

Dit krediet kan bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit worden overgeschreven hetzij op een ander artikel van dezelfde begroting, hetzij op de begroting van een ander departement, voor zover het voor het Waalse landsgedeelte bestemd blijft.

Het totaalbedrag van de parallelle kredieten vertegenwoordigt de helft van het krediet bestemd voor de moderniseringswerken van de haven van Zeebrugge (zie art. 73.08).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
752 Achat d'autre matériel	115,0	113,0 (0,9)	103,2 (1,7)	Aankoop van ander materieel 742

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Administration des Voies hydrauliques : instruments de mesure, embarcations, engins divers, matériel et outillage, matériel de plongée, fournitures, aiguilles et autres articles pour barrages et réservoirs, moyens de transport terrestre : 30 000 000 de francs.

2. Service du Plan vert : moyens de transport terrestre et matériel divers : 3 000 000 de francs.

3. Service de Topographie et de Photogrammétrie : acquisition de matériel spécial pour géodésie, photogrammétrie et imprimerie : 19 000 000 de francs.

4. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : achat de matériel, matériaux, compteurs électriques et d'appareils de mesure et de laboratoire : 5 000 000 de francs.

5. Bureau des Ponts : acquisition d'appareils de contrôle et de mesure, équipement des laboratoires : 5 000 000 de francs.

6. Service d'exploitation des Voies navigables : acquisition de matériel et de moyens de transport terrestre : 2 000 000 de francs.

7. Office central des Fournitures : achat de machines, de matériel spécial pour le laboratoire et les ateliers et de moyens de transport terrestre : 5 000 000 de francs.

8. Service de l'Economat : acquisition de mobilier et de matériel divers non standardisé : 19 000 000 de francs.

9. Services automobiles : acquisition de matériel et de moyens de transport terrestre : 23 000 000 de francs.

10. Service pour la Programmation, l'Information et la Statistique : acquisition d'un système graphique interactif : 4 000 000 de francs.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

1. Bestuur der Waterwegen : meetinstrumenten, vaartuigen, allerhande werktuigen, materieel en benodigdheden, duikmaterieel, leveringen, naalden en andere benodigdheden voor stuwen en stuwdammen, vervoermiddelen te land : 30 000 000 frank.

2. Dienst van het Groenplan : vervoermiddelen te land en allerhande materieel : 3 000 000 frank.

3. Dienst voor Topografie en Fotogrammetrie : aankoop van speciaal materieel voor geodésie, fotogrammetrie en drukkerij : 19 000 000 frank.

4. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : aankoop van materieel, materialen, elektriciteitsmeters en van meet- en laboratorium-apparatuur : 5 000 000 frank.

5. Bruggenbureau : aankoop van controle- en meetapparaten, uitrusting van laboratoria : 5 000 000 frank.

6. Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen : aankoop van materieel en vervoermiddelen te land : 2 000 000 frank.

7. Centraal Bureau voor Benodigdheden : aankoop van machines, speciaal materieel voor het laboratorium en de werkhuizen en van vervoermiddelen te land : 5 000 000 frank.

8. Huishoudelijke Dienst : aankoop van meubilair en van allerhande niet-gestandaardiseerd materieel : 19 000 000 frank.

9. Automobioldienst : aankoop van materieel en vervoermiddelen te land : 23 000 000 frank.

10. Dienst voor Programmatie, Informatie en Statistiek : aankoop van een grafisch interactief systeem : 4 000 000 frank.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. — *Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Charleroi » (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Charleroi » (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
812 Octrois de crédits et participations.	—	—	—	Kredietverleningen en deelnemingen. 812

Art. 81.02. — *Octrois de crédits et participations à l'entreprise « Port autonome de Namur » (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 81.02. — *Kredietverleningen aan en deelnemingen in het bedrijf « Port autonome de Namur » (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
812 Octrois de crédits et participations.	—	—	0,8	Kredietverleningen en deelnemingen. 812

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.
(En millions de francs.)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	11,6	11,6	5,7	Aankoop van ander materieel 742

Nature des dépenses :

1. Machines et mobilier de bureau : 600 000 francs.
2. Matériel et instruments : 11 000 000 de francs.

74.01.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.
(En millions de francs.)

Aard der uitgaven :

1. Bureau machines en meubilair : 600 000 frank.
2. Materieel en instrumenten : 11 000 000 frank.

74.01.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	4,4	4,4	5,4 (0,8)	Aankoop van ander materieel 742

Achat d'équipement et de matériel : 4 400 000 francs.

Le service doit étudier le régime des cours d'eau et procéder à des études intéressant les ouvrages d'art hydrauliques.

74.01.3. Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
(En millions de francs.)

Aankoop van uitrusting en materieel : 4 400 000 frank.

De dienst moet het regime van de waterwegen bestuderen en studies in verband met waterbouwkundige kunstwerken uitvoeren.

74.01.3. Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	5,0	5,0	—	Aankoop van ander materieel 742

Achat d'équipement et de matériel : 5 000 000 de francs.

1 Aankoop van uitrusting en materieel : 5 000 000 frank.

Section 33.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsideés et reconstruction.

Art. 51.01. — Amortissement des emprunts contractés par les intercommunales I.D.E.A. à Mons et S.P.I. à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.

(En millions de francs.)

Sectie 33.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Art. 51.01. — Aflossing van de door de intercommunale verenigingen I.D.E.A. te Bergen en S.P.I. te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangeane leningen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
511 Transferts de capitaux à des entreprises publiques.	76,0	76,0 (1,5)	66,2 (183,0)	Vermogensoverdrachten aan openbare bedrijven. 511

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes, et organismes assimilés.

Art. 63.01. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. — Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusvenkomst in de delgingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangeane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959.)

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssusvenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
635 Autres contributions d'investissements.	892,0	853,0	808,8	Overige investeringsbijdragen ... 635

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1980 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die de begroting van het begrotingsjaar 1980 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

TITRE III.

AMORTISSEMENTS DE LA DETTE PUBLIQUE.

Art. 91.02. — *Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1980	1979	1978
913 Amortissement d'un emprunt à affectation spéciale.	283,4	135,2	156,0

En vue du financement des travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles et des installations portuaires y afférentes, la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a souscrit des emprunts à court terme auprès du Crédit communal de Belgique.

L'Etat se doit de verser les dotations nécessaires à la S.A. du Canal et des Installations maritimes en vue d'assurer le service financier desdits emprunts garantis par l'Etat.

Le crédit de 283 400 000 francs pour 1980 comprend les amortissements des emprunts de :

1 000 millions émis en 1970 : 70 000 000 de francs;
 578 millions émis en 1971 : 17 400 000 francs;
 530 millions émis en 1974 : 11 000 000 de francs;
 1 300 millions émis en 1978 : 30 000 000 de francs;
 300 millions émis en 1979 : 21 000 000 de francs;
 780 millions à émettre en 1979 : 54 000 000 de francs;
 1 150 millions à émettre en 1980 : 80 000 000 de francs.

TITEL III.

AFLOSSINGEN VAN OVERHEIDSSCHULD.

Art. 91.02. — *Aflossing van de leningen door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangegaan voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1980	1979	1978
Aflossing van een lening met speciale bestemming.. 913	283,4	135,2	156,0

Ten behoeve van de financiering van de werken tot modernisering van het zeekanaal van Brussel en van de bijhorende haveninstallaties heeft de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel kortlopende leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.

De Staat is gehouden de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen de nodige dotaties te verstrekken om in de terugbetaling van genoemde door de Staat gewaarborgde leningen te voorzien.

Het voorgestelde krediet van 283 400 000 frank bevat voor 1980 de afschrijvingen van de leningen van :

1 000 miljoen uitgegeven in 1970 : 70 000 000 frank;
 578 miljoen uitgegeven in 1971 : 17 400 000 frank;
 530 miljoen uitgegeven in 1974 : 11 000 000 frank;
 1 300 miljoen uitgegeven in 1978 : 30 000 000 frank;
 300 miljoen uitgegeven in 1979 : 21 000 000 frank;
 780 miljoen uit te geven in 1979 : 54 000 000 frank;
 1 150 miljoen uit te geven in 1980 : 80 000 000 frank.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section 01.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté n° 1 du 18 avril 1967). — Sommes mises à la disposition du Ministre des Travaux publics.*

(Les traitements et indemnités imputables sur cet article peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes) (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 01.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Ter beschikking van de Minister van Openbare Werken gestelde sommen.*

(De op dit artikel aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven) (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
660 Transferts de crédits d'autres départements.	—	—	— 921 530	Overdracht van kredieten van andere departementen. 660
Total solde et recettes	—	—	— 921 530	Totaal saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales	—	—	—	Lonen en sociale lasten 110
710 Achat de terrains et de bâtiments dans le pays (augmentation du patrimoine de l'Etat).	—	—	2 965	Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland (vermeerdering van het Staatsbezit). 710
731 Construction de routes (augmentant le patrimoine de l'Etat).	—	—	382	Wegenbouwwerken (vermeerderen het Staatsbezit). 731
732 Travaux hydrauliques	—	—	—	Waterbouwwerken 732
733 Autres travaux (augmentant le patrimoine de l'Etat).	—	—	1 306	Andere werken (vermeerderen het Staatsbezit). 733
630 Travaux (n'augmentant pas le patrimoine de l'Etat).	—	—	33 741	Werken (vermeerderen het Staatsbezit niet). 630
Total des dépenses	—	—	38 394	Totaal der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	— 959 924	Nieuw saldo 950

Le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale a été créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. L'article 2 dudit arrêté prévoit l'alimentation du Fonds par virement de crédits inscrits aux budgets des Ministères.

L'article 60.01.A est régionalisé depuis le 1^{er} janvier 1975.

Art. 60.02.A. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessaires pour l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

(En milliers de francs.)

Het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie is opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Artikel 2 van genoemd besluit bepaalt dat het Fonds wordt gestijfd door de stortingen van kredieten, uitgetrokken op de begrotingen van de Ministeries.

Het artikel 60.01.A is geregionaliseerd sedert 1 januari 1975.

Art. 60.02.A. — *Bijzonder Fonds opgericht in uitvoering van artikel 4 van de besluitwet van 14 februari 1946, bestemd tot de aankopen en onteigeningen noodzakelijk voor de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	173 314	173 314	173 308	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières :				— Bijzondere :
160 Location d'immeubles acquis, vente de matériaux, rétrocession d'excédents, etc.	100	100	9	Verhuring van aangekochte gebouwen, verkoop van materialen, wederverkoop van overschotten, enz. 160
Totaux solde et recettes	173 414	173 414	173 317	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
635 Achat de terrains et bâtiments dans le pays pour compte des provinces et communes.	100	100	3	Aankoop van gronden en gebouwen 635 in het land voor rekening van de provinces en gemeenten.
Totaux des dépenses	100	100	3	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	173 314	173 314	173 314	Nieuw saldo 950

Ce Fonds a été alimenté au départ par des crédits budgétaires portés au budget du Ministère des Travaux publics et ensuite par des recettes provenant de la location d'immeubles acquis, de la vente de matériaux, de rétrocession d'excédents, etc.

Il supporte d'autre part, le coût des acquisitions et expropriations d'immeubles faites pour compte des provinces et des communes en vue de la réalisation des plans particuliers d'aménagement approuvés par le Roi ainsi que le coût des travaux accessoires.

Art. 60.21.A à 60.34.A. — Fonds National du Logement.

Art. 60.21.A. — *Subside à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).*

(En milliers de francs.)

Dit Fonds werd aanvankelijk gestijfd door begrotingskredieten die op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken werden uitgetrokken en later door ontvangsten voortkomende van de verhuur van aangekochte gebouwen, van de verkoop van materialen, van de wederverkoop van overschotten, enz.

Anderzijds draagt het de kosten van de aankoop en de onteigening van gebouwen voor rekening van de provincies en van de gemeenten met het oog op de uitvoering van de door de Koning goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg, evenals de kosten van bijkomende werken.

Art. 60.21.A tot 60.34.A. — Nationaal Fonds voor de Huisvesting.

Art. 60.21.A. — *Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprijzen (art. 38 van de Huisvestingscode).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	59	5	20 419	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	7 338	3 727	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.01, section 31, Titre I du budget).	1 928 200	2 116 500	2 401 200	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.01, sectie 31, Titel I van de begroting). 461
Totaux solde et recettes	1 928 259	2 123 843	2 425 346	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Différences d'intérêt et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.	1 928 200	2 123 784	2 425 341	Intrestverschillen en terugbetalingspremies aan de N.M.H. en de N.L.M. 311
Totaux des dépenses	1 928 200	2 123 784	2 425 341	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	59	59	5	Nieuw saldo 950

Les dépenses s'établissent comme suit :

(En milliers de francs.)

De uitgaven worden als volgt bepaald :

(In duizendtallen frank.)

	S.N.L. — N.M.H.			S.N.T. — N.L.M.		
	Intérêts pleins — Volle intresten	Quote-part S.N.L. — Aandeel N.M.H.	A charge du budget — Ten laste van de begroting	Intérêts pleins — Volle intresten	Quote-part S.N.T. — Aandeel N.L.M.	A charge du budget — Ten laste van de begroting
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1975. — Leningen van vóór 1 januari 1975	2 970 000	1 100 900	1 869 100	486 900	427 800	59 100
Total S.N.L.+S.N.T. — Totaal N.M.H. +N.L.M.	1 869 100 + 59 100 = 1 928 200					

Art. 60.22.A. — Primes pour la démolition et l'assainissement
des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).

(En milliers de francs.)

Art. 60.22.A. — Premies voor de sloping en de gezondmaking
van ongezonde woningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	27 098	27 098	27 098	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
Transferts du Pouvoir central ...	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid.
Totaux solde et recettes	27 098	27 098	27 098	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :	—	—	—	Uitgaven :
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	27 098	27 098	27 098	Nieuw saldo 950

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

Art. 60.23.A. — Subsidies en vue de couvrir partiellement le loyer dû
par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui
ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue
d'occuper un logement spécifique (arrêtés royaux des 10 janvier 1966
et 10 juillet 1970).

(En milliers de francs.)

Art. 60.23.A. — Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur
verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door
bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste
woning ontruimen ten einde een specifieke woning te betrekken
(koninklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	15 367	23 067	30 143	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	166	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.03, section 31, Titre I du budget).	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Over- heid (art. 41.61.03, sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	15 367	23 067	30 309	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
312 Allocations pour loyer	2 551	7 700	7 242	Huurtoelagen 312
Totaux des dépenses	2 551	7 700	7 242	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	12 816	15 367	23 067	Nieuw saldo 950

Les dépenses pour l'année 1980 sont estimées comme suit :

Allocations-loyer afférentes à l'année 1974 (1 063 cas à 2 400 F) F 2 551 000

Art. 60.24.A. — Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

De uitgaven voor het jaar 1980 worden geraamd als volgt :

Huurtoelagen betreffende het jaar 1974 (1 063 gevallen aan 2 400 F) 2 551 000

Art. 60.24.A. — Betaling van de intrest die, door de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België werden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	428	419	77 765	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.04.1, section 31, Titre I du budget).	223 600	244 600	265 900	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.61.04.1, sectie 31, Titel I van de begroting).
Totaux solde et recettes	224 028	245 019	343 665	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.	223 600	244 591	343 246	Intresten : Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België.
Totaux des dépenses	223 600	244 591	343 246	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	428	428	419	Nieuw saldo 950

Les dépenses s'élèvent à :

(En milliers de francs.)

De uitgaven zijn de volgende :

(In duizendtallen frank.)

	Intérêts pleins — Volle intresten	Agios — Agio's	Quote-part F.L.L.F.N.B. — Aandeel W.F.B.K.G.B.	Charge budgétaire — Ten laste van de begroting	
Emprunts antérieurs au 1 ^{er} janvier 1975.	346 600	—	123 000	223 600	Leningen vóór 1 januari 1975.

Art. 60.25.A. — Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédits intervenantes (art. 59 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

Art. 60.25.A. — Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomenende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	11 154	11 154	11 154	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid. 461
Totaux solde et recettes	11 154	11 154	11 154	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs.	—	—	—	Intrestverminderingen aan mijnwerkers. 311
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	11 154	11 154	11 154	Nieuw saldo 950

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

Art. 60.26.A. — Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).

(En milliers de francs.)

Art. 60.26.A. — Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	2 374	2 374	2 374	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid. 461
Totaux solde et recettes	2 374	2 374	2 374	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Remises de loyer aux familles nombreuses.	—	—	—	Huurverminderingen aan grote gezinnen. 311
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	2 374	2 374	2 374	Nieuw saldo 950

Régionalisé.

Geregionaliseerd.

Art. 60.27.A. — Divers (art. 38 et 66 du Code du Logement).
(En milliers de francs.)

Art. 60.27.A. — Verscheidene (art. 38 en 66 van de Huisvestingscode).
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	352	352	5 419	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central	3 700	4 000	—	Overdrachten van de Centrale Over-
(art. 41.61.04,4, section 31, Titre I				heid (art. 41.61.04,4, sectie 31, Ti-
du budget).				tel I van de begroting.)
661 (Art. 61.61, section 31, Titre II du	10 400	10 100	10 000	(Art. 61.61, sectie 31, Titel II van de
budget.)				begroting.)
Totaux solde et recettes	14 452	14 452	15 419	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Intérêts sur annuités à la C.G.E.R. et	3 700	4 000	4 956	Intresten op annuïteiten verschuldigd
aux Sociétés nationales.				aan de A.S.L.K. en de Nationale
511 Amortissements des annuités à la	10 400	10 100	10 111	Maatschappijen.
C.G.E.R. et aux Sociétés nationales.				Delgingen op annuïteiten aan de
				A.S.L.K. en de Nationale Maat-
				schappijen.
Totaux des dépenses	14 100	14 100	15 067	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	352	352	352	Nieuw saldo 950

Les dépenses comprennent :

Intérêts :

L'annuité constante de 10 008 900 F due à la C.G.E.R. comprend des intérêts pour une somme de 1 700
L'annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) comprend des intérêts pour une somme de ... 2 000

Soit au total ... 3 700

Amortissements :

Annuité aux sociétés nationales et à leurs sociétés agréées pour l'acquisition ou l'expropriation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 66 du Code du Logement) : amortissements ... 2 000
Annuité constante de 10 008 900 F à la C.G.E.R. : amortissements 8 400

Soit au total ... 10 400

Total général ... 14 100

Art. 60.28.A. — Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêtés royaux du 10 août 1967).
(En milliers de francs.)

De uitgaven omvatten :

Intresten :

De vaste annuïteit van 10 008 900 F verschuldigd aan de A.S.L.K. omvat intresten voor de som van ... 1 700
De annuïteit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) omvat intresten voor een som van ... 2 000

Hetzij in totaal ... 3 700

Aflossingen :

Annuitéit aan de nationale maatschappijen en aan hun erkende maatschappijen voor de aankoop of de onteigening van groepen ongezonde gebouwen (art. 66 van de Huisvestingscode) aflossingen ... 2 000
Vaste annuïteit van 10 008 900 F aan de A.S.L.K. : aflossingen 8 400

Hetzij in totaal ... 10 400

Algemeen totaal ... 14 100

Art. 60.28.A. — Betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	395	529	728	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
461 Transferts du Pouvoir central	353 000	440 000	525 700	Overdrachten van de Centrale Over-
(art. 41.62, section 31, Titre I du				heid (art. 41.62, sectie 31, Titel I
budget).				van de begroting.)
Totaux solde et recettes	353 395	440 529	526 428	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		
Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
311 Paiement à des organismes de financement des intérêts dus pour primes avancées.	353 000	440 134	525 899	Betaling aan financieringsorganismen van de intrest verschuldigd voor de voorgeschoten premies. 311
Totaux des dépenses	353 000	440 134	525 899	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	395	395	529	Nieuw saldo 950

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne les intérêts, à :

(En milliers de francs.)

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de interesten betreft :

(In duizendtallen frank.)

Période — Periode	Sommes préfinancées — Geprefinancierde bedragen	Charge budgétaire — Ten laste van de begroting	
		1979	1980
Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. — Van 1 augustus 1967 tot 31 januari 1975	10 906 907	440 134	353 000

Art. 60.29.A. — Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et aux acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).

(En milliers de francs.)

Art. 60.29.A. — Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	42 271	44 571	41 316	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	5 225	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.60, section 31, Titre II, Partie 2, du budget).	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.60, sectie 31, Titel II, Deel 2, van de begroting). 661
Totaux solde et recettes	42 271	44 571	46 541	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
512 Primes aux constructeurs et acheteurs.	2 000	2 300	1 970	Premies aan bouwers en kopers ... 512
Totaux des dépenses	2 000	2 300	1 970	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	40 271	42 271	44 571	Nieuw saldo 950

Restent à charge du budget national, les tranches encore à verser des primes fractionnées accordées avant le 1^{er} janvier 1975.

Les dépenses sont estimées pour 1980 à 2 000 000 de francs.

De nationale begroting draagt enkel nog de last van de nog te betalen schijven van de vóór 1 januari 1975 toegekende gespreide premies.

De uitgaven worden voor 1980 geraamd op 2 000 000 frank.

Art. 60.30.A. — Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat (arrêtés royaux du 10 août 1967).

(En milliers de francs.)

Art. 60.30.A. — Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat, aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	947	1 196	60	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	1 182	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire.				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.62, section 31, Titre II, Partie 2, du budget).	1 037 000	1 103 400	1 095 300	Overdrachten van de Centrale Over- 661 heid (art. 61.62, sectie 31, Titel II, Deel 2, van de begroting).
Totaux solde et recettes	1 037 947	1 104 596	1 096 542	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
512 Paiement à des organismes de finan- cement de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.	1 037 000	1 103 649	1 095 346	Betaling aan de financieringsorga- 512 nismen van de aflossing der som- men die ze als premies betaald hebben.
Totaux des dépenses	1 037 000	1 103 649	1 095 346	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	947	947	1 196	Nieuw saldo 950

La charge budgétaire des primes préfinancées avant le 1^{er} février 1975 s'élève, en ce qui concerne l'amortissement, à :

(En milliers de francs.)

De begrotingslast van de vóór 1 februari 1975 geprefinancierde premies bedraagt, wat de aflossing betreft :

(In duizendtallen frank.)

Période Periode	Sommes préfinancées Geprefinancierde bedragen	Charge budgétaire — Ten laste van de begroting	
		1979	1980
Du 1 ^{er} août 1967 au 31 janvier 1975. — Van 1 augustus 1967 tot 31 ja- nuari 1975	10 906 907	1 103 649	1 037 000

Art. 60.31.A. — Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société Nationale du Logement et par la Société Nationale Territoriale de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

Art. 60.31.A. — Tussenkost bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	941	6 615	278	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire.				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.90, section 31, Titre II, Partie 2, du budget).	1 555 000	2 027 000	2 747 400	Overdrachten van de Centrale Over- 661 heid (art. 61.90, sectie 31, Titel II, Deel 2, van de begroting).
Totaux solde et recettes	1 555 941	2 033 615	2 747 678	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		
Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
813 Remboursements d'emprunts	1 555 000	2 032 674	2 741 063	Terugbetaling van leningen 813
Totaux des dépenses	1 555 000	2 032 674	2 741 063	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	941	941	6 615	Nieuw saldo 950
Les emprunts à terme fixe venant à l'échéance en 1980 s'élèvent à :		De leningen op vaste termijn die in 1980 de vervaldag bereiken, belopen :		
(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		

Année des emprunts	Sommes à rembourser — Terug te betalen bedragen	
<i>Uitgiftejaren</i>	S.N.L. - N.M.H.	S.N.T. - N.L.M.
1950	50 000	—
1955	10 000	—
1960	383 713	368 088
1965	19 380	19 380
1970	319 650	20 478
1974	259 478	104 833
	1 042 221	512 779
Total général. — Algemeen totaal.	1 555 000	

Art. 60.32.A. — Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société Nationale du Logement, soit à la Société Nationale Terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés Nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).

Art. 60.32.A. — Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn, 't zij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, 't zij aan de Nationale Landmaatschappij, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door één van de evengenoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).

(En milliers de francs.)		(In duizendtallen frank.)		
Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	796	15 250	301 518	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
863 Particulières : Différence d'amortissement due par la S.N.T.	381 366	381 297	361 770	Bijzondere : Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M. 863
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central (art. 61.90, section 31, Titre II, Partie 2, du budget).	7 815 500	692 000	425 700	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 61.90, sectie 31, Titel II, Deel 2, van de begroting). 661
Totaux solde et recettes	8 197 662	1 088 547	1 088 988	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
813 Différence d'amortissement	8 196 800	1 087 751	1 073 738	Aflossingsverschil 813
Totaux des dépenses	8 196 800	1 087 751	1 073 738	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	862	796	15 250	Nieuw saldo 950

Dépenses : La somme à verser à la S.N.L. s'élève à 8 196 800 000 francs.

Uitgaven : Het aan de N.M.H. te storten bedrag beloopt 8 196 800 000 frank.

Art. 60.33.A. — Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

Art. 60.33.A. — Betaling van de subsidiën, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (art. 69 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	18	87 518	129 187	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
661 Transferts du Pouvoir central	112 500	112 500	100 000	Overdrachten van de Centrale Over- 661
(art. 61.91, section 31, Titre II,				heid (art. 61.91, sectie 31, Titel II,
Partie 2, du budget).				Deel 2, van de begroting).
Totaux solde et recettes	112 518	200 018	229 187	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
633 Transferts de capitaux aux commu-	112 500	200 000	141 669	Vermogensoverdrachten aan gemeen- 633
munes pour acquisition ou expro-				ten voor aankoop of onteigening
priation d'immeubles insalubres.				van ongezonde woningen.
Totaux des dépenses	112 500	200 000	141 669	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	18	18	87 518	Nieuw saldo 950

Dépenses : Compte tenu des demandes de reconnaissance d'insalubrité introduites avant le 1^{er} janvier 1975, la dépense peut être estimée à 112 500 000 francs en 1980.

Uitgaven : Rekening houdende met de voor 1 januari 1975 ingediende aanvragen tot ongezonderkenning kan de uitgave voor 1980 worden geraamd op 112 500 000 frank.

Art. 60.34.A. — Paiement d'études et expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens.

(En milliers de francs.)

Art. 60.34.A. — Betaling van studies en van experimenten ter verbetering van de woningen en van de omgeving van oude wijken.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	3 484	3 484	3 484	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières	—	—	—	— Bijzondere.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
Transferts du Pouvoir central . . .	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid.
Totaux solde et recettes	3 484	3 484	3 484	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
312 Etudes et expériences pour l'amélio-	—	—	—	Studies en experimenten ter verbete- 312
ration de l'habitat et de l'assainis-				ring van de woningen en van de
sement de quartiers anciens.				omgeving van oude wijken.
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	3 484	3 484	3 484	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté antérieurement par des crédits du budget ordinaire. | Fonds vroeger gespijsd door kredieten van de gewone begroting.

Art. 60.50.A. — Fonds spécial créé en vue de fournir à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite les capitaux nécessaires aux avances récupérables à faire, pour compte de l'Etat, aux sinistrés immobiliers de Moulin-sous-Fléron (Jupille) (loi du 15 juin 1961).

Art. 60.50.A. — Bijzonder fonds opgericht ten einde aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas de nodige kapitalen te bezorgen om voor rekening van de Staat terugvorderbare voorschotten toe te kennen aan de geteisterden van onroerende goederen te Moulin-sous-Fléron (Jupille) (wet van 15 juni 1961).

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	4 942	4 919	4 896	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
87 Particulières : Remboursement d'avances par les sinistrés.	22	23	23	Bijzondere : Terugbetaling der voorschotten door de geteisterden.
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
Transferts du Pouvoir central . . .	—	—	—	Overdrachten van de Centrale Overheid.
Totaux solde et recettes	4 964	4 942	4 919	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
Totaux des dépenses	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 964	4 942	4 919	Nieuw saldo 950

Fonds antérieurement alimenté par un crédit exceptionnel de l'ordre de 5 000 000 de francs.

Le Fonds doit être maintenu pour recevoir des emprunts accordés aux sinistrés de Moulin-sous-Fléron.

Fonds destijds gespijsd door een uitzonderlijk krediet van 5 000 000 frank.

Het Fonds dient behouden om de terugbetalingen te ontvangen op de leningen aan de geteisterden van Moulin-sous-Fléron.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. — Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950).

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. — Speciaal Fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingsstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 249 018	- 1 049 018	- 329 875	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts du budget (art. 12.02 et 12.03 des dépenses courantes et 74.01 des dépenses de capital).	—	—	—	Overdrachten van de begroting (art. 12.02 en 12.03 van de lopende uitgaven en 74.01 van de kapitaaluitgaven).
Totaux solde et recettes	2 700 000	3 500 000	911 775	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
121 Dépenses de fonctionnement	1 500 000	1 500 000	906 918	Werkingskosten 121
742 Achat de matériel	1 200 000	1 200 000	724 000	Aankoop van materieel 742
Totaux des dépenses	2 700 000	2 700 000	1 630 918	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	- 249 018	- 249 018	- 1 049 018	Nieuw saldo 950

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures.

Le Fonds a été alimenté par trois versements de crédits budgétaires extraordinaires d'un montant total de 350 000 000 de francs.

Speciaal Fonds bestemd tot de bestrijding van de uitgavenverplichtingen aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

Het Fonds ontving drie stortingen van buitengewone begrotingskredieten voor een totaalbedrag van 350 000 000 frank.

Art. 63.02.C. — *Caisse de prêts aux agents.*
(En milliers de francs.)

Art. 63.02.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 619	1 619	1 592	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : patrimoniales :	—	—	—	— Bijzondere : patrimoniale :
820 Remboursement de prêts accordés au personnel.	1 000	1 000	883	Terugbetaling van leningen toege- 820 staan aan het personeel.
Totaux solde et recettes	2 619	2 619	2 475	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
870 Octroi de prêts au personnel	1 200	1 000	856	Toekenning van leningen aan het 870 personeel.
Totaux des dépenses	1 200	1 000	856	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 419	1 619	1 619	Nieuw saldo 950

Cette caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire du Département. Les recettes d'une année budgétaire sont constituées par l'excédent reporté du précédent exercice et par remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées sans rapport avec les ressources des intéressés.

Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

Art. 63.03.A. — *Cession à charge de emploi de biens immeubles gérés par le département des Travaux publics.*

(En milliers de francs.)

Dit leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting van het Departement. De inkomsten van een begrotingsjaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Die leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden.

Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

Art. 63.03.A. — *Afstand onder beding van wederbelegging van de door het Departement van Openbare Werken beheerde onroerende goederen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	34 203	34 203	32 489	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : patrimoniales :	—	—	—	— Bijzondere : patrimoniale :
760 Ventes de biens immobiliers dans le pays.	5 000	5 000	1 714	Verkoop van onroerende goederen 760 in het binnenland.
Totaux solde et recettes.	39 203	39 203	34 203	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Patrimoniales ;				— Patrimoniale :
710 Achats de terrains et bâtiments	5 000	5 000	—	Aankoop van gronden en gebouwen. 710
Totaux des dépenses	5 000	5 000	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	34 203	34 203	34 203	Nieuw saldo 950

La loi domaniale permet au Ministère des Travaux publics d'affecter les fonds, provenant du transfert ou de la cession de biens immobiliers en remplacement de ceux qui ont été transférés ou cédés.

Les montants figurant tant en recettes qu'en dépenses représentent les estimations respectives des ventes et des acquisitions nouvelles à réaliser au cours de l'année budgétaire 1980.

Krachtens de domeinwet mag het Ministerie van Openbare Werken de gelden, voortkomende van de overdracht of afstand van onroerende goederen, besteden voor de aankoop van andere onroerende goederen ter vervanging van die welke werden overgedragen of afgestaan.

De als ontvangsten en als uitgaven ingeschreven bedragen vertegenwoordigen de ramingen, respectievelijk van de verkopen en van de aankopen uit te voeren in de loop van het begrotingsjaar 1980.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.02.A. — Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par le Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout en vue des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.02.A. — Fonds tot dekking van de uitgaven van het Rijkswaterbouwkundig Laboratorium te Borgerhout ten behoeve van de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zaïrestroom.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	8 257	8 557	4 245	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : non patrimoniales :	3 700	3 700	6 750	— Bijzondere : niet-patrimoniales :
460 Versements par les services de l'Office de Coopération au Développement.				Storingsen door de Dienst voor de Ontwikkelingssamenwerking. 460
Totaux solde et recettes	11 957	12 257	10 995	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
123 Frais d'études	5 000	4 000	2 438	Studiekosten 123
Totaux des dépenses	5 000	4 000	2 438	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	6 957	8 257	8 557	Nieuw saldo 950

Dans le cadre des accords de coopération entre la Belgique et la République du Zaïre, le Ministère belge des Travaux publics — Administration des Voies hydrauliques — a été chargé des études pour l'amélioration de la navigabilité du bief maritime du fleuve Zaïre.

Ces études entraînent entre autres la construction d'un modèle réduit au Laboratoire de Recherches hydrauliques de l'Etat à Borgerhout, après exécution des levés et mesures préalables au Zaïre.

Les frais de ces études sont supportés par les crédits dont dispose l'Office de la Coopération au Développement.

Art. 66.04.C. — Fonds spéciaux destinés à couvrir le paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastatals.

(En milliers de francs.)

In het raam van de samenwerkingsakkoorden tussen België en de Republiek Zaïre werd het Belgisch Ministerie van Openbare Werken — Bestuur der Waterwegen — belast met de modelstudie voor de verbetering van de bevaarbaarheid van het zeevak van de Zaïrestroom.

De studie vergt onder meer de bouw van een model op kleine schaal in het waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout, na voorafgaande opmetingen en metingen in Zaïre.

De kosten van dit modelonderzoek worden gedragen door de kredieten waarover de Dienst Ontwikkelingssamenwerking beschikt.

Art. 66.04.C. — Speciale fondsen tot dekking van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	50	50	50	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : non patrimoniales :				— Bijzondere : niet-patrimoniales :
080 Versements	2 000	1 800	1 491	Storingsen 080
Totaux solde et recettes	2 050	1 850	1 541	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
030 Rémunérations	2 000	1 800	1 491	Bezoldigingen 030
Totaux des dépenses	2 000	1 800	1 491	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	50	50	50	Nieuw saldo 950

Les recettes de ce Fonds sont constituées par les sommes transférées au budget des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi que les autres organismes parastataux en vue de faire face au paiement de la rémunération et des frais des organismes de contrôle de l'Etat.

De ontvangsten van dit Fonds worden gevormd door de sommen die van de begroting van de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 en van de andere parastatale instellingen worden overgeschreven om de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat te betalen.

Art. 66.05.B. — *Recettes affectées au Fonds des Routes.*

(En milliers de francs.)

Art. 66.05.B. — *Ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1980	1979	1978	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières : non patrimoniales :				— Bijzondere : niet-patrimoniale :
080 Transferts du budget des Voies et Moyens.	—	—	2 259 984	Overdrachten van de Rijksmiddelen- 080 begroting.
369 Quote-part des revenus de la vignette autoroutière	2 800 000	—	—	Deel van de opbrengst van het auto- 369 wegenvignet.
Totaux solde et recettes	2 800 000	—	2 259 984	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
61 Transferts de capitaux au Pouvoir central.	2 800 000	—	2 259 984	Vermogensoverdrachten aan de Cen- 61 trale Overheid.
Totaux des dépenses	2 800 000	—	2 259 984	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Les recettes provenant de la vignette autoroutière sont destinées à couvrir partiellement les dépenses courantes du Fonds des Routes.

De ontvangsten die voortkomen van het autowegenvignet zijn bestemd om gedeeltelijk de lopende uitgaven van het Wegenfonds te dekken.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

1. Fonds des Routes.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DE RECETTES.

Art. 411.01. — *Produit de la vente d'immeubles non incorporés dans le domaine public.*

Art. 411.06. — *Produit des locations.*

Estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 12 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds.

Art. 411.07. — *Produit des cotisations, des redevances.*

Estimation des recettes résultant de la redevance due par les concessionnaires, exploitants de kiosques, restaurants, motels, postes d'approvisionnement de véhicules automoteurs le long des autoroutes et par un exploitant d'extraction de sables.

Art. 411.08. — *Recettes de transferts.*

Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux publics d'une part sous l'article 41.01 de la Section 31 du Titre I — Dépenses courantes et d'autre part sous l'article 66.05.B du Titre IV, recettes affectées au Fonds des Routes (2 800 000 000 de francs de la vignette autoroutière).

Art. 411.09. — *Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.*

Récupération des dépenses exposées notamment pour les fonctionnaires et agents mis à la disposition du Département des Travaux publics.

Art. 411.10. — *Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues prévues aux cahiers des charges.

Art. 411.11. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 411.12. — *Récupérations de toutes natures résultant d'expropriations par voie judiciaire.*

Récupérations à effectuer en exécution de jugements rendus par les tribunaux de première instance à la suite d'appels sur décisions des juges de paix.

Art. 411.13. — *Récupérations de toutes natures résultant de dégâts causés par des tiers.*

Estimation des recettes résultant notamment :

- des indemnités dues par les compagnies d'assurance à la suite des dégâts causés aux engins et véhicules mis à la disposition des services chargés de l'exploitation et de l'entretien du réseau routier de l'Etat;
- des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés à l'infrastructure dont le Fonds assume l'entretien.

Art. 411.15. — *Récupération des charges relatives aux prêts accordés aux associations intercommunales d'autoroutes.*

Récupération des charges résultant des emprunts dont le produit a été réparti entre les associations intercommunales autoroutières.

Art. 412.01. — *Produit de la vente de publications.*

Estimation des recettes résultant notamment de la vente du cahier des charges type n° 150, applicable aux entreprises de travaux à exécuter sur les routes de l'Etat et du catalogue de postes normalisés du mètre, édités par le Fonds des Routes.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

1. Wegenfonds.

TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE VOORUITZICHTEN DER ONTVANGSTEN.

Art. 411.01. — *Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die niet in het openbaar domein worden opgenomen.*

Art. 411.06. — *Opbrengst van verhuringen.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de beschikkingen van artikel 12 van de wet van 9 augustus 1955 houdende instelling van het Fonds.

Art. 411.07. — *Opbrengst van bijdragen, retributies.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de retributies, verschuldigd door de concessiehouders, uitbaters van kiosken, spijshuizen, motels, bevoorradingsposten voor autovoertuigen langsheen de autosnelwegen en door een uitbater van zandontginning.

411.08. — *Opbrengsten van overdrachten.*

Bedrag der kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken enerzijds onder artikel 41.01 van de sectie 31 van Titel I — Lopende uitgaven en anderzijds onder artikel 66.05.B van Titel IV, ontvangsten toegewezen aan het Wegenfonds (2 800 000 000 frank van het autowegenvignet).

Art. 411.09. — *Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.*

Terugvordering van kosten namelijk voor ambtenaren en agenten ter beschikking gesteld van het Departement van Openbare Werken.

Art. 411.10. — *Opbrengst der boeten en kortingen wegens te late oplevering aan de aannemers toegepast.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der boeten en kortingen wegens te late oplevering voorzien in de bestekken.

Art. 411.11. — *Opbrengst der maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 411.12. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit gerechtelijke onteigeningen.*

Recuperaties te verrichten in uitvoering van vonnissen gewezen door de rechtbanken van eerste aanleg ingevolge beroepen tegen beslissingen van vrederechters.

Art. 411.13. — *Recuperaties van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden.*

Raming der ontvangsten namelijk voortvloeiend uit :

- de vergoedingen verschuldigd door de verzekeringsmaatschappijen ingevolge de schade veroorzaakt aan de tuigen en de voertuigen ter beschikking gesteld van de diensten belast met de exploitatie en het onderhoud van het wegennet van de Staat;
- de vergoedingen verschuldigd door derden ingevolge schade veroorzaakt aan de infrastructuur waarvan het fonds het onderhoud verzekert.

Art. 411.15. — *Recuperatie van lasten met betrekking tot leningen toegestaan aan de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.*

Recuperatie der lasten voortvloeiend uit de leningen waarvan de opbrengst verdeeld werd onder de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen.

Art. 412.01. — *Opbrengst van de verkoop van publikaties.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van het typebestek n° 150 toepasselijk op de aannemingen van werken uit te voeren op de rijkswegen en van de catalogus van de genormaliseerde opmetingsposten, uitgegeven door het wegenfonds.

Art. 413.03. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E-3.

Art. 413.04. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E-5.

Art. 413.05. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour l'autoroute E-39.

Art. 413.06. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes des Ardennes.

Art. 413.07. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Charleroi.

Art. 413.08. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la périphérie de Bruxelles.

Art. 413.09. — Revenus résultant de la participation à l'Intercommunale pour les autoroutes de la Flandre occidentale.
Estimation des recettes résultant de l'intérêt alloué sur le capital versé.

Art. 444.05. — Remboursement sur les avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.

Estimation des remboursements effectués par les concessionnaires ayant bénéficié de financement pour le déplacement de leurs installations.

Art. 490.01. — Versement d'arrhes.

Provisions versées par des villes et des communes en vue de la réalisation en commun de plans particuliers d'aménagement.

NOTES JUSTIFICATIVES

A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES.

Art. 511.01. — Rémunérations du personnel statutaire.

Décomposition :

Traitements barémiques	F 653 052 000	
Augmentations barémiques	11 000 000	
Allocations de foyer et de résidence	21 035 000	
Allocations de fin d'année	41 684 000	
Majoration index	647 328 000	
		1 374 099 000
Pécule de vacances	71 273 000	
Allocations familiales	52 199 000	
Indemnités de naissance et indemnités pour frais funéraires	2 813 000	
Majorations index	56 948 000	
Mise en disponibilité avec traitement d'attente	1 465 129	
		184 698 129
	F 1 558 797 129	
Réduction pour départs et mises à la pension	F -8 850 000	
		1 549 947 129

Il y a 3 120 personnes à rémunérer qui se répartissent comme suit :

Niveau 1	175
Niveau 2	1 424
Niveau 3	660
Niveau 4	861
	3 120

Art. 511.02. — Rémunérations du personnel de complément.

Conformément à la loi budgétaire du 22 décembre 1977, il est à prévoir que 65 jeunes stagiaires sont à rémunérer (2 % de l'effectif au 30 juin 1977).

Il reste d'autre part un agent contractuel en service F 24 934 000

Art. 413.03. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E-3.

Art. 413.04. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E-5.

Art. 413.05. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autoweg E-39.

Art. 413.06. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen der Ardennen.

Art. 413.07. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de periferie van Charleroi.

Art. 413.08. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van de Brusselse periferie.

Art. 413.09. — Opbrengsten voortvloeiend uit de participatie in de Intercommunale voor de autosnelwegen van West-Vlaanderen.

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de intrest toegekend op het gestorte kapitaal.

Art. 444.05. — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.

Raming van de terugbetaling uitgevoerd door de concessiehouders die financiering bekwamen voor de verplaatsing van hun installaties.

Art. 490.01. — Storting van voorschotten.

Voorschotten gestort door steden en gemeenten met het oog op het gemeenschappelijk verwezenlijken van bijzondere plannen van aanleg.

TOELICHTINGSNOTA'S

BIJ DE VOORUITZICHTEN DER UITGAVEN.

Art. 511.01. — Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	F 653 052 000	
Weddeverhogingen	11 000 000	
Haard- en standplaatsstoelagen	21 035 000	
Eindejaarstoelagen	41 684 000	
Verhoging index	647 328 000	
		1 374 099 000
Verlofgeld	F 71 273 000	
Kinderbijslag	52 199 000	
Geboortevergoedingen en vergoeding voor begrafeniskosten	2 813 000	
Verhoging index	56 948 000	
		184 698 129
Terbeschikkingstelling met wachtgeld	1 465 129	
		1 558 797 129
Vermindering door ontslag en op pensioensstelling	F -8 850 000	
		1 549 947 129

Er zijn 3 120 personen te bezoldigen, onderverdeeld als volgt :

Niveau 1	175
Niveau 2	1 424
Niveau 3	660
Niveau 4	861
	3 120

Art. 511.02. — Bezoldigingen van het aanvullend personeel.

Overeenkomstig de budgettaire wet van 22 december 1977 dienen 65 jonge stagiairs bezoldigd te worden (2 % van het effectief op 30 juni 1977).

Anderzijds blijft één contractueel aangeworven agent in dienst F 24 934 000

Art. 511.04. — *Charges sociales dérivant de la législation sociale.*
— *Part patronale.*

Part patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 (assurance maladie) et 511.02	F	50 812 000
Pension : application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit		61 406 583
	F	112 218 583

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des frais occasionnés par les accidents du travail, du coût du permis de conduire et des examens ophtalmologiques, de l'indemnité pour changement de résidence, de l'indemnité pour frais de bureau, de l'allocation de promotion sociale.

Art. 511.09. — *Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.*

Crédit destiné notamment au paiement des allocations pour prestations à titre exceptionnel et des indemnités pour accidents du travail, prestations irrégulières, remplacement de conciergerie, et absences d'accident.

Heures supplémentaires	F	15 912 000
Accidents du travail		4 870 500
Prestations irrégulières, remplacement de conciergerie et absences d'accident		9 115 000
Autres allocations		6 500 000
	F	36 397 500

Art. 511.10. — *Honoraires forfaitaires.*

Redevance pour l'affiliation au service de santé administratif.

Art. 511.11. — *Allocation spéciale de productivité aux ingénieurs civils et autre personnel technique.*

Il convient d'accorder aux ingénieurs civils et autre personnel technique du Fonds des Routes les mêmes avantages que ceux octroyés à ces catégories de personnel du Ministère des Travaux publics.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le réviseur.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que le Fonds peut être amené à exposer, à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacement et de séjour, y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte du Fonds des Routes :

Titres de transport et autres frais de transport ...	F	2 100 000
Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos propriété des agents		17 503 000
Frais de route et de séjour		32 800 000
Intervention dans le prix des abonnements sociaux ...		5 760 000
	F	58 163 000

Art. 521.01. — *Loyer des locaux et charges complémentaires.*

Estimation des charges résultant de la location des immeubles suivants :

Square de Meeûs 30 à Bruxelles	F	27 001 169
Square de Meeûs 29 à Bruxelles		2 484 024
Parking rue Montoyer		172 320
Rue de la Science 10 à Bruxelles		993 790
Chaussée de Louvain 550 à Bruxelles		1 240 221
	F	31 891 524

Art. 511.04. — *Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.*
— *Patroonsaandeel.*

Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op bezoldigingen vermeld in de artikelen 511.01 (ziekteverzekering) en 511.02

Pensioen : toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden ..	F	50 812 000
		61 406 583
	F	112 218 583

Art. 511.07. — *Beroepsvorming.*

Verschillende kosten gewijd aan de bevordering der beroepskennis.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de onkosten veroorzaakt door arbeidsongevallen, de kosten voor de rijbewijzen en de ooghefkundige onderzoeken, de vergoedingen voor verandering van standplaats, de vergoeding voor bureaunkosten, de toelage voor sociale promotie.

Art. 511.09. — *Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.*

Krediet namelijk bestemd voor de betaling der toelagen voor buitengewone prestaties en arbeidsongevallen, onregelmatige prestaties, vervanging van huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen.

Overuren	F	15 912 000
Arbidsongevallen		4 870 500
Onregelmatige prestaties, vervanging der huisbewaarders en het uitblijven van ongevallen		9 115 000
Andere toelagen		6 500 000
	F	36 397 500

Art. 511.10. — *Forfaitaire erelonen.*

Bijdrage voor de aansluiting bij de administratieve gezondheidsdienst.

Art. 511.11. — *Bijzondere produktiviteitstoelage aan burgerlijke ingenieurs en ander technisch personeel.*

Het past aan de burgerlijke ingenieurs en aan het ander technisch personeel van het Wegenfonds dezelfde voordelen toe te staan als deze verleend aan deze categorieën van het personeel van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. — *Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van allerlei kosten die het Fonds kan genoopt zijn te dekken ter gelegenheid van recepties, van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of personaliteiten, zo Belgische als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling der verplaatsings- en verblijfskosten met inbegrip van deze gedaan door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van het Wegenfonds :

Vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	F	2 100 000
Kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen eigendom van de agenten		17 503 000
Reis- en verblijfskosten		32 800 000
Bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen		5 760 000
	F	58 163 000

Art. 521.01. — *Huur van lokalen en bijkomende lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiend uit het huren van volgende gebouwen :

de Meeûsquare 30, te Brussel	F	27 001 169
de Meeûsquare 29, te Brussel		2 484 024
Parking Montoyerstraat		172 320
Wetenschapsstraat 10, te Brussel		993 790
Leuvensesteenweg 550, te Brussel		1 240 221
	F	31 891 524

Art. 521.02. — a) *Location de matériel et de mobilier.*

Crédit destiné au paiement des frais de location de biens mobiliers : machines de bureau, machines comptables, photocopieuses, extincteurs, etc.

Art. 521.03. — *Entretien et réparation des locaux.*

Crédit destiné au paiement des contrats d'entretien pour les bâtiments suivants :

square de Meeûs 30 à Bruxelles	...	...	F	876 096
rue de la Science 10 à Bruxelles	...	...	...	162 240
Réparations diverses	...	...	F	543 992
			F	1 582 328

Art. 521.04. — b) *Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'organisme.*

Crédit destiné au paiement des frais de carburant, entretien et réparations de cinq véhicules.

Art. 521.05. — *Assurances.*

Crédit destiné notamment au paiement des primes d'assurance pour les engins et véhicules affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et des routes, et pour les locaux.

Art. 521.07. — *Produits de consommation, combustibles, énergie électrique, eau, gaz.*

Combustible liquide	...	...	F	860 000
Eau	...	...	...	137 000
Gaz et électricité	...	...	...	1 543 000
			F	2 540 000

Art. 521.08. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables.*

Crédit destiné au paiement des travaux et fournitures pour l'aménagement des locaux, frais de déménagements, etc.

Art. 522.01. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses suivantes :

Fournitures de bureau	...	...	F	7 398 144
Télégrammes	...	...	...	10 400
Documentation	...	...	...	1 476 384
Raccordement au réseau téléphonique du domicile d'agents	...	...	...	1 822 496
Frais C.C.P.	...	...	...	108 160
Affranchissement	...	...	...	2 558 400
			F	13 373 984

Art. 523.01. — *Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.*

Crédit destiné au paiement des frais de toutes natures que le service de Presse et Information est amené à exposer, de l'impression d'un catalogue de postes normalisés de métré et du cahier des charges type n° 150.

Art. 525.01. — *Intérêts sur emprunts (non limitatif).*

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % - 1961-1981	...	...	F	1 564 000
Emprunt 5,25 % - 1962-1982	...	...	...	3 424 000
Emprunt 6, — % - 1963-1983	...	...	...	48 000 000
Emprunt 6,50 % - 1965-1980	...	...	...	5 623 000
Emprunt 7, — % - 1967-1982	...	...	...	126 000 000
Emprunt 6,75 % - 1967-1979	...	...	...	—
Emprunt 7, — % - 1967-1987 (B.E.I.)	...	...	...	31 616 997
Emprunt 6,75 % - 1968-1983	...	...	...	217 013 000
Emprunt 7, — % - 1969-1981	...	...	...	255 318 000
Emprunt 6,7/8 % - 1969-1988 (B.E.I.)	...	...	...	23 862 812
Emprunt 8, — % - 1970-1983	...	...	...	—
Emprunt 6,75 % - 1972-1985	...	...	...	622 785 000
Emprunt 8,25 % - 1975-1983	...	...	...	2 047 733 000
Emprunt 9, — % - 1976-1984	...	...	...	1 851 163 000
Emprunt 9,75 % - 1977-1986	...	...	...	1 454 427 000
Emprunt 9,60 % - 1977-1982 (C.C.)	...	...	...	931 200 000
Emprunt 9,50 % - 1977-1987 (S.N.C.I.)	...	...	...	190 000 000
Emprunt 9, — % - 1977-1985	...	...	...	2 565 000 000
Emprunt 9,25 % - 1977-1986 (C.G.E.R.)	...	...	...	92 500 000

Art. 521.02. — a) *Huur van materieel en meubilair.*

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen : bureelmachines, boekhoudingsmachines, fotocopieermachines, brandblusapparaten, enz.

Art. 521.03. — *Onderhoud en herstel van lokalen.*

Krediet bestemd voor de betaling van onderhoudscontracten voor de volgende gebouwen :

de Meeûsquare 30, te Brussel	...	...	F	876 096
Wetenschapsstraat 10, te Brussel	...	...	...	162 240
Diverse herstellingen	...	...	F	543 992
			F	1 582 328

Art. 521.04. — b) *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.*

Krediet bestemd voor de betaling der brandstof-, onderhouds- en herstellingskosten van vijf voertuigen.

Art. 521.05. — *Verzekeringen.*

Krediet bestemd namelijk voor de betaling van de verzekeringspremies voor de tuigen en voertuigen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van de autosnelwegen en van de wegen, en voor de lokalen.

Art. 521.07. — *Verbruiksuitgaven, brandstoffen, elektrische energie, water, gas.*

Vloeibare brandstoffen	...	...	F	860 000
Water	...	...	...	137 000
Gas en elektriciteit	...	...	...	1 543 000
			F	2 540 000

Art. 521.08. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen.*

Krediet bestemd voor de betaling van werken en leveringen voor inrichtingen van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.

Art. 522.01. — *Allerhande bureau-onkosten.*

Dit krediet omvat voornamelijk volgende uitgaven :

Bureaubenodigdheden	...	...	F	7 398 144
Telegrammen	...	...	...	10 400
Documentatie	...	...	...	1 476 384
Aansluiting op het telefoonnet van de woning van agents	...	...	...	1 822 496
P.C.R.-kosten	...	...	...	108 160
Frankering	...	...	...	2 558 400
			F	13 373 984

Art. 523.01. — *Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.*

Krediet bestemd voor de betaling der kosten van allerhande aard die de dienst Pers- en Informatie genoodzaakt is te verrichten, voor het drukken van een catalogus van de genormaliseerde opmetingsposten en het type bestek n° 150.

Art. 525.01. — *Intresten op leningen (niet limitatief).*

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % - 1961-1981	...	...	F	1 564 000
Lening 5,25 % - 1962-1982	...	...	...	3 424 000
Lening 6, — % - 1963-1983	...	...	...	48 000 000
Lening 6,50 % - 1965-1980	...	...	...	5 623 000
Lening 7, — % - 1967-1982	...	...	...	126 000 000
Lening 6,75 % - 1967-1979	...	...	...	—
Lening 7, — % - 1967-1987 (E.I.B.)	...	...	...	31 616 997
Lening 6,75 % - 1968-1983	...	...	...	217 013 000
Lening 7, — % - 1969-1981	...	...	...	255 318 000
Lening 6,7/8 % - 1969-1988 (E.I.B.)	...	...	...	23 862 812
Lening 8, — % - 1970-1983	...	...	...	—
Lening 6,75 % - 1972-1985	...	...	...	622 785 000
Lening 8,25 % - 1975-1983	...	...	...	2 047 733 000
Lening 9, — % - 1976-1984	...	...	...	1 851 163 000
Lening 9,75 % - 1977-1986	...	...	...	1 454 427 000
Lening 9,60 % - 1977-1982 (G.K.)	...	...	...	931 200 000
Lening 9,50 % - 1977-1987 (N.M.K.N.)	...	...	...	190 000 000
Lening 9, — % - 1977-1985	...	...	...	2 565 000 000
Lening 9,25 % - 1977-1986 (A.S.L.K.)	...	...	...	92 500 000

Emprunt 9,— % - 1978-1986	2 827 800 000
Emprunt 8,75 % - 1978-1985	2 625 000 000
Emprunt 8,75 % - 1979-1991	3 500 000 000

F 19 420 029 809

Art. 525.02. — Courtages et frais (non limitatif).

Crédit destiné notamment à liquider les frais de confection et de visa des titres, les frais de publicité, la prime d'émission, les commissions et les frais divers de l'emprunt, ainsi que les frais d'amortissement d'emprunts.

Art. 525.03. — Intérêts et charges sur avances remboursables (non limitatif).

Crédit destiné notamment au paiement des charges de la convention de financement entre l'Etat belge et l'O.S.S.O.M. pour la construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi entre la rue du Taciturne et le Parc du Cinquantenaire.

Art. 526.05. — Autres dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont le Fonds a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission (art. 4 de la loi du 9 août 1955).

Art. 533.01. — Construction, aménagement et équipement des autoroutes et routes de l'Etat (y compris les acquisitions et expropriations nécessaires à la réalisation des ouvrages).**1. AUTOROUTES.**

Ce crédit se répartit comme suit :

	En millions de francs.
A 1. Bruxelles-Malines-Anvers :	
Kontich-Wilrijk	80
Divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	40
	120
A 10. Bruxelles-Boom-Anvers :	
Tunnel semi-ouvert à Boom	—
Section Meise-Wolvertem	—
Echangeur Breendonk	1 020
Section Reet-Aartselaar	—
3 ponts	—
Divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	510
	1 530
A 17. Tournai-Courtrai :	
Templeuve Saint-Léger	250
	250
R 2. Grand Ring d'Anvers :	
« Liefkenshoektunnel »	200
	200
A 8. Bruxelles-Tournai	1 600
Liaison E 10-R 8	150
	1 750
R 5. Ring de Mons	350
	350
A 15/A 16. Autoroute Mons-Tournai : (parachèvement)	120
	120
Total autoroutes	4 320

ROUTES DU BRABANT FLAMAND.

A. Autres routes :	
— RN. 733 Louvain - Place des Martyrs	45
— RN. 791 Voie de pénétration Aarschot - Partie nord	80
— RN. 255 Contournement Ouest Aarschot - Ponts	43
— RN. 207 Pamelstraat à Liedekerke	63
— RN. 202 Grimbergen - Brusselse steenweg	20
— RN. 254 à Werchter-Rotselaar — Achèvement	—
Pont Dyle et raccordement	15
— Landen Fabrickstraat	40
— RN. 218 Vilvoorde - prolongement Woluwelaan	70
	376
B. Divers :	
— Pistes cyclables	43
— Plantations	15

Lening 9,— % - 1978-1986	2 827 800 000
Lening 8,75 % - 1978-1985	2 625 000 000
Lening 8,75 % - 1979-1991	3 500 000 000

F 19 420 029 809

Art. 525.02. — Makelaarslonen en kosten (niet limitatief).

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de kosten voor het maken en viseren der titels, de publiciteitskosten, de uitgiftepremie, de commissielonen en allerhande kosten van de lening, evenals de kosten van aflossing van leningen.

Art. 525.03. — Interesten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (niet limitatief).

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van de lasten voortvloeiend uit de financieringsovereenkomst tussen de Belgische Staat en de D.O.S.Z. voor de bouw van de wegtunnel onder de Wetsstraat tussen de Willem de Zwijgerstraat en het Jubelpark.

Art. 526.05. — Andere uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden

Krediet bestemd voor de betaling der sommen verschuldigd aan derden, van wie het Fonds zich de medewerking heeft moeten verschaffen om zijn taak te kunnen vervullen (art. 4 van de wet van 9 augustus 1955).

Art. 533.01. — Aanleg, inrichting en uitrusting der autosnelwegen en rijkswegen (met inbegrip van de aankopen en onteigeningen nodig voor de uitvoering der werken).**L. AUTOSNELWEGEN.**

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

	In miljoenen frank.
A 1. Brussel-Mechelen-Antwerpen :	
Kontich-Wilrijk	80
Diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	40
	120
A 10. Brussel-Boom-Antwerpen :	
Half open tunnel Boom	—
Vak Meise-Wolvertem	—
Kompleks Breendonk	1 020
Vak Reet-Aartselaar	—
3 overbruggingen	—
Diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	510
	1 530
A 17. Doornik-Kortrijk :	
Templeuve Saint-Léger	250
	250
R 2. Grote Ring Antwerpen :	
« Liefkenshoektunnel »	200
	200
A 8. Brussel-Doornik	1 600
Verbinding E 10-R 8	150
	1 750
R 5. Ring van Bergen	350
	350
A 15/A 16. Autoweg Bergen-Doornik : (afwerking)	120
	120
Totaal autosnelwegen	4 320

WEGEN VLAAMS-BRABANT.

A. Andere wegen :	
— RW. 783 Leuven - Martelarenplein	45
— RW. 791 Doorgangsweg Aarschot - Noordelijk deel	80
— RW. 255 Westelijke omleiding Aarschot - Bruggen	43
— RW. 207 Pamelstraat te Liedekerke	63
— RW. 202 Grimbergen - Brusselse steenweg	20
— RW. 254 te Werchter-Rotselaar — Voltooiing	—
Dijlebrug en aansluitingen	15
— Landen Fabrickstraat	40
— RW. 281 Vilvoorde - doortrekking Woluwelaan	70
	376
B. Diversen :	
— Fietspaden	43
— Beplantingen	15

— Dépenses supplémentaires	150	
		208
C. Total Brabant Flamand	584	

ROUTES DU BRABANT WALLON.

A. P.I.P. :		
— RN. 226 Section viaduc Thyle - viaduc Dyle . . .	120	
— RN. 226 Raccordement à R. 37 à Grez-Doiceau .	185	
		305
B. Autres routes :		
— RN. 4 Corbais - Walhain-St-Paul — Mise à		
4 bandes	30	
— RN. 77 Viaduc de la Sennette	100	
— RN. 77 Passage du Bilot	110	
— RN. 168 Raccordement aux RN. 253 et 226		
(1 ^{re} phase)	50	
— RN. 5 Contournement du Dernier Patard . . .	100	
		390
C. Divers :		
— Pistes cyclables	40	
— Plantations	30	
— Dépenses complémentaires	230	
		300
D. Total Brabant Wallon	995	

ROUTES DE L'AGGLOMERATION BRUXELLOISE.

A. P.I.P. :		
Tunnel Simonis — section sous le Parc Elisabeth		
divers, y compris décomptes, révisions et expropria-		
tions	1 315	
		1 315
B. Autres routes :		
— Couverture tunnel Montgomery	240	
— Parking transit station Kraainem	30	
— Rue de Stalle	60	
— Chaussée de Gand	100	
— Petite Ceinture — section tunnel — Porte de		
Hal - Place de la Constitution	50	
— Petite Ceinture — section Porte de Ninove -		
square Saintelette	45	
— Tunnel Van Praet	100	
		625
C. Divers.		
— Pistes cyclables	100	
— Plantations	40	
— Dépenses complémentaires	360	
		500
D. Total Agglomération Bruxelloise	2 440	

ROUTES DE LA PROVINCE DU HAINAUT.

A. P.I.P. :		
— RN. 744 Charleroi - Erquelines	250	
— RN. 746 Dottignies - Armentières	300	
— RN. 637 Binche - Le Rœulx	450	
		1 000
B. Autres routes :		
— RN. 5 Contournement Frasnes-lez-Gosselies . .	160	
— RN. 55 Soignies - Enghien	50	
— RN. 56 Ath - Pénétration Ouest	150	
— RN. 57 Lessines - Ellezelle	20	
— RN. 58 Pont S.N.C.B. à Dergneau	80	
— RN. 61 Thumaide - Stambruges	20	
— RN. 372 Pont St-Roch à Charleroi	50	
— RN. 376 Jumet - Ransart	80	
— RN. 386 Haine-St-Pierre - Manage	25	
— RN. 401 Boulevards de Mons	100	
— RN. 656 Belœil - Ath (Ellignies - Quevaucamps)	40	
— RN. 741 Pironchamps - Route de la Basse-Sambre	125	
— RN. 357 Grande voirie - Mons	70	
— RN. 8 Ath - Accès au contournement	20	
		990
C. Divers :		
— Pistes cyclables	65	
— Plantations	30	
— Dépenses complémentaires	550	
		645
D. Total Province du Hainaut	2 635	

— Bijkomende uitgaven	150	
		208
C. Totaal Vlaams-Brabant	584	

WEGEN WAALS BRABANT.

A. P.I.P. :		
— RW. 226 Vak viaduct Thyle - viaduct Dyle . . .	120	
— RW. 226 Aansluiting aan RW. 37 te Grez-Doiceau	185	
		305
B. Andere wegen :		
— RW. 4 Corbais - Walhain-St-Paul — Verbreding		
tot 4 rijstroken	30	
— RW. 77 Viaduct van « Sennette »	100	
— RW. 77 Doorgang van « Bilot »	110	
— RW. 168 Aansluiting aan de RW. 253 en 226		
(1 ^{ste} fase)	50	
— RW. 5 Omleiding van de « Dernier Patard » . .	100	
		390
C. Diversen :		
— Fietspaden	40	
— Beplantingen	30	
— Bijkomende uitgaven	230	
		300
D. Totaal Waals-Brabant	995	

WEGEN BRUSSELSE AGGLOMERATIE.

A. P.I.P. :		
Tunnel Simonis — vak onder het Elisabeth-Park		
diversen met inbegrip van verrekeningen, herzieningen		
en ontengingen	1 315	
		1 315
B. Andere wegen :		
— Bedekking tunnel Montgomery	240	
— Parking transit station Kraainem	30	
— Stallestraat	60	
— Steenweg op Gent	100	
— Kleine Ring — vak tunnel — Halse Poort -		
Grondwetsplein	50	
— Kleine Ring — vak Ninoofse Poort - Saintelette-		
square	45	
— Tunnel Van Praet	100	
		625
C. Diversen :		
— Fietspaden	100	
— Beplantingen	40	
— Bijkomende uitgaven	360	
		500
D. Totaal Brusselse Agglomeratie	2 440	

WEGEN PROVINCIE HENEGOUWEN.

A. P.I.P. :		
— RW. 744 Charleroi - Erquelines	250	
— RW. 746 Dottignies - Armentières	300	
— RW. 637 Binche - Le Rœulx	450	
		1 000
B. Andere wegen :		
— RW. 5 Omleiding Frasnes-lez-Gosselies	160	
— RW. 55 Soignies - Enghien	50	
— RW. 56 Aat - Invalsweg Oost	150	
— RW. 57 Lessines - Ellezelle	20	
— RW. 58 N.M.B.S. - brug te Dergneau	80	
— RW. 61 Thumaide - Stambruges	20	
— RW. 372 Brug St-Roch te Charleroi	50	
— RW. 376 Jumet - Ransart	80	
— RW. 386 Haine-St-Pierre - Manage	25	
— RW. 401 Lanen te Bergen	100	
— RW. 656 Belœil - Aat (Ellignies - Quevaucamps)	40	
— RW. 741 Pironchamps - Weg van de Beneden-		
Samber	125	
— RW. 357 Grote wegenis Bergen	70	
— RW. 8 Aat toegang tot de omleiding	20	
		990
C. Diversen :		
— Fietspaden	65	
— Beplantingen	30	
— Bijkomende uitgaven	550	
		645
D. Totaal Provincie Henegouwen	2 635	

ROUTES DE LA PROVINCE DE LIEGE.

A. P.I.P. :	
— RN. 795 et 35 Villers-le-Bouillet - Soheit - Tintot	400
— RN. Seraing - Sprimont	120
	520
B. Autres routes :	
— RN. 169 Ougrée - Route du Condroz	150
— RN. 29-33 Remouchamps	20
— RN. 17 à Lixhe	30
— RN. 35-620 à Neupré	30
— Contournement de Statte — Trémie rive gauche	
Pont Roi Baudouin à Huy	100
— RN. 41 Marchin	30
— Seraing : 2 ^e pont — 1 ^{re} partie — 581	290
— RN. 413 Verviers : aménagement des quais de la	
Vesdre	60
— RN. 620 Liège - Sart-Tilman	80
	790
C. Divers :	
— Pistes cyclables	65
— Plantations	30
— Dépenses complémentaires	330
	425
D. Total Province de Liège	1 735

ROUTES PROVINCE DE LIMBOURG.

A. Autres routes :	
— RN. 21 Contournement Peer - 1 ^{re} phase	45
— RN. 30 Hoeselt-Werm	35
— RN. 443 Heers	25
— RN. 22 Voirie raccordement au pont de Gingelom	25
— RN. 48 Genk-Diepenbeek — Accès au nouveau	
pont sur le canal Albert	75
— RN. 779 Voies d'accès au Grand Ring d'Has-	
selt — 2 ^e phase	65
— RN. 19 + 467 Traversée Zepperen	50
— Borgloon — Contournement Ouest — Tronçon	
RN. — Déviation 18	80
— Tongres — Contournement Ouest — Tronçon	
RN. 414 - RN. 40	50
— RN. 576 Contournement Ouest à Lommel —	
1 ^{re} phase	55
— RN. 24 Zolder-Zonhoven	40
— RN. 2 Contournement Sud Bilzen — 2 ^e partie	80
	625
B. Divers.	
— Pistes cyclables	63
— Plantations	15
— Dépenses supplémentaires	273
	351
C. Total Province de Limbourg	976

ROUTES DE LA PROVINCE DE LUXEMBOURG.

A. P.I.P. :	
— Elargissement RN. 4 (Martelange)	470
B. Autres routes :	
— RN. 78 Contournement de Heinsch	60
— RN. 28 Pont à Salmchâteau	30
— RN. 34 Rendeux - Jupille	50
— RN. 28 Warinsart (Libramont)	40
— Contournement Ouest de Virton (3 ^e phase)	130
— RN. 44 Etalle - Tintigny	120
— RN. 489 Traversée de Nassogne	10
	440
C. Divers :	
— Pistes cyclables	65
— Plantations	30
— Dépenses complémentaires	285
	380
D. Total Province du Luxembourg	1 290

ROUTES DE LA PROVINCE DE NAMUR.

A. Autres routes :	
— Andenne - Route Industrielle Coronmeuse	5
— N. 530 Pont S.N.C.B. - Falisolle	10
— RN. 49 Rochefort - Ciney - B.K. 40-43	30
— RN. 52 Contournement Olloy	55
— N. 35 Han-sur-Lesse - Ave-et-Auffe - Elargisse-	
ment + piste cyclable	20
— N. 38 Pessoux	15
— N. 741 Auvelais - Lambusart - Revêtement	100

WEGEN PROVINCIE LUIK.

A. P.I.P. :	
— RW. 795 en 35 Villers-le-Bouillet - Soheit - Tintot	400
— RW. Seraing - Sprimont	120
	520
B. Andere wegen :	
— RW. 169 Ougrée « Condroz-weg »	150
— RW. 29-33 Remouchamps	20
— RW. 17 te Lixhe	30
— RW. 35-620 te Neupré	30
— Omleiding te Statte — Trechter Linkeroever Brug	
Koning Boudewijn te Hoei	100
— RW. 41 Marchin	30
— Seraing : 2 ^e brug — 1 ^{re} gedeelte — 581	290
— RW. 413 Verviers : aanpassing der kaaïen van	
de Vesder	60
— RW. 620 Luik - Sart-Tilman	80
	790
C. Diversen :	
— Fietspaden	65
— Beplantingen	30
— Bijkomende uitgaven	330
	425
D. Totaal Provincie Luik	1 735

WEGEN PROVINCIE LIMBURG.

A. Andere wegen :	
— RW. 21 Omlegging Peer — 1 ^{re} fase	45
— RW. 30 Hoeselt-Werm	35
— RW. 443 Heers	25
— RW. 22 Wegenis aansluiting op brug te Gingelom	25
— RW. 48 Genk-Diepenbeek — Opritten tot nieuwe	
brug over Albertkanaal	75
— RW. 779 Toegangswegen tot Grote Ring Hasselt	
— 2 ^e fase	65
— RW. 19 + 467 Doortocht Zepperen	50
— Borgloon — Westelijke omleiding — Vak RW.	
— Omlegging 18	80
— Tongeren — Westelijke omleiding — Vak RW.	
414 - RW. 40	50
— RW. 576 Westelijke omleiding te Lommel —	
1 ^{re} fase	55
— RW. 24 Zolder-Zonhoven	40
— RW. 2 Zuidelijke omleiding Bilzen — 2 ^e deel	80
	625
B. Diversen.	
— Fietspaden	63
— Beplantingen	15
— Bijkomende uitgaven	273
	351
C. Totaal Provincie Limburg	976

WEGEN PROVINCIE LUXEMBURG.

A. P.I.P. :	
— Verbreding RW. 4 (Martelange)	470
B. Andere wegen :	
— RW. 78 Omleiding te Heinsch	60
— RW. 28 Brug te Salmchâteau	30
— RW. 34 Rendeux - Jupille	50
— RW. 28 Warinsart (Libramont)	40
— Omleiding ten Westen van Virton (3 ^e fase)	130
— RW. 44 Etalle - Tintigny	120
— RW. 489 Doortocht te Nassogne	10
	440
C. Diversen :	
— Fietspaden	65
— Beplantingen	30
— Bijkomende uitgaven	285
	380
D. Totaal Provincie Luxemburg	1 290

WEGEN PROVINCIE NAMEN.

A. Andere wegen :	
— Andenne - Industriële weg Coronmeuse	5
— W. 530 N.M.B.S.-brug - Falisolle	10
— RW. 49 Rochefort - Ciney - B.K. 40-43	30
— RW. 52 Omleiding Olloy	55
— W. 35 Han-sur-Lesse - Ave-et-Auffe - Verbre-	
ding + fietspad	20
— W. 38 Pessoux	15
— W. 741 Auvelais - Lambusart - Verharding	100

— Réfection pont d'Auvelais	5
— N. 750 Contournement Achène	150
— N. 750 Dinant - Onhayé	300
— Accès Est Pont de Lustin	40
— N. 47 Contournement de Godinne (partie S.N.C.B.)	50
	780
B. Divers :	
— Pistes cyclables	65
— Plantations	30
— Dépenses complémentaires	465
	560
C. Total Province de Namur	1 340

ROUTES PROVINCE FLANDRE ORIENTALE.

A. Projets prévus au P.I.P. :	
— RN. 56 Gand - Mons	100
— Divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	40
— RN. 731 Courtrai - Alost :	
— tronçon Alost - Ninove — 2 ^e phase	100
— divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	40
— RN. 617 Anvers - Côte :	
— tronçon IX + pont sur RN. 617	200
— divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	80
— RN. 310 :	
— tronçon Aalter - Maldegem — aménagement 1 ^{re} bande de roulage - 1 ^{re} phase	100
— divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	40
	700
B. Autres routes :	
— RN. 58 Oudenaarde - Renaix — 3 ^e phase	100
— RN. 56 Gand - Wondelgem — Liaison Pont Meulestede - RN. 726	35
— RN. 718 Contournement est Termonde — pont sur le chemin de fer	40
— RN. 16 à Termonde — tronçon Mechelse Poort et RN. 867	60
— Contournement à Brakel	50
	285
C. Divers :	
— Pistes cyclables	64
— Plantation	15
— Dépenses supplémentaires	148
	227
D. Total Province Flandre Orientale	1 212

ROUTES PROVINCE FLANDRE OCCIDENTALE.

A. Projets prévus au P.I.P. :	
— RN. 746 Contournement Menin	130
— Divers : expropriations, décomptes, révisions, etc.	70
	200
B. Autres routes :	
— RN. 910 Pont Pelikaan à Nieupoort	120
— RN. 67 Contournement à Westkapelle	50
— RN. 323 Contournement Pittem — recouvrements	50
— RN. 308 Tronçon entre RN. 71 et RN. 14 — Pont sur la Lys	100
— RN. 770 Tunnel 't Zand — achèvement	50
— RN. 308 Tronçon RN. 57 - RP. 63	80
— RN. 908 Ypres - Poperinge — Tronçon Vlamertinge - ring de Poperinge	80
— RN. 71 Contournement Ingelmunster	60
	590
C. Divers :	
— Pistes cyclables	66
— Plantations	15
— Dépenses supplémentaires	230
	311
D. Total Province Flandre Occidentale	1 101

— Herstel brug te Auvelais	5
— W. 750 Omleiding Achène	150
— W. 750 Dinant - Onhayé	300
— Toegang Oostbrug te Lustin	40
— W. 47 Omleiding te Godinne (aandeel N.M.B.S.)	50
	780
B. Diversen :	
— Fietspaden	65
— Beplantingen	30
— Bijkomende uitgaven	465
	560
C. Totaal Provincie Namen	1 340

WEGEN PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

A. Projekten voorzien in het P.I.P. :	
— RW. 56 Gent - Mons	100
— Diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	40
— RW. 731 Kortrijk - Aalst :	
— vak Aalst - Ninove — 2 ^e fase	100
— diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	40
— RW. 617 Antwerpen - Zeekust :	
— vak IX + brug over RW. 617	200
— diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	80
— RW. 310 :	
— vak Aalter - Maldegem — aanleg 1 ^{ste} rijbaan - 1 ^{ste} fase	100
— diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	40
	700
B. Andere wegen :	
— RW. 58 Oudenaarde - Ronse — 3 ^e fase	100
— RW. 56 Gent - Wondelgem — Verbinding Meulestedebrug - RW. 726	35
— RW. 718 Oostelijke omleiding Dendermonde — brug over de spoorweg	40
— RW. 16 te Dendermonde — vak Mechelse poort en RW. 867	60
— Omlegging te Brakel	50
	285
C. Diversen :	
— Fietspaden	64
— Beplantingen	15
— Bijkomende uitgaven	148
	227
D. Totaal Provincie Oost-Vlaanderen	1 212

WEGEN PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

A. Projekten voorzien in het P.I.P. :	
— RW. 746 Omleiding Menen	130
— Diversen : onteigeningen, verrekeningen, herzieningen, enz.	70
	200
B. Andere wegen :	
— RW. 910 Pelikaanbrug te Nieupoort	120
— RW. 67 Omleiding te Westkapelle	50
— RW. 323 Omleiding Pittem — verhardingen	50
— RW. 308 Vak tussen RW. 71 en RW. 14 — Brug over de Leie	100
— RW. 770 Tunnel 't Zand — afwerking	50
— RW. 308 Vak RW. 57 - PW. 63	80
— RW. 908 Ieper - Poperinge — Vak Vlamertingen - ring te Poperinge	80
— RW. 71 Omleiding Ingelmunster	60
	590
C. Diversen :	
— Fietspaden	66
— Beplantingen	15
— Bijkomende uitgaven	230
	311
D. Totaal Provincie West-Vlaanderen	1 101

Art. 533.03. — *Etablissement d'installations électriques et électromécaniques sur les autoroutes et les routes de l'Etat.*

Crédit destiné notamment à l'équipement électromécanique de tunnels, l'éclairage public, l'installation de signaux indicateurs et de carrefours, la livraison et le placement de postes téléphoniques de secours, les raccordements au réseau de distribution d'énergie.

Art. 533.04. — *Achat de l'équipement affecté à l'exploitation et l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.*

Ce crédit se décompose comme suit :

1° Achat de breaks, véhicules légers avec charge utile de $\pm 3\,000$ kg, camions-grue, faucheuses-élagueuses, chargeurs sur pneus, compresseurs et hangars pour fondants chimiques pour le service d'hiver :	
a) acquisition nouvelles	F 70 000 000
b) renouvellements	90 000 000
2° Equipement de garage	8 000 000
3° Equipement spécial de signalisation et service Trafic routier, Infrastructure, Topographie	32 000 000
	F 200 000 000

Art. 533.05. — *Construction, acquisition, transformation et aménagement de bâtiments à affecter à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat, ainsi qu'aux postes de gendarmerie situés le long des autoroutes (y compris l'achat de terrains).*

La construction des bâtiments à Diest, Courtrai, Pittem, Soignies, Vielsalm est prévue.

Art. 533.06. — *Programme supplémentaire de travaux pour 1980.*

Ce crédit sera employé à l'aménagement de carrefours, de fourniture et le placement de barrières de sécurité, l'amélioration des chaussées ornées, au renouvellement des joints de ponts et autres travaux relatifs à l'amélioration de la sécurité des usagers.

	En millions de francs.
Flandre Occidentale	55
Flandre Orientale	56
Anvers	50
Brabant Flamand	39
Limbourg	50
Namur	55
Hainaut	55
Liège	55
Luxembourg	55
Brabant Wallon	30
Agglomération bruxelloise	200
	700

Art. 535.02. — *Charges des intérêts des emprunts des Associations Intercommunales pour autoroutes (non limitatif).*

	En milliers de francs.
1. Intercommunale E 3 :	
Emprunt 6,60 % - 1965-1981	32 843
Emprunt 6,75 % - 1968-1980	219 375
Emprunt 6,75 % - 1969-1981	250 425
Emprunt 7,75 % - 1971-1983	372 000
Emprunt 7,25 % - 1972-1984	402 067
Emprunt 7,25 % - 1973-1984	402 067
Emprunt 8,25 % - 1974-1986	241 684
Emprunt 10,00 % - 1976-1984	74 300
	1 994 761
2. Intercommunale E 5 :	
Emprunt 5,00 % - 1969-1984	75 331
Emprunt 7,75 % - 1971-1983	372 000
Emprunt 6,75 % - 1972-1982	270 000
Emprunt 7,25 % - 1973-1985	304 065
Emprunt 10,00 % - 1976-1984	144 300
	1 165 696
3. Intercommunale E 39 :	
Emprunt 7,90 % - 1971-1996	167 875
Emprunt 7,60 % - 1973-1993	31 699
Emprunt 9,10 % - 1975-1985	73 811
	273 385

Art. 533.03. — *Oprichten van elektrische en elektromechanische inrichtingen op de autosnelwegen en wegen van de Staat.*

Krediet bestemd namelijk voor de elektromechanische uitrusting van tunnels, de openbare verlichting, de voorwegwijzer-seininstallatie, de seininstallatie op kruispunten, het leveren en plaatsen van hulptelefoonposten, de aansluitingen aan het net voor energieverdeling.

Art. 533.04. — *Aankoop van de nodige uitrusting voor het exploiteren en onderhouden van de autosnelwegen en rijkswegen.*

Dit krediet wordt verdeeld zoals volgt :

1° Aankoop van stationwagens, kleine voertuigen met een laadvermogen van $\pm 3\,000$ kg, vrachtwagens met kraan, tractoren met klepelmaaier, laders op wielen, compressoren en opslagplaatsen voor smeltmiddelen voor de winterdienst :	
a) nieuwe aanwinsten	F 70 000 000
b) vervangingen	90 000 000
2° Garageuitrusting	8 000 000
3° Speciale signalisatie-uitrusting en Verkeerstechnische Dienst, Dienst van Onderbouw, Topografie	32 000 000
	F 200 000 000

Art. 533.05. — *Oprichting, verwerving, verbouwing en geschiktmaking van gebouwen nodig voor het exploiteren en onderhouden van autosnelwegen en rijkswegen, alsook voor de langs de autosnelwegen gelegen rijkswachtposten (met inbegrip van aankoop van gronden).*

De oprichting der gebouwen te Diest, Kortrijk, Pittem, Zinnik, Vielsalm is voorzien.

Art. 533.06. — *Bijkomend programma van werken voor 1980.*

Dit artikel zal benut worden voor inrichten kruispunten, leveren en plaatsen van stootbanden, verbeteren van wegen met spoorvorming, vernieuwen van brugvoegen en andere werken met betrekking tot de verbetering van de veiligheid van de weggebruikers.

	In miljoenen frank.
West-Vlaanderen	55
Oost-Vlaanderen	56
Antwerpen	50
Vlaams Brabant	39
Limburg	50
Namen	55
Henegouwen	55
Luik	55
Luxembourg	55
Waal Brabant	30
Brusselse agglomeratie	200
	700

Art. 535.02. — *Interestlasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen (niet-limitatief).*

	In duizendtallen frank.
1. Intercommunale E 3 :	
Lening 6,60 % - 1965-1981	32 843
Lening 6,75 % - 1968-1980	219 375
Lening 6,75 % - 1969-1981	250 425
Lening 7,75 % - 1971-1983	372 000
Lening 7,25 % - 1972-1984	402 067
Lening 7,25 % - 1973-1984	402 067
Lening 8,25 % - 1974-1986	241 684
Lening 10,00 % - 1976-1984	74 300
	1 994 761
2. Intercommunale E 5 :	
Lening 5,00 % - 1969-1984	75 331
Lening 7,75 % - 1971-1983	372 000
Lening 6,75 % - 1972-1982	270 000
Lening 7,25 % - 1973-1985	304 065
Lening 10,00 % - 1976-1984	144 300
	1 165 696
3. Intercommunale E 39 :	
Lening 7,90 % - 1971-1996	167 875
Lening 7,60 % - 1973-1993	31 699
Lening 9,10 % - 1975-1985	73 811
	273 385

4. Intercommunale E 9 - E 40 :			
Emprunt	7,90 % - 1972-1997	...	106 650
Emprunt	7,25 % - 1973-1983	...	225 040
Emprunt	8,25 % - 1974-1986	...	207 157
Emprunt	10,00 % - 1976-1984	...	238 000
			776 847
5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles :			
Emprunt	7,25 % - 1973-1985	...	243 237
Emprunt	10,00 % - 1976-1984	...	308 000
			551 237
6. Intercommunale Charleroi :			
Emprunt	8,25 % - 1974-1986	...	138 105
Emprunt	10,00 % - 1976-1984	...	280 000
			418 105
7. Intercommunale Flandre Occidentale :			
Emprunt	10,00 % - 1976-1984	...	280 000
			5 460 031

Art. 535.03. — Charges afférentes au capital des Associations Intercommunales pour autoroutes.

Application de l'article 25.1 du cahier des charges de concessions. L'Etat rembourse, au cours du premier mois de l'année qui suit l'approbation du bilan, les charges afférentes au capital versé par les associés.

Les charges s'élèvent à :

E 3	...	...	...	F	59 200 000
E 5	...	...	...	...	92 500 000
E 39	...	...	...	...	92 500 000
E 9 - E 40	...	...	...	...	182 500 000
Bruxelles	...	...	...	...	103 600 000
Charleroi	...	...	...	...	74 026 030
Flandre occidentale	...	...	...	...	92 500 000
					F 696 826 030

Art. 535.04. — Charges des crédits transitoires levés par les Associations Intercommunales pour autoroutes.

Pour couvrir leurs dépenses, en attendant de recevoir du Ministre de l'Intérieur et du Ministre des Finances l'autorisation de contracter des emprunts, les Intercommunales s'adressent au Crédit Communal de Belgique pour l'obtention de crédits transitoires sous forme d'ouvertures de crédits.

Les charges des crédits transitoires levés sont également couvertes par l'Etat selon la procédure dont question à l'article 535.03.

Art. 535.05. — Charges d'amortissements des emprunts des Associations Intercommunales pour autoroutes.

	En milliers de fra. s.
1. Intercommunale E 3 :	
Emprunt 6,60 % - 1965-1981	28 900
Emprunt 6,75 % - 1968-1980	3 025 000
Emprunt 6,75 % - 1968-1981	250 000
Emprunt 7,75 % - 1971-1983	300 000
Emprunt 7,25 % - 1972-1984	350 000
Emprunt 7,25 % - 1973-1984	350 000
Emprunt 8,25 % - 1974-1986	238 000
Emprunt 1977-1982	240 000
4 781 900	
2. Intercommunale E 5 :	
Emprunt 5, — % - 1969-1984	100 000
Emprunt 7,75 % - 1971-1983	300 000
Emprunt 6,75 % - 1972-1982	250 000
Emprunt 7,25 % - 1973-1985	324 100
Emprunt 1977-1982	240 000
1 214 100	
3. Intercommunale E 39 :	
Emprunt 7,90 % - 1971-1996	125 000
Emprunt 7,60 % - 1973-1993	17 700
Emprunt 9,10 % - 1975-1985	107 500
Emprunt 1977-1982	450 000
700 200	

4. Intercommunale E 9 - E 40 :			
Lening	7,90 % - 1972-1997	...	106 650
Lening	7,25 % - 1973-1983	...	225 040
Lening	8,25 % - 1974-1986	...	207 157
Lening	10,00 % - 1976-1984	...	238 000
			776 847
5. Intercommunale Brusselse periferie :			
Lening	7,25 % - 1973-1985	...	243 237
Lening	10,00 % - 1976-1984	...	308 000
			551 237
6. Intercommunale Charleroi :			
Lening	8,25 % - 1974-1986	...	138 105
Lening	10,00 % - 1976-1984	...	280 000
			418 105
7. Intercommunale West-Vlaanderen :			
Lening	10,00 % - 1976-1984	...	280 000
			5 460 031

Art. 535.03. — Lasten in verband met het kapitaal der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen.

Toepassing van artikel 25.1 van het lastenboek der concessies. De Staat betaalt, in de loop van de eerste maand van het jaar volgend op de goedkeuring van het bilan, de lasten betreffende het door de vennoten gestort kapitaal terug.

De lasten bedragen :

E 3	...	...	...	F	59 200 000
E 5	...	...	...	...	92 500 000
E 39	...	...	...	...	92 500 000
E 9 - E 40	...	...	...	...	182 500 000
Brussel	...	...	...	...	103 600 000
Charleroi	...	...	...	...	74 026 030
West-Vlaanderen	...	...	...	...	92 500 000
					F 696 826 030

Art. 535.04. — Lasten van de Opgenomen overgangskredieten door de Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen.

Om hun uitgaven te dekken, in afwachting van het bekomen van de toelating van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Financiën leningen aan te gaan, wenden de Intercommunales zich tot het Gemeentekrediet van België tot het bekomen van overgangskredieten onder de vorm van kredietopeningen.

De lasten der overgangskredieten zijn eveneens gedekt door de Staat volgens de procedure waarvan sprake bij artikel 535.03.

Art. 535.05. — Aflossingslasten van de leningen der Intercommunale Verenigingen voor autosnelwegen

	In duizend-tallen frank.
1. Intercommunale E 3 :	
Lening 6,60 % - 1965-1981	28 900
Lening 6,75 % - 1968-1980	3 025 000
Lening 6,75 % - 1968-1981	250 000
Lening 7,75 % - 1971-1983	300 000
Lening 7,25 % - 1972-1984	350 000
Lening 7,25 % - 1973-1984	350 000
Lening 8,25 % - 1974-1986	238 000
Lening 1977-1982	240 000
4 781 900	
2. Intercommunale E 5 :	
Lening 5, — % - 1969-1984	100 000
Lening 7,75 % - 1971-1983	300 000
Lening 6,75 % - 1972-1982	250 000
Lening 7,25 % - 1973-1985	324 100
Lening 1977-1982	240 000
1 214 100	
3. Intercommunale E 39 :	
Lening 7,90 % - 1971-1996	125 000
Lening 7,60 % - 1973-1993	17 700
Lening 9,10 % - 1975-1985	107 500
Lening 1977-1982	450 000
700 200	

4. Intercommunale E 9-E 40 :

Emprunt 7,90 % - 1972-1997	75 000
Emprunt 7,25 % - 1973-1983	278 400
Emprunt 8,25 % - 1974-1986	202 800
Emprunt 10,— % - 1976-1984	420 000
Emprunt 1977-1982	420 000
	1 396 200

5. Intercommunale de la périphérie de Bruxelles :

Emprunt 7,25 % - 1973-1985	259 600
Emprunt 10,— % - 1976-1984	420 000
Emprunt 1977-1982	690 000
	1 369 600

6. Intercommunale Charleroi :

Emprunt 8,25 % - 1974-1986	135 200
Emprunt 1977-1982	510 000
	645 200

7. Intercommunale Flandre occidentale :

Emprunt 1977-1982	450 000
	450 000
	10 557 200

Art. 536.01. — *Entretien et gestion du réseau autoroutier et routier de l'Etat.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

— Entreprises d'entretien et de gestion	F 2 815 000 000
— Fournitures diverses pour l'entretien et la gestion ...	370 000 000
— Frais de toutes natures relatives au fonctionnement des Régies, des services d'étude et de contrôle de l'infrastructure et du trafic routier (y compris les frais divers d'organisation de recensement et d'enquêtes) ...	245 000 000
— Entretien des bâtiments, du mobilier et du matériel y compris pour les véhicules de tous genres, la fourniture de carburants, lubrifiants, etc.	110 000 000
— Location de terrains et locaux, consommation d'eau, de gaz, d'électricité, abonnements et communications téléphoniques, consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F.	10 000 000
— Equipement spécial et vêtements de protection du personnel	30 000 000
— Dépenses relatives aux prestations dites de « Service d'hiver »	370 000 000
	F 3 950 000 000

Art. 536.02. — *Frais d'exploitation, d'entretien et de gestion des installations électriques et électromécaniques établies par l'administration de l'électricité et de l'électromécanique sur les autoroutes et routes de l'Etat.*

Crédit destiné à couvrir les dépenses suivantes :

— Fournitures de lampes	F 70 000 000
— Consommation d'énergie électrique	570 000 000
— Travaux d'entretien	592 000 000
— Indemnité à la R.T.T. pour l'utilisation des lignes téléphoniques	2 000 000
— Réparation des avaries	100 000 000
	F 1 334 000 000

Art. 550.02. — *Mobilier.*

Crédit destiné à équiper les bureaux, les vestiaires, les réfectoires et les magasins des bâtiments affectés à l'exploitation et à l'entretien des autoroutes et routes de l'Etat.

L'occupation de 9 bâtiments est prévue en 1980, à savoir :

- a) Régies d'entretien des autoroutes :
- 521 — Senefle
 - 522 — Péruwelz
- b) Régies d'entretien de routes ordinaires :
- Anvers : 113 Turnhout
 - Brabant Flamand : 211 Sint-Pieters-Leeuw
 - Flandre occidentale : 314 Diksmuide
 - Limbourg : 712 Hasselt
 - Liège : 614 Stavelot
 - 618 Moha
 - Luxembourg : 813 Florenville

4. Intercommunale E 9-E 40 :

Lening 7,90 % - 1972-1997	75 000
Lening 7,25 % - 1973-1983	278 400
Lening 8,25 % - 1974-1986	202 800
Lening 10,— % - 1976-1984	420 000
Lening 1977-1982	420 000
	1 396 200

5. Intercommunale Brusselse periferie :

Lening 7,25 % - 1973-1985	259 600
Lening 10,— % - 1976-1984	420 000
Lening 1977-1982	690 000
	1 369 600

6. Intercommunale Charleroi :

Lening 8,25 % - 1974-1986	135 200
Lening 1977-1982	510 000
	645 200

7. Intercommunale West-Vlaanderen :

Lening 1977-1982	450 000
	450 000
	10 557 200

Art. 536.01. — *Onderhoud en beheer van het autosnelwegen- en wegnet van de Staat.*

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

— Uitgaven van onderhoud en beheer	F 2 815 000 000
— Allerhande leveringen voor het onderhoud en het beheer	370 000 000
— Kosten van alle aard met betrekking op de werking der Regies, der diensten voor studie en controle van de onderbouw en van de verkeerstechnische dienst (met inbegrip van de diverse kosten van telling en onderzoeken)	245 000 000
— Onderhoud der gebouwen, van het meubilair en van het materieel met inbegrip van de rijtuigen van alle aard, de levering van brandstoffen, smeermiddelen, enz. ...	110 000 000
— Huren van gronden en lokalen, verbruik van water, gas, elektriciteit, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	10 000 000
— Speciale uitrusting en beschermingskleding van het personeel	30 000 000
— Uitgaven met betrekking op de prestaties « Winterdienst » genaamd	370 000 000
	F 3 950 000 000

Art. 536.02. — *Exploitatie, onderhoud en beheerskosten van de elektrische en elektromechanische inrichtingen door het bestuur voor elektriciteit en elektromechanica aangelegd op het autosnelwegen- en wegnet van de Staat.*

Krediet bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

— Levering van lampen	F 70 000 000
— Energieverbruik	570 000 000
— Onderhoudswerken	592 000 000
— Vergoeding R.T.T. voor hun telefoonlijnen langs wegen	2 000 000
— Herstelling der beschadigingen	100 000 000
	F 1 334 000 000

Art. 550.02. — *Roerende goederen.*

Krediet bestemd voor de uitrusting der bureaux, der kleedkamers, der refters en der magazijnen van de gebouwen bestemd voor de exploitatie en het onderhoud van autosnelwegen en rijkswegen.

De indienstneming van 9 gebouwen is voorzien in 1980 te weten :

- a) Onderhoudsregies voor autosnelwegen :
- 521 — Senefle
 - 522 — Péruwelz
- b) Onderhoudsregies voor gewone wegen :
- Antwerpen : 113 Turnhout
 - Vlaams Brabant : 211 Sint-Pieters-Leeuw
 - West-Vlaanderen : 314 Diksmuide
 - Limburg : 712 Hasselt
 - Luik : 614 Stavelot
 - 618 Moha
 - Luxemburg : 813 Florenville

Art. 560.01. — Amortissement d'emprunts (non limitatif).

Ce crédit se décompose comme suit :

Emprunt 5,75 % - 1961-1981	...	...	...	F	13 949 000
Emprunt 5,25 % - 1962-1982	...	...	...		22 365 000
Emprunt 6, — % - 1963-1983	...	...	...		184 700 000
Emprunt 6,50 % - 1965-1980	...	...	...		—
Emprunt 7, — % - 1967-1982	...	...	...		591 000 000
Emprunt 6,75 % - 1967-1979	...	...	...		—
Emprunt 7, — % - 1967-1987 (B.E.I.)	...	...	...		48 931 942
Emprunt 6,75 % - 1968-1983	...	...	...		732 300 000
Emprunt 7, — % - 1969-1981	...	...	...		837 783 000
Emprunt 6,7/8 % - 1969-1988 (B.E.I.)	...	...	...		29 626 476
Emprunt 8, — % - 1970-1983	...	...	...		—
Emprunt 6,75 % - 1972-1985	...	...	...		810 715 000
Emprunt 8,25 % - 1975-1983	...	...	...		1 727 592 000
Emprunt 9, — % - 1976-1984	...	...	...		1 359 973 000
Emprunt 9,75 % - 1977-1986	...	...	...		959 200 000
Emprunt 9,60 % - 1977-1982 (C.C.)	...	...	...		3 000 000 000
Emprunt 9, — % - 1977-1985	...	...	...		1 425 000 000
Emprunt 9,25 % - 1977-1986 (C.G.E.R.)	...	...	...		—
Emprunt 9,50 % - 1977-1987 (S.N.C.I.)	...	...	...		—
Emprunt 9, — % - 1978-1986	...	...	...		1 768 500 000
Emprunt 8,75 % - 1978-1985	...	...	...		125 000 000
Emprunt 8,75 % - 1979-1991	...	...	...		1 500 000 000
			F		15 136 635 418

Art. 560.08. — Avances consenties à ou pour compte de tiers (non limitatif).

Crédit destiné au financement du déplacement d'installations de services publics.

Art. 560.17. — Prêts accordés aux Associations intercommunales d'Auto-
routes (non limitatif).Montant à répartir entre les Associations Intercommunales d'Auto-
routes et destiné à financer leurs travaux.

Art. 590.01. — Affectations d'arrhes (non limitatif).

Crédit destiné notamment au paiement d'expropriations réalisées en
commun avec des villes et communes en vue de la réalisation de plans
particuliers d'aménagement.

FONDS DES ROUTES.

Relevé des travaux
dont la dépense a été engagée
au cours de l'année 1978.

I. — AUTOROUTES.

Liège - Aix-la-Chapelle :

Vottem - Herstal : mise à 3 bandes	...	...	...	F	10 997 597
Modifications installations électriques suite aux travaux routiers.	...	...	...		

Liège - Mons - Tournai :

Horien - Saint-Georges : construction d'un bassin d'orage au pont L.31	...	...	...	F	1 353 657
Signalisation routière	...	...	...	F	254 527
Accès Tournai-Est	...	...	...	F	44 170 064
Deux kiosques à Couthuin : alimentation en eau	...	...	...	F	1 594 583

Tournai - Courtrai :

Ponts n° B. 67 - B. 68 - B. 70 - B. 71 et B. 78	...	...	...	F	77 915 730
Plantations	...	...	...	F	7 517 081

Bruxelles - Mons - Paris :

Plantations	...	...	...	F	24 114 997
-------------	-----	-----	-----	---	------------

Bruxelles - Malines - Anvers - Breda :

Echangeur « Slijkhoeck » E. 10 - N. 242 à Wilrijk	...	...	...	F	29 817 156
Plantations	...	...	...	F	7 330 738
Équipement divers	...	...	...	F	754 741

Art. 560.01. — Delging van leningen (niet limitatief).

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Lening 5,75 % - 1961-1981	...	...	...	F	13 949 000
Lening 5,25 % - 1962-1982	...	...	...		22 365 000
Lening 6, — % - 1963-1983	...	...	...		184 700 000
Lening 6,50 % - 1965-1980	...	...	...		—
Lening 7, — % - 1967-1982	...	...	...		591 000 000
Lening 6,75 % - 1967-1979	...	...	...		—
Lening 7, — % - 1967-1987 (E.E.B.)	...	...	...		48 931 942
Lening 6,75 % - 1968-1983	...	...	...		732 300 000
Lening 7, — % - 1969-1981	...	...	...		837 783 000
Lening 6,7/8 % - 1969-1988 (E.E.B.)	...	...	...		29 626 476
Lening 8, — % - 1970-1983	...	...	...		—
Lening 6,75 % - 1972-1985	...	...	...		810 715 000
Lening 8,25 % - 1975-1983	...	...	...		1 727 592 000
Lening 9, — % - 1976-1984	...	...	...		1 359 973 000
Lening 9,75 % - 1977-1986	...	...	...		959 200 000
Lening 9,60 % - 1977-1982 (G.K.)	...	...	...		3 000 000 000
Lening 9, — % - 1977-1985	...	...	...		1 425 000 000
Lening 9,25 % - 1977-1986 (A.S.L.K.)	...	...	...		—
Lening 9,50 % - 1977-1987 (N.M.K.N.)	...	...	...		—
Lening 9, — % - 1978-1986	...	...	...		1 768 500 000
Lening 8,75 % - 1978-1985	...	...	...		125 000 000
Lening 8,75 % - 1979-1991	...	...	...		1 500 000 000
			F		15 136 635 418

Art. 560.08. — Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van der-
den (niet limitatief).Krediet bestemd voor de financiering van de verplaatsing van instal-
laties van openbare diensten.Art. 560.17. — Leningen toegestaan aan Intercommunale Verenigingen
voor Autosnelwegen (niet limitatief).Bedrag te verdelen onder de Intercommunale Verenigingen voor
Autosnelwegen en bestemd voor het financieren van hun werken.

Art. 590.01. — Aanwending van voorschotten (niet limitatief).

Krediet namelijk bestemd voor de betaling van onteigeningen gemeen-
schappelijk verwezenlijkt met steden en gemeenten met het oog op de
verwezenlijking van bijzondere plannen van aanleg.

WEGENFONDS.

Overzicht van de werken
die in de loop van 1978
werden vastgelegd.

I. — AUTOSNELWEGEN.

Luik - Aken :

Vottem - Herstal : op 3 rijstroken brengen	...	...	...	F	10 997 597
Wijziging elektrische installatie wegens wegenwerken.	...	...	...		

Luik - Bergen - Doornik :

Horien - Saint-Georges : bouwen van een vergaarbekken aan de brug L. 31	...	...	...	F	1 353 657
Wegsignalisatie	...	...	...	F	254 527
Toegang Doornik-Oost	...	...	...	F	44 170 064
Twee kiosken te Couthuin : watervoorziening	...	...	...	F	1 594 583

Doornik - Kortrijk :

Bruggen B. 67 - B. 68 - B. 70 - B. 71 en B. 78	...	...	...	F	77 915 730
Beplantingen	...	...	...	F	7 517 081

Brussel - Bergen - Parijs :

Beplantingen	...	...	...	F	24 114 997
--------------	-----	-----	-----	---	------------

Brussel - Mechelen - Antwerpen - Breda :

Verkeerswisselaar Slijkhoeck E. 10 - N. 242 te Wilrijk	...	...	...	F	29 817 156
Beplantingen	...	...	...	F	7 330 738
Diverse uitrusting	...	...	...	F	754 741

Autoroutes diverses :

Equipements parking (tables et bancs)	F	5 860 181
Bruxelles - Wavre :		
Section Bruxelles - Overijse : mise à 3 voies (2 ^e chaussée)	F	78 617 705
Section Rosières - Wavre : mise à 3 voies (2 ^e chaussée)	F	62 693 615
Section Rosières - Wavre : mise à 3 voies (1 ^{re} chaussée)	F	51 870 226
Section Bruxelles - Overijse : mise à 3 voies (1 ^{re} chaussée)	F	66 159 692
Signalisation routière	F	4 697 160
Bruxelles - Boom - Anvers :		
Signalisation routière	F	441 631
Anvers - Liège :		
Section Membruggen - Mullem	F	105 828 555

II. — ROUTES.**Province d'Anvers :**

Route express n° 6 - Ring de Malines - chaussée de Lierre	F	119 767 012
Travaux routiers et ouvrages d'art.		
N. 14. Déviation à Wijnegem : ouvrages d'art sur le canal	F	172 313 585
N. 242. Hoboken - Wilrijk - liaison E. 10 - N. 177 ...	F	51 892 775
Route express - Ring de Malines	F	244 585 436
N. 51. Massenhoven - Zoersel (2 ^e partie)	F	101 128 904
N. 780. Geel : contournement ouest - déviation ...	F	105 809 670
N. 53. Rampe d'accès vers le nouveau pont sur la Grande Nèthe à Westerloo	F	12 345 092
N. 217. Déviation à Essen	F	48 082 197
Signalisation routière	F	1 312 886
Barrières de sécurité	F	8 044 161
Equipement divers	F	17 391 546
N. 14. Section Westmalle - Oostmalle : pistes cyclables	F	11 483 450
N. 223. Section Lichtaart - Kasterlee : pistes cyclables	F	5 765 877
N. 25. Section Geel-Retie : pistes cyclables	F	21 936 181
N. 637. Section Berchem - Wilrijk : pistes cyclables	F	6 179 381
N. 219. Section Temse - Zwijndrecht. Pistes cyclables	F	4 242 404

Province de Flandre occidentale :

N. 9. Ypres - Poperinge — 2 ^e phase	F	109 806 274
N. 323. Déviation de Pittem : 2 ponts	F	50 160 461
N. 318. Section Ostende - Middelkerke : modernisation	F	34 951 168
N. 770. Ring de Bruges : amélioration Porte de Damme et ponts canal Bruges - Sluis	F	35 709 490
N. 308. Ring de Roulers — 1 ^{re} phase	F	111 392 758
N. 911. Route de liaison de l'aéroport de Raversijde à la chaussée de Torhout à Ostende	F	78 446 483
N. 14. Modernisation du passage à Harelbeke ...	F	8 149 106
N. 770. Ring de Bruges : section Fort Lapin hors Kruisvest dans les environs de Dammeport — 1 ^{re} phase ...	F	56 944 988
N. 71. Normalisation d'un virage à Oostkamp (Waar-damme)	F	5 897 006
N. 770. Bruges - Barge : construction route de liaison.	F	22 568 462
N. 561. La Panne - Nieuwpoort	F	24 722 531
N. 71. Déviations à Ingelmunster	F	15 003 414
N. 910. Modernisation route de liaison N. 57 et N. 561	F	47 405 098
Oostduinkerke - Nieuwpoort	F	10 669 460
Plantations	F	3 708 327
Signalisation routière	F	521 705
Barrières de sécurité	F	3 668 800
Equipements divers	F	1 085 740
N. 67. Bruges (Dudzele) : pistes cyclables (2 ^e phase).	F	16 592 745

Province de Flandre orientale :

Route express 617 Anvers - Littoral : pont à Adegem sur le canal de déviation de la Lys	F	401 616 086
N. 60. Déviation à Hamme	F	61 924 747
N. 731. Alost - Ninove : ponts à Ereghodegem ...	F	78 259 564
N. 805. Deinze	F	39 291 425
N. 14. Mont-Saint-Amand : aménagement des égouts.	F	11 122 023
N. 350. Killo : travaux de modernisation	F	13 404 602
N. 56. Zottegem	F	60 423 828
N. 617. Section entre la N. 348 à Assenede et la N. 56 à Lembeke (2 ^e partie)	F	148 947 441
N. 58. Audenarde - Renaix (2 ^e phase)	F	102 623 925

Alle autosnelwegen :

Uitrusting parkings (tafels en banken)	F	5 860 181
Brussel - Waver :		
Vak Brussel - Overijse : op 3 rijstroken brengen (2 ^e rijbaan)	F	78 617 705
Vak Rosières - Waver : op 3 rijstroken brengen (2 ^e rijbaan)	F	62 693 615
Vak Rosières - Waver : op 3 rijstroken brengen (1 ^{re} rijbaan)	F	51 870 226
Vak Brussel - Overijse : op 3 rijstroken brengen (1 ^{re} rijbaan)	F	66 159 692
Wegsignalisatie	F	4 697 160
Brussel - Boom - Antwerpen :		
Wegsignalisatie	F	441 631
Antwerp - Luik :		
Vak Membruggen - Mullem	F	105 828 555

II. — WEGEN.**Provincie Antwerpen :**

Expressweg R. 6 - Ring om Mechelen - vak Liersesteenweg	F	119 767 012
Tuinbouwweiling, grondwerken, kunstwerken.		
N. 14. Omlegging Wijnegem : kunstwerk over kanaal ...	F	172 313 585
N. 242. Hoboken - Wilrijk - verbinding E. 10 - N. 177	F	51 892 775
Expressweg Ring Mechelen	F	244 585 436
N. 51. Massenhoven - Zoersel (2 ^e deel)	F	101 128 904
N. 780. Geel : Westelijke omlegging	F	105 809 670
N. 53. Oprit naar nieuwe brug over Grote Nete te Westerloo	F	12 345 092
N. 217. Omleiding van Essen	F	48 082 197
Wegsignalisatie	F	1 312 886
Veiligheidsafsluiting	F	8 044 161
Diverse uitrusting	F	17 391 546
N. 14. Vak Westmalle - Oostmalle : fietspaden ...	F	11 483 450
N. 223. Vak Lichtaart - Kasterlee : fietspaden	F	5 765 877
N. 25. Vak Geel-Retie : fietspaden	F	21 936 181
N. 637. Vak Berchem - Wilrijk : fietspaden	F	6 179 381
N. 219. Vak Temse - Zwijndrecht : fietspaden	F	4 242 404

Provincie West-Vlaanderen :

N. 9. Ieper - Poperinge — 2 ^e fase	F	109 806 274
N. 323. Omlegging van Pittem : 2 bruggen	F	50 160 461
N. 318. Vak Oostende - Middelkerke : modernisering	F	34 951 168
N. 770. Ringlaan te Brugge : aanpassen Dammeport en bruggen kanaal Brugge - Sluis	F	35 709 490
N. 308. Ring Roeselare — 1 ^{re} fase	F	111 392 758
N. 911. Verbindingsweg van de luchthaven Raversijde tot Torhoutsteenweg te Oostende	F	78 446 483
N. 14. Modernisering doortocht Harelbeke	F	8 149 106
N. 770. Ringlaan van Brugge : vak Fort Lapin - buiten Kruisvest in omgeving Dammeport — 1 ^{re} fase ...	F	56 944 988
N. 71. Normaliseren van bocht te Oostkamp (Waar-damme)	F	5 897 006
N. 770. Barge te Brugge : aanleg verbindingsweg ...	F	22 568 462
N. 561. De Panne - Nieuwpoort	F	24 722 531
N. 71. Omleggingen te Ingelmunster	F	15 003 414
N. 910. Moderniseren verbindingsweg N. 57 en N. 561	F	47 405 098
Oostduinkerke - Nieuwpoort	F	10 669 460
Aanleg autobusparkings	F	3 708 327
Beplantingen	F	521 705
Wegsignalisatie	F	3 668 800
Veiligheidsafsluitingen	F	1 085 740
Diverse uitrusting	F	16 592 745
N. 67. Brugge (Dudzele) : fietspaden (2 ^e fase) ...	F	16 592 745

Provincie Oost-Vlaanderen :

Expressweg 617 Antwerpen - Zeekust : brug te Adegem over afleidingskanaal van de Leie	F	401 616 086
N. 60. Omlegging te Hamme	F	61 924 747
N. 731. Aalst - Ninove : bruggen te Ereghodegem ...	F	78 259 564
N. 805. Deinze	F	39 291 425
N. 14. Sint-Amandsberg : aanpassen waterafvoersysteem	F	11 122 023
N. 350. Killo : moderniseringswerken	F	13 404 602
N. 56. Zottegem	F	60 423 828
N. 617. Vak tussen N. 348 te Assenede en N. 56 te Lembeke (2 ^e perceel)	F	148 947 441
N. 58. Oudenaarde - Ronse (2 ^e fase)	F	102 623 925

N. 257. Termonde - Lokeren à Zele : pistes cyclables et 2 ^e chaussée	F	41 990 798
N. 60. Ring d'Alost	F	42 980 919
Carrefour de la jonction entre la N. 348 à Lembeke et la N. 56 et à Ertvelde avec la N. 58	F	3 995 430
N. 617. Section entre la N. 348 à Assenede et la N. 56 à Lembeke (1 ^{re} partie)	F	213 754 286
Plantations	F	6 996 769
Barrières de sécurité	F	15 256 241
Équipement divers	F	596 950
N. 339. Deinze - Gavere : pistes cyclables	F	31 460 570
N. 60. Alost - Termonde à Hofstade et à Gijzegem : dédoublement pistes cyclables	F	2 053 091

Province du Limbourg :

Route express 539 dédoublement de la route 22 — section Saint-Trond - Zepperen	F	205 510 365
N. 17. Détournement à Lanaken	F	83 022 861
N. 19. Heusden - Helchteren : pont au-dessus du chemin de fer à Heusden	F	44 521 641
N. 19. Section Brustem - Jeuk	F	54 753 575
N. 48. Section Kortesse - Kerniel	F	91 278 865
N. 539. Route d'accès à Hasselt-Est	F	124 662 829
N. 665. Ring de Beringen (3 ^e partie)	F	69 429 569
N. 48. Pont au-dessus du canal Albert à Genk	F	90 132 743
N. 3. Section Saint-Trond — Frontière du Brabant	F	67 689 434
N. 40. Carrefour à Lauw	F	5 361 223
N. 241. Oostham : amélioration de la planéité	F	32 559 106
Carrefour N. 22 - N. 467 à Saint-Trond (Kortenbos)	F	5 625 813
N. 19. Bree - Kinrooi (2 ^e partie)	F	44 125 565
N. 700 - N. 701. Bilzen : construction de trois ponts	F	39 982 452
Plantations	F	6 386 914
Signalisation routière	F	3 312 325
Barrières de sécurité	F	71 294
N. 12. Lommel - Overpelt : pistes cyclables	F	24 030 344
N. 18. Saint-Trond - Herk-de-Stad : pistes cyclables	F	19 699 193
N. 463. As - Maasmechelen 2 ^e partie : pistes cyclables	F	6 260 113
N. 30. Bree : pistes cyclables	F	8 873 294
N. 21. Maaseik - Gozée, section Bourg-Léopold - Hechtel : pistes cyclables	F	27 779 915
N. 19. Heusden : pistes cyclables	F	11 886 310

Brabant flamand :

N. 269. Hérimmes-Saint-Pierre — chapelle à Hérimmes	F	25 409 837
N. 783. Ring de Louvain : amélioration Porte du Parc et Porte de Tirlémont	F	4 930 110
N. 791. Passage à Aarschot : 2 ^e partie	F	87 053 656
N. 53. Louvain (Willese) : réfection route déformée	F	41 547 083
N. 227. Tervuren - Waterloo, tunnel des cavaliers	F	2 724 856
Signalisation routière	F	2 379 659
N. 13. Section Aarschot - Rillaar - Montaigu : pistes cyclables	F	26 699 512
N. 783. Ring de Louvain : pistes cyclables	F	115 889

Agglomération bruxelloise :

N. 1. Reconstruction pont Teichmann	F	392 140 337
N. 9. Molenbeek-Saint-Jean : carrefour pont du canal et chaussée de Ninove	F	23 477 073
N. 182. Anderlecht : pont de la chaussée de Lennik Avenue de Tervuren : construction de pistes cyclables	F	53 359 843
Équipement divers	F	27 518 436
N. 162. Woluwe-Saint-Lambert : bermes centrales	F	2 663 625
N. 180. Bruxelles : métro	F	5 619 506
Bruxelles : aménagement espaces	F	98 611 429
	F	29 961 560

Brabant wallon :

Barrières de sécurité	F	40 087 783
N. 168. Wavre - Ottrignies : travaux assainissement de la Dyle	F	4 063 539

Province de Hainaut :

R. 5. Ring ouest de Mons : Cuesmes - Frameries	F	322 488 092
N. 392. Péruwelz : modernisation rue Outre-l'Eau	F	31 111 984
Ring Sud de Mons : Jemappes - Cuesmes : démolition	F	3 381 400
N. 5 - 22 - 371. Charleroi : carrefour de la Porte de Mons et du viaduc	F	6 210 107
N. 7. Nimy et Terte : aménagements de carrefours	F	7 850 829
N. 8. Tournai : carrefour de la Porte de Marvis et traverse de Chercq et Tournai	F	10 164 429
N. 88. Petit-Enghien - Marq : revêtement béton armé	F	91 920 578
N. 22. Binche - Mons : aménagement à divers carrefours	F	16 431 161
N. 58. Péruwelz : pistes cyclables jusqu'au pont de l'autoroute A.15 (3 km)	F	27 655 807
N. 58. Leuze - Dergneau : pistes cyclables	F	13 237 280

N. 257. Dendermonde - Lokeren te Zele : aanleg fietspaden en 2 ^e rijbaan	F	41 990 798
N. 60. Vak ring Aalst	F	42 980 919
Kruispunt N. 348 te Lembeke met N. 56 en te Ertvelde met N. 58	F	3 995 430
N. 617. Vak tussen de N. 348 te Assenede en N. 56 te Lembeke (1 ^{re} perceel)	F	213 754 286
Beplantingen	F	6 996 769
Veiligheidsafsluitingen	F	15 256 241
Diverse uitrusting	F	596 950
N. 339. Deinze - Gavere : fietspaden	F	31 460 570
N. 60. Aalst - Dendermonde te Hofstade en te Gijzegem : ontdubbeling fietspaden	F	2 053 091

Province Limburg :

Expressweg 539 ontdubbeling N. 22 — vak Sint-Truiden - Zepperen	F	205 510 365
N. 17. Omlegging te Lanaken	F	83 022 861
N. 19. Heusden - Helchteren : brug over spoorlijn te Heusden	F	44 521 641
N. 19. Vak Brustem - Jeuk	F	54 753 575
N. 48. Vak Kortesse - Kerniel	F	91 278 865
N. 539. Oostelijke toegangsweg Hasselt	F	124 662 829
N. 665. Ring om Beringen (3 ^e deel)	F	69 429 569
N. 48. Brug over Albertkanaal te Genk	F	90 132 743
N. 3. Vak Sint-Truiden - Brabantse grens	F	67 689 434
N. 40. Kruispunt te Lauw	F	5 361 223
N. 241. Oostham : verbetering wegoppervlak	F	32 559 106
Kruispunt N. 22 - N. 467 te Sint-Truiden (Kortenbos)	F	5 625 813
N. 19. Bree - Kinrooi (2 ^e weghelft)	F	44 125 565
N. 700 - N. 701. Bilzen : bouw 3 bruggen	F	39 982 452
Beplantingen	F	6 386 914
Wegsignalisatie	F	3 312 325
Veiligheidsafsluitingen	F	71 294
N. 12. Lommel - Overpelt : fietspaden	F	24 030 344
N. 18. Sint-Truiden - Herk-de-Stad : fietspaden	F	19 699 193
N. 463. As - Maasmechelen 2 ^e deel : fietspaden	F	6 260 113
N. 30. Bree : fietspaden	F	8 873 294
N. 21. Maaseik - Gozée, vak Leopoldsborg - Hechtel : fietspaden	F	27 779 915
N. 19. Heusden : fietspaden	F	11 886 310

Vlaams Brabant :

N. 269. Herne-Sint-Pieters — kapelle te Herne	F	25 409 837
N. 783. Ring Leuven : aanpassen Parkpoort en Tiensepoot	F	4 930 110
N. 791. Doorgang te Aarschot : deel 2	F	87 053 656
N. 53. Leuven (Willese) : herstellen vervormde weg	F	41 547 083
N. 227. Tervuren - Waterloo ruitersstunnel	F	2 724 856
Wegsignalisatie	F	2 379 659
N. 13. Vak Aarschot - Rillaar - Scherpenheuvel : fietspaden	F	26 699 512
N. 783. Ring Leuven : fietspaden	F	115 889

Brusselse Agglomeratie :

N. 1. Herhouwen Teichmann brug	F	392 140 337
N. 9. Sint-Jans-Molenbeek : kruispunt kanaalbrug en Steenweg op Ninove	F	23 477 073
N. 182. Anderlecht : brug steenweg op Lennik	F	53 359 843
Fietspaden Tervurensteenweg	F	27 518 436
Diverse uitrusting	F	2 663 625
N. 162. Sint-Lambrechts-Woluwe : middenberm	F	5 619 506
N. 180. Metro Brussel	F	98 611 429
Brussel : aanpassing van de opvullingszone	F	29 961 560

Waa's Brabant :

Veiligheidsafsluitingen	F	40 087 783
N. 168. Waver - Ottrignies : gezondmakingswerken van de Dijle	F	4 063 539

Province Henegouwen :

R. 5. Westelijke ring Bergen : Cuesmes - Frameries	F	322 488 092
N. 392. Péruwelz : modernisering straat Outre-l'Eau	F	31 111 984
Zuidelijke ring Bergen : Jemappes - Cuesmes : afbraak	F	3 381 400
N. 5 - 22 - 371. Charleroi : kruispunten Bergense poort en viaduc	F	6 210 107
N. 7. Nimy en Terte : herinrichting kruispunten	F	7 850 829
N. 8. Doornik : kruispunt Marvispoort en doorgangen Chercq en Doornik	F	10 164 429
N. 88. Lennelingen - Mark : gewapende betonbekleding	F	91 920 578
N. 22. Binche - Bergen : herinrichting verschillende kruispunten	F	16 431 161
N. 58. Péruwelz : fietspaden tot brug autosnelweg A.15 (3 km)	F	27 655 807
N. 58. Leuze - Dergneau : fietspaden	F	13 237 280

N. 58. Dergneau - Leuze — 2 ^e phase	F	93 689 016
N. 69. Comines - Warneton - Ploegsteert : modernisation	F	19 639 919
N. 71. Froyennes - Warcoing : modernisation — 2 ^e partie	F	95 781 690
N. 188. Hautrage-Pommerœul — 2 ^e partie	F	52 670 663
N. 371. Charleroi : boulevard Roulier : tunnels	F	120 203 629
N. 401. Mons : aménagement place Léopold	F	12 315 243
N. 401. Mons : tunnel sous la place de Flandre	F	120 620 328
N. 689. Baileux - Cul-des-Sarts : modernisation	F	22 250 110
N. 56/57. Lessines : aménagement carrefour	F	230 725
Plantations	F	7 720 607
Signalisations routières	F	45 314 011
Barrières de sécurité	F	16 732 546
N. 639. Tronçon Virelles - Lompret	F	31 033 596
N. 250. Contournement Péruwelz : piste Bernissart : béton clouté expérimental	F	39 672 174
N. 407. Tournai : pont Delavallée	F	38 204 443
N. 5. Mellet : contournement	F	33 639 223

Province de Liège :

N. 17. Flémalle : aménagements	F	12 947 725
N. 18. Glons : modernisation de la traverse	F	13 424 770
N. 23. Recht - Crombach	F	21 752 248
N. 23. Huy : modernisation rue du Long Thiers	F	10 890 670
N. 23. Ligneuville - Saint-Vith : pistes cyclables	F	19 338 803
N. 27/N. 591. Verviers (Dison) : protection contre les inondations	F	32 776 563
N. 40. Oreye : mise à 4 bandes	F	24 452 946
N. 41. Huy - Modave : modernisation	F	31 066 541
N. 43. Liège : quai de la Dérivation : achèvement	F	192 363 938
N. 169. Pont d'Ougrée - route du Condroz : viaduc	F	138 469 924
N. 414. Amay et Saint-Georges : modernisation	F	26 302 705
N. 421. Ayeneux : modernisation	F	14 072 256
N. 436. Ougrée - Boncelles : modernisation à Seraing	F	12 967 040
N. 413. Verviers : quai le long de la Vesdre (1 ^{re} phase) : pont Saucy	F	4 125 714
N. 678. Louveigné : modernisation	F	14 208 888
N. 22. Hannut-Walshoutem : modernisation	F	43 282 541
N. 31. Chénée : pont sur la Vesdre	F	19 838 235
N. 39. Rotheux - Rimièrre : modernisation	F	13 138 042
N. 436/620. Boncelles : carrefour	F	2 870 783
N. 678. Louveigné : contournement	F	55 290 583
Plantations	F	6 429 265
Signalisation routière	F	1 638 413
Ecran antineige	F	3 364 000
R. 32. Louveigné - Theux — 2 ^e phase	F	15 171 954
N. 421. Romsée : amélioration	F	22 440 986
N. 442. Mortier - Julimont : modernisation	F	19 835 446
N. 673. Trooz - Fléron, route du Bay-Bonnet — 1 ^{re} phase	F	69 942 761
N. 33. Angleur : égouts rue de Tilff	F	5 540 988
N. 627. Liernaux : rectification de virages	F	6 196 111
N. 33. Tilff - Colonster	F	12 768 891
N. 597. Ans : modernisation rue de la Station	F	3 667 724
N. 618. Tihange - Neuville : pistes cyclables	F	5 161 987
N. 31. Limbourg et Baelen : modernisation	F	20 637 050
N. 28. Eynatten : pont au-dessus de l'A3	F	10 242 019
N. 424-427. Wasseiges : amélioration écoulement des eaux	F	3 834 316

Province du Luxembourg :

N. 28. Ponts S.N.C.B. à Salmchâteau et Warinsart - Libramont - Warinsart, échangeur de Bertrix, etc.	F	20 740 451
N. 33. Liernaux - Salmchâteau, modernisation	F	49 920 139
N. 431. Vielsalm : Ville du Bois : modernisation	F	34 216 207
N. 26 et 28 à Libramont : liaisons	F	8 961 435
N. 28. Pistes cyclables entre le carrefour de Recogne et le pont du Serpent	F	3 660 023
N. 15 et N. 50 Florenville : modernisation	F	31 686 298
N. 34. Durbuy et Petit-Han : piste cyclable et parking	F	14 938 794
N. 44. Stockem - Vance : pistes cyclables	F	10 126 430
N. 44. Jamoigne - Florenville : pistes cyclables	F	9 001 026
N. 45. Contournement Est de Bertrix : achèvement	F	41 317 216
N. 554. Bouillon : passerelle pour piétons au lieu dit « Grimoty »	F	5 103 639
N. 651. Ring de Virton : 1 ^{re} phase	F	19 087 037
Signalisation routière	F	690 594
Barrières de sécurité	F	7 662 168
Équipement divers	F	223 323
N. 4. Contournement de Bastogne, évacuation d'eau	F	5 736 960
N. 4. Marche : aménagement d'un piétonnier	F	1 650 540
N. 4.-N. 28. Carrefour de Champlon : modification installation électrique	F	4 769 151

N. 58. Dergneau - Leuze — 2 ^e fase	F	93 689 016
N. 69. Komen - Warneton - Ploegsteert : modernisering	F	19 639 919
N. 71. Froyennes - Warcoing : modernisering — 2 ^e deel	F	95 781 690
N. 188. Hautrage - Pommerœul — 2 ^e deel	F	52 670 663
N. 371. Charleroi : boulevard Roulier : tunnels	F	120 203 629
N. 401. Bergen : herinrichting Leopoldplaats	F	12 315 243
N. 401. Bergen : tunnel onder Vlaanderenplaats	F	120 620 328
N. 689. Baileux - Cul-des-Sarts : modernisering	F	22 250 110
N. 56/57. Lessines : herinrichting kruispunten	F	230 725
Beplantingen	F	7 720 607
Wegsignalisaties	F	45 314 011
Veiligheidsafsluitingen	F	16 732 546
N. 639. Vak Virelles - Lompret	F	31 033 596
N. 250. Omlegging Péruwelz : piste Bernissart : experimenterende spijkerbeton	F	39 672 174
N. 407. Doornik : brug Delavallée	F	38 204 443
N. 5. Mellet : omlegging — 2 ^e fase	F	33 639 223

Provincie Luik :

N. 17. Flémalle : herinrichtingen	F	12 947 725
N. 18. Glons : modernisering van de doortocht	F	13 424 770
N. 23. Recht - Crombach	F	21 752 248
N. 23. Hoei — modernisering rue du Long Thiers	F	10 890 670
N. 23. Ligneuville - Saint-Vith : fietspaden	F	19 338 803
N. 27/591. Verviers (Dison) : beveiliging tegen overstromingen	F	32 776 563
N. 40. Oreye : op 4 rijstroken brengen	F	24 452 946
N. 41. Hoei - Modave : modernisering	F	31 066 541
N. 43. Luik : quai de la Dérivation : voltooiing	F	192 363 938
N. 169. Brug van de Ougrée - Condrozweg : viaduc	F	138 469 924
N. 414. Amay en Saint-Georges : modernisering	F	26 302 705
N. 421. Ayeneux : modernisering	F	14 072 256
N. 436. Ougrée-Boncelles : modernisering te Seraing	F	12 967 040
N. 413. Verviers - kaai langs de Vesder (1 ^{ste} fase) : Saucy brug	F	4 125 714
N. 678. Louveigné : modernisering	F	14 208 888
N. 22. Hannut - Walshoutem : modernisering	F	43 282 541
N. 31. Chénée : brug over de Vesder	F	19 838 235
N. 39. Rotheux - Rimièrre : modernisering	F	13 138 042
N. 436/620. Boncelles : kruispunten	F	2 870 783
N. 678. Louveigné : omleiding	F	55 290 583
Beplantingen	F	6 429 265
Wegsignalisatie	F	1 638 413
Anti-sneeuwschermen	F	3 364 000
N. 32. Louveigné - Theux — 2 ^e fase	F	15 171 954
N. 421. Romsée : verbetering	F	22 440 986
N. 442. Mortier - Julimont : modernisering	F	19 835 446
N. 673. Trooz - Fléron, weg Bay-Bonnet — 1 ^{ste} fase	F	69 942 761
N. 33. Angleur : riolering rue de Tilff	F	5 540 988
N. 627. Liernaux : verbetering bochten	F	6 196 111
N. 33. Tilff - Colonster	F	12 768 891
N. 597. Ans : modernisering Stationstraat	F	3 667 724
N. 618. Tihange - Neuville : fietspaden	F	5 161 987
N. 31. Limburg en Baelen : modernisering	F	20 637 050
N. 28. Eynatten : brug boven A3	F	10 242 019
N. 424-427. Wasseiges : verbetering waterleidingsnet	F	3 834 316

Provincie Luxemburg :

N. 28. Brug N.M.B.S. te Salmchâteau en Warinsart - Libramont - Warinsart, verkeerswisselaar van Bertrix, enz.	F	20 740 451
N. 33. Liernaux - Salmchâteau, modernisering	F	49 920 139
N. 431. Vielsalm : Ville du Bois : modernisering	F	34 216 207
N. 26 en 28 te Libramont : verbindingen	F	8 961 435
N. 28. Fietspaden tussen kruispunt te Recogne en de Serpentbrug	F	3 660 023
N. 15 en N. 50 Florenville : modernisering	F	31 686 298
N. 34. Durbuy en Petit-Han : fietspaden en parking	F	14 938 794
N. 44. Stockem - Vance : fietspaden	F	10 126 430
N. 44. Jamoigne - Florenville : fietspaden	F	9 001 026
N. 45. Omleiding Oost-Bertrix : voltooiing	F	41 317 216
N. 554. Bouillon : voetgangersbrug « Grimoty »	F	5 103 639
N. 651. Ring Virton : 1 ^e fase	F	19 087 037
Wegsignalisatie	F	690 594
Veiligheidsafsluiting	F	7 662 168
Diverse uitrusting	F	223 323
N. 4. Omleiding van Bastenaken, waterafvoer	F	5 736 960
N. 4. Marche : verbetering voetpad	F	1 650 540
N. 4.-N. 28. Kruispunt van Champlon : verbetering elektrische installatie	F	4 769 151

N. 495. Jamoigne - Marbehan : modernisation entre les cumulées 9.000 et 10.285 F	12 822 518
N. 46. Resteigne - Tellin : modernisation entre les cumulées 9.790 et 12.690 F	24 144 592
N. 499. Maisière - Paliseul : modernisation entre les cumulées 20.240 et 24.000 F	22 132 007
N. 46. Presles - Halma : modernisation entre les cumulées 3.000 et 6.020 F	21 506 037
N. 48. Libramont : pistes cyclables F	12 287 532
N. 50. Virton - Florenville : modernisation entre les cumulées 28.700 et 31.100 - 32.350 et 36.400 F	28 814 321
N. 28-N. 544. Menuchenet et Bouillon : modernisation entre les cumulées 55.000 et 9.000 F	36 024 823
N. 29. Petit-Han - Barvaux : pistes cyclables F	4 495 325

Province de Namur :

N. 17. Pont des Grands Malades à Namur (en liaison avec les travaux hydrauliques) F	184 038 657
N. 47. Contournement de Dinant (Anseremme) F	18 029 054
N. 47. Houx - Dinant (rectification) F	18 551 395
N. 741. Route de la Basse Sambre (section Auvélais-Lambusart) F	169 489 708
N. 750. Section Dréhance - Dinant, route Charlemagne. F	122 091 376
N. 29. Nertine - Somme-Leuze (virage) F	2 661 697
N. 47. Rectification à Namur, Dave F	13 643 113
N. 377. Corenne (rectification de virages) F	3 937 862
Plantations F	19 518 182
Signalisation routière F	79 805
N. 411. Traversée de Spy : rectification virage F	8 564 520
N. 5. Yves-Gomezée : contournement lot 1 F	794 199
N. 22. Malonne (Beauce) : rectification de virages F	43 462 691
N. 47. Passage sous le pont de Lustin F	64 460 230
N. 729. Viroinval : construction route entre le Mesnil et Mazée F	45 553 752
N. 4. Harnois - Ciney : élargissement, pose d'un séparateur F	173 065 108
N. 518. Villers-sur-Lesse : rectification entre les cumulées 9.500 et 10.630 F	6 704 516
N. 511. Beauraing : modernisation entre les cumulées 14.400 et 16.400 F	4 406 724
N. 4 - N. 741. Namur et Floreffe - Moignelee : pistes cyclables F	59 275 945

Depenses communes à toutes les provinces :

Signalisation routière F	2 078 050
Equipement divers F	485 994
I. — Autoroutes :	
Signalisation lumineuse, directionnelle et de préavis. F	53 500 000
Eclairage routier F	32 727 535
Ponts de pesée F	20 653 706
Télesignalisation et télécommande F	15 085 493
Raccordements au réseau de distribution d'énergie. F	6 095 894
II. — Routes :	
Signalisation lumineuse — installations aux carrefours. F	247 971 834
Signalisation lumineuse et directionnelle dans les agglomérations F	7 351 054
Eclairage routier F	317 466 020
Postes téléphoniques de secours F	43 063 555
Raccordements au réseau de distribution d'énergie. F	4 811 701
Equipements de tunnels F	498 226 907

SITUATION DES ENGAGEMENTS
DU FONDS DES ROUTES AU 31 DECEMBRE 1978.

Marchés dont la liquidation financière incombe au Fonds des Routes en vertu de l'article 18 de la loi du 9 août 1955 instituant le Fonds des Routes F	718 606 183,—
Marchés contractés par le Fonds des Routes : du 12 septembre au 31 décembre 1955 F	527 991 214,11
au cours de l'année 1956	3 378 627 462,94
au cours de l'année 1957	1 560 859 208,62
au cours de l'année 1958	2 639 721 066,58
au cours de l'année 1959	2 400 900 750,—
au cours de l'année 1960	2 536 548 561,—
au cours de l'année 1961	3 040 585 533,—
au cours de l'année 1962	3 913 618 413,—
au cours de l'année 1963	5 179 022 369,—
au cours de l'année 1964	5 104 993 894,—
au cours de l'année 1965	6 274 999 928,—
au cours de l'année 1966	7 849 996 429,—

N. 495. Jamoigne - Marbehan : modernisering tussen de afstandspunten 9.000 en 10.285 F	12 822 518
N. 46. Resteigne - Tellin : modernisering tussen de afstandspunten 9.790 en 12.690 F	24 144 592
N. 499. Maisière - Paliseul : modernisering tussen de afstandspunten 20.240 en 24.000 F	22 132 007
N. 46. Presles - Halma : modernisering tussen de afstandspunten 3.000 en 6.020 F	21 506 037
N. 48. Libramont : fietspaden F	12 287 532
N. 50. Virton - Florenville : modernisering tussen de afstandspunten 28.700 en 31.000 - 32.350 en 36.400 F	28 814 321
N. 28-N. 554. Menuchenet en Bouillon : modernisering tussen de afstandspunten 55.000 en 9.000 F	36 024 823
N. 29. Petit-Han - Barvaux : fietspaden F	4 495 325

Provincie Namen :

N. 17. Brug des Grands Malades te Namen (in verbinding met de waterwerken) F	184 038 657
N. 47. Omleiding te Dinant (Anseremme) F	18 029 054
N. 47. Houx - Dinant (verbetering) F	18 551 395
N. 741. Weg van de Beneden-Samber (vak Auvélais-Lambusart) F	169 489 708
N. 750. Vak Dréhance - Dinant, Keizer Karelweg F	122 091 376
N. 29. Nertine - Somme-Leuze (hoofd) F	2 661 697
N. 47. Verbetering te Namen, Dave F	13 643 113
N. 377. Corenne (hoofdverbetering) F	3 937 862
Beplantingen F	19 518 182
Wegsignalisatie F	79 805
N. 411. Doortocht te Spy : hoofdverbetering F	8 564 520
N. 5. Yves-Gomezée : omleiding lot 1 F	794 199
N. 22. Malonne (Beauce) : hoofdverbetering F	43 462 691
N. 47. Doorgang onder de Lustinbrug F	64 460 230
N. 729. Viroinval : aanleg van een weg tussen Mesnil en Mazée F	45 553 752
N. 4. Harnois - Ciney : verbreding, plaatsen van een scheiding F	173 065 108
N. 518. Villers-sur-Lesse : verbetering tussen de afstandspunten 9.500 en 10.630 F	6 704 516
N. 511. Beauraing : modernisering tussen de afstandspunten 14.400 en 16.400 F	4 406 724
N. 4 - N. 741. Namen en Floreffe - Moignelee : fietspaden F	59 275 945

Uitgaven gemeenschappelijk voor alle provincies :

Wegsignalisatie F	2 078 050
Diverse uitrusting F	485 994
I. — Autosnelwegen :	
Licht- en richtingssignalisatie en voorwegbewijzing. F	53 500 000
Wegenverlichting F	32 727 535
Weggoesellen F	20 653 706
Télesignalisatie en telecommando F	15 085 493
Aansluiting op het energievoorzieningsnet F	6 095 894
II. — Wegen :	
Lichtsignalisatie — installatie op de kruispunten F	247 971 834
Licht- en richtingssignalisatie en voorwegbewijzing. F	7 351 054
Wegenverlichting F	317 466 020
Praatpalen F	43 063 555
Aansluiting op het energievoorzieningsnet F	4 811 701
Uitrusting der tunnels F	498 226 907

TOESTAND DER VASTLEGGINGEN
VAN HET WEGENFONDS OP 31 DECEMBER 1978.

Overeenkomsten waaraan de geldelijke vereffening ten laste valt van het Wegenfonds, krachtens artikel 18 van de wet van 9 augustus 1955 tot instelling van het Wegenfonds F	718 606 183,—
Overeenkomsten afgesloten door het Wegenfonds :	
van 12 september tot 31 december 1955 F	527 991 214,11
gedurende het jaar 1956	3 378 627 462,94
gedurende het jaar 1957	1 560 859 208,62
gedurende het jaar 1958	2 639 721 066,58
gedurende het jaar 1959	2 400 900 750,—
gedurende het jaar 1960	2 536 548 561,—
gedurende het jaar 1961	3 040 585 533,—
gedurende het jaar 1962	3 913 618 413,—
gedurende het jaar 1963	5 179 022 369,—
gedurende het jaar 1964	5 104 993 894,—
gedurende het jaar 1965	6 274 999 928,—
gedurende het jaar 1966	7 849 996 429,—

au cours de l'année 1967	...	...	9 254 999 774,—	gedurende het jaar 1967	...	...	9 254 999 774,—
au cours de l'année 1968	...	...	11 937 084 578,—	gedurende het jaar 1968	...	...	11 937 084 578,—
au cours de l'année 1969	...	...	10 893 574 122,—	gedurende het jaar 1969	...	...	10 893 574 122,—
au cours de l'année 1970	...	...	11 492 510 610,—	gedurende het jaar 1970	...	...	11 492 510 610,—
au cours de l'année 1971	...	...	11 603 999 936,—	gedurende het jaar 1971	...	...	11 603 999 936,—
au cours de l'année 1972	...	...	11 900 010 768,—	gedurende het jaar 1972	...	...	11 900 010 768,—
au cours de l'année 1973	...	...	10 912 299 982,—	gedurende het jaar 1973	...	...	10 912 299 982,—
au cours de l'année 1974	...	...	10 744 997 652,—	gedurende het jaar 1974	...	...	10 744 997 652,—
au cours de l'année 1975	...	...	14 000 000 000,—	gedurende het jaar 1975	...	...	14 000 000 000,—
au cours de l'année 1976	...	...	14 139 999 972,—	gedurende het jaar 1976	...	...	14 139 999 972,—
au cours de l'année 1977	...	...	13 610 000 000,—	gedurende het jaar 1977	...	...	13 610 000 000,—
au cours de l'année 1978	...	...	17 637 799 391,—	gedurende het jaar 1978	...	...	17 637 799 391,—
Total F			193 253 747 797,—	Totaal F			193 253 747 797,—

Paiements effectués :

du 12 septembre au 31 décembre 1955	...	...	F 209 286 279,—
au cours de l'année 1956	...	1 627 220 864,—	
au cours de l'année 1957	...	2 765 602 848,25	
au cours de l'année 1958	...	2 042 141 811,—	
au cours de l'année 1959	...	1 915 129 683,85	
au cours de l'année 1960	...	1 735 396 451,—	
au cours de l'année 1961	...	2 074 235 413,—	
au cours de l'année 1962	...	2 784 415 079,—	
au cours de l'année 1963	...	4 187 463 079,—	
au cours de l'année 1964	...	5 946 746 575,—	
au cours de l'année 1965	...	6 010 437 677,—	
au cours de l'année 1966	...	6 126 580 639,—	
au cours de l'année 1967	...	7 758 236 214,—	
au cours de l'année 1968	...	9 282 266 455,—	
au cours de l'année 1969	...	11 196 208 819,—	
au cours de l'année 1970	...	11 678 140 768,—	
au cours de l'année 1971	...	15 018 984 962,—	
au cours de l'année 1972	...	12 751 826 592,—	
au cours de l'année 1973	...	9 807 009 114,—	
au cours de l'année 1974	...	10 005 968 848,—	
au cours de l'année 1975	...	11 088 569 360,—	
au cours de l'année 1976	...	13 077 215 065,—	
au cours de l'année 1977	...	14 466 842 364,—	
au cours de l'année 1978	...	12 957 387 058,—	
			- 176 513 312 018,—

Engagements en cours d'exécution au 31 décembre 1978	...	...	F 16 740 435 779,—
--	-----	-----	--------------------

Betalingen uitgevoerd :

van 12 september tot 31 december 1955	...	...	F 209 286 279,—
gedurende het jaar 1956	...	1 627 220 864,—	
gedurende het jaar 1957	...	2 765 602 848,25	
gedurende het jaar 1958	...	2 042 141 811,—	
gedurende het jaar 1959	...	1 915 129 683,85	
gedurende het jaar 1960	...	1 735 396 451,—	
gedurende het jaar 1961	...	2 074 235 413,—	
gedurende het jaar 1962	...	2 784 415 079,—	
gedurende het jaar 1963	...	4 187 463 079,—	
gedurende het jaar 1964	...	5 946 746 575,—	
gedurende het jaar 1965	...	6 010 437 677,—	
gedurende het jaar 1966	...	6 126 580 639,—	
gedurende het jaar 1967	...	7 758 236 214,—	
gedurende het jaar 1968	...	9 282 266 455,—	
gedurende het jaar 1969	...	11 196 208 819,—	
gedurende het jaar 1970	...	11 678 140 768,—	
gedurende het jaar 1971	...	15 018 984 962,—	
gedurende het jaar 1972	...	12 751 826 592,—	
gedurende het jaar 1973	...	9 807 009 114,—	
gedurende het jaar 1974	...	10 005 968 848,—	
gedurende het jaar 1975	...	11 088 569 360,—	
gedurende het jaar 1976	...	13 077 215 065,—	
gedurende het jaar 1977	...	14 466 842 364,—	
gedurende het jaar 1978	...	12 957 387 058,—	
			- 176 513 312 018,—

Verbintenissen in uitvoering op 31 december 1978	...	...	F 16 740 435 779,—
--	-----	-----	--------------------

2. Régie des Bâtiments.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DES PREVISIONS DES RECETTES.

Art. 411.01. — *Produit de ventes diverses.*

Art. 411.02. — *Perception des locations à payer pour compte de l'Etat.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 8, 19 et 20.2 de la loi du 1^{er} avril 1971 instituant la Régie.

Art. 411.03. — *Produit des prestations pour travaux d'entretien.*

Estimation des recettes résultant de la récupération des travaux d'entretien auprès des départements.

Art. 411.04. — *Récupération des frais de gestion.*

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2 et 20 de la loi susdite.

Art. 411.07. — *Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.*

Art. 411.08. — *Produit de la location d'immeuble de l'Etat non occupés par les services de l'Etat.*

Pour ces trois articles, estimation des recettes résultant des dispositions de l'article 8 de la loi instituant la Régie.

Art. 411.10. *Majoration sur le prix des locations.*

Récupération des frais d'exploitation résultant de la location de bâtiments pour compte d'autres départements, 1,5 % de l'article 411.02.

Art. 411.12. — *Redevance couvrant les frais de fonctionnement.*

Récupération des frais d'exploitation de la Régie des Bâtiments à charge des départements. Ajoutés à l'article 411.10, les frais d'exploitation doivent être totalement couverts.

Art. 411.13. — *Redevance couvrant les frais d'entretien.*

Récupération des dépenses d'entretien effectuées dans des bâtiments occupés par les départements.

Art. 412.01. — *Vente de documents.*

Estimation des recettes à provenir de la vente de documents.

Art. 413.01. — *Intérêts de placements.*

Estimation des intérêts à recevoir sur compte courant et/ou sur compte à préavis.

Art. 414.04. — *Pénalités et retenues pour retard.*

Estimation des recettes résultant de l'application des pénalités et retenues pour retard prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

Art. 414.05. — *Produit des mesures d'office.*

Estimation des recettes résultant des mesures d'office.

Art. 414.07. — *Récupération à charge des responsables de dommages.*

Estimation des recettes résultant de la récupération du coût des travaux à exécuter pour compte de tiers responsables de dommages aux immeubles.

Art. 414.08. — *Produits des indemnités pour rupture de contrat (pour mémoire).*

Estimation des recettes résultant des dispositions prévues aux cahiers des charges ou documents en tenant lieu.

2. Regie der Gebouwen.

TOELICHTINGSNOTA'S
BIJ DE RAMINGEN VAN DE ONTVANGSTEN.

Art. 411.01. — *Opbrengst van diverse verkopeningen.*

Art. 411.02. — *Inning van de voor rekening van de Staat te betalen huurgelden.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 8, 19 en 20.2 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie.

Art. 411.03. — *Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de recuperatie van onderhoudswerken bij de departementen.

Art. 411.04. — *Terugvordering van de beheerskosten.*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2 en 20 van de voornoemde wet.

Art. 411.07. — *Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen.*

Art. 411.08. — *Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet bezet door Rijksdiensten.*

Voor die drie artikelen, raming van de ontvangsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 8 van de wet houdende oprichting van de Regie.

Art. 411.10. — *Opslag op de inhuringsprijzen.*

Recuperatie van de exploitatiekosten veroorzaakt door het in huur nemen van gebouwen door andere departementen, 1,5 % van artikel 411.02.

Art. 411.12. — *Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten.*

Recuperatie van de exploitatiekosten van de Regie der Gebouwen ten laste van de departementen. Samen met artikel 411.10 moeten aldus de volledige exploitatiekosten gedekt zijn.

Art. 411.13. — *Huurvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten.*

Recuperatie van uitgaven betreffende het onderhoud uitgevoerd in gebouwen door de departementen betrokken.

Art. 412.01. — *Verkoop van documenten.*

Raming van de ontvangsten uit de verkoop van documenten.

Art. 413.01. — *Interesten van beleggingen.*

Raming van de intresten te ontvangen op lopende rekening en/of op rekening met opzegging.

Art. 414.04. — *Boeten en kortingen wegens te late oplevering.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de boeten en kortingen wegens te late oplevering bepaald in de bestekken of als zodanig geldende documenten.

Art. 414.05. — *Opbrengsten van maatregelen van ambtswege.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing der maatregelen van ambtswege.

Art. 414.07. — *Terugvordering ten laste van de aansprakelijken voor schade.*

Raming der ontvangsten voortvloeiende uit de terugvordering van de kosten der werken uit te voeren voor rekening van voor schade aan de gebouwen aansprakelijke derden.

Art. 411.03. — *Opbrengst van de prestaties voor onderhoudswerken (pro memorie).*

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de toepassing van de bepalingen der bestekken of als zodanig geldende documenten.

Art. 414.09. — *Remboursement des communications téléphoniques de particuliers* (pour mémoire).

Remboursement des communications téléphoniques effectuées par les particuliers à partir des appareils des services « Bâtiments ».

Art. 430.01 et 06. — *Immeubles. — Produits des démolitions* (pour mémoire).

Estimation des recettes résultant des dispositions des articles 2, 8 et 15 de la loi instituant la Régie.

Art. 442.01. — *Emprunts à long terme* (pour mémoire).

Estimation des recettes à provenir d'emprunts jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Régie, suivant autorisation donnée par l'article 13 de la loi.

Art. 450.12. — *Dotation pour entretien des bâtiments* (pour mémoire).

Montant des crédits prévus au budget ordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre d'effectuer sa mission d'entretien de bâtiments de l'Etat placés sous sa gestion.

Art. 450.15. — *Dotation pour assurer le service financier des emprunts.*

Art. 450.16. — *Dotation pour pertes éventuelles* (pour mémoire).

Montant des crédits prévus au budget des dépenses courantes du Ministère des Travaux publics, article 41.64, Titre I, à transférer à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de couvrir les intérêts et frais sur ses emprunts et les frais généraux supportés par elle.

Art. 450.17. — *Dotation pour immobilisation.*

Montant des crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics à transférer à la Régie des Bâtiments conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi.

Art. 490.01. — *Versements de garanties.*

Recettes relatives aux garanties versées par des locataires suivant les termes d'un contrat de location.

Art. 490.04. — *Régie des Postes. — Investissements.*

Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes, pour travaux d'investissement, conformément à la convention entre les deux Régies.

Art. 490.14. — *Régie des Postes. — Entretien.*

Crédits mis à la disposition de la Régie des Bâtiments par la Régie des Postes pour travaux d'entretien dans les bâtiments des postes, conformément à la convention entre les deux Régies.

Art. 491.00. — *Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers.*

Estimation des recettes résultant de la récupération des frais d'exploitation auprès des départements occupant des cités administratives de l'Etat et d'autres complexes.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DES PREVISIONS DE DEPENSES.

Art. 511.01. — *Rémunérations du personnel mis à la disposition de la Régie par le Département des Travaux publics.*

- a) Administration centrale;
- b) Services extérieurs;
- c) Personnel d'autres administrations.

Personnel du Ministère des Travaux publics (Administration des Bâtiments et d'autres administrations) travaillant actuellement pour compte de la Régie des Bâtiments.

Art. 511.02. — *Rémunérations du personnel de complément.*

Art. 511.03. — *Charges de pension.*

Crédit nécessaire au paiement des charges de pension en application de l'article 12 de la loi du 28 avril 1958.

Art. 414.09. — *Terugbetaling der telefoongesprekken van particulieren* (pro memorie).

Terugbetaling van de telefoongesprekken die door particulieren zijn gevoerd vanaf de toestellen van de diensten « Gebouwen ».

Art. 430.01 en 06. — *Gebouwen. — Opbrengst van afbraken* (pro memorie).

Raming van de ontvangsten voortvloeiende uit de bepalingen van de artikelen 2, 8 en 15 van de wet tot oprichting van de Regie.

Art. 442.01. — *Leningen op lange termijn* (pro memorie).

Raming van de ontvangsten uit de voor de goede werking van de Regie noodzakelijk geachte leningen, volgens machtiging verleend door artikel 13 van de wet.

Art. 450.12. — *Dotatie voor onderhoud van de gebouwen* (pro memorie).

Bedrag van de op de gewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, over te dragen aan de Regie der Gebouwen om haar toe te laten de onderhoudswerken te verrichten in de staatsgebouwen die onder haar beheer vallen.

Art. 450.15. — *Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.*

Art. 450.16. — *Dotatie voor eventuele verliezen* (pro memorie).

Bedrag van de op artikel 41.64, Titel I, van de begroting van de lopende uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat aan de Regie der Gebouwen dient te worden overgedragen tot dekking van de interesten en kosten van haar leningen alsmede van de door haar gedragen algemene kosten.

Art. 450.17. — *Dotatie voor investeringen.*

Bedrag van de op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken uitgetrokken kredieten, dat volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet aan de Regie der Gebouwen moet worden overgedragen.

Art. 490.01. — *Storting van waarborgen.*

Ontvangsten van waarborgen welke door huurders ingevolge een huurkontraat werden gedeponereerd.

Art. 490.04. — *Régie der Posterijen. — Investerings.*

Kredieten door de Regie der Posterijen ter beschikking van de Regie der Gebouwen gesteld voor investeringen in de postgebouwen ingevolge de conventie tussen beide Régies.

Art. 490.14. — *Régie der Posterijen. — Onderhoud.*

Kredieten door de Regie der Posterijen ter beschikking van de Regie der Gebouwen gesteld voor onderhoudswerken in de postgebouwen ingevolge de conventie tussen beide Régies.

Art. 491.00. — *Terugbetaling van uitgaven uitgevoerd voor rekening van derden.*

Raming der ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie der exploitatiekosten bij de bezettende departementen in de Rijksadministratieve centra van de Staat en grote gebouwen.

TOELICHTINGNOTAS BIJ DE RAMINGEN VAN DE UITGAVEN.

Art. 511.01. — *Bezoldigingen van het personeel ter beschikking van de Regie gesteld door het Departement van Openbare Werken.*

- a) Centraal Bestuur;
- b) Buitendiensten;
- c) Personeel van andere besturen.

Personeel van het Departement van Openbare Werken (Bestuur der Gebouwen en van andere besturen) welk thans tewerkgesteld is voor rekening van de Regie der Gebouwen.

Art. 511.02. — *Bezoldigingen van het aanvullend personeel.*

Art. 511.03. — *Pensioenlasten.*

Krediet nodig voor de betaling van de pensioenlasten in toepassing van artikel 12 van de wet van 28 april 1958.

Art. 511.04. — O.N.S.S. — *Part patronale.*

Crédit nécessaire au paiement du personnel de complément engagé par la Régie suivant autorisation de l'article 17, § 2, de la loi instituant la Régie.

Art. 511.05. — *Allocation spéciale de productivité au personnel.*

Allocation spéciale de productivité accordée au personnel par arrêté ministériel.

Art. 511.07. — *Formation professionnelle.*

Frais divers en vue du perfectionnement professionnel.

Art. 511.08. — *Indemnités couvrant des charges réelles.*

Crédit destiné au paiement des prestations extraordinaires y compris celles imposées par la Régie des Bâtiments aux fonctionnaires et agents du Département des Travaux publics.

Art. 512.03. — *Organes de contrôle de l'Etat.*

Dépenses résultant des prestations effectuées par le réviseur.

Art. 513.01. — *Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature.*

Estimation des frais de toute nature que la Régie peut être amenée à exposer à l'occasion de réceptions, de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités tant belges qu'étrangères (y compris les frais de séjour de délégations étrangères).

Art. 513.02. — *Déplacements.*

Crédit destiné au paiement des frais de déplacements et de séjour y compris ceux exposés par le personnel du Ministère des Travaux publics à l'occasion de missions effectuées pour compte de la Régie des Bâtiments, en Belgique et à l'étranger.

Art. 521.10. — *Loyers de locaux, contributions et charges.*

Estimation des charges résultant de la location d'immeubles que la Régie occupe elle-même.

Art. 521.30. — *Entretien et réparation des locaux.*

Frais d'entretien et de réparation des immeubles occupés par les services de la Régie.

Art. 521.40. — *Entretien matériel et mobilier.*

Art. 521.41. — *Entretien des véhicules automobiles.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'entretien et la réparation par des tiers.

Art. 521.80. — *Équipement du personnel.*

Dépenses de toute nature nécessitées par l'équipement du personnel technique et administratif de la Régie.

Art. 522.02. — *Frais de bureau généralement quelconques.*

Ce crédit comprend principalement les dépenses pour fournitures de bureau, frais de téléphone, de banque et de C.C.P.

Art. 523.01. — *Frais de publication, propagande et publicité.*

Dépenses de toute nature résultant de publications ou de propagande relatives à l'activité de la Régie.

Art. 523.02. — *Prise en charge des cotisations des architectes.*

Prise en charge de la cotisation à l'Ordre des Architectes par la Régie des Bâtiments.

Art. 524.01 et 02. — *Frais de justice et intérêts pour retard de paiement.*

Crédit destiné au paiement des dépenses susvisées mises à charge de la Régie des Bâtiments.

Art. 525.01 et 04. — *Intérêts sur emprunts et intérêts sur ouvertures de crédits.*

Crédit destiné au paiement des intérêts et des charges résultant des emprunts, contractés par la Régie.

Art. 511.04. — R.M.Z. — *Werkgeversaandeel.*

Krediet nodig voor de betaling van het aanvullend personeel dat door de Regie in dienst is genomen krachtens de machtiging verleend bij artikel 17, § 2, van de wet houdende oprichting van de Regie.

Art. 511.05. — *Speciale produktiviteitstoelage aan het personeel.*

Bij ministerieel besluit toegekende produktiviteitstoelage aan het personeel.

Art. 511.07. — *Vakopleiding.*

Verschillende kosten voor de vakkundige bekwaaming.

Art. 511.08. — *Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.*

Krediet bestemd voor de betaling der buitengewone prestaties, met inbegrip van die welke door de Regie der Gebouwen aan de ambtenaren en beambten van het Departement van Openbare Werken worden opgelegd.

Art. 512.03. — *Controleorganen van de Staat.*

Uitgaven voortvloeiende uit de prestaties geleverd door de revisor.

Art. 513.01. — *Représentatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard.*

Raming van de diverse kosten die de Regie kan genoopt zijn te maken naar aanleiding van recepties, officiële vergaderingen of bezichtigingen van werken door overheidspersonen, erkende verenigingen of personaliteiten, Belgische zowel als buitenlandse (met inbegrip van de verblijfskosten van buitenlandse delegaties).

Art. 513.02. — *Verplaatsingen.*

Krediet bestemd voor de betaling van reis- en verblijfskosten met inbegrip van die gemaakt door het personeel van het Ministerie van Openbare Werken, bij gelegenheid van zendingen uitgevoerd voor rekening van de Regie der Gebouwen in België en in het buitenland.

Art. 521.10. — *Huur van lokalen, belastingen en lasten.*

Raming van de lasten voortvloeiende uit de huur van gebouwen die door de Regie zelf worden gebruikt.

Art. 521.30. — *Onderhoud en herstelling van de lokalen.*

Onderhouds- en herstellingskosten van de door de diensten van de Regie gebruikte gebouwen.

Art. 521.40. — *Onderhoud materieel en meubilair.*

Art. 521.41. — *Onderhoud motorvoertuigen.*

Allerhande uitgaven ten gevolge van onderhoud en herstellingen door derden.

Art. 521.80. — *Personeelsuitrusting.*

Allerhande noodzakelijke uitgaven voor de uitrusting van het technisch en administratief personeel van de Regie.

Art. 522.02. — *Allerhande bureau-onkosten.*

Dit krediet is voornamelijk bestemd tot het dekken van uitgaven voor kantoorbehoeften, van telefoon-, bank- en girokosten.

Art. 523.01. — *Publikatie-, propaganda- en publiciteitskosten.*

Allerhande uitgaven voortvloeiende uit publikaties of propaganda over de activiteit van de Regie.

Art. 523.02. — *Overneming van de bijdrage der architecten.*

Overname van de bijdrage van de Orde der Architecten door de Regie der Gebouwen.

Art. 524.01 en 02. — *Gerechtskosten en verwijlrenten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bovenbedoelde uitgaven die ten laste van de Regie der Gebouwen worden gelegd.

Art. 525.01 en 04. — *Intresten op leningen en op kredietopeningen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en lasten voortvloeiende uit de door de Regie aangegane leningen.

Art. 526.01. — *Indemnités diverses à des tiers pour prestations et travaux.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie a dû s'assurer le concours pour lui permettre d'exercer sa mission.

Art. 526.03. — *Frais de transport.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers pour frais de transport, frais de déménagement.

Art. 536.01. — *Entretien des bâtiments de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien des bâtiments.

Art. 537.01. — *Location d'immeubles par la Régie pour le compte de l'Etat.*

Crédit destiné au paiement des locations à payer par la Régie pour compte de l'Etat, suite aux dispositions de l'article 20 de la loi.

Art. 550.01. — *Acquisitions et travaux d'investissement.*

Voir programme physique.

Art. 550.07. — *Programme supplémentaire de travaux :*

Région flamande	135
Agglomération bruxelloise	145
Région wallonne	155

405

Art. 591.

Cet article comprend tous les frais résultant de la gestion des centres administratifs :

- 591.01 correspond à 521.30;
- 591.02 correspond à 521.40;
- 591.03 correspond à 521.71;
- 591.04 correspond à 521.72;
- 591.05 correspond à 521.73;
- 591.06 correspond à 521.80;
- 591.07 correspond à 522.01;
- 591.08 correspond à 522.02;
- 591.09 correspond à 522.03;
- 591.10 correspond à 513.02;
- 591.11 correspond à 521.41;
- 591.12 frais d'études;
- 591.13 correspond à 521.08;
- 591.16 correspond à 526.01;
- 591.17 correspond à 521.42;
- 591.18 correspond à 521.50;
- 591.19 correspond à 511.09.

Art. 526.01. — *Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden van wie de Regie zich de medewerking heeft moeten verschaffen.

Art. 526.03. — *Transportkosten.*

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen, aan derden verschuldigd voor transportkosten, verhuiskosten.

Art. 536.01. — *Onderhoud van de Rijksgebouwen.*

Krediet bestemd voor de betaling van de voor het onderhoud der Rijksgebouwen verschuldigde bedragen.

Art. 537.01. — *Huur van gebouwen door de Regie, voor rekening van de Staat.*

Krediet bestemd voor de betaling van huurgelden die de Regie voor rekening van het Rijk moet betalen overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet.

Art. 550.01. — *Aankopen en investeringswerken.*

Zie fysisch programma.

Art. 550.07. — *Bijkomend programma voor werken :*

Vlaams gewest	135
Brusselse agglomeratie .. .	135
Waals gewest	135

405

Art. 591.

Dit artikel bevat de kosten welke veroorzaakt worden door het beheer der Rijksadministratieve centra :

- 591.01 zelfde artikel als 521.30;
- 591.02 zelfde artikel als 521.40;
- 591.03 zelfde artikel als 521.71;
- 591.04 zelfde artikel als 521.72;
- 591.05 zelfde artikel als 521.73;
- 591.06 zelfde artikel als 521.80;
- 591.07 zelfde artikel als 522.01;
- 591.08 zelfde artikel als 522.02;
- 591.09 zelfde artikel als 522.03;
- 591.10 zelfde artikel als 513.02;
- 591.11 zelfde artikel als 521.41;
- 591.12 studiekosten;
- 591.13 zelfde artikel als 521.08;
- 591.16 zelfde artikel als 526.01;
- 591.17 zelfde artikel als 521.42;
- 591.18 zelfde artikel als 521.50;
- 591.19 zelfde artikel als 511.09.

[155]

Programme physique 1980.

—

Fysisch programma 1980.

Programme physique 1980.

N° Client — N° Klant	Départements ou services — Departementen of diensten	Région bruxelloise — Brusselse streek		Vlaamse streek		
		Bruxelles — Brussel	Divers — Diversen	Brabant flamand — Vlaams Brabant	Anvers — Antwerpen	Limbourg — Limburg
	I. — Départements. — Departementen.					
3	Finances. — Financiën	—	—	60 000	—	—
6	Justice. — Justitie	60 000	9 000	55 000	65 000	—
12	Travaux publics. — Openbare Werken	10 000	1 500	—	—	—
14	Education nationale. — Nationale Opvoeding	—	—	—	—	—
19	Intérieur. — Binnenlandse Zaken	—	—	—	—	30 000
29	Culture allemande. — Duitse Cultuur	—	—	—	—	—
	II. — Politique scientifique. — Wetenschapsbeleid.					
36	Education nationale. — Nationale Opvoeding	—	—	—	—	—
37	Education nationale. — Nationale Opvoeding	—	—	80 000	—	—
38	Education nationale. — Nationale Opvoeding	115 000	17 000	—	—	—
42	Agriculture. — Landbouw	40 000	6 000	140 000	—	—
43	Travaux publics. — Openbare Werken	—	—	—	50 000	—
44	Affaires économiques. — Economische Zaken	30 000	4 500	—	—	—
45	Défense nationale. — Landsverdediging	200 000	30 000	—	—	—
46	Santé publique. — Volksgezondheid	—	—	—	70 000	—
	III. — Autres services. — Andere diensten.					
51	Palais royaux. — Koninklijke Paleizen	20 000	3 000	—	—	—
54	Gendarmerie. — Rijkswacht	444 000	54 000	80 000	75 000	60 000
55	Centres administratifs. — Administratieve Centra	1 049 000	157 000	20 000	280 000	60 000
	Totaux. — Totalen	1 968 000	282 000	435 000	540 000	150 000
		2 250 000		2 580 000		

Fysisch programma 1980.

[illegible]

Régie des Bâtiments

RECAPITULATION

Programme physique 1980.

(En milliers de francs.)

Regie der Gebouwen

SAMENVATTING

Fysisch programma 1980.

(In duizendtallen frank.)

N° Clients — N° Klanten	Département ou service — Departement of dienst	A Travaux — Werken	B Acquisitions — Aankopen	C Divers — Diversen	Total — Totaal
3	Finances. — <i>Financiën</i>	273 000	60 000	31 000	364 000
6	Justice. — <i>Justitie</i>	686 000	30 000	103 000	819 000
12	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	30 000	—	4 500	34 500
14	Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	40 000	—	6 000	46 000
19	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	260 000	10 000	40 000	310 000
29	Culture allemande. — <i>Duitse Cultuur</i>	20 000	—	3 000	23 000
36	P.S. — Education nationale. — W.B. — <i>Nationale Opvoeding</i> .	92 000	—	14 300	106 300
37	P.S. — Education nationale. — W.B. — <i>Nationale Opvoeding</i> .	80 000	—	12 000	92 000
38	P.S. — Education nationale. — W.B. — <i>Nationale Opvoeding</i> .	115 000	—	17 000	132 000
42	P.S. — Agriculture. — W.B. — <i>Landbouw</i>	213 000	—	32 000	245 000
43	P.S. — Travaux publics. — W.B. — <i>Openbare Werken</i>	80 000	—	12 000	92 000
44	P.S. — Affaires économiques. — W.B. — <i>Economische Zaken</i> .	30 000	—	4 500	34 500
45	P.S. — Défense nationale. — W.B. — <i>Landsverdediging</i>	200 000	—	30 000	230 000
46	P.S. — Santé publique. — W.B. — <i>Volksgezondheid</i>	275 000	—	40 000	315 000
51	Palais royaux. — <i>Koninklijke Paleizen</i>	20 000	—	3 000	23 000
54	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	1 190 000	119 000	178 000	1 487 000
55	Centres administratifs de l'Etat. — <i>Rijksadministratieve Centra</i> .	2 519 000	160 000	387 000	3 066 000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	6 123 000	379 000	917 300	7 419 300

[159]

VOIR 2 PLANS

ZIE 2 PLANNEN

PLAN 1

159 / 1

159 / 2

159 / 3

159 / 4

PLAN 2.

159 / 5

159 / 6

159 / 7

159 / 8.

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS

Administration des Travaux subsidés et de

SECTION 31. — INDICE 134,7

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre définitif — Vast kader			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evalu
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	
11.03/8	I. — SERVICES DEFINITIFS : — VASTE DIENSTEN :				
	Niveau I :				
	Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	2	2	—	1 590 000
	Autres grades. — <i>Andere graden</i>	34	28	2	12 420 000
	Niveau II	122	67	5	20 094 000
	Niveau III	107	73	5	15 447 000
	Niveau IV	20	37	—	7 521 000
	Totaux. — Totalen	285	207	12	57 072 000
	II. — SERVICES TEMPORAIRES. — <i>TIJDELIJKE DIENSTEN</i>	—	—	—	—
	III. — DISPONIBILITE : — <i>TER BESCHIKKING</i> :				
	Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II	—	6	—	—
	Niveau III	—	2	—	—
	Niveau IV	—	1	—	—
	Totaux. — Totalen	—	9	—	—
	IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE : — <i>HULPPERSONEEL</i> :				
	Niveau IV	—	—	1	—
	V. — STAGE DES JEUNES : — <i>STAGE VAN JONGEREN</i>	—	—	2	—

(¹) Les agents relevant du cadre temporaire transitoire sont transférés ou détachés soit près d'autres administrations du Dépar

(²) De personeelsleden van het tijdelijk overgangskader zijn overgeplaatst of gedetacheerd hetzij bij andere besturen van het E

ES ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

la Reconstruction.

7.

f		Cadre temporaire complémentaire « A » Tijdelijk aanvullingskader « A »						Cadre temporaire complémentaire « B » Tijdelijk aanvullingskader « B »					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal												
—	1 590 000	—	—	—	—	—	—	1	1	—	742 000	—	742 000
574 000	12 994 000	33	—	3	—	1 373 000	1 373 000	17	2	—	1 060 000	—	1 060 000
952 000	21 046 000	50	4	—	1 062 000	—	1 062 000	22	—	—	—	—	—
749 000	16 196 000	24	1	—	214 000	—	214 000	10	—	—	—	—	—
—	7 521 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 275 000	59 347 000	107	5	3	1 276 000	1 373 000	2 649 000	50	3	—	1 802 000	—	1 802 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58 000	58 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
280 000	280 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

tement, soit près d'autres départements.

departement, hetzij bij andere departementen.

SYNTHETISCHE TABEL VOOR DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZET

Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

SECTIE 31. — INDICIE 134,77.

Cadre temporaire transitoire — Tijdelijk overgangskader	Cadre Congo Kader Kongo						« Travaux subsidiés » « Gesubsidieerde Werken »				
Cadre (¹) Kader	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	742 000	—
4	6	3	—	1 331 000	—	1 331 000	12	14	1	6 197 000	401 000
5	6	5	—	1 591 000	—	1 591 000	—	16	4	4 303 000	683 000
5	—	1	—	212 000	—	212 000	—	8	—	1 536 000	—
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	452 000	—
14	12	9	—	3 134 000	—	3 134 000	13	41	5	13 230 000	1 084 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	2 178 000

TING EN -UITGAVEN.

Totaux « Travaux subsidiés et Reconstruction » Totalen « Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw »						
ning	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
742 000	4	4	—	3 074 000	—	3 074 000
6 598 000	106	47	6	21 008 000	2 348 000	23 356 000
4 986 000	205	92	10	27 050 000	1 635 000	28 685 000
1 536 000	146	83	5	17 409 000	749 000	18 158 000
452 000	20	39	—	7 973 000	—	7 973 000
14 314 000	481	265	21	76 514 000	4 732 000	81 246 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	6	—	—	—	—
—	—	2	—	—	—	—
—	—	1	—	—	—	—
—	—	9	—	—	—	—
—	—	—	1	—	58 000	58 000
2 178 000	—	—	15	—	2 458 000	2 458 000

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFF

SECTIE 31. — INDI

Art.		DESIGNATION AANWIJZING		Art. 11.03/1 Administration centrale Hoofdbestuur					
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03									
I. — SERVICES DEFINITIFS : — VASTE DIENSTEN :									
Niveau I :									
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>				35	33	—	25 701 000	—	25 701 000
Autres grades. — <i>Andere graden</i>				360	297	—	135 919 000	—	135 919 000
Niveau II				878	610	40	151 630 000	7 087 000	158 717 000
Niveau III				466	366	4	70 347 000	616 000	70 963 000
Niveau IV				965	840	14	141 317 000	2 003 000	143 320 000
Totaux. — Totalen				2 704	2 146	58	524 914 000	9 706 000	534 620 000
II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN				—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE : — TER BESCHIKKING :									
Niveau I :									
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>				—	1	—	—	—	—
Autres grades. — <i>Andere graden</i>				—	6	—	—	—	—
Niveau II				—	16	—	—	—	—
Niveau III				—	9	—	—	—	—
Niveau IV				—	1	—	85 000	—	85 000
Totaux. — Totalen				—	33	—	85 000	—	85 000
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE : — HULPPERSONEEL :				—	—	166	—	20 785 000	20 785 000
V. — STAGE DES JEUNES : — STAGE VAN JONGEREN :				—	—	89	—	13 471 000	13 471 000

ECTIFS ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

ICIE 134,77.

Art. 11.03/2 Administration des Routes — Bestuur der Wegen						Art. 11.03/3 Administration des Voies Hydrauliques — Bestuur der Waterwegen					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	4	4	—	2 968 000	—	2 968 000
103	113	—	53 663 000	—	53 663 000	152	123	2	58 145 000	652 000	58 797 000
548	415	14	117 149 000	2 690 000	119 839 000	485	434	28	114 740 000	5 107 000	119 847 000
273	209	1	42 986 000	157 000	43 143 000	276	257	7	50 571 000	1 067 000	51 638 000
1 660	1 604	7	284 449 000	1 208 000	285 657 000	1 258	1 268	12	216 231 000	1 821 000	218 052 000
2 584	2 341	22	498 247 000	4 055 000	502 302 000	2 175	2 086	49	442 655 000	8 647 000	451 302 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—
—	—	110	—	10 364 000	10 364 000	—	—	67	—	19 377 000	19 377 000
—	—	10	—	1 508 000	1 508 000	—	—	24	—	4 260 000	4 260 000

SYNTHETISCHE TABEL VOOR DE PERSONEELSFORMATIE, -BEZETTING EN

SECTION 31. — INDICE 134,77.

Art. 11.03/5 Administration de l'Urbanisme Bestuur van de Stedebouw						Art. 11.03/7 Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64	50	—	22 510 000	—	22 510 000	40	33	—	15 184 000	—	15 184 000
250	211	11	58 596 000	2 435 000	61 031 000	194	153	10	39 419 000	1 949 000	41 368 000
104	132	1	25 587 000	157 000	25 744 000	51	60	1	11 645 000	157 000	11 802 000
19	46	2	7 373 000	306 000	7 679 000	176	156	3	29 866 000	465 000	30 331 000
437	439	14	114 066 600	2 898 000	116 964 000	461	402	14	96 114 000	2 571 000	98 685 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	—	11	—	1 288 000	1 288 000	—	—	10	—	1 154 000	1 154 000
—	—	8	—	1 054 000	1 054 000	—	—	17	—	2 550 000	2 550 000

-UITGAVEN.

Art. 11.03/1-2-3-5-7					
Totaux « Travaux publics »					
Totalen « Openbare Werken »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

39	37	—	28 669 000	—	28 669 000
719	616	2	285 421 000	652 000	286 073 000
2 355	1 823	103	481 534 000	19 268 000	500 802 000
1 170	1 024	14	201 136 000	2 154 000	203 290 000
4 078	3 914	38	679 236 000	5 803 000	685 039 000
8 361	7 414	157	1 675 996 000	27 877 000	1 703 873 000

— — — — —

—	1	—	—	—	—
—	9	—	—	—	—
—	21	—	—	—	—
—	10	—	—	—	—
—	2	—	85 000	—	85 000

—	43	—	85 000	—	85 000
---	----	---	--------	---	--------

—	—	364	—	52 968 000	52 968 000
---	---	-----	---	------------	------------

—	—	148	—	22 843 000	22 843 000
---	---	-----	---	------------	------------

SECRETARIAT
DE LA COMMISSION NATIONALE
DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.
SECTION 31. — INDICE 134,77.

SECRETARIAAT
VAN DE NATIONALE COMMISSIE
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING.
SECTIE 31. — INDICIE 134,77.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1							
	I. — SERVICES DEFINITIFS : — VASTE DIENSTEN :						
	Niveau 1 :						
	Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—	—	—
	Autres grades. — Andere graden	2	3	—	1 868 000	—	1 868 000
	Niveau II	6	4	—	1 030 000	—	1 030 000
	Niveau III	1	3	—	548 000	—	548 000
	Niveau IV	1	2	—	300 000	—	300 000
	Total. — Totaal	10	12	—	3 746 000	—	3 746 000
	II. — SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN ...	—	—	—	—	—	—
	III. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING	—	—	—	—	—	—
	IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL	—	—	—	—	—	—

[161]

TABLEAUX

—

TABELLEN

Administration des Bâtiments

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS
ET DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION 31 — INDICE 134,77.

DESIGNATION — AANWIJZING		Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> (Art. 11.03.1)					
		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>		
			Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
Art.	I. — SERVICES DEFINITIFS : — <i>VASTE DIENSTEN</i> :						
11.03.01	Niveau I :						
et/cn	Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	5	5	—	3 922 000	—	3 922 000
11.03.04	Autres grades. — <i>Andere graden</i>	63	41	—	18 679 000	—	18 679 000
	Niveau II	98	40	9	10 774 000	1 918 000	12 692 000
	Niveau III	36	18	—	3 705 000	—	3 705 000
	Niveau IV	14	7	—	1 171 000	—	1 171 000
	Total. — <i>Totaal</i> ...	216	111	9	38 251 000	1 918 000	40 169 000
	II. — Services temporaires — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
	III. — Disponibilité : — <i>Ter beschikking</i> :						
	Niveau I :						
	Autres grades — <i>Andere graden</i>	—	2	—	—	—	—
	Niveau II	—	1	—	—	—	—
	Niveau III	—	—	—	—	—	—
	Niveau IV	—	—	—	—	—	—
	Total. — <i>Totaal</i> ...	—	3	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire : — <i>Hulppersoneel</i> :						
	Niveau IV	—	—	—	—	—	—
	V. — Stage des Jeunes — <i>Stage van jongeren</i>	—	—	3	—	478 000	478 000

Bestuur der Gebouwen

SYNTHETISCHE TABEL VOOR DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN.

SECTIE 31 — INDICIE 134,77.

Services extérieurs. — Buitendiensten						Totaux « Bâtiments » — Totalen « Gebouwen »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
1	1	—	742 000	—	742 000	6	6	—	4 664 000	—	4 664 000
104	81	—	36 785 000	—	36 785 000	167	122	—	55 464 000	—	55 464 000
557	385	57	105 782 000	11 471 000	117 253 000	655	425	66	116 556 000	13 389 000	129 945 000
238	205	1	40 283 000	157 000	40 440 000	274	223	1	43 988 000	157 000	44 145 000
451	466	2	76 578 000	303 000	76 881 000	465	473	2	77 749 000	303 000	78 052 000
1 351	1 138	60	260 170 000	11 931 000	272 101 000	1 567	1 249	69	298 421 000	13 849 000	312 270 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—
—	2	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	—	65 000	—	65 000	—	2	—	65 000	—	65 000
—	4	—	65 000	—	65 000	—	7	—	65 000	—	65 000
—	—	74	—	8 357 000	8 357 000	—	—	74	—	8 357 000	8 357 000
—	—	23	—	3 485 000	3 485 000	—	—	26	—	3 963 000	3 963 000

Services de la Recherche scientifique

SECTION 32. — INDICE 134,77.

11.03	DESIGNATION — AANWIJZING	Art. 11.03.1 Laboratoire de Recherches hydrauliques — Waterbouwkundig Laboratorium					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
I. — SERVICES DEFINITIFS : — VASTE DIENSTEN :							
Niveau I :							
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal		—	—	—	—	—	
Autres grades. — Andere graden		21	15	—	7 538 000	—	7 538 000
Niveau II		36	27	4	8 596 000	828 000	9 424 000
Niveau III		17	11	2	2 409 000	314 000	2 723 000
Niveau IV		43	38	—	6 586 000	—	6 586 000
Total. — Totaal		117	91	6	25 129 000	1 142 000	26 271 000
II. — SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN ...		—	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING		—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE : — HULPPERSONEEL :							
Niveau IV		—	—	1	—	116 000	116 000

Diensten Wetenschappelijk Onderzoek

SECTIE 32. — INDICIE 134,77.

Art. 11.03.2 Service d'Etudes hydrologiques Dienst voor Hydrologisch Onderzoek						Totaux « Recherche scientifique » Totalen « Wetenschappelijk Onderzoek »					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	772 000	—	772 000	22	17	—	8 310 000	—	8 310 000
16	8	2	2 373 000	430 000	2 803 000	52	35	6	10 969 000	1 258 000	12 227 000
1	3	1	544 000	156 000	700 000	18	14	3	2 953 000	470 000	3 423 000
—	4	2	625 000	305 000	930 000	43	42	2	7 211 000	305 000	7 516 000
18	17	5	4 314 000	891 000	5 205 000	135	108	11	29 443 000	2 033 000	31 476 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	116 000	116 000

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1979-1980

ZITTING 1979-1980

BUDGET
du Ministère des Travaux publics
pour l'année budgétaire 1980.

BEGROTING
van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1980.

ANNEXES.

BIJLAGEN.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I, II et III)	2
Tableau récapitulatif des dépenses	40

	Blz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I, II en III)	3
Samenvattende tabel der uitgaven	40

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre, etc. ...	1,7	—	—	1,7 (1,7)	— (—)	— (—)
11.02	Traitements du personnel du Cabinet, etc. ...	41,4	—	—	39,0 (36,6)	— (—)	— (—)
Totaux pour le § 1.		43,1	—	—	40,7 (38,3)	— (—)	— (—)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ...	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	10,9	—	—	9,1 (9,1)	— (—)	— (—)
Totaux pour le § 2.		10,9	—	—	9,1 (9,1)	— (—)	— (—)
Totaux pour le chapitre I.		54,0	—	—	49,8 (47,4)	— (—)	— (—)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.		54,0	—	—	49,8 (47,4)	— (—)	— (—)

(*) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(†) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(‡) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(§) Toutes opérations de l'année sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,6	—	1,5	—	—	1,5	—	—	Jaarwedde van de Minister, enz. ...	11.01
31,7	—	25,0	—	4,7	35,1	—	7,7	Jaarwedden van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
33,3	—	26,5	—	4,7	36,6	—	7,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
7,1	—	6,7	—	1,3	6,2	—	1,0	Werkingskosten van het Kabinet ...	12.19
7,1	—	6,7	—	1,3	6,2	—	1,0	Totalen voor § 2.	
40,4	—	33,2	—	6,0	42,8	—	8,7	Totalen voor hoofdstuk I.	
40,4	—	33,2	—	6,0	42,8	—	8,7	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

(*) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(*) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(*) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(*) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements du personnel du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	11,8 (25,8)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1.	—	—	—	11,8 (25,8)	— (—)	— (—)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services.						
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc.	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet.	—	—	—	4,1 (7,9)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2.	—	—	—	4,1 (7,9)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	—	15,9 (33,7)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.	—	—	—	15,9 (33,7)	— (—)	— (—)

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	5 547,3	—	—	5 353,3 (5 412,0)	— (—)	— (—)
11.04	Allocations quelconques, etc. ...	155,1	—	—	152,0 (152,1)	— (—)	— (—)
11.05	Dépenses du Service social, etc.	—	—	—	2,4 (2,4)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 1.	5 702,4	—	—	5 507,7 (5 566,5)	— (—)	— (—)

(*) à (') Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden van het personeel van
het Kabinet (*pro memoria*). 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.Kosten van eerste instelling van het
Kabinet, enz. 12.07

Werkingskosten van het Kabinet ... 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

4 879,6 — 4 850,2 — 34,1 4 533,3 — 13,3 Bezoldigingen van het personeel, enz. 11.03

141,0 — 78,9 — 45,5 76,7 — 48,7 Allerhande toelagen, enz. ... 11.04

9,5 — 6,3 — 2,0 6,1 — 2,5 Uitgaven voor maatschappelijk dienst-
betoon, enz. 11.05

5 030,1 — 4 935,4 — 81,6 4 616,1 — 64,5 Totalen voor § 1.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achat de biens non durables et de services.							
12.01	Honoraires des avocats et des méde- cins, etc.	65,2	—	—	68,2 (62,7)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. ...	127,6	—	—	127,2 (127,2)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	208,2	—	—	200,2 (200,2)	—	—
12.04	Location d'installations mécanogra- phiques	63,0	—	—	58,1 (58,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	100,2	—	—	96,3 (96,3)	—	—
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	450,0	—	—	439,8 (439,8)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, etc.	5,0	—	—	4,8 (4,8)	—	—
	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	1 019,2	—	—	994,6 (989,1)	—	—
12.20	Entretien courant des bâtiments : 1. Bâtiments scolaires, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
	3. Bâtiments de l'Etat, etc.	35,0	—	—	52,7 (62,7)	—	—
	4. Travaux d'entretien dans les bâti- ments (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, etc.	6,8	—	—	4,2 (5,2)	—	—
12.24	Locations d'avions, etc.	3,2	—	—	3,1 (3,1)	—	—
12.25	Frais du Congrès portuaire internatio- nal, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.28	Participation à des expositions, etc.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.30	Commissions consultatives, etc. (pour mémoire)	—	—	—	5,9 (5,9)	—	—
12.31	Documents scientifiques et de propa- gande, etc.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.32	Frais d'études relatifs à l'aménage- ment du territoire, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	10,0 (10,0)	12,0 (12,0)
	Totaux pour le § 2.	1 069,2	—	—	1 065,5 (1 071,0)	10,0 (10,0)	12,0 (12,0)
§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.							
14.01	Entretien ordinaire des routes (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

(1) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
59,2	—	34,9	—	114,3	189,8	—	3,7	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
125,4	—	90,6	—	55,4	52,5	—	19,2	Erelonen van advocaten en genees- heren, enz.	12.01
190,4	—	165,1	—	32,2	138,3	—	29,7	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
52,6	—	41,8	—	0,4	41,2	—	4,5	Leveringen van goederen en diensten, enz.	12.03
87,8	—	66,9	—	15,6	64,7	—	13,3	Huur van mechanografische installa- ties.	12.04
391,4	—	367,5	—	9,3	275,6	—	17,0	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
4,2	—	2,0	—	1,1	1,5	—	2,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
911,0	—	768,8	—	228,3	763,6	—	89,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen, enz.	12.07
								Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Lopend onderhoud van de gebouwen : 1. Schoolgebouwen, enz. (<i>pro memo- rie</i>).	12.20
60,0	—	22,0	—	27,4	31,0	—	11,7	3. Staatsgebouwen, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	4. Onderhoudswerken, enz. (<i>pro me- morie</i>).	
5,3	—	0,7	—	0,2	0,5	—	1,3	Kosten voor studies, onderzoeken, enz.	12.23
1,3	—	0,3	—	2,4	0,3	—	—	Huur van vliegtuigen, enz.	12.24
0,8	—	—	—	—	—	—	—	Kosten voor het Internationaal Ha- vencongres, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.25
3,0	—	2,6	—	0,1	2,7	—	0,6	Deelneming aan tentoonstellingen, enz.	12.28
5,2	—	4,1	—	0,6	4,3	—	0,5	Commissies van advies, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.30
0,9	—	0,7	—	0,1	1,1	—	0,2	Wetenschappelijke en propaganda- schriften, enz.	12.31
—	1,2	—	8,4	—	—	24,5	—	Studiekosten betreffende de ordening van het land, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.32
987,5	1,2	799,2	8,4	259,1	803,5	24,5	103,8	Totale voor § 2.	
								§ 4. Herstel en niet waarde- vermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Gewoon onderhoud der wegen (<i>pro memorie</i>).	14.01

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
14.02	Entretien ordinaire des plantations, etc.	35,2	—	—	41,5 (41,5)	—	—
14.03	Entretien ordinaire de la côte, des ports, des cours d'eau, etc.	2 285,2	—	—	2 225,2 (2 250,0)	—	—
14.04	Installations électriques et électromé- caniques, etc. :						
	1. Fournitures de lampes, etc.	100,0	—	—	95,0 (95,0)	—	—
	2. Travaux d'entretien	128,8	—	—	118,5 (125,0)	—	—
14.05	Aménagement de parcs publics, etc. ...	—	12,9	19,4	—	28,0 (28,0)	23,0 (23,0)
14.06	Entretien extraordinaire des routes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
14.07	Entretien extraordinaire des voies hy- drauliques, etc.	—	550,0	550,0	—	490,0 (490,0)	530,0 (490,0)
14.08	Entretien extraordinaire par l'Admi- nistration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.	—	175,0	168,0	—	175,0 (175,0)	138,0 (168,0)
	Totaux pour le § 4.	2 549,2	737,9	737,4	2 480,2 (2 511,5)	693,0 (693,0)	691,0 (681,0)
	Totaux pour le chapitre I.	9 320,8	737,9	737,4	9 053,4 (9 149,0)	703,0 (703,0)	703,0 (693,0)
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.							
31.60	Intervention de l'Etat à la Société Nationale Terrienne, etc.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	Totaux pour l'article 31.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Autres subventions aux entreprises.							
32.01	Subvention tunnels de l'Escaut, etc. ...	89,2	—	—	87,8 (87,8)	—	—
32.02	Crédit « Complexe du barrage de Nisramont », etc. (pour mémoire) ..	—	—	—	12,7 (12,7)	—	—
32.04	Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart », etc.	223,0	—	—	207,7 (206,0)	—	—
32.05	Avance récupérable à l'Institut géo- technique de l'Etat, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
32.06	Subvention à l'Office de la Naviga- tion, etc.	320,0	—	—	298,0 (317,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
39,3	—	25,5	—	13,2	22,6	—	10,6	Gewoon onderhoud der beplantingen, enz.	14.02
1 956,6	—	958,4	—	669,2	928,8	—	492,9	Gewoon onderhoud der kust, havens, waterlopen, enz.	14.03
84,5	—	62,7	—	125,1	454,9	—	105,2	Elektrische en elektromechanische in- richtungen, enz. :	14.04
107,3	—	47,2	—	169,8	362,5	—	130,0	1. Leveren van lampen, enz.	
—	22,5	—	4,7	—	—	0,6	—	2. Onderhoudswerken.	
—	—	—	5,9	—	—	2,9	—	Aanleg van openbare parken, enz. ...	14.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Buitengewoon onderhoud der wegen, enz. (pro memorie).	14.06
—	675,9	—	640,5	—	—	381,9	—	Buitengewoon onderhoud der Water- wegen, enz.	14.07
—	191,1	—	155,5	—	—	105,2	—	Buitengewoon onderhoud door het Bestuur voor Elektriciteit en Elek- tromechanica, enz.	14.08
2 187,7	889,5	1 093,8	806,6	977,3	1 768,8	490,6	738,7	Totalen voor § 4.	
8 205,3	890,7	6 828,4	815,0	1 318,0	7 188,4	515,1	907,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Huur- en renteverlagende subsidies.									
1,9	—	—	—	1,8	—	—	1,8	Staatstussenkomst Nationale Land- maatschappij, enz.	31.60
1,9	—	—	—	1,8	—	—	1,8	Totalen voor artikel 31.	
Overige subsidies aan bedrijven.									
84,1	—	83,6	—	1,6	79,5	—	1,9	Subsidie Scheldetunnels, enz. ...	32.01
12,1	—	12,1	—	—	11,3	—	5,2	Krediet « Stuwdamcomplex te Nisra- mont », enz. (pro memorie).	32.02
200,9	—	180,0	—	15,0	158,6	—	—	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart, enz.	32.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksinstituut voor Grondmecha- nica, enz. (pro memorie).	32.05
272,0	—	229,0	—	—	250,0	—	—	Subsidie aan de « Office de la Navi- gation », enz.	32.06

(*) tot (†) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.07	Avance récupérable S.A. Canal de Bruxelles, etc.	4,4	—	—	4,4 (4,4)	— (—)	— (—)
32.08	Cotisation annuelle à l'Intercommu- nale de l'Eau d'Heure, etc. ...	1,0	—	—	1,0 (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 32.	637,6	—	—	611,6 (627,9)	— (—)	— (—)
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. ...	55,0	—	—	75,0 (75,0)	— (—)	— (—)
33.02	Affiliation à des organismes belges ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	— (—)	— (—)
33.04	Subvention à l'Association belge pour l'Etude des Matériaux, etc. ...	0,2	—	—	0,2 (0,2)	— (—)	— (—)
33.05	Subvention pour conférences, etc. ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	— (—)	— (—)
33.06	Subvention Service social	18,0	—	—	10,1 (10,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 33.	73,6	—	—	85,7 (85,7)	— (—)	— (—)
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.01	Fixation à Bruxelles d'organisations internationales, etc. (pour mé- moire).	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
34.02	Affiliation à des organismes interna- tionaux	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
	Totaux pour les articles 34.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	— (—)	— (—)
	Impôts indirects et prélèvements.						
36.01	Remboursement taxes O.T.A.N.	9,0	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 36.	9,0	—	—	4,0 (4,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre III.	722,8	—	—	703,9 (720,2)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE IV.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.01	Transfert au Fonds des Routes	31 791,0	—	—	30 593,0 (30 093,0)	— (—)	— (—)
41.61	Transfert au « Fonds national du Logement », etc.	2 155,5	—	—	2 365,1 (2 288,6)	— (—)	— (—)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot N.V. Kanaal van Brussel, enz.	32.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarlijkse bijdrage « Barrage de l'Eau d'Heure », enz.	32.08
569,1	—	504,7	—	16,6	499,4	—	7,1	Totalen voor de artikelen 32.	
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
39,0	—	37,8	—	0,1	19,7	—	0,2	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
0,3	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Toetreding tot Belgische organismen.	33.02
0,2	—	—	—	0,2	—	—	—	Subsidie Belgische Vereniging tot de Studie der Materialen, enz.	33.04
—	—	—	—	0,1	—	—	—	Subsidie voor conferenties, enz. . . .	33.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie Sociale Dienst.	33.06
39,5	—	38,0	—	0,4	19,9	—	0,2	Totalen voor de artikelen 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Zetel te Brussel van internationale organisaties, enz. (pro memorie).	34.01
0,6	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	Toetreding tot internationale organismen.	34.02
0,6	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	Totalen voor de artikelen 34.	
Indirecte belastingen en heffingen.									
3,0	—	—	—	2,0	—	—	0,5	Terugbetaling taksen N.A.V.O. . . .	36.01
3,0	—	—	—	2,0	—	—	0,5	Totalen voor het artikel 36.	
614,1	—	543,0	—	20,8	519,6	—	9,7	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.									
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.									
26 587,7	—	26 466,5	—	—	—	—	—	Transfert naar het Wegenfonds . . .	41.01
2 667,1	—	2 667,1	—	—	2 951,2	—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	41.01

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.62	Transfert F.N.L. paiement d'intérêt, etc.	353,0	—	—	440,0 (440,0)	—	—
41.63	Crédit Régie des Bâtiments, entretien bâtiments Etat, etc. (pour mémoire).	—	—	—	—	—	—
41.64	Subvention Régie des Bâtiments pour frais généraux, etc.	89,5	—	—	97,0 (97,0)	—	—
41.65	Remboursement à la Régie des Bâti- ments de loyers irrécupérables, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
41.66	Institut géographique national, etc. ...	50,9	—	—	50,9 (50,9)	—	—
	Totaux pour les articles 41.	34 439,9	—	—	33 546,0 (32 969,5)	—	—
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.03	Indemnités aux communes et provin- ces, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour l'article 43.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	34 439,9	—	—	33 546,0 (32 969,5)	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
	Non réparti économiquement.						
01.01	Crédit provisionnel, etc.	170,4	—	—	—	—	—
01.02	Réparation des dégâts, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
01.03	Remboursement Fonds des Routes, etc.	331,0	—	—	333,0 (333,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	501,4	—	—	333,0 (333,0)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	44 984,9	737,9	737,4	43 636,3 (43 171,7)	703,0 (703,0)	703,0 (693,0)

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations). (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
525,7	—	525,7	—	—	605,5	—	—	Overdracht N.F.H. betaling intrest, enz.	41.62
—	—	—	—	—	—	—	—	Krediet Regie der Gebouwen, onderhoud van Rijksgebouwen, enz. (pro memorie).	41.63
103,6	—	—	—	86,0	—	—	417,3	Subsidie Regie der Gebouwen voor algemene kosten, enz.	41.64
—	—	—	—	5,3	—	—	61,9	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die niet worden teruggevorderd, enz. (pro memorie).	41.65
51,2	—	51,1	—	3,7	36,8	—	—	Nationaal Geografisch Instituut, enz.	41.66
29 935,3	—	29 710,4	—	95,0	3 593,5	—	479,2	Totalen voor de artikelen 41.	
								Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	—	2,4	Vergoedingen aan de provincies, gemeenten, enz. (pro memorie).	43.03
—	—	—	—	—	—	—	2,4	Totalen voor het artikel 43.	
29 935,3	—	29 710,4	—	95,0	3 593,5	—	481,6	Totalen voor hoofdstuk IV.	
								HOOFDSTUK 01.	
								DIVERSEN.	
								Niet economisch verdeeld.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz.	01.01
73,8	—	87,7	—	—	—	—	418,8	Schadeherstelling, enz. (pro memorie).	01.02
336,4	—	59,1	—	—	—	—	—	Terugbetaling Wegenfonds, enz.	01.03
410,2	—	146,8	—	—	—	—	418,8	Totalen voor hoofdstuk 01.	
39 164,9	890,7	37 228,6	815,0	1 433,8	11 301,5	515,1	1 817,1	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (2) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (2)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	62,0	—	—	59,3 (60,0)	—	—
	2. Etudes hydrologiques, etc.	13,0	—	—	12,3 (12,4)	—	—
11.04	Allocations quelconques, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	2. Etudes hydrologiques, etc.	0,5	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	3. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet	0,1	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 1.	75,8	—	—	72,1 (72,9)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	2. Etudes hydrologiques, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	6,0	—	—	6,4 (6,4)	—	—
	2. Etudes hydrologiques, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	3. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet	0,7	—	—	0,7	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	2. Etudes hydrologiques, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	3. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet	0,1	—	—	0,1	—	—

(*) à (") Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN
EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

51,1	—	51,1	—	0,2	49,7	—	0,1	Bezoldigingen van het personeel, enz. :	11.03
15,3	—	15,3	—	—	14,4	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
0,2	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz.	
0,4	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	
67,0	—	66,4	—	0,5	64,1	—	0,4	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen (pro memorie).	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie).	
6,0	—	3,8	—	0,7	3,7	—	0,3	Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie).	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	
0,3	—	—	—	—	—	—	0,2	Leveringen van goederen en diensten, enz. :	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz. (pro memorie).	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	

(1) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Indemnités quelconques, etc. :						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	0,5	—	—	0,5 (0,5)	— (—)	— (—)
	2. Etudes hydrologiques, etc.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	— (—)	— (—)
	3. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet	0,1	—	—	0,1 (—)	— (—)	— (—)
	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.05.	8,8	—	—	9,2 (8,3)	— (—)	— (—)
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc. ...						
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	40,0	—	—	38,5 (18,5)	— (—)	— (—)
	3. Laboratoire de Recherches hydrauliques de Châtelet	4,1	—	—	3,9 (—)	— (—)	— (—)
12.26	Achat de petit matériel, etc. ...	3,3	—	—	3,1 (3,1)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le § 2.	56,2	—	—	54,7 (29,9)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre I.	132,0	—	—	126,8 (102,8)	— (—)	— (—)
	CHAPITRE III.						
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
	Autres subventions aux entreprises.						
32.02	Subside à l'Institut géotechnique de l'Etat, etc. ...	—	4,0	4,0	— (—)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour le chapitre III.	—	4,0	4,0	— (—)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	132,0	4,0	4,0	126,8 (102,8)	4,0 (4,0)	4,0 (4,0)
	Section 33.						
	Financement de travaux spéciaux.						
	CHAPITRE II.						
	INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.						
	Intérêt de la dette des pouvoirs publics.						
21.02	Intérêts financement canal de Bruxelles-Rupel, etc. ...	516,3	—	—	411,4 (411,4)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre II.	516,3	—	—	411,4 (411,4)	— (—)	— (—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,3	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.05
0,7	—	0,5	—	0,1	0,5	—	0,2	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Hydrologisch onderzoek, enz.	
—	—	—	—	—	—	—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	
7,3	—	4,6	—	0,9	4,4	—	0,8	Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.05.	
18,0	—	10,1	—	6,4	10,1	—	4,0	Werkingskosten, enz. :	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	1. Waterbouwkundig Laboratorium Antwerpen.	
3,0	—	3,0	—	—	3,0	—	—	3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	
28,3	—	17,7	—	7,3	17,5	—	4,8	Aankoop van klein materieel, enz. ...	12.26
95,3	—	84,1	—	7,8	81,6	—	5,2	Totalen voor § 2.	
								Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Overige subsidies aan bedrijven.									
—	4,0	—	8,0	—	—	8,0	—	Subsidie aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica, enz.	32.07
—	4,0	—	8,0	—	—	8,0	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
95,3	4,0	84,1	8,0	7,8	81,6	8,0	5,2	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.	
Sectie 33.									
Financiering van bijzondere werken.									
HOOFDSTUK II.									
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN.									
Rente van overheidsschuld.									
363,7	—	153,2	—	80,7	161,4	—	88,6	Rente financiering kanaal Brussel- Rupel, enz.	21.02
363,7	—	153,2	—	80,7	161,4	—	88,6	Totalen voor hoofdstuk II.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽²⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽³⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

31.01	Intérêts et frais, etc.	65,8	—	—	73,0 (73,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre III.	65,8	—	—	73,0 (73,0)	— (—)	— (—)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

43.01	Subventions financement de travaux, etc.	1 492,2	—	—	1 580,0 (1 500,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre IV.	1 492,2	—	—	1 580,0 (1 500,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	2 074,3	—	—	2 064,4 (1 984,4)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	47 245,2	741,9	741,4	45 893,2 (45 340,0)	707,0 (707,0)	707,0 (697,0)

(*) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

97,4	—	—	—	—	—	—	—	Renten en kosten, enz.	31.01
97,4	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.									
1 619,1	—	1 619,1	—	81,1	1 545,0	—	—	Subsidies financiering voor werken, enz.	43.01
1 619,1	—	1 619,1	—	81,1	1 545,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
2 080,2	—	1 772,3	—	161,8	1 706,4	—	88,6	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
41 412,6	894,7	39 148,2	823,0	1 612,7	13 141,1	523,1	1 919,6	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(*) tot (i) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽²⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽³⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

Crédits destinés
à la réalisation du programme
d'investissement.

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux
aux entreprises.

Travaux subsidiés
et Reconstruction.

51.01	Domages de guerre aux hôpitaux privés, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
51.03	Enlèvement des ouvrages militaires, etc.	—	10,0	7,0	—	8,0 (8,0)	8,0 (8,0)
51.06	Article 33 du Code du Logement, etc.	—	—	33,0	—	—	100,0 (100,0)
Bâtiments.							
51.04	« IJzergedenkreken van Koning Al- bert » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 51.		—	10,0	40,0	—	8,0 (8,0)	108,0 (108,0)
Transferts de capitaux aux ménages.							
Bâtiments.							
52.01	Subside au Comité « S.M. la Reine Elisabeth » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
52.02	Subside au Comité « Hulde Pierre Vandamme » (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
Totaux pour les articles 52.		—	—	—	—	—	—

(1) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

								(17)	(18)
--	--	--	--	--	--	--	--	------	------

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

Kredieten bestemd
voor de uitvoering van het
investeringsprogramma.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.Gesubsidieerde Werken
en Wederopbouw.

Oorlogsschade aan private ziekenhui- 51.01
zen, enz. (pro memorie).

Opruiming van militaire bouwwerken, 51.03
enz.

Artikel 33 van de Huisvestingscode, 51.06
enz.

Gebouwen.

Toelagen IJzergedenkteken van Ko- 51.04
ning Albert (pro memorie).

Totalen voor de artikelen 51.

Vermogensoverdrachten
aan gezinnen.

Gebouwen.

Subsidie aan het Comité « H.M. 52.01
Koningin Elisabeth » (pro memo-
rie).

Subsidie aan het Comité « Hulde 52.02
Pierre Vandamme » (pro memorie).

Totalen voor de artikelen 52.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de capitaux à l'étranger.							
<i>Voies hydrauliques.</i>							
53.01	Liaison Escaut-Rhin, etc.	—	33,0	26,0	— (—)	60,0 (60,0)	60,0 (60,0)
53.02	Canal Liège-Maastricht, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
53.03	Meuse Mitoyenne, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
Totaux pour les articles 53.		—	33,0	26,0	— (—)	60,0 (60,0)	60,0 (60,0)
Totaux pour le chapitre V.		—	43,0	66,0	— (—)	68,0 (68,0)	168,0 (168,0)
CHAPITRE VI.							
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
<i>Bâtiments.</i>							
61.03	Crédits Régie des Bâtiments, etc. ...	5 000,0	—	—	6 211,7 (6 281,7)	— (—)	— (—)
Totaux pour les articles 61.		5 000,0	—	—	6 211,7 (6 281,7)	— (—)	— (—)
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.							
<i>Travaux subsidés et Reconstruction.</i>							
63.02	Subsides administrations publiques, etc. : Ministère de la Justice	—	—	8,0	— (—)	— (—)	38,0 (38,0)
63.03	Indemnités pour dommages de guerre, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
63.06	Subventions dégâts trombes d'eau, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
63.07	Dommages de guerre provinces et communes, etc.	—	30,0	21,0	— (—)	25,0 (25,0)	25,0 (25,0)
63.08	Subsides ou interventions, etc.	—	2,0	2,0	— (—)	2,0 (2,0)	2,0 (2,0)
<i>Urbanisme.</i>							
63.21	Subsides pour la rénovation urbaine, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

								Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	
								Waterwegen.	
—	138,7	—	123,6	—	—	278,4	—	Schelde-Rijnverbinding, enz. ...	53.01
—	—	—	—	—	—	1,1	—	Kanaal Luik-Maastricht, enz. (pro memorie).	53.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Grensscheidende Maas, enz. (pro memorie).	53.03
—	138,7	—	123,6	—	—	279,5	—	Totalen voor de artikelen 53.	
—	139,2	—	187,8	—	—	429,1	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.									
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.									
								Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
								Gebouwen.	
5 897,8	—	5 897,8	—	—	3 900,7	—	—	Krediet Regie der Gebouwen, enz. ...	61.03
5 897,8	—	5 897,8	—	—	3 900,7	—	—	Totalen voor de artikelen 61.	
Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.									
								Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.	
—	—	—	61,4	—	—	80,8	—	Subsidies aan de openbare besturen, enz. : Ministerie van Justitie.	63.02
—	0,2	—	0,2	—	—	0,4	—	Vergoedingen voor oorlogsschade, enz. (pro memorie).	63.03
—	—	—	0,3	—	—	0,5	—	Subsidies schade stortregens, enz. (pro memorie).	63.06
—	34,0	—	18,6	—	—	27,6	—	Oorlogsschade provincies en gemeen- ten, enz.	63.07
—	0,2	—	2,8	—	—	6,9	—	Toelagen of tegemoetkomingen, enz.	63.08
Stedebouw.									
—	—	—	13,2	—	—	23,7	—	Toelagen voor stadskernvernieuwing, enz. (pro memorie).	63.21

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<i>Voies hydrauliques.</i>							
63.04	Déménagement	—	730,0	511,0	—	695,0 (695,0)	508,0 (508,0)
63.14	Coût des travaux aux ports, etc. . .	—	2 850,0	1 960,0	(—)	2 685,0 (2 685,0)	2 075,0 (2 075,0)
63.16	Domages de guerre aux ports, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	1,0 (1,0)
63.19	Subside à la ville d'Anvers, etc. . .	—	85,0	40,0	(—)	260,0 (260,0)	95,0 (95,0)
<i>Divers.</i>							
63.15	Subventions pour déplacement des installations, etc.	—	83,0	52,0	(—)	90,0 (90,0)	118,0 (118,0)
Totaux pour les articles 63.		—	3 780,0	2 594,0	(—)	3 757,0 (3 757,0)	2 862,0 (2 862,0)
Totaux pour le chapitre VI.		5 000,0	3 780,0	2 594,0	6 211,7 (6 281,7)	3 757,0 (3 757,0)	2 862,0 (2 862,0)
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
Achat de terrains et bâtiments dans le pays.							
<i>Bâtiments.</i>							
71.02	Acquisition pour les écoles européen- nes, etc.	—	10,0	8,0	(—)	(—)	(—)
71.04	Acquisition pour les Communautés européennes, etc.	—	10,0	8,0	(—)	(—)	(—)
<i>Voies hydrauliques.</i>							
71.05	Acquisition de terrains, etc.	—	1 191,0	952,0	(—)	1 334,0 (1 334,0)	1 334,0 (1 334,0)
Totaux pour les articles 71.		—	1 211,0	968,0	(—)	1 334,0 (1 334,0)	1 334,0 (1 334,0)
Construction de bâtiments dans le pays.							
<i>Bâtiments.</i>							
72.02	Construction de bâtiments de l'Etat, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
72.03	Construction de la Cité administrative des Communautés européennes, etc.	—	170,0	134,0	(—)	475,0 (475,0)	460,0 (460,0)
72.04	Etablissements des Ecoles européen- nes, etc.	—	140,0	118,0	(—)	165,0 (165,0)	148,0 (148,0)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet zesoliste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gespliste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gespliste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gespliste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gespliste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

								<i>Waterwegen.</i>	
—	437,7	—	207,7	—	—	352,8	—	Ontwatering	63.04
—	1 986,8	—	969,6	—	—	461,7	—	Kosten van de werken in havens, enz.	63.14
—	—	—	0,3	—	—	0,4	—	Oorlogsschade aan havens enz. (<i>pro memorie</i>).	63.16
—	64,3	—	0,8	—	—	17,9	—	Toelage aan de stad Antwerpen, enz.	63.19
								<i>Diversen.</i>	
—	44,5	—	39,3	—	—	35,0	—	Toelagen voor verplaatsingen van installaties, enz.	63.15
—	2 567,7	—	1 314,2	—	—	1 007,7	—	Totalen voor de artikelen 63.	
5 897,8	2 567,7	5 897,8	1 314,2	—	3 900,7	1 007,7	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland.*Gebouwen.*

—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop voor de Europese Scholen, enz.	71.02
—	108,6	—	111,5	—	—	5,3	—	Aankoop voor de Europese Gemeen- schappen, enz.	71.04
								<i>Waterwegen.</i>	
—	882,3	—	921,0	—	—	941,7	—	Aankoop voor werken aan de water- lopen, enz.	71.05
—	990,9	—	1 032,5	—	—	948,0	—	Totalen voor de artikelen 71.	

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.*Gebouwen.*

—	—	—	—	—	—	—	—	Bouwen van Rijksgebouwen, enz. (<i>pro memorie</i>).	72.02
—	162,7	—	182,6	—	—	190,8	—	Bouwen van de Administratieve Wijk der Europese Gemeenschappen, enz.	72.03
—	150,6	—	79,0	—	—	109,6	—	Vestiging van de Europese Scholen, enz.	72.04

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
72.07	Construction de bâtiments pour les Communautés européennes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
72.10	Construction pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes, etc.	—	20,0	12,0	(—)	(—)	2,0 (2,0)
	Totaux pour les articles 72.	—	330,0	264,0	(—)	640,0 (640,0)	610,0 (610,0)
	Constructions de routes et travaux hydrauliques.						
	Routes.						
73.01	Aménagement de plantations, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
73.02	Dommages de guerre aux routes, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
73.14	Construction de pistes cyclables, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
	Voies hydrauliques.						
73.03	Cours d'eau	—	4 262,0	3 705,0	(—)	3 866,0 (3 866,0)	3 710,0 (4 110,0)
73.04	Côte, ports maritimes, etc.	—	4 341,0	3 065,0	(—)	2 805,0 (2 805,0)	2 695,0 (2 695,0)
73.05	Barrages-réservoirs et adductions, etc.	—	1 530,0	1 109,0	(—)	724,0 (724,0)	1 205,0 (805,0)
73.06	Dommages de guerre à la côte, etc. . .	—	60,0	44,0	(—)	35,0 (35,0)	50,0 (50,0)
73.07	Ports maritimes et port autonome de Liège (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	10,0 (10,0)
73.08	Modernisation du port de Zeebrugge, etc.	—	6 268,0	5 427,0	(—)	5 620,0 (5 620,0)	5 510,0 (5 510,0)
73.12	Equipement touristique	—	84,0	45,0	(—)	80,0 (80,0)	55,0 (55,0)
73.16	Infrastructure touristique, etc.	—	300,0	130,0	(—)	240,0 (240,0)	150,0 (150,0)
73.20	Programme supplémentaire, etc. . . .	—	400,0	300,0	(—)	300,0 (300,0)	210,0 (210,0)
	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.						
73.15	Etablissement des installations, automatisation voies navigables, etc. . . .	—	325,0	276,0	(—)	320,0 (320,0)	240,0 (240,0)
73.17	Installations à réaliser par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.	—	—	1,0	(—)	5,0 (5,0)	4,0 (4,0)
	Totaux pour les articles 73.	—	17 570,0	14 102,0	(—)	13 995,0 (13 995,0)	13 839,0 (13 839,0)
	Totaux pour le chapitre VII.	—	19 111,0	15 334,0	(—)	15 969,0 (15 969,0)	15 783,0 (15 783,0)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet zeropluste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gespliste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gespliste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gespliste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	1,1	—	1,6	—	—	0,2	—	Bouw van gebouwen voor de Euro- pese Gemeenschappen, enz. (pro memorie).	72.07
—	1,0	—	—	—	—	0,4	—	Bouw voor de Ministerraad van de Europese Gemeenschappen, enz.	72.10
—	315,4	—	263,2	—	—	301,0	—	Totalen voor de artikelen 72.	
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.									
Wegen.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Aanpassing van de beplantingen, enz. (pro memoria).	73.01
—	—	—	3,0	—	—	2,5	—	Oorlogsschade aan wegen, enz. (pro memorie).	73.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Aanleggen van fietspaden, enz. (pro memorie).	73.14
Waterwegen.									
—	4 619,4	—	2 531,7	—	—	2 995,2	—	Waterlopen	73.03
—	2 626,3	—	2 589,0	—	—	2 557,3	—	Kust, zeehavens, enz.	73.04
—	1 165,6	—	927,7	—	—	1 166,0	—	Stuwdammen en toevoerleidingen, enz.	73.05
—	76,1	—	36,6	—	—	48,7	—	Oorlogsschade aan de kust, enz. ...	73.06
—	7,0	—	—	—	—	1,8	—	Zeehavens en autonome haven van Luik (pro memoria).	73.07
—	3 298,6	—	4 236,3	—	—	2 280,8	—	Modernisering van de haven van Zee- brugge, enz.	73.08
—	1,4	—	3,6	—	—	18,2	—	Toeristische uitrusting	73.12
—	68,1	—	15,9	—	—	8,0	—	Toeristische infrastructuur, enz.	73.16
—	278,7	—	8,9	—	—	—	—	Bijkomend programma, enz.	73.20
Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.									
—	301,6	—	182,3	—	—	139,5	—	Oprichting der installaties, automatie- problemen waterwegen, enz.	73.15
—	3,0	—	1,1	—	—	4,2	—	Installaties te verwezenlijken door het Bestuur voor Elektriciteit en Elek- tromechanica, enz.	73.17
—	12 445,8	—	10 536,1	—	—	9 222,2	—	Totalen voor de artikelen 73.	
—	13 752,1	—	11 831,8	—	—	10 471,2	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	

(*) tot (iv) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Zonings industriels en Wallonie (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
01.04	Routes touristiques, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
01.06	Acquisition d'immeubles et terrains, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
01.07	Renforcement de digues	—	2 214,0	1 150,0	(—)	2 025,0 (2 025,0)	1 350,0 (1 350,0)
01.08	Programme Infrastructure prioritaire, etc.	—	1 200,0	540,0	(—)	300,0 (300,0)	150,0 (150,0)
Totaux pour le chapitre 01.		—	3 414,0	1 690,0	—	2 325,0 (2 325,0)	1 500,0 (1 500,0)
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit et partie I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.		5 000,0	26 348,0	19 684,0	6 211,7 (6 281,7)	22 119,0 (22 119,0)	20 313,0 (20 313,0)

PARTIE II.

Crédits
qui ne sont pas destinés
à la réalisation du programme
d'investissement.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Travaux publics.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	2,0	—	—	1,5 (1,5)	(—)	(—)
Totaux pour le chapitre VII.		2,0	—	—	1,5 (1,5)	(—)	(—)
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.		2,0	—	—	1,5 (1,5)	(—)	(—)

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	9,8	—	37,3	—	—	14,2	—	Industriële zonings in Wallonië (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Toeristische wegen, enz. (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	01.04
—	—	—	131,4	—	—	88,1	—	Aankoop van gebouwen en terreinen, enz. (<i>pro</i> <i>memorie</i>).	01.06
—	1 420,4	—	155,0	—	—	12,1	—	Versterking van dijken	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Prioritair Infrastructuurprogramma, enz.	01.08
—	1 430,2	—	323,7	—	—	114,4	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
5 897,8	17 889,2	5 897,8	13 657,5	—	3 900,7	12 022,4	—	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken en Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	

DEEL II.

Kredieten niet bestemd
voor de uitvoering van het
investeringsprogramma.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1,6	—	0,9	—	1,0	0,8	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.01
1,6	—	0,9	—	1,0	0,8	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,6	—	0,9	—	1,0	0,8	—	0,1	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.	

(*) tot (i) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles
durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	0,3 (1,3)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VII.	—	—	—	0,3 (1,3)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.	—	—	—	0,3 (1,3)	— (—)	— (—)

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.

Logement.

51.99	Participation travaux SHAPE, etc. (pour mémoire)	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour l'article 51.	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre V.	—	—	—	— (—)	— (—)	— (—)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet zeroflitte kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01
(pro memorie).

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.

Huisvesting.

Deelneming werken SHAPE, enz. (pro 51.99
memorie).

Totalen voor het artikel 51.

Totalen voor hoofdstuk V.

(*) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ^(*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ^(*) — Niet gesplitste kredieten ^(*)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings-kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings-kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Logement.

61.61	Transfert au « Fonds national du Logement », etc.	10,4	—	—	10,1 (10,1)	(—)	(—)
61.62	Transfert au « Fonds national du Logement », etc.	1 037,4	—	—	1 103,4 (1 103,4)	(—)	(—)
61.90	Allocation au « Fonds national du Logement », etc.	9 370,5	—	—	2 719,0 (4 895,0)	(—)	(—)
61.91	Allocation au « Fonds national du Logement », etc.	112,5	—	—	112,5 (—)	(—)	(—)
Totaux pour les articles 61.		10 530,4	—	—	3 945,0 (6 008,5)	(—)	(—)
Totaux pour le chapitre VI.		10 530,4	—	—	3 945,0 (6 008,5)	(—)	(—)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

Voies hydrauliques.

73.18	Travaux supplémentaires en Wallonie, etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	38,0 (38,0)	9,5 (9,5)
Totaux pour l'article 73.		—	—	—	(—)	38,0 (38,0)	9,5 (9,5)
Achat de biens meubles durables.							
74.01	Achat de machines, mobilier, matériel, etc.	115,0	—	—	113,0 (113,0)	(—)	(—)
Totaux pour l'article 74.		115,0	—	—	113,0 (113,0)	(—)	(—)
Totaux pour le chapitre VII.		115,0	—	—	113,0 (113,0)	38,0 (38,0)	9,5 (9,5)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

10,0	—	10,0	—	—	9,5	—	—	Overdracht « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	61.61
1 095,3	—	1 095,3	—	—	1 015,8	—	—	Overdracht « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	61.62
3 173,1	—	3 173,1	—	—	3 430,0	—	—	Toelage « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	61.90
100,0	—	100,0	—	—	—	—	—	Toelage « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	61.91
4 378,4	—	4 378,4	—	—	4 455,3	—	—	Totalen voor de artikelen 61.	
4 378,4	—	4 378,4	—	—	4 455,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

Waterwegen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Bijkomende werken in Wallonië, enz. (pro memorie).	73.18
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor het artikel 73.	
102,3	—	50,1	—	60,6	30,9	—	47,9	Aankoop van duurzame roerende goederen.	
102,3	—	50,1	—	60,6	30,9	—	47,9	Aankoop van machines, meubilair, materieel, enz.	74.01
102,3	—	50,1	—	60,6	30,9	—	47,9	Totalen voor het artikel 74.	
102,3	—	50,1	—	60,6	30,9	—	47,9	Totalen voor hoofdstuk VII.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (2) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (2)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VIII.

OCTROI DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octroi de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	« Port autonome de Charleroi », etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
81.02	« Port autonome de Namur », etc. (pour mémoire)	—	—	—	(—)	(—)	(—)
	Totaux pour le chapitre VIII.	—	—	—	(—)	(—)	(—)
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	10 645,4	—	—	4 058,0 (6 121,5)	38,0 (38,0)	9,5 (9,5)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, mobilier, maté- riel :						
	1. Laboratoire de recherches hydrolo- giques à Anvers	11,6	—	—	11,6 (16,6)	(—)	(—)
	2. Service d'études hydrauliques, etc. .	4,4	—	—	4,4 (4,4)	(—)	(—)
	3. Laboratoire de recherches hydrau- liques de Châtelet	5,0	—	—	5,0 (—)	(—)	(—)
	Totaux pour le chapitre VII.	21,0	—	—	21,0 (21,0)	(—)	(—)
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.	21,0	—	—	21,0 (21,0)	(—)	(—)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet zerdachte kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitte kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitte kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitte kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplitte kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitte kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitte kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplitte kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen in bedrijven.

« Port Autonome de Charleroi », enz. (pro memorie).	81.01
« Port autonome de Namur », enz. (pro memorie).	81.02

Totalen voor hoofdstuk VIII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

Aankoop van machines, meubilair, materieel, enz. :	74.01
1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	13,0
2. Dienst voor hydrologisch onder- zoek, enz.	3,7
3. Waterbouwkundig Laboratorium Châtelet.	—

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (*) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (*)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (*) — Niet gesplitste kredieten (*)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 33.

Financement
de travaux spéciaux.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
aux entreprises.Travaux subsidés
et reconstruction.

51.01	Amortissements des emprunts, etc. ...	76,0	—	—	76,0 (76,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre V.	76,0	—	—	76,0 (76,0)	— (—)	— (—)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics, etc.	892,0	—	—	853,0 (850,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour le chapitre VI.	892,0	—	—	853,0 (850,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.	968,0	—	—	929,0 (926,0)	— (—)	— (—)
	Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement.	11 636,4	—	—	5 009,8 (7 071,3)	38,0 (38,0)	9,5 (9,5)
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	16 636,4	26 348,0	19 684,0	11 221,5 (13 353,0)	22 157,0 (22 157,0)	20 322,5 (20 322,5)
	Totaux pour les Titres I et II.	63 881,6	27 089,9	20 425,4	57 114,7 (58 693,0)	22 864,0 (22 864,0)	21 029,5 (21 019,5)

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 33.

Financiering
van bijzondere werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan bedrijven.Gesubsidieerde werken
en wederopbouw.

66,2	—	—	—	—	—	—	—	Aflossing van leningen, enz.	51.01
66,2	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

808,7	—	808,7	—	—	746,4	—	—	Subsidies aan openbare besturen, enz.	63.01
808,7	—	808,7	—	—	746,4	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
874,9	—	808,7	—	—	746,4	—	—	Totalen voor sectie 33. — Financiering van bijzondere werken.	
5 376,3	—	5 246,9	—	68,5	5 249,4	—	64,7	Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
11 274,1	17 889,2	11 144,7	13 657,5	68,5	9 150,1	12 022,4	64,7	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
52 686,7	18 783,9	50 292,9	14 480,5	1 681,2	22 291,2	12 545,5	1 984,3	Totalen voor de Titels I en II.	

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I, II ET III).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1980 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1979 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(3)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE III.

AMORTISSEMENTS
DE LA DETTE PUBLIQUE.

91.02	Amortissements des emprunts Canal de Bruxelles, etc.	283,4	—	—	135,2 (135,2)	(—)	(—)
	Totaux pour le Titre III. — Amortissements de la Dette publique.	283,4	—	—	135,2 (135,2)	(—)	(—)
	Totaux généraux pour le budget du Ministère des Travaux publics.	64 165,0	27 089,9	20 425,4	57 249,9 (58 828,2)	22 864,0 (22 864,0)	21 029,5 (21 019,5)

Disponibles de 1978 à 1979 des crédits non dissociés reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale :

51.99		15,2
61.03		3 398,0

(*) à (*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I, II EN III).

1978 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)					1977 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1978 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1978 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1977 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1977	Sur crédits non dissociés 1977 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1977 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1976 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1976		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

(17)	(18)
------	------

TITEL III.

AFLOSSINGEN
VAN OVERHEIDSSCHULD.

156,0	—	71,6	—	11,3	61,6	—	11,0	Aflossing van de leningen Zeekanaal van Brussel, enz.	91.02
156,0	—	71,6	—	11,3	61,6	—	11,0	Totalen voor Titel III. — Aflossingen van Overheidsschuld.	
52 842,7	18 783,9	50 364,5	14 480,5	1 692,5	22 352,8	12 545,5	1 995,3	Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.	

Beschikbaar van 1978 tot 1979 van de niet gesplitste kredieten dat van het vorig jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling:

51.99	...	...	...	...	...	...	...	...	15,2
61.03	...	...	...	...	...	...	...	...	3 398,0

(*) tot (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

SAMENVATTENDE TABEL.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	47 987,1	46 600,2	42 307,3	15 884,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	42 984,4	33 378,5	29 163,3	24 892,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	90 971,5	79 978,7	71 470,6	40 777,0	Totalen.
Amortissements de la Dette publique.	283,4	135,2	156,0	113,0	Aflossingen van Overheidsschuld.
Totaux généraux	91 254,9	80 113,9	71 626,6	40 890,0	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	98,4	377,3	194,7	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,4	185,8	2,2	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1980	1979	1978	1977	
Dépenses courantes	47 986,6	46 600,2	41 583,9	15 583,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	36 320,4	31 544,0	24 870,7	21 237,2	Kapitaaluitgaven.
Totaux	84 307,0	78 144,2	66 454,6	36 821,0	Totalen.
Amortissements de la Dette publique.	283,4	135,2	82,9	72,6	Aflossingen van Overheidsschuld.
Totaux généraux	84 590,4	78 279,4	66 537,5	36 893,6	Algemene totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures.</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	98,4	32,0	163,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	2,4	1,2	2,4	Kapitaaluitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

BUDGET du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1980.

ANNEXE II.

INDEX.

	Pages
A. — Office de la Navigation	2
B. — « Dienst voor de Scheepvaart »	6
C. — Institut géotechnique de l'Etat	10
D. — « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V. »	14
E. — Port autonome de Liège	17
F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	19
G. — Port autonome de Charleroi	23
H. — Port autonome de Namur	26

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

BEGROTING van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1980.

BIJLAGE II.

INHOUD.

	Bladz.
A. — « Office de la Navigation »	2
B. — Dienst voor de Scheepvaart	6
C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica	10
D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V.	14
E. — « Port autonome de Liège »	17
F. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, naamloze vennootschap	19
G. — « Port autonome de Charleroi »	23
H. — « Port autonome de Namur »	26

A. — Office de la Navigation.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES VOIES NAVIGABLES.					I. — DIENST DER WATERWEGEN.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produits de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
	Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, mitrilles, marne, produits divers, timbres fiscaux	150	150	418	Verkoop van bomen, snoei- en hak- hout, mergel, allerhande produkten, fiscale zegels.	
06	Produits de locations : locations diverses.	85	130	60	Opbrengst van verhuringen : Allerhande verhuringen.	06
07	Produit de droits, redevances, produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten :	07
a)	Droits de navigation	48 000	45 000	49 940	a) Scheepvaartrechten.	
b)	Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat	12 000	13 500	7 066	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
c)	Profits accidentels	1 000	1 000	1 075	c) Toevallige winsten.	
d)	Produits téléphones	1 300	1 300	1 466	d) Opbrengsten telefoon.	
e)	Redevances passage écluses	220	220	219	e) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
f)	Traitements et charges sociales d'or- ganismes d'assurances et divers dé- partements	2 100	2 000	2 421	f) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diver- se departementen.	
g)	Remboursements frais d'exploitation.	350	350	288	g) Terugbetaling van exploitatiekosten.	
09	Récupération de frais administratifs pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten voor rekening van derden :	09
a)	Frais généraux d'administration ...	45	45	16	a) Administratieve kosten.	
b)	Travaux exécutés pour compte de particuliers, réparations d'avaries pour compte de tiers et rembourse- ments suite à des instances judi- ciaires	1 250	1 350	1 52	b) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren, herstelling van schaden voor rekening van derden en terugbetalingen ingevolge gerech- telijke geschillen.	
413.01	Intérêts sur placements	1 100	2 100	1 488	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		67 600	67 145	64 709	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Récupération de paiements indus	120	150	350	Terugvordering van niet verschuldigde be- talingen.	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		120	150	350	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	Subvention de l'Etat pour couvrir des dépenses d'exploitation et achats d'investissements	320 000 ⁽¹⁾	298 000 ⁽¹⁾	229 000	Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en aankoop van investeringen.	
Totaux pour le chapitre 45.		320 000	298 000	229 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Crédits non limitatifs.)					(Niet limitatieve kredieten.)	
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, cau- tionnements, etc.	25	25	15	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
02	Remboursements par le Département des Travaux publics des travaux exécutés par des entrepreneurs avec des crédits spéciaux + travaux par des entrepre- neurs pour des particuliers	15	15	—	Terugbetalingen door het Departement van Openbare Werken van werken uit- gevoerd door aannemers met bijzondere kredieten + werken door aannemers voor particulieren.	02

⁽¹⁾ Montant à prévoir à l'article 32.06 du budget du Ministère des Travaux publics — section 31 — Titre I.⁽¹⁾ Bedrag te voorzien op artikel 32.06 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken — sectie 31 — Titel I.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 présumées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
03	Recettes diverses : fonds en souffrance ...	1 500	1 500	1 276	Diverse ontvangsten : liggende gelden ...	03
06	Remboursement du montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocations familiales pour Travailleurs salariés (pour mémoire) ...	—	4 000	2 319	Terugbetalingen van het bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (pro memorie).	06
07	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat ...	3 650	2 750	—	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de « Office de la Navigation » voor rekening van de Staat.	07
	Totaux pour le chapitre 49.	5 190	8 290	3 610	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes I.	392 910	373 585	297 669	Totalen voor de ontvangsten I.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.					II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.10	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat ...	775 000	525 000	450 000	Opbrengsten van leningen onder waarborg van de Staat.	490.10
11	Amortissements des emprunts par le Trésor ...	69 600	69 600	56 197	Aflossingen van leningen door de Schatkist	11
13	Intérêts sur emprunts à payer par le Trésor ...	229 145	161 457	79 918	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist.	13
	Totaux pour les recettes II. — Chapitre 49.	1 073 745	756 057	586 115	Totalen voor de ontvangsten II. — Hoofdstuk 49.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES VOIES NAVIGABLES.					I. — DIENST DER WATERWEGEN.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	145 719	135 000	126 590	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
03	Charges de pensions ...	7 250	5 500	4 377	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	53 000	50 000	40 576	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social ...	1 000	750	385	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	475	397	263	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles ...	13 960	14 530	12 811	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires ...	518	498	324	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Jetons de présence aux administrateurs ...	850	820	715	Zitpenningen aan de beheerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	183	178	174	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Frais de représentation et de déplacements ...	110	49	108	Representatie- en verplaatsingskosten ...	513.01
02	Déplacements ...	935	895	580	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		224 000	208 617	186 903	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers de locaux et charges complémentaires ...	6 550	6 250	5 226	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation de locaux ...	10 000	750	677	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	550	575	468	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs ...	520	500	404	b) Onderhoud en herstelling van motorvoertuigen.	
05	Assurances ...	520	500	291	Verzekeringen ...	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	5 934	5 635	4 882	Allerhande bureau-onkosten ...	522.01
524.01	Frais de procédure et de justice ...	1 500	1 500	157	Geding- en gerechtskosten ...	524.01
526.05	Pertes accidentelles ...	600	500	397	Toevallige verliezen ...	526.05
527.01	Impôt sur les revenus ...	150	100	155	Belasting op de inkomsten ...	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		26 324	16 310	12 657	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie + travaux d'entretien exécutés par des entrepreneurs ...	117 796	120 793	104 522	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in eigen beheer + onderhoudswerken uitgevoerd door aannemers.	531.06
534.01	Remboursements de trop-perçu ...	100	75	17	Terugbetalingen van teveel geïnde gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		117 896	120 868	104 539	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	Acquisitions nouvelles ...	4 500	500	25	Nieuwe aankopen.	
02	Mobilier et divers ...	1 000	1 000	3 343	Meubilair en diversen ...	02
04	Matériel ...	14 000	18 000	13 295	Materieel ...	04
Totaux pour le chapitre 55.		19 500	19 500	16 663	Totaal voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>(Crédits non limitatifs.)</i>					<i>(Niet limitatieve kredieten.)</i>	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	25	25	3	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	590.01
02	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec des crédits spéciaux et travaux exécutés pour des tiers par des entrepreneurs	15	15	—	Werken voor het Ministerie van Openbare Werken met bijzondere kredieten en werken uitgevoerd voor derden door aannemers.	02
03	Remboursement recettes diverses : fonds en souffrance	1 500	1 500	683	Terugbetaling van diverse ontvangsten : liggende gelden.	03
06	Allocations familiales et autres dépenses d'ordre familial payées pour compte de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (pour mémoire)	—	4 000	1 843	Kinderbijslagen en andere familiale voordelen betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (pro memorie).	06
07	Pensions agents de l'Etat (quote-part Etat).	3 650	2 750	1 750	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat).	07
Totaux pour le chapitre 59.		5 190	8 290	4 279	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses I. — Service des Voies Navigables.		392 910	373 585	325 041	Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der Waterwegen.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.					II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.	
Engagements		980 000	960 000	800 000	Vastleggingen.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.10	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts	800 000	510 000	467 286	Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	590.10
11	Emprunts amortis par le Trésor	69 600	69 600	56 197	Aflossing van leningen door de Schatkist.	
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor.	229 145	161 457	79 918	Interests op leningen betaald door de Schatkist.	13
Totaux pour les dépenses II. — Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.		1 098 745	741 057	603 401	Totalen voor de uitgaven II. — Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	

B. — Dienst voor de Scheepvaart

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.					I. — DIENST DER KANALEN.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produits de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
	Ventes d'arbres, bois d'élague, taillis, espèces de terrain, mitraille, vieux matériel, timbres fiscaux et divers ...	4 000	4 000	2 179	Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, grondspectie, schroot, oude materialen, fiskale zegels en diversen.	
06	Produits de locations : locations diverses ..	5 300	5 000	4 458	Opbrengst van verhuringen : Allerhande verhuringen.	06
07	Produit de droits, redevances; produits et profits divers :				Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten :	07
	a) Droits de navigation	86 000	86 000	87 369	a) Scheepvaartrechten.	
	b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat	22 371	22 025	22 371	b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat.	
	c) Redevances service remorquage à Anvers	950	750	661	c) Cijzen voor de sleepdienst te Antwerpen.	
	d) Profits accidentels	500	750	1 060	d) Toevallige winsten.	
	e) Produits téléphones	1 600	1 700	1 606	e) Opbrengsten telefoon.	
	f) Redevances passages écluses	2 233	2 000	2 233	f) Cijzen voor doorvaart aan sluizen.	
	g) Traitements et charges sociales d'organismes d'assurances et divers départements	1 500	2 100	1 781	g) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen.	
	h) Remboursements frais d'exploitation	520	520	286	h) Terugbetaling van exploitatiekosten.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais généraux d'administration ...	350	350	365	a) Administratieve kosten.	
	c) Frais de banques et C.C.P.	1	1	—	c) Bank- en P.C.R.-kosten.	
	d) Mise en compte de frais d'administration dus aux dépenses résultant de la lutte contre le rat musqué (pour mémoire)	—	1 300	1 503	d) Aangerekende beheerskosten op uitgaven gedaan voor de muskusrat-campagne (pro memorie).	
	e) Travaux exécutés en régie pour compte du Fonds de modernisation du canal Albert	2 105	2 000	2 105	e) Werken uitgevoerd in regie voor rekening van het Moderniseringsfonds Albertkanaal.	
	f) Travaux exécutés pour compte de particuliers et réparation d'avaries pour compte de tiers	1 844	1 500	1 844	f) Werken voor rekening van particulieren en herstelling van averijen voor rekening van derden.	
	h) Instances judiciaires	500	700	994	h) Gerechtelijke geschillen.	
413.01	Intérêts sur placements	700	400	695	Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	130 474	131 096	131 510	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Récupération de paiements indus	1 300	1 300	446	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	444.05
	Totaux pour le chapitre 44.	1 300	1 300	446	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01.	Subvention de l'Etat pour couvrir le déficit et les achats d'investissements nouveaux	223 000 ⁽¹⁾	207 700 ⁽¹⁾	197 306	Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en de aankoop van nieuwe investeringen.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	223 000	207 700	197 306	Totalen voor hoofdstuk 45.	

(¹) Montant à prévoir à l'article 32.04 du budget du Ministère des Travaux publics — section 31 — Titre I.

(¹) Bedrag te voorzien op artikel 32.04 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken — sectie 31 — Titel I.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présomées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versements de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	200	200	565	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
02	Remboursements par le Département des Travaux publics des travaux exécutés par entrepreneurs avec des crédits spéciaux + travaux par entrepreneurs pour des particuliers (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetalingen door het Departement van Openbare Werken van werken uitgevoerd door aannemers met bijzondere kredieten + werken door aannemers voor particulieren (pro memorie).	02
03	Recettes diverses : fonds en souffrance ...	5 000	5 000	3 572	Diverse ontvangsten : liggende gelden ...	03
06	Remboursements du montant des allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocation : Familiales pour Travailleurs salariés	10 000	10 000	7 296	Terugbetalingen van het bedrag der kinderbijslagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	06
07	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour compte de l'Etat ...	1 775	1 715	1 838	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat.	07
08	Remboursements pour la campagne des rats musqués (pour mémoire)	—	9 000	15 076	Terugbetalingen gedaan voor de muskusrattencampagne (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 49.		16 975	25 915	28 347	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes I.		371 749	366 011	357 609	Totalen voor de ontvangsten I.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.					II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.10	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat	1 200 000	415 000	750 000	Opbrengsten van leningen onder Staatswaarborg.	490.10
11	Amortissements des emprunts par le Trésor	647 135	647 135	480 468	Aflossingen op leningen door de Schatkist.	11
12	Ventes des terrains par les comités d'acquisition pour le compte du Trésor	1 000	1 000	—	Verkoop van terreinen door de aankoopcomités voor rekening van de Schatkist.	12
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor.	661 183	631 044	595 427	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist.	13
14	Intervention des tiers dans les travaux de modernisation	10 000	16 000	21 665	Tussenkomst van derden in moderniseringswerken.	14
Totaux pour les recettes II. — Chapitre 49.		2 519 318	1 710 179	1 847 560	Totalen voor de ontvangsten II. — Hoofdstuk 49.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorziene	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
I. — SERVICE DES CANAUX.						
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre et du personnel statutaire	195 331	169 922	160 640	Bezoldigingen van het kaderpersoneel en personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément	1 203	1 199	1 085	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions	38 221	28 645	24 470	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale	56 520	54 000	45 832	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
06	Service social	900	538	450	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles ..	476	476	332	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	5 876	5 739	5 150	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires	780	780	703	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Jetons de présence aux administrateurs ..	700	700	683	Zitpenningen aan de beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	183	180	128	Controleorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements	800	800	711	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		300 990	262 979	240 184	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Location de locaux et frais supplémentaires compris dans le contrat de location.	4 524	4 450	4 154	Huur van lokalen en bijkomende kosten begrepen in het huurkontraat.	521.01
03	Entretien locaux administratifs	408	392	346	Onderhoud van administratieve lokalen ...	03
04	Entretien du matériel de bureau et des voitures de la direction	533	705	423	Onderhoud van bureaumaterieel en directiewagens.	04
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	4 720	5 100	4 498	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Participation à des expositions — publicité	150	—	206	Deelname aan tentoonstellingen — publiciteit.	523.01
524.01	Frais de procédure et de justice (crédit non limitatif)	500	500	584	Geding- en gerechtskosten (niet limitatief krediet).	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers (affermages)	1 015	970	904	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting).	526.04
05	Pertes accidentelles (crédit non limitatif) ..	300	300	214	Toevallige verliezen (niet limitatief krediet).	05
527.01	Impôt sur le revenu	1 000	1 000	542	Belasting op de inkomsten	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		13 150	13 417	11 871	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
531.06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie pour compte de tiers ...	44 334	61 500	73 074	Allerhande matériaux, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in regie voor rekening van derden.	531.06
		300	300	58		
534.01	Remboursements de trop perçu	44 634	61 800	73 132	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.					Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles (pour mémoire)	—	2 600	446	Gebouwen (pro memorie)	550.01
02	Meubles, machines de bureau et divers ..	300	170	400	Meubilair, bureaumachines en diversen ...	02
04	Matériel roulant, flottant et fixe	3 700	3 130	3 640	Rollend, vlottend en vast materieel	04
Totaux pour le chapitre 55.		4 000	5 900	4 486	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
(Crédits non limitatifs.)		(Niet limitatieve kredieten.)				
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	200	200	304	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	590.01
02	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec des crédits spéciaux + travaux par entrepreneurs pour des tiers (pour mémoire)	—	—	—	Werken voor het Ministerie van Openbare Werken met bijzondere kredieten + werken uitgevoerd voor derden door aannemers (pro memorie).	02
03	Remboursements recettes diverses : utilisation fonds en souffrance	5 000	5 000	1 718	Terugbetaling diverse ontvangsten : aanwending liggende gelden.	03
06	Allocations familiales et autres avantages familiaux payés pour compte de l'Office national pour Allocataires familiales pour Travailleurs salariés	10 000	10 000	8 204	Kindertoelagen en andere voordelen van familiale aard betaald voor rekening van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.	06
07	Pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat	1 775	1 715	1 800	Rustpensioenen voor Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat.	07
08	Dépenses diverses pour compte de la campagne des rats musqués (pour mémoire).	—	9 000	18 246	Allerhande uitgaven voor rekening van de muskusrattencampagne (pro memorie).	08
Totaux pour le chapitre 59.		16 975	25 915	30 272	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses I. — Service des canaux.		379 749 ⁽¹⁾	370 011	359 945	Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der kanalen.	
II. — TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS.		II. — MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN.				
Engagements		1 500 000	2 165 000	1 890 000	Vastleggingen.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.10	Travaux de modernisation au canal Albert au moyen d'emprunts	1 270 000	847 000	395 580	Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	590.10
11	Amortissements des emprunts par le Trésor	647 135	647 135	480 468	Aflossingen op leningen door de Schatkist.	11
12	Ventes des terrains par les comités d'acquisition pour le compte du Trésor	1 000	1 000	—	Verkoop van terreinen door de aankoopcomités voor rekening van de Schatkist.	12
13	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor.	661 183	631 044	595 427	Interesten op leningen betaald door de Schatkist.	13
Totaux pour les dépenses II. — Chapitre 59.		2 579 318 ⁽²⁾	2 126 179	1 471 475	Totalen voor de uitgaven II. — Hoofdstuk 59.	

(¹) Pour le Service des canaux, les dépenses sont estimées à 379 749 000 francs. Avec l'intervention fixée par l'Etat, les recettes sont estimées à 371 749 000 francs. Il y a donc un déficit budgétaire de 8 millions. Ce déficit sera couvert par une réduction des moyens disponibles issus des amortissements réalisés pendant les années précédant l'exercice 1975.

(²) Pour les travaux de modernisation du canal Albert au moyen de l'emprunt il y a une différence de 60,0 millions de francs entre les dépenses prévues et les recettes prévues. La partie disponible du compte chèque postal au 31 décembre 1979 pourra servir au paiement des travaux en 1980.

(¹) Voor de Dienst der kanalen worden de uitgaven geraamd op 379 749 000 frank. Met inbegrip van de voorgestelde tussenkomst van de Staat worden de inkomsten geraamd op 371 749 000 frank. Er is dus een begrotingstekort van 8 miljoen. Dit tekort zal gedekt worden door vermindering der beschikbare middelen afkomstig van gedane afschrijvingen gedurende de jaren voorafgaand aan het boekjaar 1975.

(²) Voor de moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen is er een verschil tussen de voorziene uitgaven en de voorziene ontvangsten van 60,0 miljoen frank. Het beschikbaar gedeelte op de postrekening per 31 december 1979 zal aangewend worden voor de betaling der werken in 1980.

C. — Institut géotechnique de l'Etat.
C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoe- delijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produits des prestations pour le Ministère des Travaux publics	59 237	130 571	62 677	Opbrengsten van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken.	411.03
04	Produits des prestations pour tiers	117 914	169 041	120 754	Opbrengsten van prestaties voor derden.	04
05	Récupération de paiements indus	100	100	126	Terugvordering van niet verschuldigde betalingen.	05
08	Recettes de transferts	500	500	249	Ontvangsten van overdrachten	08
10	Créances douteuses récupérées	50	50	—	Geinde twijfelachtige schuldvorderingen	10
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Obligations	10	10	2	a) Obligaties.	
b)	Dépôts	500	500	362	b) Deposito's.	
414.04	Recettes accidentelles	100	100	252	Toevallige ontvangsten	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	178 411	300 872	184 422	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Recettes de cartographie géotechnique	500	500	38	Ontvangsten grondmechanische kartering.	420.01
	Totaux pour le chapitre 42.	500	500	38	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.00	Produits de vente de biens patrimoniaux.	50	50	4	Opbrengst verkoop patrimoniale goederen	430.00
	Totaux pour le chapitre 43.	50	50	4	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : Budget Ministère Travaux publics, Titre I, section 32, article 32.02 :				Tussenkomen van de Staat : Begroting Ministerie Openbare Werken, Titel I, sectie 32, artikel 32.02 :	450.01
a)	à fonds perdus	4 000	4 000	8 000	a) niet terugvorderbaar.	
	Totaux pour le chapitre 45.	4 000	4 000	8 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	182 961	305 422	192 464	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
	(Recettes pour ordre.)				(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	31	30	—	Liggende gelden	490.03
	Totaux pour le chapitre 49.	31	30	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	182 992	305 452	192 464	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	45	a) Gedetacheerd Staatspersoneel (<i>pro memorie</i>)	
	b) personnel statutaire :				b) statutair personeel :	
	— en service	43 758	44 340	40 083	— in dienst	
	— provision pour recrutements auto-	2 759	—	—	— provisie voor toegestane wervin-	
	risés	2 239	—	—	vingen	
	— plan de recrutement 1980	1 546	1 651	714	— plan voor aanwerving 1980	
	c) Personnel contractuel, employés ...				c) Contractueel personeel bedienenden ...	
02	Rémunérations du personnel de complé-	716	710	1 418	Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment				neel	
03	Charges de pensions	1 100	850	1 000	Lasten voor pensioenen	03
04	Charges sociales légales. — Part patronale.	5 150	5 011	4 720	Wettelijke sociale lasten. — Patroonsaan-	04
					deel	
06	Service social	50	50	40	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijke lasten dek-	08
	a) Changement de résidence	15	15	—	ken :	
	c) Indemnités de funérailles	60	60	—	a) Verandering van standplaats	
	d) Frais de représentation (<i>pour mé-</i>	—	—	30	c) Begrafenisvergoedingen	
	<i>moire</i>)				d) Representatiekosten (<i>pro memorie</i>) ...	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges				Vergoedingen die geen werkelijke lasten	09
	réelles :				dekken :	
	a) Indemnités de résidence ou de foyer.	1 400	1 402	1 207	a) Standplaats- of haardvergoedingen ...	
	b) Primes	550	550	448	b) Premies	
	c) Secrétariat	8	8	6	c) Secretariaat	
	d) Primes de productivité aux ingé-	—	500	—	d) Produktiviteitspremies aan de bur-	
	nieurs civils (<i>pour mémoire</i>)				gerlijk ingenieurs (<i>pro memorie</i>) ...	
11	Assurances-loi	1 100	1 050	1 296	Wetsverzekeringen	11
512.02	Membres de commissions	80	80	43	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	115	110	94	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentations	50	50	27	Representaties	513.01
02	Déplacements	250	250	82	Verplaatsingen	02
04	Divers	35	35	—	Allerhande	04
Totaux pour le chapitre 51.		60 981	56 722	51 253	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux	100	100	—	Huur van lokalen	521.01
02	Location de matériel	2 400	2 300	2 345	Huur van materieel	02
03	Entretien et réparation de locaux	1 300	1 300	1 047	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et	400	400	299	a) Onderhoud en herstel van materieel en	04
	du mobilier				meubilair	
	b) Entretien et réparation des véhicules	825	825	632	b) Onderhoud en herstel van motorvoer-	
	automoteurs	800	800	645	tuigen	
	c) Huile, essence				c) Olie, benzine	
05	Assurances	315	315	241	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	50	50	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	a) Combustibles	15	15	6	a) Brandstoffen	07
	b) Energie électrique	80	65	65	b) Elektrische energie	
	c) Eau	30	40	11	c) Water	
	d) Gaz	120	120	89	d) Gas	
08	Produits de consommation atelier et labo-	400	400	329	Verbruikstoffen werkhuus en laboratorium.	08
	ratoire					
09	Diverses prestations et fournitures par	75	50	32	Allerhande prestaties en leveringen door	09
	tiers				derden	
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				Allerhande bureau-onkosten :	522.01
	ques :					
	a) Fournitures de bureau	600	550	520	a) Bureaubenodigdheden	600
	b) Affranchissement du cour-	230	230	157	b) Frankeerkosten	230
	rier					
	c) Téléphone et télégraphe	450	450	353	c) Telefoon en telegraaf	450

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
	d) Documentation (journaux et périodiques)		100	71	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	100
	h) Frais de banque et de C.C.P.		55	41	h) Bank- en P.C.R.-kosten	55
	k) Divers frais de bureau		25	10	k) Allerhande kantoorkosten	25
		1 460				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, publicité et affiliation associations scientifiques	150	150	65	Allerhande kosten van publikaties, publiciteit en lidmaatschap wetenschappelijke verenigingen.	523.01
524.01	Frais de justice	10	10	—	Gerechtskosten	524.01
526.03	Frais de transports	100	100	7	Vervoerkosten	526.03
04	Prestations diverses livrées par des sous-traitants	100 000	225 000	125 974	Diverse prestaties geleverd door onder-aannemers.	04
05	Déplacements	3 300	3 000	2 761	Verplaatsingen	05
06	Frais divers : téléphone, reproductions, etc.	2 500	2 500	1 896	Diverse kosten : telefoon, afdrukken, enz.	06
	Totaux pour le chapitre 52.	114 430	238 950	137 596	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.07	Pièces de rechange et réserves diverses	1 500	1 500	446	Wisselstukken en allerlei voorraden	531.07
533.02	Dépenses de transferts	500	500	249	Uitgaven van overdrachten	533.02
534.01	Remboursement de trop-perçu (notes de crédit)	1 000	1 000	1 059	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (kredietnota's).	534.01
02	Amortissement de créances irrécouvrables.	50	50	—	Afschrijving oninbare vorderingen	02
	Totaux pour le chapitre 53.	3 050	3 050	1 754	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses cartographie géotechnique	4 500	6 700	5 592	Uitgaven grondmechanische kartering	540.01
	Totaux pour le chapitre 54.	4 500	6 700	5 592	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : Crédits d'engagement				Vastleggings-kredieten	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	400	400	128	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen	500
b)	Renouvellement	150	150	—	b) Vernieuwing	100
03	Machines, appareils de laboratoires et de chantier : a) Acquisitions nouvelles	6 200	11 200	8 723	Machines, laboratorium- en veld-apparatuur : a) Nieuwe aankopen	4 400
b)	Renouvellement	2 500	2 500	2 198	b) Vernieuwing	2 100
04	Petit outillage et matériel, équipement labo et atelier : a) Acquisitions nouvelles	900	900	440	Klein gereedschap en materieel, uitrusting labo en werkplaats : a) Nieuwe aankopen	900
b)	Renouvellement	400	400	4	b) Vernieuwing	400
06	Installation téléphonique : a) Acquisitions nouvelles	100	100	—	Telefooninrichting : a) Nieuwe aankopen	100
b)	Renouvellement	25	25	—	b) Vernieuwing	25
07	Bibliothèque	150	150	93	Bibliotheek	150
09	Installations diverses : a) Acquisitions nouvelles	250	250	—	Allerhande inlichtingen : a) Nieuwe aankopen	250
b)	Renouvellement	100	100	—	b) Vernieuwing	100
	Acquisitions nouvelles	8 000	13 000	9 384	Nieuwe aankopen	6 300
	Renouvellement	3 175	3 175	2 202	Vernieuwing	2 725
	Totaux pour le chapitre 55	11 175	16 175	11 586	Totaal voor hoofdstuk 55	9 025

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance	31	30	—	Aanwending van liggende gelden ...	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		31	30	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		194 167 ⁽¹⁾	321 627	207 781	Algemene totalen voor de uitgaven.	

(¹) L'excédent des dépenses sur les recettes, pour autant qu'il provienne de l'acquisition de biens patrimoniaux (chapitre 55), sera prélevé sur le « Fonds de réserve pour renouvellement, extension et installation définitive ».

(¹) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten, in zoverre het voortspuit uit de aankoop van patrimoniale goederen (hoofdstuk 55) zal van het « Reservefonds voor vernieuwing, uitbreiding en definitieve instelling » voorafgenomen worden.

D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présomées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (électricité)	700	700	823	Opbrengst van verkopen (elektriciteit)	411.01
02	Produit de ventes (eau)	5 000	4 500	3 987	Opbrengst van verkopen (water)	02
93	Produit des prestations	1 600	1 600	1 168	Opbrengst van prestaties	03
06	Produit des locations :				Opbrengst van verhuringen :	06
a)	Hangars, terrains industriels et bu- reaux	17 200	16 800	16 707	a) Loodsen, nijverheidsgronden en bu- reaus.	
b)	Grues	8 000	7 000	4 095	b) Kranen.	
c)	Remorqueurs	66 000	62 000	56 535	c) Sleepboten.	
d)	Installations électriques	650	650	353	d) Elektrische installaties.	
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
a)	Droits de port	230 000	220 000	202 577	a) Havenrechten.	
b)	Avaries	5 000	5 000	1 162	b) Avariën.	
413.01	Intérêts sur placements	1 500	2 000	4 980	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	800	800	4 589	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
Totaux pour le chapitre 41.		336 450	321 050	296 976	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Biens immobiliers	4 800	2 900	53	Onroerende goederen	430.01
Totaux pour le chapitre 43.		4 800	2 900	53	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier :				Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium :	444.03
a)	Loyers et droits d'accise divers	500	500	399	a) Diverse huur- en cijns gelden.	
b)	Récupération d'impôts sur terrains loués et taxes, récupérations T.V.A., recettes exceptionnelles	43 600	36 400	29 424	b) Terugvordering van belastingen op verhuurde gronden en taksen, terug- vordering B.T.W., buitengewone ont- vangsten.	
05	Remboursement d'avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	—	—	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 44.		44 100	36 900	29 823	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat non récupérables : Budget des Travaux publics :				Niet terugvorderbare tussenkomsten van de Staat : Begroting van Openbare Wer- ken :	450.01
—	article 63.14 — section 31 — Titre II.	108 400	73 200	101 177	— artikel 63.14 — sectie 31 — Titel II.	
—	article 73.04 — section 31 — Titre II.	—	—	—	— artikel 73.04 — sectie 31 — Titel II.	
—	Economie régionale	4 000	—	—	— Streek economie.	
Totaux pour le chapitre 45		112 400	73 200	101 177	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties et de cautions ...	300	300	132	Storting van waarborgen en borgsommen	490.01
Totaux pour le chapitre 49.		300	300	132	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		498 050	434 350	428 161	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	88 700	73 400	60 472	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	2 400	2 300	1 478	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	18 600	14 700	12 978	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
06	Service social	300	300	—	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	80	80	—	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs, commissaires et organes de contrôle de l'Etat	2 500	2 500	2 134	Beheerders, commissarissen en controle-organen van de Staat	512.01
513.01	Représentation	900	800	421	Representatie	513.01
02	Déplacements	1 300	1 200	674	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		114 780	95 280	78 157	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Location de locaux	1 400	1 200	975	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	2 000	2 000	899	Onderhoud en herstel van lokalen	03
05	Assurances	900	850	661	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	42 000	34 800	22 457	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
07	Chauffage des locaux	2 100	2 100	1 263	Verwarming der lokalen	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	3 300	3 100	2 551	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques pour études, publications, propagandes et publicité	5 500	6 200	3 710	Allerhande kosten voor studies, publicaties, propaganda en publiciteit	523.01
524.01	Honoraires	500	450	236	Erelonen	524.01
526.03	Remorquages	59 000	56 000	50 972	Sleepprestaties	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	1 000	1 000	832	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Réparation avaries	5 000	5 000	3 411	Herstel averijen	05
527.01	Précompte immobilier	2 000	2 000	723	Onroerende voorheffing	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		124 700	114 700	88 690	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	500	500	329	Electrische energie	531.02
03	Eau	5 000	4 000	3 462	Water	03
533.03	Réparation, entretien et maintien en exploitation de diverses installations portuaires	68 000	91 000	32 477	Herstel, onderhoud en in bedrijfhouden van de diverse haveninstallaties	533.03
Totaux pour le chapitre 53.		73 500	95 500	36 268	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Biens immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
a)	Ouvrages et bâtiments	125 000	85 000	9 881	a) Werken en gebouwen	
b)	Terrains	10 000	10 000	—	b) Gronden	
02	Biens meubles :				Roerende goederen :	02
a)	Matériel et machines	100 300	63 200	145 655	a) Materieel en machines	
b)	Mobilier et équipements de bureau	4 000	6 000	1 538	b) Meubilair en kantooruitrustingen	
Totaux pour le chapitre 55.		239 300	164 200	157 074	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.02	Rachat de titres (pour mémoire)	—	—	3 904	Wederaankoop van titels (pro memorie)	560.02
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	6 000	Diverse beleggingen (pro memorie)	06
08	Avances consenties à des tiers (pour mémoire)	—	—	—	Voorschotten toegestaan aan derden (pro memorie)	08
Totaux pour le chapitre 56.		—	—	9 904	Totalen voor hoofdstuk 56.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article <i>per artikel</i>	1979 prévues <i>voorzien</i>	1978 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.01	Versement à l'Etat	50 000	50 000	42 606	Storting aan de Staat	570.01
02	Versement à la ville de Bruges (<i>pour mémoire</i>)				Storting aan de stad Brugge (<i>pro memorie</i>)	02
03	Versement aux actionnaires privés	660	660	27	Storting aan particuliere aandeelhouders.	03
Totaux pour le chapitre 57.		50 660	50 660	42 633	Totalen voor hoofdstuk 57.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursements de garanties et de cautions	300	300	46	Terugbetalingen van waarborgen en borg-sommen.	590.01
Totaux pour le chapitre 59.		300	300	46	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		603 240 ⁽¹⁾	520 640	412 772	Totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Le déficit de 105 190 000 francs est couvert par des moyens disponibles de l'organisme (éventuellement emprunts de la Société).

⁽¹⁾ Het tekort van 105 190 000 frank wordt gedekt door de beschikbare middelen (eventueel leningen van de Maatschappij).

E. — Port autonome de Liège.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présomées — vermoe- delijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.06	Produit des locations	14 560	14 340	15 136	Opbrengst van verhuringen	411.06
07	Produit des redevances :				Opbrengst van retributies :	07
a)	Taxe sur tonnage 17 690				a) Taks op het laadvermogen . 17 690	
b)	Intérêts 20				b) Interesten 20	
		17 710	15 870	18 449		
413.01	Intérêts sur placements	2 250	2 250	3 893	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes (crédit non limitatif)	500	50	386	Ristorno's (niet limitatief krediet)	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	35 020	32 510	37 864	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier (pour mémoire)	—	—	—	Meubilair (pro memorie)	430.02
04	Matériel	10	10	26	Materieel	04
	Totaux pour le chapitre 43.	10	10	26	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) (article 63.14 — section 31 — Titre II du budget des Travaux publics)	233 400	290 000	60 319	Tussenkost van de Staat (niet terugvor- derbaar) (artikel 63.14 — sectie 31 — Titel II van de begroting van Openbare Werken).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	233 400	290 000	60 319	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	268 430	322 520	98 209	Totalen voor eigen ontvangsten.	
	Prélèvement sur les fonds de réserve et sur les fonds disponibles	23 145	14 090	—	Voorafneming op de reservefondsen en op de beschikbare fondsen.	
	Prélèvement sur le Fonds spécial du per- sonnel	1 600	1 400	—	Voorafneming op het Speciaal Fonds voor het personeel.	
	Totaux généraux.	293 175	338 010	98 209	Algemene totalen.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	21 400	20 070	17 157	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions	1 350	1 280	413	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3 000	2 380	2 257	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	250	120	153	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	1 200	1 200	988	Beheerders en commissarissen	512.01
513.01	Représentation	310	150	327	Representatie	513.01
02	Déplacements	880	760	785	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		28 390	25 960	22 080	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1 190	1 165	1 020	Allerhande bureau-onkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	300	300	284	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
527.01	Impôts sur les revenus (précompte mobilier)	450	450	883	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		1 940	1 915	2 187	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme	55	50	43	Olje, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	531.05
533.01	Dépenses particulières proprement dites (pour mémoire)	—	—	2 500	Eigenlijke bijzondere uitgaven (pro memoria).	533.01
06	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation	4 990	5 480	3 074	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkraft, enz., nodig voor de exploitatie.	06
534.01	Remboursement trop-perçu (crédit non limitatif)	2 000	50	1 606	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		7 045	5 580	7 223	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	700	130	287	Roerende goederen	550.02
04	Matériel	100	100	140	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	400	225	199	Autovoertuigen	05
09	Constructions et aménagements dans les ports :				Bouw- en aanpassingswerken in de havens :	09
	— crédits d'engagement	(140 000)	(175 000)	(—)	— vastleggingskredieten.	
	— crédits d'ordonnancement	254 600	304 100	60 385	— ordonnanceringskredieten.	
Totaux pour le chapitre 55.		255 800	304 555	61 011	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		293 175	338 010	92 501	Totalen voor de uitgaven.	
Excédent des recettes sur les dépenses.		—	—	5 708	Overschot van de ontvangsten op de uitgaven.	
Totaux généraux.		293 175	338 010	98 209	Algemene totalen.	

F. — Société anonyme du Canal
et des Installations maritimes de Bruxelles.

F. — Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel,
naamloze vennootschap.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.					1. GEWONE BEGROTING.	
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.91	Produit de ventes d'électricité	7 761	6 960	7 392	Levering van elektriciteit	411.01
02	Produit de vente d'arbres et d'herbage (pour mémoire)	—	—	22	Verkoop van bomen en gras (pro memo- rie).	02
03	Produit des prestations : remorquage ...	6 074	4 557	5 524	Opbrengst van prestaties : sleepdienst ...	03
06	Produit des droits de magasins et des locations :				Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen :	06
	1. Entrepôt public	11 660	10 870	10 847	1. Openbaar entrepot.	
	2.1 Succursales d'entrepôt public (avant- port et magasin T.I.R.)	13 285	15 659	12 358	2.1 Hulpinrichtingen van openbaar en- trepot (voorhaven en T.I.R. maga- zijn).	
	2.2 Magasin D	25 820	25 017	24 020	2.2 Magazijn D.	
	2.3 Magasin E	17 196	16 842	15 996	2.3 Magazijn E.	
	3. Magasins spéciaux de l'entrepôt public	12 564	13 819	11 422	3. Bijzondere magazijnen van het open- baar entrepot.	
	4. Occupation des hangars du port ...	9 631	8 391	9 181	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven.	
	5. Concession de quais et de terrains au port	8 585	8 571	8 585	5. Concessie van kaaïen en terreinen van de haven.	
	6. Concession de quais et de terrains à l'avant-port	14 494	14 986	14 494	6. Concessie van kaaïen en terreinen van de voorhaven.	
	7. Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville)	7 916	7 747	7 916	7. Retributies voor opslag op de dijken en kaaïen (buiten de stad).	
	8. Centre administratif	784	792	784	8. Administratief centrum.	
07	Produit des droits et redevances diverses :				Opbrengst van diverse rechten en retri- buties :	07
	1. Droits de navigation	34 089	32 831	34 089	1. Scheepvaartrechten.	
	2. Droits d'accostage au port	1 594	1 889	1 594	2. Aanlegrechten in de haven.	
	3. Droits d'accostage à l'avant-port ...	1 186	849	1 186	3. Aanlegrechten in de voorhaven.	
	4. Droits d'accostage au canal	4 739	4 794	4 739	4. Aanlegrechten van het kanaal.	
	5. Redevances et recettes diverses	11 944	13 165	11 944	5. Diverse retributies en ontvangsten.	
	6. Redevances pour prises d'eau indus- trielle	11 067	9 031	8 467	6. Retributies voor industriële water- afname.	
	7. Taxe à l'exportation	734	859	734	7. Uitvoertaks.	
	8. Droits de stationnement	6 422	5 446	6 422	8. Stationeergelden.	
09	Récupération de frais administratifs :				Terugvordering van administratieve uit- gaven :	09
	1. Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	47 120	53 760	29 204	1. Terugvordering van uitgaven ten laste genomen voor rekening van derden.	
	2. Personnel : remboursement des in- demnités accordées par les compa- gnies d'assurance et par les mutua- lités	500	500	1 070	2. Personeel : terugbetaling der vergoe- dingen toegekend door de verze- keringsmaatschappijen en door de ziekenfondsen.	
	3. Personnel : pensions légales déduites des pensions allouées par la Société.	800	800	811	3. Personeel : wettelijke pensioenen af- gehouden van de pensioenen die door de Vennootschap toegekend worden.	
	4. T.V.A.	12 600	12 600	9 595	4. B.T.W.	
413.01	Intérêts sur placements	1 000	1 000	2 843	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1 000	1 000	4 057	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
03	Coupons manquants déduits de la valeur des obligations	8	7	8	Ontbrekende coupons van de waarde der obligaties af te trekken.	03
414.01	Recettes exceptionnelles (pour mémoire).	—	—	11 286	Uitzonderingsontvangsten. (pro memorie)	414.01
Totaux pour le chapitre 41.		270 573	272 742	256 590	Totale voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Remboursement des frais de pilotage ...	9 000	8 085	8 953	Terugbetaling der loodskosten	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		9 000	8 085	8 953	Totale voor hoofdstuk 42.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présümées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	160	160	280	Terugbetaling op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan het personeel.	444.04
	Totaux pour le chapitre 44.	160	160	280	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat :	450.01
	a) Avance récupérable (art. 32.07, sec- tion 31, du Département)	4 400	4 400	—	a) Terugvorderbaar voorschot (art. 32.07, sectie 31, van het Departement).	
	b) A titre de participation dans la consti- tution du capital	350	350	350	b) Bij wijze van deelname in de vorming van het kapitaal.	
02	Intervention de la province de Brabant ...	140	140	140	Tussenkost van de provincie Brabant ...	02
03	Intervention des communes	685	685	685	Tussenkost van de gemeenten	03
	Totaux pour le chapitre 45.	5 575	5 575	1 175	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres ordinaires.	285 308	286 562	266 998	Totalen voor de eigen gewone ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Déposants de provisions	100	100	523	Bewaargevers van borgtochten	490.04
	Totaux pour le chapitre 49.	100	100	523	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes 1.	285 408	286 662	267 521	Algemene totalen voor de ontvangsten 1.	
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.					2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.	
411.094	T.V.A.	7 700	9 790	3 815	B.T.W.	411.094
420.04	Intérêts dus à l'Etat sur fonds disponibles des emprunts	1 500	1 500	29	Interesten aan de Staat verschuldigd op de beschikbare gelden van de leningen.	420.04
05	Montants dus à l'Etat pour ventes diverses (pour mémoire)	—	—	1 569	Aan de Staat verschuldigde bedragen wegens diverse verkopen (pro memorie).	05
442	Produits des emprunts garantis par l'Etat.	920 000	1 098 000	321 900	Opbrengst van de leningen gewaarborgd door de Staat.	442
450.010	Subside pour amortissement sur emprunt (art. 91.02, Titre III, du Département).	249 400	135 200	82 560	Subsidie voor afschrijving op lening (art. 91.02, Titel III, van het Departement).	450.010
011	Subside pour remboursement intérêt pré- financé par la Société (art. 21.02, sec- tion 33, Titre I, du Département)	472 300	411 400	351 142	Subsidie voor terugbetaling van interesten geprefinancierd door de Vennootschap (art. 21.02, sectie 33, Titel I, van het Departement).	011
	Totaux pour les recettes 2.	1 650 900	1 655 890	761 015	Totalen van de ontvangsten 2.	
	Totaux généraux pour les recettes.	1 936 308	1 942 552	1 028 536	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

L'excédent des recettes sur les dépenses du budget des travaux de modernisation de 1 650 900 — 1 643 200 = 7 700 mille francs, provient de l'article 411.094 « T.V.A. ».

Ce montant représente la récupération T.V.A. prévisible sur les travaux de modernisation du port. Il est destiné à être réinvesti dans les travaux de modernisation.

Het overschot van de ontvangsten op de uitgaven op de begroting voor de moderniseringswerken van 1 650 900 — 1 643 200 = 7 700 duizend frank, komt van het artikel 411.094 « B.T.W. ».

Dit bedrag vertegenwoordigt de te voorziene terugvordering van B.T.W. op de moderniseringswerken van de haven. Het is bestemd voor herinvestering in de moderniseringswerken.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
1. BUDGET ORDINAIRE.					1. GEWONE BEGROTING.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	153 864	143 183	132 834	Bezoldigingen van het personeel	511.01
03	Charges de pensions de retraite et de survie	8 717	8 620	7 939	Lasten van rust- en overlevingspensioenen.	03
04	Charges sociales	26 741	26 371	31 266	Sociale lasten	04
06	Service social	688	671	723	Sociale dienst	06
08	Indemnités diverses	50	50	43	Diverse vergoedingen	08
512.01	Administrateurs, commissaires et revis- seur	707	624	693	Beheerders, commissarissen en revisor ...	512.01
513.01	Frais de représentation	800	600	516	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacements	1 951	1 913	1 750	Verplaatsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51.		193 518	182 032	175 764	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts et des ouvrages d'art du port, de l'avant- port et du canal	24 551	44 990	41 691	Gewoon onderhoud en herstelling van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots en de kunstwerken van de haven, voorhaven en kanaal.	521.03
05	Assurances diverses	3 969	3 816	3 733	Diverse verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des ser- vices extérieurs	5 039	4 845	4 312	Allerhande bureau-onkosten van de cen- trale dienst en van de buitendiensten.	522.01
523.01	Frais publicitaires	420	420	340	Publiciteitsonkosten	523.01
524.01	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société	200	200	219	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Maatschappij.	524.01
525.01	1. Intérêts sur emprunt de la Société ...	400	400	209	1. Interesten op lening van de Vennoot- schap.	525.01
04	Charges diverses	100	100	74	Diverse lasten	04
05	T.V.A.	12 600	12 600	9 596	B.T.W.	05
526.05	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam	4 160	4 000	3 629	Onderhoudsbaggerwerken in de toevaar- geul te Wintam.	526.05
527.01	Précompte immobilier	100	100	39	Onroerende voorheffing	527.01
02	Précompte mobilier (20 %)	400	300	650	Roerende voorheffing (20 %)	02
Totaux pour le chapitre 52.		51 939	71 771	64 492	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.02	Energie électrique	19 685	18 928	19 204	Elektrische energie	531.02
533.02	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société	100	100	154	Gepresteerde diensten van de aan de Maat- schappij niet toebehorende sleepboten.	533.02
535.02	Rentes dues à la ville de Bruxelles	364	364	364	Renten verschuldigd aan de stad Brussel ...	535.02
03	Annuité due à l'Etat en paiement du prix du terrain servant d'assiette à l'entrepôt.	12	12	12	Annuitéit verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entre- pot is gebouwd.	03
Totaux pour le chapitre 53.		20 161	19 404	19 734	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Frais de pilotage	9 000	8 085	8 953	Loodskosten	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		9 000	8 085	8 953	Totalen voor hoofdstuk 54.	

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorziene	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	2. Travaux reportés d'années budgétaires antérieures (pour mémoire)	—	—	4 001	2. Van vorige begrotingsjaren overgedragen werken (pro memorie).	550.01
	3. Travaux divers (pour mémoire)	—	—	—	3. Diverse werken (pro memorie).	
02	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation	2 700	2 700	1 549	Meubilair der bureaus, werktuigen en exploitatiematerieel.	02
03	Achat d'un nouveau remorqueur	6 400	—	—	Aankoop van een nieuwe sleepboot	03
	Totaux pour le chapitre 55.	9 100	2 700	5 550	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts	1 090	1 070	953	Delgingen van leningen	560.01
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	—	Diverse plaatsingen (pro memorie)	06
		500	500	168	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
07	Avances consenties au personnel					
	Totaux pour le chapitre 56.	1 590	1 570	1 121	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres ordinaires.	285 308	285 562	275 614	Totalen voor de gewone eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Uitgaven voor orde.)	
590.01	Remboursements de provisions	100	100	1 046	Terugbetalingen van provisies	590.01
	Totaux pour le chapitre 59.	100	100	1 046	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses ordinaires 1.	285 408	285 662	276 660	Algemene totalen voor de gewone uitgaven 1.	
2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANÇES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT.					2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT.	
525.012	Intérêts sur emprunts	472 300	411 400	235 050	Interesten op leningen	525.012
03	Intérêts remboursés à l'Etat	1 500	1 500	—	Interesten terugbetaald aan de Staat	03
550.010	Travaux de modernisation du canal	850 000	1 009 000	334 071	Moderniseringswerken van het kanaal ...	550.010
011	Travaux de modernisation du port	70 000	89 000	17 063	Moderniseringswerken van de haven ...	011
012	Travaux exécutés avec les montants remboursés par la T.V.A. et le Fonds des Routes (pour mémoire)	—	—	—	Werken uitgevoerd met de door de B.T.W. en het Wegenfonds gedane terugbetalingen (pro memorie).	012
560.02	Annuité pour le remboursement des emprunts garantis par l'Etat	249 400	135 200	82 560	Annuitéit voor terugbetaling van de leningen gewaarborgd door de Staat.	560.02
	Totaux pour les dépenses 2.	1 643 200	1 646 100	668 744	Totalen voor de uitgaven 2.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	1 928 608	1 931 762	945 404	Algemene totalen voor de uitgaven.	

G. — Port autonome de Charleroi.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Redevances de concessions	11 362	9 686	10 055	Retributies voor concessies	411.01
02	Redevances sur tonnages	2 710	1 846	2 398	Retributies op het laadvermogen	02
03	Redevances d'autorisations	27	198	24	Retributies voor machtigingen	03
04	Encaissement d'amendes, pénalités, indem- nités	27	71	27	Inning van boeten, straffen, vergoedingen.	04
413.01	Intérêts sur placements	2 397	4 000	2 121	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1 075	175	175	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
414.03	Ristournes (pour mémoire)	—	154	—	Ristorno's (pro memorie)	414.03
04	Recettes exceptionnelles (pour mémoire).	—	—	—	Uitzonderingsontvangsten (pro memorie).	04
415.01	Recettes diverses	6	151	88	Diverse ontvangsten	415.01
Totaux pour le chapitre 41.		17 604	16 281	14 888	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.	31	50	100	Terugbetalingen op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan of voor derden.	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		31	50	100	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les équipements et travaux : Port de Charleroi	230 000 ⁽¹⁾	240 000	34 347	Tussenkost van de Staat in de uitrusting en werken : Haven van Charleroi.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		230 000	240 000	34 347	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		247 635	256 331	49 335	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	80	80	684	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		80	80	684	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		247 715	256 411	50 019	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

⁽¹⁾ Budget du Ministère des Travaux publics - Titre II - section 31 - article 63.14.

⁽¹⁾ Begroting van het Ministerie van Openbare Werken — Titel II - sectie 31 - artikel 63.14.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	330	322	306	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	103	101	108	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.01	Administrateurs ...	469	460	449	Beheerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	119	118	130	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Frais du Conseil d'Administration ...	294	288	275	Kosten van de Raad van beheer ...	04
513.01	Représentation ...	115	113	89	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	50	49	34	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		1 480	1 451	1 391	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux ...	643	575	618	Huur van lokalen ...	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	7	7	6	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	Entretiens, réparations, dépenses d'huiles et d'essence ...	108	104	94	Onderhoud, herstellingen, uitgaven van olie en benzine.	04
05	Assurances ...	20	19	12	Verzekeringen ...	05
09	Divers ...	3	3	15	Diversen ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	124	119	162	Allerhande bureau-onkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	477	459	75	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires des avocats ...	21	20	—	Erelonen van advocaten ...	524.01
02	Abandon de créances ...	3	3	742	Niet-inbare schuldvorderingen ...	02
03	Frais divers de contentieux ...	2	2	—	Diverse kosten voor geschillen ...	03
526.02	Frais de raccordement au réseau S.N.C.B.	1	1	1	Kosten voor spooraansluiting aan het N.M.B.S.-net.	526.02
08	Réparations des avaries ...	500	500	5	Herstelling van de avaries ...	08
09	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte ...	2 150	2 150	—	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen.	09
527.01	Précompte mobilier (crédit non limitatif).	694	835	456	Roerende voorheffing (niet limitatief krediet).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		4 753	4 797	2 186	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.01	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif) ...	8	8	—	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		8	8	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Equipements et travaux du port de Charleroi ...	230 000	254 500	35 930	Uitrustingen en werken van de haven van Charleroi.	550.01
05	Véhicules automobiles (acquisitions) (pour mémoire) ...	—	—	104	Motorvoertuigen (aankoop) (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 55.		230 000	254 500	36 034	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (crédit non limitatif) ...	50	50	55	Voorschotten toegekend aan of voor rekening van derden (niet limitatief krediet).	560.08
Totaux pour le chapitre 56.		50	50	55	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		236 291	260 806	39 666	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article <i>per artikel</i>	1979 prévues <i>voorzien</i>	1978 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation de fonds en souffrance (<i>crédit non limitatif</i>)	80	39	253	Bestemming van liggende gelden (<i>niet limitatief krediet</i>).	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		80	39	253	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		236 371	260 845	39 919	Algemene totalen voor de uitgaven.	

H. — Port autonome de Namur.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 présumées — vermoede- lijke	1978 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Redevances de concessions	288	—	—	Retributies voor concessies	411.05
06	Redevances sur tonnages	139	—	—	Retributies op het laadvermogen	06
07	Redevances d'autorisations	1	—	—	Retributies op machtigingen	07
08	Encaissement d'amendes, pénalités, indem- nités	5	—	—	Inning van boeten, straffen, vergoedingen.	08
413.01	Intérêts sur placements	194	—	—	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres (<i>pour mé- moire</i>)	—	—	—	Inkomsten van de effecten-portefeuille (<i>pro memorie</i>).	02
414.04	Recettes exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>).	—	—	—	Uitzonderingsontvangsten (<i>pro memorie</i>).	414.04
415.01	Recettes diverses	5	—	—	Diverse ontvangsten	415.01
Totaux pour le chapitre 41.		632	—	—	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	5	—	—	Terugbetalingen op terugvorderbare voor- schotten toegestaan aan of voor derden.	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		5	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les équipements et travaux	30 000 ⁽¹⁾	—	—	Tussenkomst van de Staat in de uitrusting en werken.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		30 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		30 637	—	—	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	50	—	—	Liggende gelden	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		50	—	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		30 687	—	—	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

⁽¹⁾ Budget du Ministère des Travaux publics - Titre II - section 31 - article 63.14.⁽¹⁾ Begroting van het Ministerie van Openbare Werken - Titel II - sectie 31 - artikel 63.14.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article per artikel	1979 prévues voorzien	1978 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	8	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	4	—	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
512.01	Administrateurs ...	323	—	—	Beheerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	289	—	—	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Frais du Conseil d'Administration ...	243	—	—	Kosten van de Raad van beheer .	04
513.01	Représentation ...	24	—	—	Representatie .	513.01
02	Déplacements .	2	—	—	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		893	—	—	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux (pour mémoire) ...	—	—	—	Huur van lokalen (pro memorie) ...	521.01
03	Entretien et réparation des locaux (pour mémoire) ...	—	—	—	Onderhoud en herstelling van lokalen (pro memorie).	03
04	Entretiens, réparations, dépenses d'huiles et d'essence .	3	—	—	Onderhoud, herstellingen, uitgaven voor olie en benzine.	04
05	Assurances (pour mémoire) .	—	—	—	Verzekeringen (pro memorie) ...	05
09	Divers ...	3	—	—	Diversen .	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	15	—	—	Allerhande bureau-onkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	50	—	—	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires des avocats .	20	—	—	Erelonen van advocaten ...	524.01
02	Abandon de créances ...	2	—	—	Niet-inbare schuldvorderingen ...	02
526.08	Réparations des avaries .	200	—	—	Herstelling aan de averijen .	526.08
09	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte ...	200	—	—	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen.	09
527.01	Précompte mobilier (crédit non limitatif).	38	—	—	Roerende voorheffing (niet limitatief krediet).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		531	—	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
534.01	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif) ...	5	—	—	Terugbetaling van teveel geïnde gelden (niet limitatief krediet).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		5	—	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Equipements et travaux ...	30 000	—	—	Uitrustingen en werken .	550.01
Totaux pour le chapitre 55.		30 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers (crédit non limitatif) ...	5	—	—	Voorschotten toegekend aan of voor rekening van derden (niet limitatief krediet).	560.08
Totaux pour le chapitre 56.		5	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		31 434	—	—	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1980 par article — per artikel	1979 prévues — voorzien	1978 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation de fonds en souffrance (<i>credit non limitatif</i>)	50	—	—	Bestemming van liggende gelden (<i>niet limitatief krediet</i>)...	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		50	—	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		31 484 ⁽¹⁾	—	—	Algemene totalen voor de uitgaven.	

⁽¹⁾ Les propositions budgétaires de 1980 font apparaître un déficit de 797 000 francs qui sera couvert par l'apport des associés.

⁽¹⁾ De begrotingsvoorstellen voor 1980 vertonen een tekort van 797 000 frank dat zal gedekt worden door de inbreng van de vennoten.